

## ROLLER'S Groove 125 ROLLER'S Groove 180 SR



<b>deu</b>	<i>Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschinen</i>	
	<b>Betriebsanleitung</b> .....	4
<b>eng</b>	<i>Diamond slitting and cutting machines</i>	
	<b>Instruction Manual</b> .....	11
<b>fra</b>	<i>Rainureuses-tronçonneuses à disques diamantés</i>	
	<b>Notice d'utilisation</b> .....	17
<b>ita</b>	<i>Scanatrici e troncatrici a disco diamantato</i>	
	<b>Istruzioni d'uso</b> .....	24
<b>nld</b>	<i>Diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachines</i>	
	<b>Handleiding</b> .....	31
<b>swe</b>	<i>Diamantslitsnings- och kapningsmaskiner</i>	
	<b>Bruksanvisning</b> .....	38
<b>dan</b>	<i>Diamant-slidse- og -skæreslibemaskiner</i>	
	<b>Bruksanvisning</b> .....	44
<b>fin</b>	<i>Timanttihalkaisu- ja -katkaisuhiontakoneet</i>	
	<b>Käyttöohje</b> .....	50
<b>slv</b>	<i>Diamantni zarezovalni in rezalni brusilni stroji</i>	
	<b>Navodilo za uporabo</b> .....	56

Fig. 1

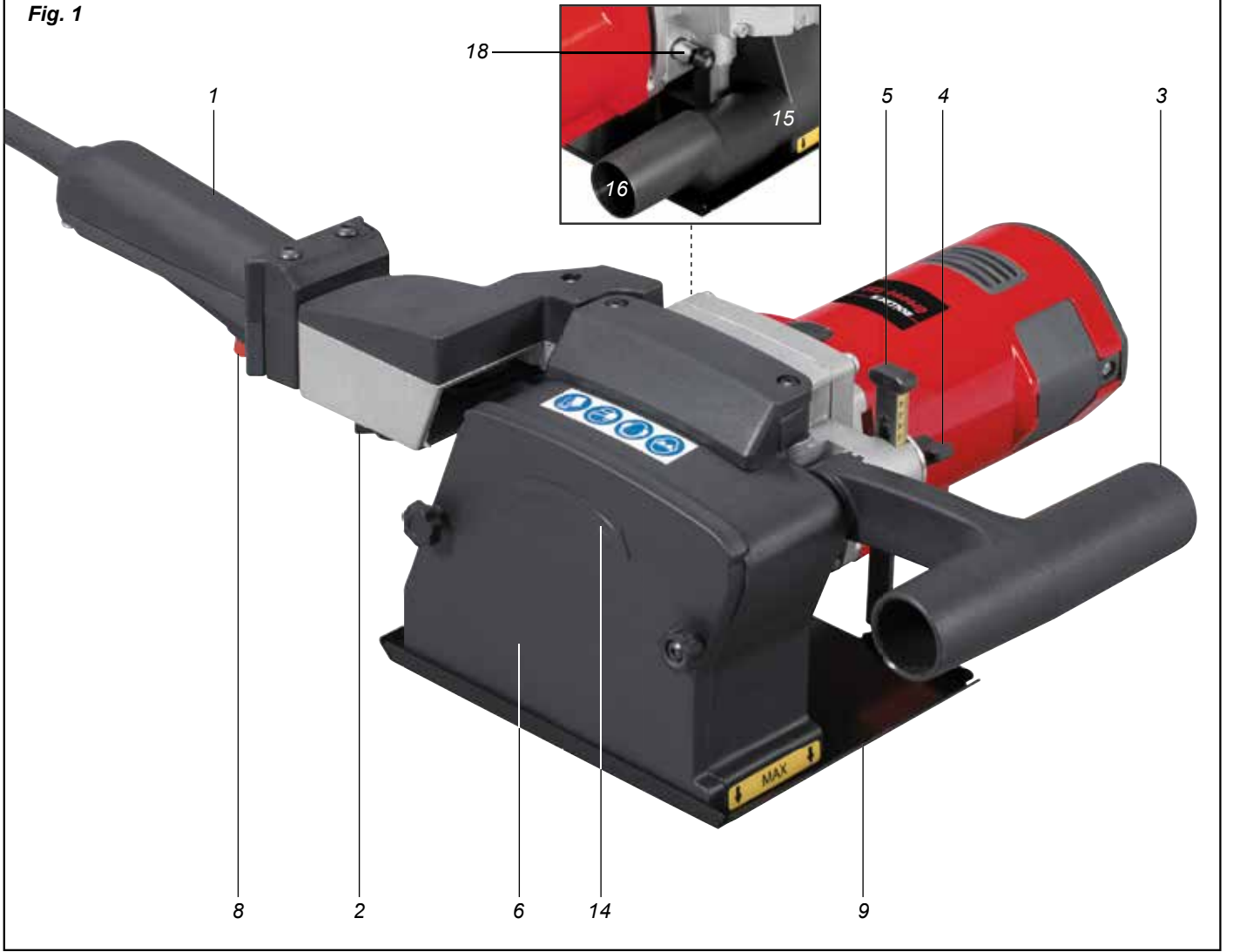


Fig. 2

Fig. 3



Fig. 4

## Originalbetriebsanleitung

Fig. 1– 4

1 Schaltergriff	11 Spannflansch
2 Klemmschraube Schaltergriff	12 Distanzscheiben
3 Haltegriff	13 Antriebswelle
4 Klemmschraube Haltegriff	14 Drehrichtungspfeil
5 Tiefenanschlag	15 Absaugstutzen
6 Schutzabdeckung	16 Zwischenstück Absaugstutzen
7 Schraubachse	17 Schraube
8 Sicherheits-Tippschalter mit Wieder- einschaltsperr	18 Arretierung Antriebswelle
9 Auflageplatte	19 Rastbolzen
10 Sechskantschraube	20 Klemmschraube Tiefenanschlag

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

### ⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3) Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
  - Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
  - Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs
- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
  - Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
  - Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
  - Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
  - Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
  - Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
  - Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
  - Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5) Service
- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Sicherheitshinweise für Diamant-Schlitz- und Trennschleifmaschinen

### ⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- Die zum Elektrowerkzeug gehörende Schutzhaube muss sicher angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h. der kleinstmögliche Teil der Diamant-Trennscheiben zeigt offen zur Bedienperson. Halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Diamant-Trennscheiben. Die Schutzhaube soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit den Diamant-Trennscheiben schützen.
- Verwenden Sie ausschließlich Diamant-Trennscheiben für Ihr Elektrowerkzeug. Nur weil Sie eine Trennscheibe an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- Die zulässige Drehzahl der Diamant-Trennscheiben muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- Diamant-Trennscheiben dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Z. B.: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Diamant-Trennscheibe. Diamant-Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Kraffteinwirkung auf die Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche und Distanzscheiben in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählten Diamant-Trennscheiben. Geeignete Flansche und Distanzscheiben stützen die Diamant-Trennscheiben und verringern so die Gefahr eines Bruchs der Diamant-Trennscheiben.
- Außendurchmesser und Dicke der Diamant-Trennscheiben müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Diamant-Trennscheiben können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.



- **Diamant-Trennscheiben und Spannflansch und Distanzscheiben müssen genau auf die Antriebswelle Ihrer Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschine passen. Diamant-Trennscheiben, die nicht genau auf die Antriebswelle des Elektrowerkzeugs passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.**
- **Verwenden Sie keine beschädigten Diamant-Trennscheiben. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung die Diamant-Trennscheiben auf Absplitterungen und Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder eine Diamant-Trennscheibe herunterfällt, überprüfen Sie, ob die Diamant-Trennscheibe beschädigt ist. Verwenden Sie nur unbeschädigte Diamant-Trennscheiben. Wenn Sie die Diamant-Trennscheiben kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene der rotierenden Diamant-Trennscheiben und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit Höchstzahl laufen. Beschädigte Diamant-Trennscheiben brechen meist in dieser Testzeit.**
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.**
- **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Diamant-Trennscheiben können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.**
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Diamant-Trennscheiben verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen können. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.**
- **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Diamant-Trennscheiben fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in die sich drehenden Diamant-Trennscheiben geraten.**
- **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor die Diamant-Trennscheiben völlig zum Stillstand gekommen sind. Sich drehende Diamant-Trennscheiben können in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.**
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit sich drehenden Diamant-Trennscheiben erfasst werden, und die Diamant-Trennscheiben sich in Ihren Körper bohren.**
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.**
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.**
- **Verwenden Sie keine Diamant-Trennscheiben, die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.**
- **Überlassen Sie das Elektrowerkzeug nur unterwiesenen Personen. Jugendliche dürfen das Elektrowerkzeug nur betreiben, wenn sie über 16 Jahre alt sind, dies zur Erreichung ihres Ausbildungszieles erforderlich ist und sie unter Aufsicht eines Fachkundigen gestellt sind.**
- **Kinder und Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Elektrowerkzeug sicher zu bedienen, dürfen dieses Elektrowerkzeug nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.**
- **Verwenden Sie nur zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungsleitungen mit ausreichendem Leitungsquerschnitt. Verwenden Sie Verlängerungsleitungen bis zu einer Länge von 10 m mit Leitungsquerschnitt 1,5 mm<sup>2</sup>, von 10–30 m mit Leitungsquerschnitt von 2,5 mm<sup>2</sup>.**

## Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise für Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschinen

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge einer hakenden oder blockierten drehenden Diamant-Trennscheibe. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp der rotierenden Diamant-Trennscheiben. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung der Diamant-Trennscheiben an der Blockierstelle beschleunigt. Wenn z. B. eine Diamant-Trennscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Diamant-Trennscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Diamant-Trennscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Diamant-Trennscheiben bewegen sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Diamant-Trennscheiben an der Blockierstelle. Hierbei können Diamant-Trennscheiben auch brechen. Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.**
- **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Diamant-Trennscheiben. Diese können sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.**
- **Meiden Sie den Bereich vor und hinter den rotierenden Trennscheiben. Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Diamant-Trennscheiben an der Blockierstelle.**
- **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Diamant-Trennscheiben vom Werkstück zurückprallen und verklemmen. Die rotierenden Diamant-Trennscheiben neigen bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn sie abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.**
- **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt. Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.**
- **Vermeiden Sie ein Blockieren der Diamant-Trennscheiben oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. Eine Überlastung der Diamant-Trennscheiben erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs oder Bruchs der Diamant-Trennscheiben.**
- **Falls die Diamant-Trennscheiben verklemmen oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Diamant-Trennscheiben zum Stillstand gekommen sind. Versuchen Sie nie, die noch laufenden Diamant-Trennscheiben aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.**
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Diamant-Trennscheiben erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schlitz- oder Trennvorgang vorsichtig fortsetzen. Anderenfalls können die Diamant-Trennscheiben verhaken, aus dem Werkstück springen, einen Rückschlag verursachen und/oder brechen.**
- **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eingeklemmte Diamant-Trennscheiben zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Diamant-Trennscheiben abgestützt werden und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.**
- **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Die eintauchenden Diamant-Trennscheiben können beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.**

## Weitere Sicherheitshinweise für Diamant-Schlitz- und Trennschleifmaschinen

- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur in Verbindung mit einem geeigneten Sicherheitssauger/Entstauber. Beim Bearbeiten mineralischer Baustoffe, z. B. Beton, Stahlbeton, Mauerwerk aller Art, Estrich aller Art, Naturstein, fällt in hohem Maß quarzhaltiger, gesundheitsgefährdender mineralischer Staub (Quarzfeinstaub) an. Das Einatmen von Quarzfeinstaub ist gesundheitsschädlich. Die Richtlinie 89/391/EWG über die Durchführung von Maßnahmen zur Verbesserung der Sicherheit und des Gesundheitsschutzes der Arbeitnehmer bei der Arbeit verpflichtet den Arbeitgeber, eine entsprechende Gefährdungsbeurteilung am Arbeitsplatz des Arbeitnehmers durchzuführen, die eventuell anfallende Staubbelastung zu ermitteln und zu bewerten und die erforderlichen Schutzmaßnahmen festzulegen. Die deutsche technische Regel für Gefahrstoffe TRGS 559 „Mineralischer Staub“, stellt hierzu in Anlage 1 fest, dass Arbeiten mit Schlitz- und -Trennschleifmaschinen der Expositions-kategorie 3 zuzuordnen sind, sofern die Wirksamkeit der Absaugung nicht nachgewiesen wurde. Nach EN 60335-2-69 ist zum Saugen von gesundheitsgefährdeten Stäuben mit einem Expositions-Grenzwert/ Arbeitsplatzgrenzwert (AGW) > 0,1 mg/m<sup>3</sup> ein Durchlassgrad des Saugers < 0,1% vorgeschrieben. Beim Schlitz- und Trennen mineralischer Baustoffe ist deshalb in der Regel mindestens ein Sicherheitssauger/Entstauber der Staubklasse M einzusetzen, damit die auftretenden gesundheitsgefährdenden Stäube von Maschinen wirkungsvoll abgesaugt werden. Nationale Vorschriften beachten: Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass in vielen Ländern seitens der nationalen Gesundheits-, Arbeitsschutz-, Wasserversorgungs- und ähnlicher Behörden zusätzliche Vorschriften hinsichtlich des sicheren Gebrauchs derartiger Sauger zur Aufnahme und Entsorgung von gesundheitsgefährdenden Stäuben bestehen können.**
- **Verwenden Sie unbedingt einen Sicherheitssauger/Entstauber mit permanenter automatischer Filterreinigung. Beim Schlitz- und Trennen entstehen große Staubmengen, die den Filter des Sicherheitssaugers/Entstaubers ohne permanenter automatischer Filterreinigung nach kurzer Zeit derart verschmutzen, so dass die Saugleistung deutlich reduziert wird. Dadurch wird der erzeugte Staub ungenügend abgesaugt und die Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschine wird überlastet. Außerdem können die Diamant-Trennscheiben verklemmen, und das Elektrowerkzeug kann beschädigt werden.**
- **Beachten Sie vor Anschluss der Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschine an die Gerätesteckdose des Sicherheitssaugers/Entstaubers die Herstellerangaben von beiden elektrischen Geräten. Bei nicht zulässiger Verwendung der Elektrowerkzeuge können diese beschädigt werden.**

- Überprüfen Sie vor dem Schlitzn die betroffenen Flächen mit geeignetem Suchgerät auf verborgene Versorgungsleitungen. Beim Schlitzn können Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte beschädigt bzw. durchtrennt werden. Beschädigte Gasleitungen können zu Explosionen führen. Beschädigte Wasser- und elektrische Leitungen können Sachbeschädigung oder elektrischen Schlag verursachen. Wird dennoch eine wasserführende Leitung beschädigt, darauf achten, dass kein Wasser in den Motor gelangen kann.
- Dieses Elektrowerkzeug ist nicht bestimmt für die Benutzung von Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder mangelnder Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie werden über die Benutzung des Elektrowerkzeuges von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person instruiert und kontrolliert. Kinder müssen kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Elektrowerkzeug spielen.
- Lassen Sie das Elektrowerkzeug niemals unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie das Elektrowerkzeug bei längeren Arbeitspausen aus, ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie alle Schläuche/Stecker. Von elektrischen Geräten können Gefahren ausgehen, die zu Sach- und/oder Personenschäden führen können, wenn sie unbeaufsichtigt sind.
- Kontrollieren Sie die Anschlussleitung des Elektrowerkzeuges und Verlängerungsleitungen regelmäßig auf Beschädigung. Lassen Sie diese bei Beschädigung von qualifiziertem Fachpersonal oder von einer autorisierten ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt erneuern.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug niemals in explosionsgefährdeter Umgebung. Das Elektrowerkzeug erzeugt im Einsatz Funken, welche Staub und Gase entzünden können.
- Verwenden Sie nur Diamant-Trennscheiben mit Metallgrundkörper nach EN 13236.
- Sichern Sie zu bearbeitende Werkstücke gegebenenfalls gegen Wegschleudern.
- Diamant-Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß. Lassen Sie diese vor Berührung oder Demontage abkühlen.

**Symbolerklärung**



Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die bei Nichtbeachtung den Tod oder schwere Verletzungen (irreversibel) zur Folge haben könnte.



Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die bei Nichtbeachtung mäßige Verletzungen (reversibel) zur Folge haben könnte.



Sachschaden, kein Sicherheitshinweis! Keine Verletzungsgefahr.



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen



Augenschutz benutzen



Atemschutzmaske benutzen



Gehörschutz benutzen



Handschutz benutzen



Elektrowerkzeug entspricht der Schutzklasse II



Umweltfreundliche Entsorgung



CE-Konformitätskennzeichnung

**1. Technische Daten**

**Bestimmungsgemäße Verwendung**



Die ROLLER'S Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschinen sind dafür bestimmt, in Verbindung mit einem geeigneten Sicherheitssauger/Entstauber, unter Verwendung geeigneter Diamant-Trennscheiben, bei fester Auflage mit der Auflageplatte (9) mineralische Baustoffe, wie z. B. Beton, Stahlbeton, Mauerwerk aller Art, Estrich aller Art, Naturstein, ohne Verwendung von Wasser geradlinig zu schlitzn oder zu trennen. Kurvenschnitte sind nicht zulässig, da die Diamant-Trennscheiben verkleben bzw. brechen können. Alle anderen Verwendungen sind nicht bestimmungsgemäß und daher nicht zulässig.

**1.1. Lieferumfang**

ROLLER'S Groove 125: Elektrische Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschine, Steckschlüssel SW 13, Betriebsanleitung, Kunststoffkoffer  
 ROLLER'S Groove 180 SR: Elektrische Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschine, Steckschlüssel SW 13, Betriebsanleitung, Stahlblechkasten

**1.2. Artikelnummern**

	<b>Groove 125</b>	<b>Groove 180 SR</b>
ROLLER'S Groove Antriebsmaschine	185000	185001
ROLLER'S Universal Diamant-Trennscheibe Ø 125 LS Turbo	185021	
ROLLER'S Universal Diamant-Trennscheibe Ø 125 LS H-P	185022	
ROLLER'S Universal Diamant-Trennscheibe Ø 180 LS Turbo		185026
ROLLER'S Universal Diamant-Trennscheibe Ø 180 LS H-P		185027
ROLLER'S Protector L, Trocken- und Nasssauger der Staubklasse L	185500	185500
ROLLER'S Protector M, Trocken- und Nasssauger der Staubklasse M	185501	185501
Schlitzmeißel	185024	185024
Stahlblechkasten		185058
Kunststoffkoffer	185054	

**1.3. Arbeitsbereich**

Schlitztiefe	≤ 38 mm	≤ 61 mm
Schlitzbreite	7 bis 43 mm	7 bis 62 mm
Anzahl Diamant-Trennscheiben	1 bis 2	1 bis 3

**1.4. Drehzahl**

Leerlauf	230 V/115 V	230 V/115 V
Nennlast	7.900 min <sup>-1</sup> /8.300 min <sup>-1</sup> 5.000 min <sup>-1</sup> /6.500 min <sup>-1</sup>	4.500 min <sup>-1</sup> /4.500 min <sup>-1</sup> 3.300 min <sup>-1</sup> /3.300 min <sup>-1</sup>

**1.5. Zugelassene Diamant-Trennscheiben**

Durchmesser Aufnahmebohrung	22,23 mm (7/8")	22,23 mm (7/8")
Max. Außendurchmesser Diamant-Trennscheibe	125 mm	180 mm
Dicke der Diamant-Trennscheibe	2,2 mm	2,2 mm

Nur Diamant-Trennscheiben mit Metallgrundkörper nach EN 13236 verwenden.

**1.6. Elektrische Daten**

Absicherung (Netz, 230 V)	230 V ~; 50 – 60 Hz; 1.850 W; 8,5 A	230 V ~; 50 – 60 Hz; 2.000 W; 8,7 A
Absicherung (Netz, 115 V)	115 V ~; 50 – 60 Hz; 1.700 W; 15 A	115 V ~; 50 – 60 Hz; 2.000 W; 17,4 A
Schutzklasse	10 A (B) 20 A	10 A (B) 25 A
	funktentstört II, schutzisoliert	funktentstört II, schutzisoliert

**1.7. Abmessungen L × B × H**

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1") 295 × 210 × 350 mm (11,6" × 8,3" × 13,8")

**1.8. Gewicht**

ohne Anschlussleitung 5,8 kg (12,8 lb) 8,0 kg (17,6 lb)

## 1.9. Lärminformation

Arbeitsplatzbezogener Emissionswert

$L_{pA} = 90 \text{ dB (A)}$ ;  $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$ ;  $K = 3 \text{ dB}$

### 1.9.1. Vibrationen

Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung

$< 2,5 \text{ m/s}^2$   $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich mit einem anderen Gerät verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

#### **⚠ VORSICHT**

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Gerätes von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Gerät verwendet wird. In Abhängigkeit von den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (Aussetzbetrieb) kann es erforderlich sein, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der Bedienperson festzulegen.

## 2. Inbetriebnahme

### 2.1. Elektrischer Anschluss

#### **⚠ WARNUNG**

**Netzspannung beachten!** Vor Anschluss der ROLLER'S Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschine prüfen, ob die auf dem Leistungsschild angegebene Spannung der Netzspannung entspricht. Auf Baustellen, in feuchter Umgebung in Innen- und Außenbereichen oder bei vergleichbaren Aufstellarten, die ROLLER'S Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschine nur über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) am Netz betreiben, der die Energiezufuhr unterbricht, sobald der Ableitstrom zur Erde 30 mA für 200 ms überschreitet.

### 2.2. Auswahl der Diamant-Trennscheiben

Es sind nur Diamant-Trennscheiben mit Metallgrundkörper nach EN 13236 zugelassen, die exakt auf die Antriebswelle (13) passen, den zulässigen Außendurchmesser und die zulässige Breite haben. Die maximal zulässige Drehzahl der Diamant-Trennscheiben darf nicht niedriger sein als die Drehzahl der ROLLER'S Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschinen. In ROLLER'S Groove 125 dürfen bis zu zwei, in ROLLER'S Groove 180 SR bis zu drei Diamant-Trennscheiben montiert werden. Zum Trennen wird nur eine Diamant-Trennscheibe montiert (siehe technische Daten). Bei großen Schlitzbreiten wird empfohlen eine dritte Diamant-Trennscheibe ca. mittig zu den beiden äußeren zu montieren, damit die beim Schlitzten entstandenen Stege einfacher ausgebrochen werden können. Bei Verwendung von mehr als einer Diamant-Trennscheibe darauf achten, dass alle im Außendurchmesser gleich groß sind. Bei Verwendung von mehr als einer Diamant-Trennscheibe sollten diese immer satzweise getauscht werden.

#### **⚠ WARNUNG**

Nur Diamant-Trennscheiben mit Metallgrundkörper nach EN 13236 verwenden. Die Verwendung anderer Diamant-Trennscheiben sowie die Verwendung von gezahnten Sägeblättern ist gefährlich und deshalb verboten.

### 2.3. Montage der Diamant-Trennscheiben – Einstellen der Schlitzbreite

ROLLER'S Groove 125 (Fig. 1 und 2)

Netzstecker ziehen. Geeigneten Handschutz benutzen. ROLLER'S Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschine vorteilhafterweise mit der Auflageplatte (9) auf Tisch oder Boden legen. Schraube (17) lösen, Schraubachse (7) ist fest eingeklebt und darf nicht entfernt werden. Schutzabdeckung (6) um die Schraubachse ausschwenken. Arretierung Antriebswelle (18) drücken und Sechskantschraube (10) mit Maulschlüssel SW 13 entfernen. Spannflansch (11) und Distanzscheiben (12) von der Antriebswelle (13) abziehen. Antriebswelle und alle zu montierenden Teile reinigen. Mit den Distanzscheiben wird die Nutbreite eingestellt. Je nach Schlitzbreite Distanzscheiben und Diamant-Trennscheiben anordnen. Der Drehrichtungspfeil der Diamant-Trennscheiben muss mit dem Drehrichtungspfeil (14) auf der Schutzabdeckung übereinstimmen. Zwischen den Diamant-Trennscheiben muss mindestens eine Distanzscheibe montiert werden. Es müssen alle Distanzscheiben auf die Antriebswelle geschoben werden. Spannflansch mit dem Bund in die Antriebswelle einsetzen und darauf achten, dass die Nase der Antriebswelle in die Nut des Spannflansches eingeführt wird. Arretierung Antriebswelle (18) drücken und Sechskantschraube (10) festziehen. Die Diamant-Trennscheiben auf festen Sitz prüfen. Schutzabdeckung einschwenken und mit Schraube (17) befestigen. Vor dem Arbeiten Probelauf für mindestens 1 Minute mit den neu montierten Diamant-Trennscheiben ohne Belastung durchführen. Für ein positionsgenaues Anbringen der Schlitzbreite kann die Position der Diamant-Trennscheiben an der Auflageplatte (9) markiert werden.

#### **⚠ VORSICHT**

Diamant-Trennscheiben werden sehr heiß. Vor Berührung oder Demontage abkühlen lassen.

ROLLER'S Groove 180 SR (Fig. 2, 3 und 4)

Netzstecker ziehen. Geeigneten Handschutz benutzen. ROLLER'S Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschine vorteilhafterweise mit der Auflageplatte (9) auf Tisch oder Boden legen und mit einer Hand am Schaltergriff (1) festhalten. Rastbolzen (19) ziehen, Antriebseinheit ausschwenken. Arretierung Antriebswelle (18) drücken und Sechskantschraube (10) mit Maulschlüssel SW 13 entfernen. Spannflansch (11) und Distanzscheiben (12) von der Antriebswelle (13) abziehen. Antriebswelle und alle zu montierenden Teile reinigen. Mit den Distanzscheiben wird die Nutbreite eingestellt. Je nach Schlitzbreite Distanzscheiben und Diamant-Trennscheiben anordnen. Der Drehrichtungspfeil der Diamant-Trennscheiben muss mit dem Drehrichtungspfeil (14) auf der Schutzabdeckung übereinstimmen. Zwischen den Diamant-Trennscheiben muss mindestens eine Distanzscheibe

montiert werden. Es müssen alle Distanzscheiben auf die Antriebswelle geschoben werden. Spannflansch mit dem Bund in die Antriebswelle einsetzen und darauf achten, dass die Nase der Antriebswelle in die Nut des Spannflansches eingeführt wird. Arretierung Antriebswelle (18) drücken und Sechskantschraube (10) festziehen. Die Diamant-Trennscheiben auf festen Sitz prüfen. Antriebseinheit wieder einschwenken. Vor dem Arbeiten Probelauf für mindestens 1 Minute mit den neu montierten Diamant-Trennscheiben ohne Belastung durchführen. Für ein positionsgenaues Anbringen der Schlitzbreite kann die Position der Diamant-Trennscheiben an der Auflageplatte (9) markiert werden.

#### **⚠ VORSICHT**

Diamant-Trennscheiben werden sehr heiß. Vor Berührung oder Demontage abkühlen lassen.

### 2.4. Einstellen Schaltergriff und Haltegriff

ROLLER'S Groove 125 (Fig. 1 und 2)

Netzstecker ziehen. Schaltergriff (1) kann parallel zur Maschinenachse und um 90° geschwenkt montiert werden. Hierzu Klemmschraube Schaltergriff (2) lösen und Schaltergriff auf die gewünschte Position einstellen, Klemmschraube Schaltergriff festziehen. Der Haltegriff (3) kann in mehreren Raststufen geschwenkt montiert werden. Hierzu Klemmschraube Haltegriff (4) so weit öffnen, dass die Verzahnung nicht mehr greift. Haltegriff in die gewünschte Position bringen (Formschluss der Verzahnung beachten) und mit der Klemmschraube Haltegriff festziehen.

ROLLER'S Groove 180 SR (Fig. 3 und 4)

Netzstecker ziehen. Der Haltegriff (3) kann in mehreren Raststufen geschwenkt montiert werden. Hierzu Klemmschraube Haltegriff (4) so weit öffnen, dass die Verzahnung nicht mehr greift. Haltegriff in die gewünschte Position bringen (Formschluss der Verzahnung beachten) und mit Klemmschraube Haltegriff (4) festziehen. Durch Entfernen der Klemmschraube Haltegriff (4) kann der Haltegriff (3) um 180° gedreht montiert werden. Haltegriff in die gewünschte Position bringen (Formschluss der Verzahnung beachten) und mit der Klemmschraube Haltegriff (4) festziehen.

### 2.5. Einstellen Tiefenanschlag

ROLLER'S Groove 125 (Fig. 1 und 2)

Netzstecker ziehen. Klemmschraube Haltegriff (4) ca. 1 Umdrehung lösen. Zum Einstellen der Schlitztiefe, Tiefenanschlag (5) in gewünschte Position bringen und mit Klemmschraube Haltegriff (4) festziehen.

ROLLER'S Groove 180 SR (Fig. 3 und 4)

Netzstecker ziehen. Klemmschraube Tiefenanschlag (20) ca. ½ Umdrehung lösen. Zum Einstellen der Schlitztiefe, Tiefenanschlag (5) in gewünschte Position bringen und mit Klemmschraube Tiefenanschlag (20) festziehen.

### 2.6. Staubabsaugung

#### **⚠ WARNUNG**

Das Einatmen der beim Schlitzten oder Trennen erzeugten Stäube ist gesundheitsschädlich. Nationale Vorschriften beachten. Es wird empfohlen, einen Sicherheitssauger/Entstauber der Staubklasse M mit entsprechendem Filter zu verwenden. Betriebsanleitung des Sicherheitssaugers/Entstaubers beachten.

Bei ROLLER'S Groove 125 Adapter Absaugstutzen (16) so auf den Absaugstutzen (15) schieben, dass der größtmögliche Abstand des aufgeschobenen Saugschlauchs zur Auflageplatte entsteht (Fig. 1).

Bei ROLLER'S Groove 180 SR ist kein Adapter für den Absaugstutzen erforderlich.

Nur Sicherheitssauger/Entstauber mit permanenter automatischer Filterreinigung verwenden. Bei Anschluss der Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschine an der Gerätesteckdose des Sicherheitssaugers/Entstaubers die Herstellerangaben von beiden elektrischen Geräten beachten.

### 2.7. Fixierung des Werkstückes

Werkstücke, die lose geschlitzt oder getrennt werden, müssen starr fixiert und gegen Wegschleudern gesichert werden.

### 2.8. Hinweis zur Statik

Vor Arbeitsbeginn sicherstellen, dass die Statik des Gebäudes durch die Schlitz- oder Trennarbeiten nicht nachteilig beeinflusst wird, gegebenenfalls Bauleitung oder Statiker hinzuziehen. Schlitzarbeiten in tragenden Wänden können nationalen Vorschriften unterliegen. Diese Vorschriften sind zu beachten.



### 3. Betrieb



Augenschutz benutzen



Gehörschutz benutzen



Atemschutzmaske benutzen



Handschutz benutzen

Bei Arbeiten, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen können, sind geeigneten Sicherheitssauger/Entstauber, Atemschutzmaske und Einwegkleidung zu benutzen. Nationale Vorschriften beachten.

ROLLER'S Groove 125 und ROLLER'S Groove 180 SR sind mit einem Sicherheits-Tippschalter mit Wiedereinschaltsperrung (8) ausgerüstet. Dieser ermöglicht jederzeit ein Stillsetzen der Antriebsmaschine und verhindert unbeabsichtigten Anlauf der Antriebsmaschine. Der Sicherheits-Tippschalter mit Wiedereinschaltsperrung muss bei ROLLER'S Groove 125 zuerst in Richtung Anschlussleitung geschoben und dann gedrückt werden. Bei ROLLER'S Groove 180 SR muss zuerst der Sperrknopf seitlich am Schaltergriff (1) und anschließend der Sicherheits-Tippschalter gedrückt werden.

Zur Erleichterung der Handhabung und zur Vermeidung von Schäden sind ROLLER'S Groove 125 und ROLLER'S Groove 180 SR mit einer Multifunktions-Elektronik mit elektronischer Drehzahlsteuerung bzw. Drehzahlregelung ausgerüstet. Die Multifunktions-Elektronik erfüllt folgende Funktionen:

- Elektronische Anlaufstrombegrenzung reduziert den Einschaltstrom und ermöglicht somit den Betrieb an einer 16-A-Sicherung.
- Sanftanlauf zur Schonung der Antriebsmaschine und für ruckfreien Anlauf nach dem Einschalten.
- Begrenzung der Leerlaufdrehzahl zur Lärmreduzierung und Schonung von Motor und Getriebe.
- Überlastschutz des Motors in Abhängigkeit vom Vorschubdruck. Vor Überlastung der Antriebsmaschine durch zu hohen Vorschubdruck auf die Diamant-Trennscheiben oder durch Blockieren, wird der Motorstrom und somit die Drehzahl der Antriebsmaschine auf ein Minimum reduziert. Die Antriebsmaschine schaltet jedoch nicht ab. Wird der Vorschubdruck zurückgenommen, steigt die Drehzahl der Antriebsmaschine wieder. Die Antriebsmaschine nimmt bei diesem Vorgang, auch wenn er mehrmals wiederholt wird, keinen Schaden. Bleibt jedoch trotz Reduzierung des Vorschubdruckes der Motor weiterhin stehen, muss die Antriebsmaschine ausgeschaltet und es müssen gegebenenfalls die Diamant-Trennscheiben neu angesetzt werden.

#### 3.1. Schlitzen

##### ROLLER'S Groove 125

Geeigneten Sicherheitssauger/Entstauber, mit permanenter automatischer Filterreinigung, verwenden. ROLLER'S Groove 125 am Schaltergriff (1) und Haltegriff (3) festhalten und mit der Auflageplatte (9) auf die zu bearbeitende Fläche setzen. Auf sicheren Stand und ausreichenden Platz für Antriebsmaschine, Sicherheitssauger/Entstauber, Saugschlauch und Anwender achten. Sicherheitssauger/Entstauber einschalten. ROLLER'S Groove 125 am Schaltergriff einschalten. Dazu Sicherheits-Tippschalter mit Wiedereinschaltsperrung zuerst in Richtung Anschlussleitung schieben und dann drücken. Ist die volle Drehzahl erreicht, ROLLER'S Groove 125 mit gleichmäßigem Vorschubdruck auf die Fläche drücken. Dabei tauchen die Diamant-Trennscheiben in die Fläche ein. Bei Erreichen der Schlitztiefe ROLLER'S Groove 125 **entgegen** dem Drehrichtungspfeil (14) verschieben, da sie sonst unkontrolliert aus dem Schnitt hochsteigen kann. Darauf achten, dass die Diamant-Trennscheiben nicht verkantet/verklemmen. Nach Fertigstellung des Schlitzes ROLLER'S Groove 125 ausschalten und warten bis die Diamant-Trennscheiben zum völligen Stillstand gekommen sind. Erst nach Stillstand die Antriebsmaschine von der Fläche abheben. Sicherheitssauger/Entstauber ausschalten.

##### **⚠ VORSICHT**

Diamant-Trennscheiben werden sehr heiß. Vor Berührung oder Demontage abkühlen lassen.

Darauf achten, dass der Saugschlauch des Sicherheitssaugers/Entstaubers nicht abknickt und dadurch die Staubabsaugung beeinträchtigt. Außerdem darauf achten, dass sich keine gelösten Gesteinsbrocken oder andere Objekte im Absaugstutzen (15) und/oder Saugschlauch verklemmen. Staubbehälter des Sicherheitssaugers/Entstaubers frühzeitig leeren und den Filter regelmäßig reinigen/erneuern. Betriebsanleitung des Sicherheitssaugers/Entstaubers beachten.

Nach dem Schlitzen bleibt ein Steg zwischen den Schlitzten stehen. Dieser kann mit einem Schlitzmeißel (Art.-Nr. 185024) ausgebrochen werden.

##### ROLLER'S Groove 180 SR

Geeigneten Sicherheitssauger/Entstauber, mit permanenter automatischer Filterreinigung, verwenden. ROLLER'S Groove 180 SR am Schaltergriff (1) und Haltegriff (3) festhalten und mit der Auflageplatte (9) auf die zu bearbeitende Fläche setzen. Auf sicheren Stand und ausreichenden Platz für Antriebsmaschine, Sicherheitssauger/Entstauber, Saugschlauch und Anwender achten. Sicherheitssauger/Entstauber einschalten. ROLLER'S Groove 180 SR am Schaltergriff einschalten. Dazu zuerst Sperrknopf seitlich am Schaltergriff (1) und anschließend Sicherheits-Tippschalter (8) drücken. Ist die volle Drehzahl erreicht, ROLLER'S Groove 180 SR mit gleichmäßigem Vorschubdruck auf die

Fläche drücken. Dabei tauchen die Diamant-Trennscheiben in die Fläche ein. Bei Erreichen der Schlitztiefe ROLLER'S Groove 180 SR **in Richtung** des Drehrichtungspfeiles (14) verschieben, da sie sonst unkontrolliert aus dem Schnitt hochsteigen kann. Darauf achten, dass die Diamant-Trennscheiben nicht verkantet/verklemmen. Nach Fertigstellung des Schlitzes ROLLER'S Groove 180 SR ausschalten und warten bis die Diamant-Trennscheiben zum völligen Stillstand gekommen sind. Erst nach Stillstand die Antriebsmaschine von der Fläche abheben. Sicherheitssauger/Entstauber ausschalten.

##### **⚠ VORSICHT**

Diamant-Trennscheiben werden sehr heiß. Vor Berührung oder Demontage abkühlen lassen.

Darauf achten, dass der Saugschlauch des Sicherheitssaugers/Entstaubers nicht abknickt und dadurch die Staubabsaugung beeinträchtigt. Außerdem darauf achten, dass sich keine gelösten Gesteinsbrocken oder andere Objekte im Absaugstutzen (15) und/oder Saugschlauch verklemmen. Staubbehälter des Sicherheitssaugers/Entstaubers frühzeitig leeren und den Filter regelmäßig reinigen/erneuern. Betriebsanleitung des Sicherheitssaugers/Entstaubers beachten.

Nach dem Schlitzen bleibt ein Steg zwischen den Schlitzten stehen. Dieser kann mit einem Schlitzmeißel (Art.-Nr. 185024) ausgebrochen werden.

#### 3.2. Trennen

##### ROLLER'S Groove 125

Geeigneten Sicherheitssauger/Entstauber, mit permanenter automatischer Filterreinigung, verwenden. Nur eine Diamant-Trennscheibe in die Maschine einsetzen. Zu trennendes Werkstück sichern/festspannen. ROLLER'S Groove 125 am Schaltergriff (1) und Haltegriff (3) festhalten und mit der Auflageplatte (9) an das zu trennende Werkstück ansetzen. Auf sicheren Stand und ausreichenden Platz für Antriebsmaschine, Sicherheitssauger/Entstauber, Saugschlauch und Anwender achten. Sicherheitssauger/Entstauber einschalten. ROLLER'S Groove 125 am Schaltergriff einschalten. Dazu Tippschalter zuerst in Richtung Anschlussleitung schieben und dann drücken. Ist die volle Drehzahl erreicht, ROLLER'S Groove 125 mit gleichmäßigem Vorschubdruck gegen das Werkstück drücken und bei erreichter Schnitttiefe **entgegen** dem Drehrichtungspfeil (14) verschieben, da sie sonst unkontrolliert aus dem Schnitt hochsteigen kann. Darauf achten, dass die Diamant-Trennscheibe nicht verkantet/verklemmt. Nach erfolgter Trennung des Werkstückes ROLLER'S Groove ausschalten und warten bis die Diamant-Trennscheibe zum völligen Stillstand gekommen ist. Erst nach Stillstand die Antriebsmaschine vom Werkstück abheben. Sicherheitssauger/Entstauber ausschalten.

##### **⚠ VORSICHT**

Diamant-Trennscheiben werden sehr heiß. Vor Berührung oder Demontage abkühlen lassen.

Darauf achten, dass der Saugschlauch des Sicherheitssaugers/Entstaubers nicht abknickt und dadurch die Staubabsaugung beeinträchtigt. Außerdem darauf achten, dass sich keine gelösten Gesteinsbrocken oder andere Objekte im Absaugstutzen (15) und/oder Saugschlauch verklemmen. Staubbehälter des Sicherheitssaugers/Entstaubers frühzeitig leeren und den Filter regelmäßig reinigen/erneuern. Betriebsanleitung des Sicherheitssaugers/Entstaubers beachten.

##### ROLLER'S Groove 180 SR

Geeigneten Sicherheitssauger/Entstauber, mit permanenter automatischer Filterreinigung, verwenden. Nur eine Diamant-Trennscheibe in die Maschine einsetzen. Zu trennendes Werkstück sichern/festspannen. ROLLER'S Groove 180 SR am Schaltergriff (1) und Haltegriff (3) festhalten und mit der Auflageplatte (9) an das zu trennende Werkstück ansetzen. Auf sicheren Stand und ausreichenden Platz für Antriebsmaschine, Sicherheitssauger/Entstauber, Saugschlauch und Anwender achten. Sicherheitssauger/Entstauber einschalten. ROLLER'S Groove 180 SR am Schaltergriff einschalten. Dazu zuerst Sperrknopf seitlich am Schaltergriff (1) und anschließend Sicherheits-Tippschalter (8) drücken. Ist die volle Drehzahl erreicht, ROLLER'S Groove 180 SR mit gleichmäßigem Vorschubdruck gegen das Werkstück drücken und bei erreichter Schlitztiefe **in Richtung** des Drehrichtungspfeiles (14) verschieben, da sie sonst unkontrolliert aus dem Schnitt hochsteigen kann. Darauf achten, dass die Diamant-Trennscheibe nicht verkantet/verklemmt. Nach erfolgter Trennung des Werkstückes ROLLER'S Groove 180 SR ausschalten und warten bis die Diamant-Trennscheibe zum völligen Stillstand gekommen ist. Erst nach Stillstand die Antriebsmaschine vom Werkstück abheben. Sicherheitssauger/Entstauber ausschalten.

##### **⚠ VORSICHT**

Diamant-Trennscheiben werden sehr heiß. Vor Berührung oder Demontage abkühlen lassen.

Darauf achten, dass der Saugschlauch des Sicherheitssaugers/Entstaubers nicht abknickt und dadurch die Staubabsaugung beeinträchtigt. Außerdem darauf achten, dass sich keine gelösten Gesteinsbrocken oder andere Objekte im Absaugstutzen (15) und/oder Saugschlauch verklemmen. Staubbehälter des Sicherheitssaugers/Entstaubers frühzeitig leeren und den Filter regelmäßig reinigen/erneuern. Betriebsanleitung des Sicherheitssaugers/Entstaubers beachten.



## 4. Instandhaltung

Unbeschadet der nachstehend genannten Wartung wird empfohlen, das Elektrowerkzeug mindestens einmal jährlich einer autorisierten ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt zu einer Inspektion und Wiederholungsprüfung elektrischer Geräte einzureichen. In Deutschland ist eine solche Wiederholungsprüfung elektrischer Geräte nach DIN VDE 0701-0702 vorzunehmen und nach Unfallverhütungsvorschrift DGUV Vorschrift 3 „Elektrische Anlagen und Betriebsmittel“ auch für ortsveränderliche elektrische Betriebsmittel vorgeschrieben. Darüber hinaus sind die für den Einsatzort jeweils geltenden nationalen Sicherheitsbestimmungen, Regeln und Vorschriften zu beachten und zu befolgen.

### 4.1. Wartung

#### **⚠️ WARNUNG**

##### **Vor Wartungsarbeiten Netzstecker ziehen!**

Elektrowerkzeug regelmäßig reinigen, insbesondere wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

Das Getriebe der ROLLER'S Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschinen ROLLER'S Groove ist wartungsfrei. Es läuft in einer Dauerfettfüllung und muss deshalb nicht geschmiert werden. Das Elektrowerkzeug sowie die Aufnahme der Diamant-Trennscheiben sauber halten. Lüftungsschlitze am Motor bei laufender Maschine von Zeit zu Zeit ausblasen. Kunststoffteile (z. B. Gehäuse) nur mit milder Seife und feuchtem Tuch reinigen. Keine Haushaltreiniger

verwenden. Diese enthalten vielfach Chemikalien, die Kunststoffteile beschädigen könnten. Keinesfalls Benzin, Terpentinöl, Verdünnung oder ähnliche Produkte zur Reinigung verwenden. Darauf achten, dass Flüssigkeiten niemals in das Innere des Elektrowerkzeuges gelangen. Das Elektrowerkzeug niemals in Flüssigkeit tauchen.

#### **⚠️ VORSICHT**

Die Diamant-Trennscheiben regelmäßig auf Risse oder Beschädigungen überprüfen. Eingerissene und/oder beschädigte Diamant-Trennscheiben dürfen nicht verwendet werden.

### 4.2. Inspektion / Instandsetzung

#### **⚠️ WARNUNG**

**Vor Instandsetzungsarbeiten Netzstecker ziehen!** Diese Arbeiten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Die ROLLER'S Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschine mit Universalmotor hat Kohlebürsten. Diese verschleifen und müssen deshalb von Zeit zu Zeit durch qualifiziertes Fachpersonal oder durch eine autorisierte ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt geprüft bzw. gewechselt werden.

#### **HINWEIS**

Beschädigte oder abgenutzte Diamant-Trennscheiben können nicht instand gesetzt werden.

## 5. Störungen

### 5.1. Störung: ROLLER'S Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschine läuft nicht.

#### **Ursache:**

- Abgenutzte Kohlebürsten
- Anschlussleitung defekt
- Diamant-Trennscheibe hat sich verklemmt.
- ROLLER'S Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschine defekt.

#### **Abhilfe:**

- Kohlebürsten durch qualifiziertes Fachpersonal oder durch eine autorisierte ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt wechseln lassen.
- Anschlussleitung durch qualifiziertes Fachpersonal oder durch eine autorisierte ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt wechseln lassen.
- ROLLER'S Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschine ausschalten. Klemmung lösen.
- ROLLER'S Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschine durch eine autorisierte ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt überprüfen/instandsetzen lassen.

### 5.2. Störung: Funkenbildung beim Arbeiten.

#### **Ursache:**

- Beim Arbeiten in harten Werkstoffen, z. B. Beton mit hohem Kiesgehalt, kann Diamant-Trennscheibe überhitzen.
- Diamant-Trennscheibe ist stumpf.
- Diamant-Segmente der Diamant-Trennscheibe sind abgenutzt.

#### **Abhilfe:**

- Diamant-Trennscheibe entsprechend dem zu bearbeitenden Werkstoff auswählen. Ggf. Diamant-Trennscheibe abkühlen lassen.
- Diamant-Trennscheibe in abrasivem Material schärfen.
- Diamant-Trennscheibe wechseln.

### 5.3. Störung: Starke Staubentwicklung bei angeschlossenem und laufendem Sicherheitssauger/Entstauber.

#### **Ursache:**

- Saugschlauch hat sich vom Absaugstutzen (15) gelöst.
- Lose Gesteinsbrocken oder andere Objektteile haben sich im Absaugstutzen (15) und/oder im Saugschlauch verklemmt.
- Saugschlauch ist abgeknickt.
- Saugschlauch hat ein Loch.
- Der Behälter des Sicherheitssaugers/Entstaubers ist voll.
- Schutzabdeckung (6) nicht oder nicht richtig montiert (ROLLER'S Groove 125)
- Filter ist mit Staub zugesetzt.

#### **Abhilfe:**

- Saugschlauch in Absaugstutzen stecken.
- Gesteinsbrocken/Objektteile entfernen.
- Knick aus Saugschlauch entfernen, ggf. Saugschlauch wechseln.
- Saugschlauch wechseln.
- Behälter leeren.
- Schutzabdeckung montieren (siehe 2.3.).
- Filter reinigen/wechseln. Sicherheitssauger/Entstauber mit permanenter automatischer Filterreinigung verwenden.

### 5.4. Störung: Vorschubkraft von Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschine wird höher.

#### **Ursache:**

- Saugleistung von Sicherheitssauger/Entstauber lässt nach, da Filter mit Staub zugesetzt ist.
- Diamant-Trennscheibe ist stumpf.
- Diamant-Segmente der Diamant-Trennscheibe sind abgenutzt.
- Lose Gesteinsbrocken oder andere Objektteile haben sich im Absaugstutzen (15) und/oder im Saugschlauch verklemmt.
- Saugschlauch ist abgeknickt.
- Saugschlauch hat ein Loch.
- Der Behälter des Sicherheitssaugers/Entstaubers ist voll.

#### **Abhilfe:**

- Filter reinigen/wechseln. Sicherheitssauger/Entstauber mit permanenter automatischer Filterreinigung verwenden.
- Diamant-Trennscheibe in abrasivem Material schärfen.
- Diamant-Trennscheibe wechseln.
- Gesteinsbrocken/Objektteile entfernen.
- Knick aus Saugschlauch entfernen, ggf. Saugschlauch wechseln.
- Saugschlauch wechseln.
- Behälter leeren.

## 6. Entsorgung

Die ROLLER'S Diamant-Schlitz- und -Trennschleifmaschinen dürfen nach ihrem Nutzungsende nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Diese müssen nach den gesetzlichen Vorschriften ordnungsgemäß entsorgt werden.

## 7. Hersteller-Garantie

Die Garantiezeit beträgt 12 Monate nach Übergabe des Neuproduktes an den Erstverwender. Der Zeitpunkt der Übergabe ist durch die Einsendung der Original-Kaufunterlagen nachzuweisen, welche die Angaben des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten müssen. Alle innerhalb der Garantiezeit auftretenden Funktionsfehler, die nachweisbar auf Fertigungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind, werden kostenlos beseitigt. Durch die Mängelbeseitigung wird die Garantiezeit für das Produkt weder verlängert noch erneuert. Schäden, die auf natürliche Abnutzung, unsachgemäße Behandlung oder Missbrauch, Missachtung von Betriebsvorschriften, ungeeignete Betriebsmittel, übermäßige Beanspruchung, zweckfremde Verwendung, eigene oder fremde Eingriffe oder andere Gründe, die ROLLER nicht zu vertreten hat, zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Garantieleistungen dürfen nur von einer autorisierten ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt erbracht werden. Beanstandungen werden nur anerkannt, wenn das Produkt ohne vorherige Eingriffe in unzerlegtem Zustand bei einer autorisierten ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt eingereicht wird. Ersetzte Produkte und Teile gehen in das Eigentum von ROLLER über.

Die Kosten für die Hin- und Rückfracht trägt der Verwender.

Eine Aufstellung der ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstätten ist im Internet unter [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) abrufbar. Für dort nicht aufgeführte Länder ist das Produkt einzureichen im SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. Die gesetzlichen Rechte des Verwenders, insbesondere seine Gewährleistungsansprüche bei Mängeln gegenüber dem Verkäufer sowie Ansprüche aufgrund vorsätzlicher Pflichtverletzung und produkthaftungsrechtliche Ansprüche, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Für diese Garantie gilt deutsches Recht unter Ausschluss der Verweisungsvorschriften des deutschen Internationalen Privatrechts sowie unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG). Garantiegeber dieser weltweit gültigen Herstellergarantie ist die Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

## 8. ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstätten

Firmeneigene Fachwerkstatt für Reparaturen:

### SERVICE-CENTER

Neue Rommelshäuser Straße 4  
71332 Waiblingen  
Deutschland

Telefon (07151) 56808-60  
Telefax (07151) 56808-64

Wir holen Ihre Maschinen und Werkzeuge bei Ihnen ab!

Nutzen Sie in der Bundesrepublik Deutschland unseren Abhol- und Bringservice. Einfach anrufen unter Telefon (07151) 56808-60, oder Download des Abholauftrages unter [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Kontakt → Kundendienstwerkstätten → Abholauftrag. Im Garantiefall ist dieser Service kostenlos.

Oder wenden Sie sich an eine andere autorisierte ROLLER Vertrags-Kundendienstwerkstatt in Ihrer Nähe.

## 9. Teileverzeichnis

Teileverzeichnisse siehe [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Teileverzeichnisse.

## Translation of the Original Instruction Manual

Fig. 1– 4

1 Switch handle	11 Clamping flange
2 Clamping screw switch handle	12 Spacer discs
3 Holding handle	13 Drive shaft
4 Clamping screw holding handle	14 Direction arrow
5 Depth stop	15 Suction nozzle
6 Protective cover	16 Suction nozzle adapter
7 Screw axle	17 Screw
8 Safety switch with lock	18 Drive shaft lock
9 Contact plate	19 Stop bolt
10 Hexagon head bolt	20 Clamping screw depth stop

### General power tool safety warnings

#### **⚠ WARNING**

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
  - e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
  - f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
  - g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
  - h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) Service
- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### Safety instructions for diamond slitting and cutting machines

#### **⚠ WARNING**

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

- The power tool's protective hood must be fitted securely and set so that maximum safety is achieved, i. e. the smallest possible part of the diamond cutting disc is open to the operator. You and persons nearby should stand outside the area of the rotating diamond cutting discs. The protective hood should protect the operator against fragments and accidental contact with the diamond cutting discs.
- Only use diamond cutting discs for your power tool. Just because you can fit a cutting disc to your power does not automatically guarantee its safe use.
- The admissible speed of the diamond cutting disc must be at least as high as the maximum speed specified on the power tool. Accessories which turn faster than the admissible speed can break and fly about.
- Diamond cutting discs may only be used for the recommended possible applications, e.g.: Never grind with the side surface of a diamond cutting disc. Diamond cutting discs are intended for removal of material with the edge of the disc. Lateral forces on the grinding body can break it.
- Always use undamaged clamping flanges and spacer discs of the right size and shape for the diamond cutting discs that you have chosen. Suitable flanges and spacer discs support the diamond cutting discs and therefore reduce the risk of breakage of the diamond cutting discs.
- Outer diameter and thickness of the diamond cutting discs must match the dimension specifications of your power tool. Diamond cuttings discs of the wrong size cannot be adequately shielded or controlled.
- The diamond cuttings discs, clamping flange and spacer discs must fit exactly onto the drive shaft of your diamond slitting and cutting machine. Diamond cutting discs which do not fit the power tool's drive shaft exactly rotate unevenly, vibrate very strongly and can lead to loss of control.
- Do not use damaged diamond cutting discs. Check the diamond cutting discs for splitting and cracks every time before using. If the power tool or a diamond cutting disc falls to the ground, check whether the diamond cutting disc has been damaged. Only use undamaged diamond cutting discs. When you have checked and fitted the diamond cutting discs, you and persons nearby should stand outside the area of the rotating diamond cutting discs and let the power tool run for one minute at maximum speed. Damaged diamond cutting discs usually break in this test time.
- Wear personal safety equipment. Use full face protection, eye protection or protective glasses depending on the application. Where appropriate, wear a dust mask, ear defenders, protective gloves or special aprons which keep small grinding and material particles away from you. The eyes should be protected against flying foreign bodies which occur in different applications. Dust masks and respirators must filter the dust produced in the application. Prolonged exposure to loud noise can lead to loss of hearing.
- Make sure that other persons are standing well away from the area you are working in. Everyone who enters the work area must wear personal safety equipment. Fragments of the workpiece or broken diamond cutting discs can fly off and cause injury even outside the direct work area.
- Only hold the power tool by the insulated handles when performing work where the diamond cutting discs can come into contact with concealed electric cables or its own power cable. Contact with a live cable can also put metal parts of the power tool under voltage and lead to electric shock.



- **Keep the power cable away from rotating diamond cutting discs.** If you lose control over the tool, the power cable could be severed or caught and your hand or arm could get into the rotating diamond cutting disc.
- **Never put down the power tool until the diamond cutting discs have come to a complete standstill.** Rotating diamond cutting discs can make contact with the surface on which you put down the tool, causing you to lose control of the power tool.
- **Do not leave the power tool running while you are carrying it.** Your clothing could accidentally get caught in the rotating diamond cutting discs and the diamond cutting discs could penetrate your body.
- **Clean the air vents of your power tool regularly.** The motor fan draws dust into the housing and a heavy accumulation of metal dust can cause electrical hazards.
- **Do not use the power tool near to inflammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- **Do not use diamond cutting discs that require liquid coolants.** The use of water or other liquid coolants can cause an electric shock.
- **Only allow trained persons to use the power tool.** Apprentices may only use the power tool when they are over 16, when this is necessary for their training and when they are supervised by a trained operative.
- **Children and persons who, due to their physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge are unable to operate the power tool safely may not use this power tool without supervision or instruction by a responsible person.** Otherwise there is a risk of operating errors and injuries.
- **Only use approved and appropriate marked extension leads with a sufficient cable cross-section.** Use extension leads up to a length of 10 m with cable cross-section 1.5 mm<sup>2</sup>, from 10–30 m with cable cross-section 2.5 mm<sup>2</sup>.

### Recoil and appropriate safety instructions for diamond slitting and cutting machines

Recoil is the sudden reaction to a sticking or blocked diamond cutting disc. Sticking or blocking leads to abrupt stopping of the rotating diamond cutting discs. This accelerates the power tool uncontrollably in the opposite direction to the diamond cutting discs at the blocking point. If, for example, a diamond cutting disc sticks in the workpiece or blocks, the edge of the diamond cutting disc immersed in the workpiece can jam and the diamond cutting disc could break out or cause a recoil. The diamond cutting discs then move towards or away from the operator depending on the direction of rotation of the diamond cutting discs at the blocking point. Diamond cutting discs can also break in the process. Recoil is the result of improper or incorrect use of the power tool. It can be prevented by suitable precautions as described below.

- **Hold the power tool securely and move your body and arms into a position in which you can intercept the recoil.** Always use the additional handle to have the greatest possible control over recoil forces or reaction torques when running up. The operator can control recoil and reaction forces by suitable precautions.
- **Never move your hand close to the rotating diamond cutting discs.** These could move over your hand in the case of recoil.
- **Avoid the area in front of and behind the rotating cutting discs.** The recoil propels the power tool in the opposite direction to the movement of the diamond cutting discs at the blocking point.
- **Work very carefully in the area of corners, sharp edges etc.** Prevent diamond cutting discs from bouncing off the workpiece and jamming. The rotating diamond cutting discs tend to jam at corners, sharp edges and when they bounce off. This causes loss of control or recoil.
- **Do not use a chain or toothed saw blade.** Such tools frequently cause a recoil or loss of control of the power tool.
- **Avoid blocking of the diamond cutting discs or too high a pressure. Do not make excessively deep cuts.** Overloading of the diamond cutting discs increases the stress on them and their susceptibility to jamming or blocking and therefore the risk of recoil or breaking of the grinding body or breakage of the diamond cutting discs.
- **If the diamond cutting discs jam or you interrupt your work, switch the tool off and hold it steady until the diamond cutting discs come to a standstill.** Never try to pull the still rotating diamond cutting disc out of the cut as this could cause recoil. Find and eliminate the cause of the jamming.
- **Do not switch the power tool back on as long as it is in the workpiece.** Let the diamond cutting disc reach full speed before carefully continuing the slitting or cutting process. Otherwise the diamond cutting discs might stick, jump out of the workpiece, cause recoil and/or break.
- **Support boards or large workpieces to reduce the risk of recoil due to jammed diamond cutting discs.** Large workpieces can sag under their own weight. The workpiece must be supported on both sides of the diamond cutting discs both near to the cut and at the edge.
- **Be especially careful with "pocket cuts" in existing walls or other areas hidden from view.** The entering diamond cutting discs can cause recoil when cutting into gas or water pipes, electric cables or other objects.


### Other safety instructions for diamond slitting and cutting machines


- **Only use the power tool in connection with a suitable safety vacuum cleaner/dust extractor.** When working with mineral building materials, e.g. concrete, steel-reinforced concrete, all types of masonry, all types of screed, natural stone, a high degree of mineral dust containing quartz is produced which is harmful to


the health. Inhalation of quartz fine dust is harmful to the health. The Directive 89/391/EEC on the taking of measures to improve the safety and health protection of employees at work obliges the employer to carry out an appropriate risk assessment at the employees' place of work, to determine and evaluate the dust load that can occur and to determine the necessary protective measures. The German technical ruling for hazardous substances TRGS 559 "Mineral Dust" defines in Appendix 1 that work with slitting and cutting machines must be classified in exposure category 3 if the effectiveness of the extraction has not been proven. In accordance with EN 60335-2-69 a penetration level of < 0.1 % is prescribed for sucking health hazardous dusts with an exposure limit/work place limit (AGW) of > 0.1 mg/m<sup>3</sup>. When slitting and cutting mineral building materials at least one safety vacuum cleaner/dust extractor or dust class M should therefore usually be used in order to effectively extract the harmful dusts from machines. Observe the national regulations: You are expressly reminded that, in many countries, additional regulations regarding the safe use of such vacuum cleaners for clearing up and disposal of health hazardous dusts are imposed by the national industrial health and safety authorities, water board and similar authorities.

- **Always use a safety vacuum cleaner/dust extractor with permanent automatic filter cleaning.** Slitting and cutting produce large volumes of dust which contaminate the filter of the safety vacuum cleaner/dust extractor without permanent automatic filter cleaning to such an extent that the suction performance is reduced considerably. The produced dust is then sucked off inadequately and the diamond slitting and cutting machine is overloaded. In addition, the diamond cutting discs and the power tool can be damaged.
- **Observe the manufacturer's specifications of both electrical devices before connection the diamond slitting and cutting machine to the appliance socket of the safety vacuum cleaner/dust extractor.** Power tools could be damaged if they are not used properly.
- **Check the areas concerned for concealed supply lines with a suitable finder before slitting.** Slitting can damage or sever gas or water pipes, electric cables or other objects. Damaged gas pipes can cause explosions. Damaged water pipes and electric cables can damage property or cause electric shocks. If you do damage a water pipe, make sure that no water gets into the motor.
- **This power tool is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless they have been instructed in the use of the power tool a person responsible for their safety and are supervised by such a person.** Children must be supervised to ensure that they do not play with the power tool.
- **Never let the power tool operate unattended. Switch off the power tool during longer work breaks, pull out the mains plug and remove all hoses/plugs.** Electrical devices can cause hazards which lead to material damage or injury when left unattended.
- **Check the power cable of the power tool and extension leads regularly for damage.** Have these renewed by qualified experts or an authorised ROLLER customer service workshop in case of damage.
- **Never use the power tool in an explosive environment.** The power tool generates sparks when in use which could ignite dust and gases.
- **Only use diamond cutting discs with a metal body in accordance with EN 13236.**
- **Secure the workpieces to be machined against being flung away.**
- **Diamond cutting discs get very hot during work. Let them cool down before touching or removing.**

#### Explanation of symbols

 **WARNING** Danger with a medium degree of risk which could result in death or severe injury (irreversible) if not heeded.

 **CAUTION** Danger with a low degree of risk which could result in minor injury (reversible) if not heeded.

 **NOTICE** Material damage, no safety note! No danger of injury.



Read the operating manual before starting



Use eye protection



Use a respirator



Use ear protection



Use hand protection



Electrical device complies with protection class II



Environmental friendly disposal



CE conformity mark

## 1. Technical data

### Use for the intended purpose

#### WARNING

The ROLLER'S diamond slitting and cutting machines are intended for straight slitting or cutting of mineral building materials such as concrete, steel-reinforced concrete, all kinds of masonry, all kinds of screed, natural stone without using water in connection with a suitable safety vacuum cleaner/dust extractor using suitable diamond cutting discs with firm contact with the contact plate (9). Curved cuts are not permissible because the diamond cutting discs could jam or break. All other uses are not for the intended purpose and are therefore prohibited.

#### 1.1. Scope of Supply

**ROLLER'S Groove 125:** Electric diamond slitting and cutting machine, Allen key size 13, operating instructions, Plastic case.

**ROLLER'S Groove 180 SR:** Electric diamond slitting and cutting machine, Allen key size 13, operating instructions, steel case.

#### 1.2. Article numbers

	Groove 125	Groove 180 SR
ROLLER'S Groove drive unit	185000	185001
ROLLER'S Universal diamond cutting disc Ø 125 LS Turbo	185021	
ROLLER'S Universal diamond cutting disc Ø 125 LS H-P	185022	
ROLLER'S Universal diamond cutting disc Ø 180 LS Turbo		185026
ROLLER'S Universal diamond cutting disc Ø 180 LS H-P		185027
ROLLER'S Protector L, wet and dry vacuum cleaner of dust class L	185500	185500
ROLLER'S Protector M, wet and dry vacuum cleaner of dust class M	185501	185501
Slitting chisel	185024	185024
Steel case		185058
Plastic case	185054	

#### 1.3. Applications

Slit depth	≤ 38 mm	≤ 61 mm
Slit width	7 to 43 mm	7 to 62 mm
Number of diamond cutting discs	1 to 2	1 to 3

#### 1.4. Speed

Idle	230 V/115 V	230 V/115 V
Rated load	7,900 rpm/8,300 rpm 5,000 rpm/6,500 rpm	4,500 rpm/4,500 rpm 3,300 rpm/3,300 rpm

#### 1.5. Approved diamond cutting discs

Mounting bore diameter	22.23 mm (7/8")	22.23 mm (7/8")
Max. outer diameter of diamond cutting disc	125 mm	180 mm
Thickness of the diamond cutting disc	2.2 mm	2.2 mm

Only use diamond cutting discs with a metal body in accordance with EN 13236.

#### 1.6. Electrical data

	230 V ~; 50 – 60 Hz; 1,850 W; 8.5 A 115 V ~; 50 – 60 Hz; 1,700 W; 15 A 10 A (B) 20 A	230 V ~; 50 – 60 Hz; 2,000 W; 8.7 A 115 V ~; 50 – 60 Hz; 2,000 W; 17.4 A 10 A (B) 25 A
Fuse (mains, 230 V)		
Fuse (mains, 115 V)		
Protection class	II, protection insulated	II, protection insulated
	radio interference suppr.	radio interference suppr.

#### 1.7. Dimensions L × W × H

515 × 320 × 155 mm (20.3" × 12.6" × 6.1")	295 × 210 × 350 mm (11.6" × 8.3" × 1.8")
---	--

#### 1.8. Weight

without mains lead	5.8 kg (12.8 lb)	8.0 kg (17.6 lb)
--------------------	------------------	------------------

#### 1.9. Noise information

Workplace-related emission value  $L_{pA} = 90 \text{ dB (A)}$ ;  $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$ ;  $K = 3 \text{ dB}$

#### 1.9.1. Vibrations

Weighted rms value of acceleration  $< 2.5 \text{ m/s}^2$   $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

The indicated weighted effective value of acceleration has been measured against standard test procedures and can be used by way of comparison with another device. The indicated weighted effective value of acceleration can also be used as a preliminary evaluation of the exposure.

#### CAUTION

The indicated weighted effective value of acceleration can differ during operation from the indicated value, dependent on the manner in which the device is used. Dependent upon the actual conditions of use (periodic duty) it may be necessary to establish safety precautions for the protection of the operator.

## 2. Start-up

### 2.1. Electrical connection

#### WARNING

**Caution: Mains voltage present!** Before connecting the ROLLER'S slitting and cutting machine, check whether the voltage given on the rating plate corresponds to the mains voltage. On building sites, in a wet environment, indoors and outdoors or under similar installation conditions, only operate the ROLLER'S slitting and cutting machine with a fault current protection switch (FI switch) which interrupts the power supply as soon as the leakage current to earth exceeds 30 mA for 200 ms.

### 2.2. Choosing the diamond cutting discs

Only diamond cutting discs with a metal body in accordance with EN 13236 are approved which fit exactly onto the drive shaft (13) and have the permissible outside diameter and permissible width. The maximum admissible speed of the diamond cutting discs may not be lower than the speed of the ROLLER'S diamond slitting and cutting machines. Up to two diamond cutting discs may be mounted in ROLLER'S Groove 125 and up to three in ROLLER'S Groove 180 SR. Only one diamond cutting disc is mounted for cutting (see technical data). For large slitting widths it is recommended to mount a third diamond

cutting disc approximately in the centre between the two outer ones so that the ridges created during slitting can be broken off more easily. When using more than one diamond cutting disc, make sure that all of them have the same outside diameter. When using more than one diamond cutting disc, these should always be changed in sets.

#### WARNING

Only use diamond cutting discs with a metal body in accordance with EN 13236. The use of other diamond cutting discs and the use of toothed saw blades are dangerous and therefore forbidden.

### 2.3. Mounting the diamond cutting discs - setting the slitting width

ROLLER'S Groove 125 (Fig. 1 and 2)  
Pull out the mains plug. Wear suitable hand protection. Place the ROLLER'S diamond slitting and cutting machine preferably with the resting plate (9) on the bench or on the floor. Undo the screw (17), the screw axle (7) is firmly stuck in and may not be removed. Swing out the protective cover (6) around the screw axle. Press the drive shaft lock (18) and remove the hexagon head bolt (10) with a size 13 spanner. Pull the clamping flange (11) and spacer discs (12) of the drive shaft (13). Clean the drive shaft and all parts to be mounted. The groove width is set with the spacer discs. Arrange the spacer discs and diamond

cutting discs according to the slitting width. The direction arrow of the diamond cutting disc must match the direction arrow (14) on the protective cover. At least one spacer disc must be mounted between the diamond cutting discs. All the spacer discs must be pushed onto the drive shaft. Insert the clamping flange with the collar into the drive shaft and make sure that the lug of the drive shaft engages into the groove of the clamping flange. Press the drive shaft lock (18) and tighten the hexagon head bolt (10). Check the diamond cutting discs for secure fit. Swing in the protective cover and fasten with the screw (17). Trial run the power tool with the newly fitted diamond cutting discs for at least one minute without load before starting work. The position of the diamond cutting discs can be marked on the contact plate (9) for accurate positioning of the slits.

#### CAUTION

Diamond cutting discs get very hot. Let them cool down before touching or removing.

ROLLER'S Groove 180 SR (Fig. 2, 3 and 4)

Pull out the mains plug. Wear suitable hand protection. It is best to place the ROLLER'S diamond slitting and cutting machine with the contact plate (9) on a table or on the floor and hold the switch handle (1) by one hand. Pull stop bolts (19), swing out drive unit. Press the drive shaft lock (18) and remove the hexagon head bolt (10) with a size 13 spanner. Pull the clamping flange (11) and spacer discs (12) of the drive shaft (13). Clean the drive shaft and all parts to be mounted. The groove width is set with the spacer discs. Arrange the spacer discs and diamond cutting discs according to the slitting width. The direction arrow of the diamond cutting disc must match the direction arrow (14) on the protective cover. At least one spacer disc must be mounted between the diamond cutting discs. All the spacer discs must be pushed onto the drive shaft. Insert the clamping flange with the collar into the drive shaft and make sure that the lug of the drive shaft engages into the groove of the clamping flange. Press the drive shaft lock (18) and tighten the hexagon head bolt (10). Check the diamond cutting discs for secure fit. Swing the drive unit back in. Trial run the power tool with the newly fitted diamond cutting discs for at least one minute without load before starting work. The position of the diamond cutting discs can be marked on the contact plate (9) for accurate positioning of the slits.

#### CAUTION

Diamond cutting discs get very hot. Let them cool down before touching or removing.

### 2.4. Setting the switch handle and holding handle

ROLLER'S Groove 125 (Fig. 1 and 2)

Pull out the mains plug. The switch handle (1) can be mounted parallel to the machine axle and swivelled 90°. To do this, loosen the clamping screw of the switch handle (2) and set the switch handle to the desired position, tighten the switch handle clamping screw. The holding handle (3) can be mounted swivelled in several detent positions. To do this, open the clamping screw of the holding handle (4) until the teeth no longer engage. Move the holding handle into the desired position (pay attention to positive lock of the teeth) and tighten with the holding handle's clamping screw.

ROLLER'S Groove 180 SR (Fig. 3 and 4)

Pull out the mains plug. The holding handle (3) can be mounted swivelled in several detent positions. To do this, open the clamping screw of the holding handle (4) until the teeth no longer engage. Move the holding handle into the desired position (pay attention to positive lock of the teeth) and tighten with the holding handle's clamping screw (4). By removing the holding handle's clamping screw (4) the holding handle (3) can be mounted turned 180°. Move the holding handle into the desired position (pay attention to positive lock of the teeth) and tighten with the holding handle's clamping screw (4).

### 2.5. Setting the depth stop

ROLLER'S Groove 125 (Fig. 1 and 2)

Pull out the mains plug. Undo the holding handle's clamping screw (4) about 1 turn. To set the slitting depth, move the depth stop (5) to the desired position and tighten with the holding handle's clamping screw (4).

ROLLER'S Groove 180 SR (Fig. 3 and 4)

Pull out the mains plug. Undo the depth stop clamping screw (20) about ½ a turn. To set the slitting depth, move the depth stop (5) to the desired position and tighten with the depth stop clamping screw (20).

### 2.6. Dust extraction

#### WARNING

Inhalation of the dusts produced when slitting and cutting is harmful to the health. Observe the national regulations. It is recommended to use a safety vacuum cleaner/dust extractor of dust class M. Observe the operating instructions of the safety vacuum cleaner/dust extractor.

Push the suction nozzle adapter (16) onto the suction nozzle (15) on the ROLLER'S Groove 125 so that the greatest possible distance of the pushed on suction hose from the contact plate is achieved (Fig. 1).

No adapter is required for the suction nozzle on the ROLLER'S Groove 180 SR.

Only use safety vacuum cleaners/dust extractors with permanent automatic filter cleaning. Observe the manufacturer's specifications of both electrical devices before connection the diamond slitting and cutting machine to the appliance socket of the safety vacuum cleaner/dust extractor.

### 2.7. Fixing the workpiece

Workpieces which are slit or cut loosely must be rigidly fixed and secured against being flung away.

### 2.8. Note on static

Before beginning work, make sure that the building static is not negatively affected by the slitting or cutting work; consult the building management or a static engineer if necessary. Slitting work in supporting walls may be subject to national regulations. These regulations must be observed.

## 3. Operation



Use eye protection



Use a respirator



Use ear protection



Use hand protection

Suitable safety vacuum cleaners/dust extractors, a respirator and disposable overalls must be used for work which could produce health hazardous dusts. Observe the national regulations.

ROLLER'S Groove 125 and ROLLER'S Groove 180 SR are fitted with a safety switch with lock (8). This enables the drive unit to be shut down at any time and prevents unintentional starting of the drive unit. The safety switch with lock must first be pushed in the direction of the mains lead and then pressed on the ROLLER'S Groove 125. On the ROLLER'S Groove 180 SR first the locking button on the side of the switch handle (1) and then the safety switch must be pressed.

In order to simplify handling and to avoid damage, ROLLER'S Groove 125 and ROLLER'S Groove 180 SR must be equipped with multi-function electronics with electronic speed control or speed regulator. The multi-function electronics perform the following functions:

- Electronic start-up current limiting reduces the inrush current and therefore allows operation on a 16 A fuse.
- Soft start for protecting the drive unit and jolt-free starting after switching on.
- Limiting of the idle speed to reduce noise and preserve the motor and gear.
- Overload protection of the motor depending on the thrust pressure. The motor current and thus the speed of the drive machine is reduced to a minimum before overloading of the drive unit due to too high a thrust pressure on the diamond cutting discs or blocking. However, the drive unit does not switch off. If the thrust pressure is reduced, the speed of the drive unit increases again. This process does not damage the drive unit even if it is repeated several times. If the motor remains at standstill despite reducing the thrust pressure, however, the drive unit must be switched off and the diamond cutting discs may have to be re-engaged.

### 3.1. Slitting

ROLLER'S Groove 125

Use suitable safety vacuum cleaners/dust extractors with permanent automatic filter cleaning. Hold the ROLLER'S Groove 125 by the switch handle (1) and holding handle (3) and set the contact plate (9) against the surface to be machined. Make sure you have a safe footing and enough room for the drive unit, safety vacuum cleaner/dust extractor, suction hose and user. Safety vacuum cleaner/dust extractor. Switch on the ROLLER'S Groove 125 at the switch handle. To do this, first push the safety switch with lock in the direction of the mains lead and then press it. When the power tool has reached full speed, press the ROLLER'S Groove 125 onto the surface with even thrust pressure. The diamond cutting discs penetrate the surface. On reaching the slitting depth, push the ROLLER'S Groove 125 forward **against** the direction of the arrow (14) because otherwise the cutting disc could lift uncontrolled out of the slit. Make sure that the diamond cutting discs do not twist/jam. After finishing the slit, switch off the ROLLER'S Groove 125 and wait until the diamond cutting discs have come to a complete standstill. Do not lift off the surface until the drive unit is at a standstill. Switch off the safety vacuum cleaner/dust extractor.

#### CAUTION

Diamond cutting discs get very hot. Let them cool down before touching or removing.

Make sure that the suction hose of the safety vacuum cleaner/dust extractor does not kink and impair the dust extraction. Also make sure that no fragments of stone or other objects jam in the suction nozzle (15) and/or suction hose. Empty the dust bag of the safety vacuum cleaner/dust extractor early and clean/renew the filter regularly. Observe the operating instructions of the safety vacuum cleaner/dust extractor.

After slitting, a ridge remains between the slits. This can be broken out with a slitting chisel (part no. 185024).

ROLLER'S Groove 180 SR

Use suitable safety vacuum cleaners/dust extractors with permanent automatic filter cleaning. Hold the ROLLER'S Groove 180 SR by the switch handle (1) and holding handle (3) and set the contact plate (9) against the surface to be machined. Make sure you have a safe footing and enough room for the drive unit, safety vacuum cleaner/dust extractor, suction hose and user. Safety vacuum cleaner/dust extractor. Switch on the ROLLER'S Groove 180 SR at the switch handle. To do this, first press the lock button on the side of the switch handle (1) and then press the safety switch (8). When the power tool has reached full speed, press the ROLLER'S Groove 180 SR onto the surface with



even thrust pressure. The diamond cutting discs penetrate the surface. On reaching the slitting depth, push the ROLLER'S Groove 180 SR forward **in the direction** of the arrow (14) because otherwise the cutting disc could lift uncontrolled out of the slit. Make sure that the diamond cutting discs do not twist/jam. After finishing the slit, switch off the ROLLER'S Groove 180 SR and wait until the diamond cutting discs have come to a complete standstill. Do not lift off the surface until the drive unit is at a standstill. Switch off the safety vacuum cleaner/dust extractor.

#### **⚠ CAUTION**

Diamond cutting discs get very hot. Let them cool down before touching or removing.

Make sure that the suction hose of the safety vacuum cleaner/dust extractor does not kink and impair the dust extraction. Also make sure that no fragments of stone or other objects jam in the suction nozzle (15) and/or suction hose. Empty the dust bag of the safety vacuum cleaner/dust extractor early and clean/renew the filter regularly. Observe the operating instructions of the safety vacuum cleaner/dust extractor.

After slitting, a ridge remains between the slits. This can be broken out with a slitting chisel (part no. 185024).

### 3.2. Cutting

#### ROLLER'S Groove 125

Use suitable safety vacuum cleaners/dust extractors with permanent automatic filter cleaning. Only insert one diamond cutting disc in the machine. Secure/clamp the workpiece to be cut. Hold the ROLLER'S Groove 125 by the switch handle (1) and holding handle (3) and set the contact plate (9) against the workpiece to be cut. Make sure you have a safe footing and enough room for the drive unit, safety vacuum cleaner/dust extractor, suction hose and user. Safety vacuum cleaner/dust extractor. Switch on the ROLLER'S Groove 125 at the switch handle. To do this, first push the safety switch in the direction of the mains lead and then press it. On reaching full speed, press the ROLLER'S Groove 125 against the workpiece with even thrust pressure and on reaching the cutting depth, push it forward **against** the direction of the arrow (14) because otherwise the cutting disc could lift uncontrolled out of the cut. Make sure that the diamond cutting disc does not twist/jam. After cutting the workpiece, switch off the ROLLER'S Groove and wait until the diamond cutting disc has come to a complete standstill. Do not lift off the workpiece until the drive unit is at a standstill. Switch off the safety vacuum cleaner/dust extractor.

#### **⚠ CAUTION**

Diamond cutting discs get very hot. Let them cool down before touching or removing.

Make sure that the suction hose of the safety vacuum cleaner/dust extractor does not kink and impair the dust extraction. Also make sure that no fragments of stone or other objects jam in the suction nozzle (15) and/or suction hose. Empty the dust bag of the safety vacuum cleaner/dust extractor early and clean/renew the filter regularly. Observe the operating instructions of the safety vacuum cleaner/dust extractor.

#### ROLLER'S Groove 180 SR

Use suitable safety vacuum cleaners/dust extractors with permanent automatic filter cleaning. Only insert one diamond cutting disc in the machine. Secure/clamp the workpiece to be cut. Hold the ROLLER'S Groove 180 SR by the switch handle (1) and holding handle (3) and set the contact plate (9) against the workpiece to be cut. Make sure you have a safe footing and enough room for the drive unit, safety vacuum cleaner/dust extractor, suction hose and user. Safety vacuum cleaner/dust extractor. Switch on the ROLLER'S Groove 180 SR at the switch handle. To do this, first press the lock button on the side of the switch handle (1) and then press the safety switch (8). On reaching full speed, press the ROLLER'S

Groove 180 SR against the workpiece with even thrust pressure and on reaching the slitting depth, push it forward **in the direction** of the arrow (14) because otherwise the cutting disc could lift uncontrolled out of the cut. Make sure that the diamond cutting disc does not twist/jam. After cutting the workpiece, switch off the ROLLER'S Groove 180 SR and wait until the diamond cutting disc has come to a complete standstill. Do not lift off the workpiece until the drive unit is at a standstill. Switch off the safety vacuum cleaner/dust extractor.

#### **⚠ CAUTION**

Diamond cutting discs get very hot. Let them cool down before touching or removing.

Make sure that the suction hose of the safety vacuum cleaner/dust extractor does not kink and impair the dust extraction. Also make sure that no fragments of stone or other objects jam in the suction nozzle (15) and/or suction hose. Empty the dust bag of the safety vacuum cleaner/dust extractor early and clean/renew the filter regularly. Observe the operating instructions of the safety vacuum cleaner/dust extractor.

## 4. Maintenance

Notwithstanding the maintenance described below, it is recommended to send in the power tool to an authorised ROLLER contract customer service workshop for inspection and periodic testing of electrical devices at least once a year. In Germany, such periodic testing of electrical devices should be performed in accordance with DIN VDE 0701-0702 and also prescribed for mobile electrical equipment according to the accident prevention rules DGUV, regulation 3 "Electrical Systems and Equipment". In addition, the respective national safety provisions, rules and regulations valid for the application site must be considered and observed.

### 4.1. Maintenance

#### **⚠ WARNING**

**Pull out the mains plug before maintenance work!**

Clean the power tool regularly especially when it has not been in use for a long time.

The gear of ROLLER'S Groove diamond slitting and cutting machines is maintenance-free. It runs in a life-long grease filling and therefore needs no lubrication. Keep the power tool and the mount of the diamond cutting discs clean. Blow out the air vents on the motor from time to time with the machine running. Clean plastic parts (e.g. housing) only with a mild soap and a damp cloth. Do not use household cleaners. These often contain chemicals which can damage the plastic parts. Never use petrol, turpentine, thinner or similar products for cleaning. Make sure that liquids never get inside the power tool. Never immerse the power tool in liquid.

#### **⚠ CAUTION**

Check the diamond cutting discs regularly for cracks or damage. Cracked and/or damaged diamond cutting discs may not be used.

### 4.2. Inspection/repair

#### **⚠ WARNING**

**Pull out the mains plug before doing maintenance work!** This work may only be performed by qualified personnel.

The ROLLER'S diamond slitting and cutting machine with universal motor has carbon brushes. These are subject to wear and must therefore be checked and changed by qualified specialists or an authorised ROLLER customer service workshop from time to time.

#### **NOTICE**

Damaged or worn diamond cutting discs cannot be repaired.

## 5. Faults

### 5.1. Fault: ROLLER'S diamond slitting and cutting machine does not work.

#### Cause:

- Worn carbon brushes.
- Mains lead defective.
- Diamond cutting disc has jammed.
- ROLLER'S diamond slitting and cutting machine defective.

### 5.2. Fault: Creation of sparks during work.

#### Cause:

- The diamond cutting disc can overheat when working in hard materials, e.g. concrete with a high pebble content.
- Diamond cutting disc is blunt.
- Diamond cutting disc is blunt.

#### Remedy:

- Have the carbon brushes changed by qualified personnel or an authorised ROLLER customer service workshop.
- Have the mains lead changed by qualified personnel or an authorised ROLLER customer service workshop.
- Switch off ROLLER'S diamond slitting and cutting machine. Release clamp.
- Have the ROLLER'S diamond slitting and cutting machine inspected/repared by an authorised ROLLER customer service workshop.

#### Remedy:

- Choose a suitable diamond cutting disc for the material to be cut. Let the diamond cutting disc cool down if necessary.
- Sharpen diamond cutting disc in abrasive material.
- Change diamond cutting wheel.

**5.3. Fault:** Heavy dust development with connected and running safety vacuum cleaner/dust extractor.

**Cause:**

- Suction hose has come loose from the suction nozzle (15).
- Loose fragments of stone or other objects have jammed in the suction nozzle (15) and/or in the suction hose.
- Suction hose is kinked..
- Suction hose has a hole.
- The container of the safety vacuum cleaner/dust extractor is full.
- Protective cover (6) not fitted or not fitted correctly (ROLLER'S Groove 125).
- Filter is clogged by dust.

**Remedy:**

- Plug the suction hose into the suction nozzle.
- Remove fragments of stone/objects.
- Remove kink from suction hose, change suction hose if necessary.
- Change suction hose.
- Empty the container.
- Fit protective cover (see 2.3.).
- Clean/change filter. Use a safety vacuum cleaner/dust extractor with permanent automatic filter cleaning.

**5.4. Fault:** Feeding force of the diamond slitting and cutting machine increases.

**Cause:**

- Suction performance of the safety vacuum cleaner/dust extractor decreases because the filter is clogged by dust.
- Diamond cutting disc is blunt.
- Diamond segments of the diamond cutting disc are worn.
- Loose fragments of stone or other objects have jammed in the suction nozzle (15) and/or in the suction hose.
- Suction hose is kinked.
- Suction hose has a hole.
- The container of the safety vacuum cleaner/dust extractor is full.

**Remedy:**

- Clean/change filter. Use a safety vacuum cleaner/dust extractor with permanent automatic filter cleaning.
- Sharpen diamond cutting disc in abrasive material.
- Change diamond cutting disc.
- Remove fragments of stone/objects.
- Remove kink from suction hose, change suction hose if necessary.
- Change suction hose.
- Empty the container.

## 6. Disposal

The ROLLER'S slitting and cutting machines may not be thrown in the household waste when they are finished with. They must be disposed of properly by law.

## 7. Manufacturer's Warranty

The warranty period shall be 12 months from delivery of the new product to the first user. The date of delivery shall be documented by the submission of the original purchase documents, which must include the date of purchase and the designation of the product. All functional defects occurring within the warranty period, which are clearly the consequence of defects in production or materials, will be remedied free of charge. The remedy of defects shall not extend or renew the warranty period for the product. Damage attributable to natural wear and tear, incorrect treatment or misuse, failure to observe the operational instructions, unsuitable operating materials, excessive demand, use for unauthorized purposes, interventions by the customer or a third party or other reasons, for which ROLLER is not responsible, shall be excluded from the warranty

Services under the warranty may only be provided by customer service stations authorized for this purpose by ROLLER. Complaints will only be accepted if the product is returned to a customer service station authorized by ROLLER without prior interference and in a fully assembled condition. Replaced products and parts shall become the property of ROLLER.

The user shall be responsible for the cost of shipping and returning the product.

A list of the ROLLER-authorized customer service stations is available on the Internet under [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de). For countries which are not listed, the product must be sent to the SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Strasse 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. The legal rights of the user, in particular the right to make claims against the seller in case of defects as well as claims due to wilful violation of obligations and claims under the product liability law are not restricted by this warranty.

This warranty is subject to German law with the exclusion of the conflict of laws rules of German International Private Law as well as with the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sales of Goods (CISG). Warrantor of this world-wide valid manufacturer's warranty is Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

## 8. Spare parts lists

For spare parts lists, see [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Parts lists.

## Traduction de la notice d'utilisation originale

Fig. 1 – 4

1	Poignée d'interrupteur	10	Vis à tête hexagonale
2	Vis de serrage de la poignée d'interrupteur	11	Rondelle de serrage
3	Poignée de maintien	12	Entretoises
4	Vis de serrage de la poignée de maintien	13	Arbre d'entraînement
5	Butée de profondeur	14	Flèche de sens de rotation
6	Capot de protection	15	Embout d'aspiration
7	Axe fileté	16	Adaptateur d'embout d'aspiration
8	Interrupteur à bouton-poussoir de sécurité avec verrouillage contre le réenclenchement	17	Vis
9	Surface d'appui	18	Blocage de l'arbre d'entraînement
		19	Cliquet
		20	Vis de serrage de la butée de profondeur

## Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se réfère aux outils électriques sur secteur (avec câble d'alimentation) ou aux outils électriques sur accu (sans câble d'alimentation).

### 1) Sécurité de la zone de travail

- Conservé la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique. Un utilisateur distrait risque de perdre le contrôle de l'outil électrique.

### 2) Sécurité électrique

- Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le câble de raccordement à l'abri de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

### 3) Sécurité des personnes

- Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Ne jamais porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher l'outil électrique en marche au secteur (risque d'accidents).
- Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Un outil ou une clé se trouvant dans une pièce en rotation de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

- S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser. Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.
- Utilisation et entretien de l'outil électrique
  - Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application. L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
  - Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement. Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
  - Retirer la fiche de la prise de courant et/ou retirer l'accu amovible avant d'effectuer des réglages, de changer des pièces de l'outil utilisé ou de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
  - Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants. Ne pas confier l'outil électrique à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec son utilisation ou qui n'ont pas lu ces instructions. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
  - Prendre scrupuleusement soin des outils électriques et l'outil utilisé. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Avant l'utilisation de l'outil électrique, faire réparer les pièces endommagées. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
  - Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
  - Utiliser l'outil électrique, l'outil interchangeable, les outils interchangeables, etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.
  - Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.
- Maintenance et entretien
  - Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

## Consignes de sécurité pour rainureuses-tronçonneuses à disques diamantés

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

- Le capot de protection faisant partie de l'outil électrique doit être correctement installé et réglé de manière à assurer une sécurité maximale, autrement dit la partie non protégée des disques diamantés, qui est tournée vers l'utilisateur, doit être aussi réduite que possible. L'utilisateur et les personnes se trouvant à proximité doivent se placer à l'extérieur du plan de rotation des disques diamantés. Le capot de protection sert à protéger l'utilisateur contre les fragments projetés et à éviter tout contact accidentel avec les disques diamantés.
- Utiliser uniquement des disques diamantés avec l'outil électrique. Le simple fait de pouvoir fixer un disque de tronçonnage sur l'outil électrique ne garantit pas que son utilisation est sûre.
- La vitesse de rotation admissible des disques diamantés doit au moins être égale à la vitesse de rotation maximale indiquée sur l'outil électrique. Un accessoire tournant à une vitesse supérieure à la vitesse autorisée risque de se briser et d'être projeté.
- Utiliser les disques diamantés exclusivement pour les utilisations recommandées. Par exemple, ne jamais se servir de la face latérale d'un disque diamanté pour meuler. Les disques diamantés sont prévus pour l'enlèvement de matière avec le bord du disque. Toute force appliquée latéralement sur le disque risque de le briser.
- Toujours utiliser des rondelles de serrage et des entretoises en parfait état, de taille et de forme adaptées aux disques diamantés choisis. L'utilisation de rondelles de serrage et d'entretoises adaptés permet de maintenir les disques diamantés et de réduire le risque de rupture des disques diamantés.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur des disques diamantés doivent correspondre aux caractéristiques imposées par l'outil électrique. Les disques diamantés n'ayant pas les bonnes dimensions ne peuvent pas être suffisamment protégés ni contrôlés.



- Les disques diamantés, les rondelles de serrage et les entretoises doivent convenir exactement à l'arbre d'entraînement de la rainureuse-tronçonneuse. Les disques diamantés qui ne conviennent pas exactement à l'arbre d'entraînement de l'outil électrique ont une rotation irrégulière, vibrent fortement et risquent de provoquer une perte de contrôle.
- Ne jamais utiliser de disques diamantés endommagés. Avant chaque utilisation, contrôler que les disques diamantés ne s'écaillent pas et ne sont pas fissurés. En cas de chute de l'outil électrique ou d'un disque diamanté, vérifier si le disque diamanté a été endommagé. Ne jamais utiliser de disques diamantés endommagés. Après le contrôle et le montage des disques diamantés, faire tourner l'outil électrique à la vitesse maximale pendant une minute. L'utilisateur et les personnes se trouvant à proximité doivent se placer à l'extérieur du plan de rotation des disques diamantés. Les disques diamantés endommagés se brisent généralement en l'espace de ce test.
- Porter un équipement de protection individuelle. Selon l'utilisation, porter un masque de protection intégrale, une protection de la vue ou des lunettes de protection. Si nécessaire, porter un masque antipoussière, une protection de l'ouïe, des gants de protection ou un tablier spécial assurant une protection contre les petites particules de tronçonnage et de matériau. Les yeux doivent être protégés contre les corps étrangers projetés par l'outil électrique lors de différentes applications. Le masque antipoussière ou de protection respiratoire doit filtrer la poussière produite par l'application en question. L'exposition prolongée au bruit peut conduire à une perte d'acuité auditive.
- Veiller à ce que les tierces personnes restent à une distance suffisante de la zone de travail afin de garantir leur sécurité. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de la pièce rainurée/tronçonnée ou de disques diamantés brisés risquent d'être projetés et de causer des blessures même à l'extérieur de la zone de travail.
- Saisir l'outil électrique au niveau de la surface de poignée isolée pour exécuter les travaux lors desquels les disques diamantés risquent de toucher des câbles électriques cachés ou le câble secteur de l'outil. Le contact d'un câble sous tension peut également mettre sous tension des pièces métalliques de l'appareil électrique et provoquer une décharge électrique.
- Écarter le câble d'alimentation des disques diamantés en rotation. En cas de perte de contrôle de l'appareil, le câble secteur risque d'être sectionné ou d'être pris dans l'outil électrique et d'entraîner la main ou le bras de l'utilisateur dans les disques diamantés en rotation.
- Ne jamais déposer l'outil électrique avant l'immobilisation complète des disques diamantés. Les disques diamantés en rotation risquent de toucher le plan de travail et de provoquer une perte de contrôle de l'outil électrique.
- Toujours arrêter l'outil électrique avant de le porter. En cas de contact intempestif avec les disques diamantés en rotation, les vêtements risquent d'être happés et les disques diamantés risquent de s'enfoncer dans le corps.
- Nettoyer régulièrement les fentes d'aération de l'outil électrique. Le ventilateur du moteur aspire la poussière dans le corps de l'outil électrique. Une forte accumulation de poussière métallique peut entraîner des dangers électriques.
- Ne pas utiliser l'outil électrique à proximité de matières combustibles. Ces matériaux risquent de s'enflammer au contact d'étincelles.
- Ne pas utiliser de disques diamantés nécessitant l'emploi de fluides de refroidissement. L'utilisation d'eau ou d'autres fluides de refroidissement peut provoquer une décharge électrique.
- Ne confier l'outil électrique qu'à des personnes ayant reçu les instructions nécessaires. L'utilisation de l'outil électrique est interdite aux jeunes de moins de 16 ans, sauf si elle est nécessaire à leur formation professionnelle et qu'elle a lieu sous surveillance d'une personne qualifiée.
- Les enfants et les personnes qui, en raison de leurs facultés physiques, sensorielles ou mentales ou de leur manque d'expérience ou de connaissances, sont incapables d'utiliser l'outil électrique en toute sécurité ne sont pas autorisés à utiliser cet outil sans surveillance ou sans instructions d'une personne responsable de leur sécurité. L'utilisation présente sinon un risque d'erreur de manipulation et de blessures.
- N'utiliser que des rallonges autorisées et portant un marquage correspondant. Les rallonges doivent avoir une section de câble suffisante. Utiliser un câble d'une section de 1,5 mm<sup>2</sup> pour les rallonges d'une longueur inférieure à 10 m, et un câble d'une section de 2,5 mm<sup>2</sup> pour les rallonges de 10 à 30 m.

### Chocs en retour et consignes de sécurité spécifiques pour rainureuses-tronçonneuses à disques diamantés

En cas d'accrochage ou de blocage d'un disque diamanté en rotation, la réaction intempestive de l'outil électrique produit un choc en retour dû à l'arrêt brusque des disques diamantés en rotation. Au point de blocage, l'outil électrique subit alors une accélération dans le sens inverse du sens de rotation des disques diamantés. Lorsqu'un disque diamanté reste par exemple croché ou bloqué dans la pièce rainurée/tronçonnée, il risque de se briser ou de provoquer un contrecoup. Les disques diamantés sont alors projetés dans la direction de l'utilisateur ou dans la direction inverse, selon le sens dans lequel les disques diamantés tournent au point de blocage, et risquent de se briser. Un choc en retour résulte d'une utilisation incorrecte. Il est possible d'y remédier en prenant des mesures de précaution adaptées, décrites ci-dessous.

- Tenir fermement l'outil électrique et garder le corps et les bras dans une position permettant de bien maîtriser les forces pouvant résulter d'un choc en retour. Toujours utiliser les 2 poignées supplémentaire pour maîtriser

le mieux possible les chocs en retour et les couples de réaction au démarrage. En prenant les mesures de précaution qui conviennent, l'utilisateur peut maîtriser les chocs en retour et les forces de réaction.












- Ne jamais approcher les mains des disques diamantés en rotation. En cas de choc en retour, ceux-ci risquent de passer sur la main.
- Rester à l'écart de la zone située devant et derrière les disques diamantés en rotation. En cas de choc en retour, l'outil électrique est projeté dans le sens inverse du sens dans lequel les disques diamantés se tournent au point de blocage.
- Travailler avec une prudence particulière sur les angles, les arêtes tranchantes, etc. et éviter que les disques diamantés rebondissent de la pièce rainurée/tronçonnée et se coincent. Sur les angles et les arêtes tranchantes, de même que lorsque les disques diamantés rebondissent, ils ont tendance à se coincer et à provoquer une perte de contrôle ou un choc en retour.
- Ne pas utiliser de lames de scie dentées ou à chaîne. De tels outils provoquent souvent un choc en retour ou une perte de contrôle de l'outil électrique.
- Éviter de bloquer les disques diamantés ou d'exercer une pression trop forte. Ne pas réaliser de coupes trop profondes. Une surcharge des disques diamantés augmente leur sollicitation et le risque qu'ils se coincent ou se bloquent et, par conséquent, le risque de choc en retour ou de rupture du corps abrasif ou des disques diamantés.
- Si les disques diamantés se coincent ou si le travail doit être interrompu, arrêter l'appareil et le tenir immobile jusqu'à l'immobilisation des disques diamantés. Ne jamais tenter d'extraire les disques diamantés de la rainure lorsque ceux-ci sont encore en rotation. Ils risquent sinon de provoquer un choc en retour. Rechercher et supprimer la cause du blocage.
- Ne pas remettre l'outil électrique en marche tant qu'il se trouve dans la pièce rainurée/tronçonnée. Attendre que les disques diamantés atteignent leur vitesse de rotation maximale avant de poursuivre l'opération de rainurage ou de tronçonnage avec prudence. Les disques diamantés risquent sinon de s'accrocher, de rebondir de la pièce, de provoquer un choc en retour et/ou de se briser.
- Étayer les panneaux et les grandes pièces de manière à limiter le risque d'un choc en retour provoqué par le blocage des disques diamantés. Les pièces de grande taille risquent de fléchir sous l'effet de leur poids propre. Étayer la pièce des deux côtés des disques diamantés, aussi bien à proximité de la ligne de coupe qu'au bord.
- Travailler avec une prudence particulière pour rainurer des murs existants ou d'autres zones sans visibilité. Les disques diamantés risquent de sectionner des conduites de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou d'autres objets et de provoquer un choc en retour.

### Autres consignes de sécurité pour rainureuses-tronçonneuses à disques diamantés

- Utiliser l'outil électrique uniquement avec un aspirateur professionnel/dépoussiéreur approprié. Le travail de matériaux de construction minéraux tels que le béton, le béton armé, les maçonneries de tout genre, les chapes de tout genre et la pierre naturelle produit énormément de poussière minérale nocive pour la santé contenant du quartz (poussière fine de quartz). L'inhalation de poussière fine de quartz est nocive pour la santé. En vertu de la directive 89/391/CEE concernant la mise en œuvre de mesures visant à promouvoir l'amélioration de la sécurité et de la santé des travailleurs au travail, l'employeur a l'obligation d'effectuer une évaluation appropriée des risques auxquels les travailleurs sont exposés au travail, de déterminer et d'apprécier l'exposition à d'éventuelles poussières et de définir les mesures de protection nécessaires. Le règlement technique allemand relatif aux substances dangereuses (TRGS 559 « Poussière minérale », annexe 1) classe l'utilisation de rainureuses et de tronçonneuses dans la catégorie d'exposition 3, dans la mesure où l'efficacité de l'aspiration n'a pas été démontrée. Selon la norme EN 60335-2-69, les aspirateurs utilisés pour l'aspiration de poussières nocives pour la santé avec une valeur limite d'exposition/valeur limite du poste de travail > 0,1 mg/m<sup>3</sup> doivent avoir un degré de perméabilité < 0,1%. Par conséquent, pour le rainurage et le tronçonnage de matériaux de construction minéraux, il est généralement nécessaire d'utiliser au moins un aspirateur de sécurité/dépoussiéreur de la classe de filtration M afin d'assurer l'aspiration efficace des poussières nocives pour la santé produites par les machines.  
Respecter les réglementations nationales : dans de nombreux pays, il existe des réglementations supplémentaires des autorités nationales responsables de la santé, de la sécurité au travail, de l'approvisionnement en eau, etc. pour la sécurité d'utilisation de tels aspirateurs utilisés pour la collecte et l'élimination de poussières nocives pour la santé.
- Utiliser impérativement un aspirateur professionnel/dépoussiéreur doté d'un nettoyage automatique permanent du filtre. Le rainurage et le tronçonnage produisent de grandes quantités de poussière. Le filtre d'un aspirateur professionnel/dépoussiéreur sans nettoyage automatique permanent du filtre serait rapidement encrassé au point de réduire considérablement la puissance d'aspiration. La poussière produite serait alors insuffisamment aspirée et provoquerait une surcharge de la rainureuse-tronçonneuse à disques diamantés. Les disques diamantés risqueraient en outre de se coincer et d'endommager l'outil électrique.
- Avant de raccorder la rainureuse-tronçonneuse à disques diamantés à la prise de raccordement d'appareils de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur, tenir compte des consignes des fabricants des deux appareils électriques. Toute utilisation non conforme des appareils électriques risque de les endommager.

- Avant de rainurer, vérifier que la surface à rainurer ne comporte pas de conduites d'alimentation cachés. Utiliser un détecteur approprié. Risque d'endommagement ou de sectionnement des conduites de gaz et d'eau, câbles électriques et autres objets. Les conduites de gaz endommagées peuvent conduire à une explosion. Les conduites d'eau et les câbles électriques endommagés peuvent conduire à des dommages matériels ou à une décharge électrique. Si une conduite d'eau est endommagée, veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans le moteur.
- Cet outil électrique n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur fournisse les instructions nécessaires à son utilisation et ne les contrôle. Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec cet outil électrique.
- Ne jamais faire fonctionner l'outil électrique sans surveillance. Pendant les pauses prolongées, mettre l'outil électrique hors tension, débrancher la fiche secteur et enlever tous les tuyaux/fiches. Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pouvant entraîner des dommages matériels et/ou corporels lorsqu'ils sont laissés sans surveillance.
- Vérifier régulièrement que le câble de raccordement de l'outil électrique et les rallonges ne sont pas endommagés. Faire remplacer les câbles endommagés par des professionnels qualifiés ou par une station S.A.V. agréée sous contrat avec ROLLER.
- Ne jamais utiliser l'outil électrique dans un milieu où il existe un risque d'explosion. Le fonctionnement de l'outil électrique produit des étincelles qui risquent d'enflammer la poussière et les gaz.
- Utiliser uniquement des disques diamantés ayant un corps métallique conforme à EN 13236.
- Sécuriser les pièces à rainurer/à tronçonner si cela est nécessaire, afin qu'elles ne soient pas projetées.
- Lors de leur utilisation, les disques diamantés deviennent très chauds. Laisser refroidir avant de les toucher ou de les démonter.

#### Explication des symboles

-  **AVERTISSEMENT** Danger de degré moyen pouvant entraîner des blessures graves (irréversibles), voire mortelles en cas de non-respect des consignes.
-  **ATTENTION** Danger de degré faible pouvant entraîner de petites blessures (réversibles) en cas de non-respect des consignes.
-  **AVIS** Danger pouvant entraîner des dommages matériels sans risque de blessure (il ne s'agit pas d'une consigne de sécurité).
-  Lire la notice d'utilisation avant la mise en service
-  Protection obligatoire de la vue
-  Protection obligatoire des voies respiratoires
-  Protection obligatoire de l'ouïe
-  Protection obligatoire des mains
-  Outil électrique répondant aux exigences de la classe de protection II
-  Éliminer dans le respect de l'environnement
-  Marquage de conformité CE

## 1. Caractéristiques techniques

### Utilisation conforme

#### AVERTISSEMENT

Les rainureuses-tronçonneuses à disques diamantés ROLLER'S sont prévues, en combinaison avec un aspirateur professionnel/dépoussiéreur et des disques diamantés adaptés, et à condition que la surface d'appui (9) repose sur un appui ferme, pour le rainurage et le tronçonnage droits de matériaux de construction minéraux tels que le béton, le béton armé, les maçonneries de tout genre, les chapes de tout genre et la pierre naturelle, sans utilisation d'eau. Il est interdit de couper en courbe, car les disques diamantés risquent de se coincer et de se briser. Toute autre utilisation est non conforme et donc interdite.

#### 1.1. Fourniture

**ROLLER'S Groove 125:** Rainureuse-tronçonneuse électrique à disques diamantés, clé plate de 13, notice d'utilisation, Coffret en plastique.

**ROLLER'S Groove 180 SR:** Rainureuse-tronçonneuse électrique à disques diamantés, clé plate de 13, notice d'utilisation, coffret métallique.

#### 1.2. Codes

	Groove 125	Groove 180 SR
Machine d'entraînement ROLLER'S Groove	185000	185001
Disque diamanté universel ROLLER'S Ø 125 LS Turbo	185021	
Disque diamanté universel ROLLER'S Ø 125 LS H-P	185022	
Disque diamanté universel ROLLER'S Ø 180 LS Turbo		185026
Disque diamanté universel ROLLER'S Ø 180 LS H-P		185027
ROLLER'S Protector L, aspirateur eau et poussières, classe de filtration L	185500	185500
ROLLER'S Protector M, aspirateur eau et poussières, classe de filtration M	185501	185501
Burin à rainurer	185024	185024
Coffret métallique		185058
Coffret en plastique	185054	

#### 1.3. Domaine d'application

Profondeur de rainurage	≤ 38 mm	≤ 61 mm
Largeur de rainurage	7 à 43 mm	7 à 62 mm
Nombre de disques diamantés	1 à 2	1 à 3

#### 1.4. Vitesse de rotation

À vide	230 V/115 V 7.900 min <sup>-1</sup> /8.300 min <sup>-1</sup>	230 V/115 V 4.500 min <sup>-1</sup> /4.500 min <sup>-1</sup>
À charge nominale	5.000 min <sup>-1</sup> /6.500 min <sup>-1</sup>	3.300 min <sup>-1</sup> /3.300 min <sup>-1</sup>

#### 1.5. Disques diamantés autorisés

Alésage	22,23 mm (7/8")	22,23 mm (7/8")
Diamètre extérieur max. du disque diamanté	125 mm	180 mm
Épaisseur du disque diamanté	2,2 mm	2,2 mm

Utiliser uniquement des disques diamantés ayant un corps métallique conforme à EN 13236.

#### 1.6. Caractéristiques électriques

	230 V ~ ; 50 – 60 Hz ; 1.850 W ; 8,5 A	230 V ~ ; 50 – 60 Hz ; 2.000 W ; 8,7 A
Fusible (réseau, 230 V)	115 V ~ ; 50 – 60 Hz ; 1.700 W ; 15 A	115 V ~ ; 50 – 60 Hz ; 2.000 W ; 17,4 A
Fusible (réseau, 115 V)	10 A (B)	10 A (B)
	20 A	25 A
	Antiparasitage	Antiparasitage
Classe de protection	II, double isolation	II, double isolation

<b>1.7. Dimensions L x I x H</b>	<b>Groove 125</b> 515 x 320 x 155 mm (20,3" x 12,6" x 6,1")	<b>Groove 180 SR</b> 295 x 210 x 350 mm (11,6" x 8,3" x 13,8")
<b>1.8. Poids</b> Sans câble de raccordement	5,8 kg (12,8 lb)	8,0 kg (17,6 lb)
<b>1.9. Bruit</b> Valeur d'émission relative au poste de travail	$L_{PA} = 90 \text{ dB (A)}$ ; $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$ ; $K = 3 \text{ dB}$	
<b>1.9.1. Vibrations</b> Valeur effective pondérée de l'accélération	$< 2,5 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$	

Le niveau moyen de vibrations a été mesuré au moyen d'un protocole d'essai normalisé et peut servir pour effectuer une comparaison avec un autre appareil. Le niveau moyen de vibrations peut également être utilisé pour l'évaluation de l'exposition.

#### **⚠ ATTENTION**

Le niveau moyen de vibrations est susceptible de varier en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil. En fonction de l'utilisation effective (fonctionnement intermittent), il peut être nécessaire de prévoir des mesures spéciales de protection de l'utilisateur.

## 2. Mise en service

### 2.1. Branchement électrique

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Tenir compte de la tension du réseau !** Avant le branchement de la rainureuse-tronçonneuse à disques diamantés ROLLER'S, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau. Sur les chantiers, dans un environnement humide, à l'intérieur ou à l'extérieur ou dans d'autres situations d'installation similaires, n'utiliser la rainureuse-tronçonneuse à disques diamantés ROLLER'S sur réseau qu'avec un interrupteur différentiel qui coupe l'alimentation en énergie dès que le courant de fuite qui passe à la terre dépasse 30 mA pendant 200 ms.

### 2.2. Choix des disques diamantés

Il est uniquement autorisé d'utiliser des disques diamantés qui ont un corps métallique conforme à EN 13236, qui conviennent exactement à l'arbre d'entraînement (13) et qui ont un diamètre extérieur et une largeur correspondant aux valeurs admissibles. La vitesse de rotation maximale autorisée pour les disques diamantés ne doit pas être inférieure à celle de la rainureuse-tronçonneuse à disques diamantés ROLLER'S. La ROLLER'S Groove 125 peut être équipée de deux disques diamantés au maximum et la ROLLER'S Groove 180 SR de trois disques au maximum. Pour le tronçonnage, utiliser un seul disque diamanté (voir les caractéristiques techniques). Pour les grandes largeurs de rainurage, il est recommandé de placer un troisième disque diamanté à peu près au milieu des deux disques extérieurs afin de faciliter la rupture des bandes restant après le rainurage. En cas d'utilisation de plus d'un disque diamanté, veiller à ce que les disques soient de diamètres extérieurs identiques. En cas d'utilisation de plus d'un disque diamanté, il est recommandé de toujours les remplacer par lot.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Utiliser uniquement des disques diamantés ayant un corps métallique conforme à EN 13236. L'utilisation d'autres disques diamantés ou de lames de scie dentées est dangereuse et donc interdite.

### 2.3. Montage des disques diamantés et réglage de la largeur de rainurage

ROLLER'S Groove 125 (fig. 1 et 2)

Débrancher la fiche secteur. Protéger les mains en utilisant un équipement adapté. Poser la rainureuse-tronçonneuse à disques diamantés ROLLER'S si possible avec la surface d'appui (9) sur une table ou sur le sol. Desserrer la vis (17). L'axe fileté (7) est collé et ne peut pas être enlevé. Rabattre le capot de protection (6) autour de l'axe fileté. Appuyer sur le blocage de l'arbre d'entraînement (18) et retirer la vis à tête hexagonale (10) en utilisant une clé plate de 13. Retirer la rondelle de serrage (11) et les entretoises (12) de l'arbre d'entraînement (13). Nettoyer l'arbre d'entraînement et toutes les pièces à monter. Les entretoises servent à régler la largeur de la rainure. Placer les entretoises et les disques diamantés en fonction de la largeur de rainurage. La flèche de sens de rotation des disques diamantés et la flèche de sens de rotation (14) figurant sur le capot de protection doivent concorder. Placer au moins une entretoise entre les disques diamantés. Toutes les entretoises doivent être placées sur l'arbre d'entraînement. Placer la rondelle de serrage sur l'arbre d'entraînement en veillant à ce que l'extrémité de l'arbre d'entraînement s'engage dans la rainure de la rondelle de serrage. Appuyer sur le blocage de l'arbre d'entraînement (18) et serrer la vis à tête hexagonale (10). Vérifier que les disques diamantés sont solidement fixés. Rabattre le capot de protection et le fixer avec la vis (17). Avant de commencer le travail, effectuer un essai de fonctionnement d'au moins 1 minute à vide avec les disques diamantés. Pour le positionnement exact des rainures, il est possible de marquer la position des disques diamantés sur la surface d'appui (9).

#### **⚠ ATTENTION**

Les disques diamantés deviennent très chauds. Laisser refroidir avant de les toucher ou de les démonter.

ROLLER'S Groove 180 SR (fig. 2, 3 et 4)

Débrancher la fiche secteur. Protéger les mains en utilisant un équipement adapté. Poser la rainureuse-tronçonneuse à disques diamantés ROLLER'S si possible sur une table ou sur le sol avec la surface d'appui (9) et tenir la poignée

d'interrupteur (1) d'une main. Tirer le cliquet (19) et basculer l'unité d'entraînement vers l'extérieur. Appuyer sur le blocage de l'arbre d'entraînement (18) et retirer la vis à tête hexagonale (10) en utilisant une clé plate de 13. Retirer la rondelle de serrage (11) et les entretoises (12) de l'arbre d'entraînement (13). Nettoyer l'arbre d'entraînement et toutes les pièces à monter. Les entretoises servent à régler la largeur de la rainure. Placer les entretoises et les disques diamantés en fonction de la largeur de rainurage. La flèche de sens de rotation des disques diamantés et la flèche de sens de rotation (14) figurant sur le capot de protection doivent concorder. Placer au moins une entretoise entre les disques diamantés. Toutes les entretoises doivent être placées sur l'arbre d'entraînement. Placer la rondelle de serrage sur l'arbre d'entraînement en veillant à ce que l'extrémité de l'arbre d'entraînement s'engage dans la rainure de la rondelle de serrage. Appuyer sur le blocage de l'arbre d'entraînement (18) et serrer la vis à tête hexagonale (10). Vérifier que les disques diamantés sont solidement fixés. Basculer l'unité d'entraînement vers l'intérieur. Avant de commencer le travail, effectuer un essai de fonctionnement d'au moins 1 minute à vide avec les disques diamantés. Pour le positionnement exact des rainures, il est possible de marquer la position des disques diamantés sur la surface d'appui (9).

#### **⚠ ATTENTION**

Les disques diamantés deviennent très chauds. Laisser refroidir avant de les toucher ou de les démonter.

### 2.4. Réglage de la poignée d'interrupteur et de la poignée de maintien

ROLLER'S Groove 125 (fig. 1 et 2)

Débrancher la fiche secteur. La poignée d'interrupteur (1) peut être montée en position parallèle par rapport à l'axe de la machine ou à 90°. Desserrer la vis de serrage de la poignée d'interrupteur (2) et placer la poignée d'interrupteur dans la position souhaitée, puis resserrer la vis de serrage de la poignée d'interrupteur. La poignée de maintien (3) est montée sur un dispositif à crans permettant de l'incliner à différents angles. Desserrer la vis de serrage de la poignée de maintien (4) jusqu'à ce que la denture ne soit plus imbriquée. Placer la poignée de maintien dans la position souhaitée (tenir compte de l'imbrication de la denture), puis resserrer la vis de serrage de la poignée de maintien.

ROLLER'S Groove 180 SR (fig. 3 et 4)

Débrancher la fiche secteur. La poignée de maintien (3) est montée sur un dispositif à crans permettant de l'incliner à différents angles. Desserrer la vis de serrage de la poignée de maintien (4) jusqu'à ce que la denture ne soit plus imbriquée. Placer la poignée de maintien dans la position souhaitée (tenir compte de l'imbrication de la denture), puis resserrer la vis de serrage de la poignée de maintien (4). Pour tourner la poignée de maintien (3) de 180°, enlever la vis de serrage de la poignée de maintien (4). Placer la poignée de maintien dans la position souhaitée (tenir compte de l'imbrication de la denture), puis resserrer la vis de serrage de la poignée de maintien (4).

### 2.5. Réglage de la butée de profondeur

ROLLER'S Groove 125 (fig. 1 et 2)

Débrancher la fiche secteur. Desserrer la vis de serrage de la poignée de maintien (4) d'environ 1 tour. Pour régler la profondeur de rainurage, placer la butée de profondeur (5) dans la position souhaitée, puis resserrer la vis de serrage de la poignée de maintien (4).

ROLLER'S Groove 180 SR (fig. 3 et 4)

Débrancher la fiche secteur. Desserrer la vis de serrage de la butée de profondeur (20) d'environ 1/2 tour. Pour régler la profondeur de rainurage, placer la butée de profondeur (5) dans la position souhaitée, puis resserrer la vis de serrage de la butée de profondeur (20).

### 2.6. Aspiration de poussières

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

L'inhalation des poussières produites par le rainurage ou le tronçonnage est nocive pour la santé. Respecter les réglementations nationales. Il est recommandé d'utiliser un aspirateur professionnel/dépoussiéreur de la classe de filtration M, équipé d'un filtre approprié. Respecter les instructions de service de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur.



Sur la ROLLER'S Groove 125, glisser l'adaptateur d'embout d'aspiration (16) sur l'embout d'aspiration (15) de telle sorte que le tuyau d'aspiration soit à une distance maximale de la surface d'appui (fig. 1).

Sur la ROLLER'S Groove 180 SR, aucun adaptateur n'est nécessaire pour l'embout d'aspiration.

Utiliser uniquement un aspirateur professionnel/dépoussiéreur doté d'un nettoyage automatique permanent du filtre. Pour raccorder la rainureuse-tronçonneuse à disques diamantés à la prise de raccordement d'appareils de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur, tenir compte des consignes des fabricants des deux appareils électriques.

### 2.7. Fixation de la pièce à rainurer/à tronçonner

Les pièces rainurées ou tronçonnées comme pièces séparées doivent être solidement fixées de manière à ne pas être projetées.

### 2.8. Remarque concernant la statique

Avant de commencer les travaux, s'assurer que les opérations de rainurage ou de tronçonnage n'ont aucun impact négatif sur la statique du bâtiment. Consulter éventuellement la direction des travaux ou l'ingénieur responsable de la statique. Le rainurage de murs porteurs peut être soumis à des réglementations nationales qu'il convient de respecter.

## 3. Fonctionnement



Protection obligatoire de la vue



Protection obligatoire des voies respiratoires



Protection obligatoire de l'ouïe



Protection obligatoire des mains

Pour les travaux pouvant générer des poussières nocives pour la santé, utiliser un aspirateur professionnel/dépoussiéreur, un masque de protection respiratoire et des vêtements à usage unique adaptés. Respecter les réglementations nationales.

La ROLLER'S Groove 125 et la ROLLER'S Groove 180 SR sont équipées d'un interrupteur à bouton-poussoir de sécurité avec verrouillage contre le réenclenchement (8). Celui-ci permet d'arrêter la machine d'entraînement à tout moment et empêche son démarrage intempestif. Sur la ROLLER'S Groove 125, pousser d'abord l'interrupteur à bouton-poussoir de sécurité avec verrouillage contre le réenclenchement en direction du câble de raccordement, puis enfoncer l'interrupteur. Sur la ROLLER'S Groove 180 SR, enfoncer d'abord le bouton de blocage latéral de la poignée d'interrupteur (1), puis l'interrupteur à bouton-poussoir de sécurité.

Pour simplifier l'utilisation et éviter les dommages, la ROLLER'S Groove 125 et la ROLLER'S Groove 180 SR sont équipées d'une électronique multifonctions à commande/régulateur électronique de la vitesse de rotation. L'électronique multifonctions remplit les fonctions suivantes :

- La limitation électronique du courant de démarrage réduit le courant d'appel et permet un fonctionnement sur fusible de 16 A.
- Le démarrage progressif ménage la machine d'entraînement et assure un démarrage sans à-coup après la mise en marche.
- La limitation de la vitesse de rotation à vide réduit le bruit et ménage le moteur et l'engrenage.
- La protection contre la surcharge protège le moteur en fonction de la poussée d'avance. Avant que la machine d'entraînement ne subisse une surcharge provoquée par une trop forte poussée d'avance exercée sur les disques diamantés ou par un blocage, le courant moteur et, par conséquent, la vitesse de rotation de la machine d'entraînement sont réduits à un minimum. La machine d'entraînement ne s'arrête cependant pas. Dès que la poussée d'avance diminue, la vitesse de rotation de la machine augmente à nouveau. Même si ce processus est répété plusieurs fois, la machine d'entraînement ne subit aucun dommage. Au cas où le moteur reste arrêté malgré la réduction de la poussée d'avance, arrêter la machine d'entraînement, puis dégager et réappliquer les disques diamantés.

### 3.1. Rainurage

ROLLER'S Groove 125

Utiliser un aspirateur professionnel/dépoussiéreur adéquat doté d'un nettoyage automatique permanent du filtre. Tenir fermement la ROLLER'S Groove 125 par la poignée d'interrupteur (1) et la poignée de maintien (3) et appliquer la surface d'appui (9) sur la surface à rainurer. Veiller à ce que l'espace disponible pour la machine d'entraînement, l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur, le tuyau d'aspiration et l'utilisateur soit suffisant et à ce que la stabilité générale soit assurée. Mettre l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur en marche. Mettre la ROLLER'S Groove 125 en marche sur la poignée d'interrupteur. Pousser d'abord l'interrupteur à bouton-poussoir de sécurité avec verrouillage contre le réenclenchement en direction du câble de raccordement, puis enfoncer l'interrupteur. Lorsque la ROLLER'S Groove 125 atteint la vitesse de rotation maximale, exercer une pression d'avance régulière sur la surface. Les disques diamantés s'enfoncent dans la surface. Lorsque la profondeur de rainurage est atteinte, avancer la ROLLER'S Groove 125 **dans le sens inverse** de la

flèche de sens de rotation (14) pour éviter qu'elle ne sorte de la rainure de manière incontrôlée. Veiller à ce que les disques diamantés ne se coincent et ne se bloquent pas. Lorsque la rainure est terminée, arrêter la ROLLER'S Groove 125 et attendre jusqu'à ce que les disques diamantés soient entièrement immobilisés. Ne retirer la machine d'entraînement de la surface qu'après immobilisation complète. Arrêter l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur.

#### ⚠ ATTENTION

Les disques diamantés deviennent très chauds. Laisser refroidir avant de les toucher ou de les démonter.

Veiller à ne pas plier le tuyau d'aspiration de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur afin de ne pas entraver l'aspiration de la poussière. Veiller également à ce que l'embout d'aspiration (15) et le tuyau d'aspiration ne soient pas bouchés par des morceaux de pierre ou d'autres corps étrangers coincés. Vider à temps le réservoir à poussière de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur et nettoyer/remplacer régulièrement le filtre. Respecter les instructions de service de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur.

Après le rainurage, il reste une bande entre les rainures. Celle-ci peut être enlevée avec un burin à rainurer (code 185024).

ROLLER'S Groove 180 SR

Utiliser un aspirateur professionnel/dépoussiéreur adéquat doté d'un nettoyage automatique permanent du filtre. Tenir fermement la ROLLER'S Groove 180 SR par la poignée d'interrupteur (1) et la poignée de maintien (3) et appliquer la surface d'appui (9) sur la surface à rainurer. Veiller à ce que l'espace disponible pour la machine d'entraînement, l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur, le tuyau d'aspiration et l'utilisateur soit suffisant et à ce que la stabilité générale soit assurée. Mettre l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur en marche. Mettre la ROLLER'S Groove 180 SR en marche sur la poignée d'interrupteur. Enfoncer d'abord le bouton de blocage latéral de la poignée d'interrupteur (1), puis l'interrupteur à bouton-poussoir de sécurité (8). Lorsque la ROLLER'S Groove 180 SR atteint la vitesse de rotation maximale, exercer une pression d'avance régulière sur la surface. Les disques diamantés s'enfoncent dans la surface. Lorsque la profondeur de rainurage est atteinte, avancer la ROLLER'S Groove 180 SR **dans le sens** de la flèche de sens de rotation (14) pour éviter qu'elle ne sorte de la rainure de manière incontrôlée. Veiller à ce que les disques diamantés ne se coincent et ne se bloquent pas. Lorsque la rainure est terminée, arrêter la ROLLER'S Groove 180 SR et attendre jusqu'à ce que les disques diamantés soient entièrement immobilisés. Ne retirer la machine d'entraînement de la surface qu'après immobilisation complète. Arrêter l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur.

#### ⚠ ATTENTION

Les disques diamantés deviennent très chauds. Laisser refroidir avant de les toucher ou de les démonter.

Veiller à ne pas plier le tuyau d'aspiration de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur afin de ne pas entraver l'aspiration de la poussière. Veiller également à ce que l'embout d'aspiration (15) et le tuyau d'aspiration ne soient pas bouchés par des morceaux de pierre ou d'autres corps étrangers coincés. Vider à temps le réservoir à poussière de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur et nettoyer/remplacer régulièrement le filtre. Respecter les instructions de service de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur.

Après le rainurage, il reste une bande entre les rainures. Celle-ci peut être enlevée avec un burin à rainurer (code 185024).

### 3.2. Tronçonnage

ROLLER'S Groove 125

Utiliser un aspirateur professionnel/dépoussiéreur adéquat doté d'un nettoyage automatique permanent du filtre. Placer un seul disque diamanté dans la machine. Sécuriser ou fixer la pièce à tronçonner. Tenir fermement la ROLLER'S Groove 125 par la poignée d'interrupteur (1) et la poignée de maintien (3) et appliquer la surface d'appui (9) sur la pièce à tronçonner. Veiller à ce que l'espace disponible pour la machine d'entraînement, l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur, le tuyau d'aspiration et l'utilisateur soit suffisant et à ce que la stabilité générale soit assurée. Mettre l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur en marche. Mettre la ROLLER'S Groove 125 en marche sur la poignée d'interrupteur. Pousser d'abord l'interrupteur à bouton-poussoir en direction du câble de raccordement, puis enfoncer l'interrupteur. Lorsque la ROLLER'S Groove 125 atteint la vitesse de rotation maximale, exercer une pression d'avance régulière sur la pièce. Lorsque la profondeur de tronçonnage est atteinte, avancer la ROLLER'S Groove 125 **dans le sens inverse** de la flèche de sens de rotation (14) pour éviter qu'elle ne sorte de la pièce de manière incontrôlée. Veiller à ce que le disque diamanté ne se coince et ne se bloque pas. Lorsque le tronçonnage de la pièce est terminé, arrêter la ROLLER'S Groove 125 et attendre jusqu'à ce que le disque diamanté soit entièrement immobilisé. Ne retirer la machine d'entraînement de la pièce qu'après immobilisation complète. Arrêter l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur.

#### ⚠ ATTENTION

Les disques diamantés deviennent très chauds. Laisser refroidir avant de les toucher ou de les démonter.

Veiller à ne pas plier le tuyau d'aspiration de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur afin de ne pas entraver l'aspiration de la poussière. Veiller également à ce que l'embout d'aspiration (15) et le tuyau d'aspiration ne soient pas bouchés par des morceaux de pierre ou d'autres corps étrangers coincés. Vider à temps le réservoir à poussière de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur et nettoyer/

remplacer régulièrement le filtre. Respecter les instructions de service de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur.

#### ROLLER'S Groove 180 SR

Utiliser un aspirateur professionnel/dépoussiéreur adéquat doté d'un nettoyage automatique permanent du filtre. Placer un seul disque diamanté dans la machine. Sécuriser ou fixer la pièce à tronçonner. Tenir fermement la ROLLER'S Groove 180 SR par la poignée d'interrupteur (1) et la poignée de maintien (3) et appliquer la surface d'appui (9) sur la pièce à tronçonner. Veiller à ce que l'espace disponible pour la machine d'entraînement, l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur, le tuyau d'aspiration et l'utilisateur soit suffisant et à ce que la stabilité générale soit assurée. Mettre l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur en marche. Mettre la ROLLER'S Groove 180 SR en marche sur la poignée d'interrupteur. Enfoncer d'abord le bouton de blocage latéral de la poignée d'interrupteur (1), puis l'interrupteur à bouton-poussoir de sécurité (8). Lorsque la ROLLER'S Groove 180 SR atteint la vitesse de rotation maximale, exercer une pression d'avance régulière sur la pièce. Lorsque la profondeur de tronçonnage est atteinte, avancer la ROLLER'S Groove 180 SR **dans le sens** de la flèche de sens de rotation (14) pour éviter qu'elle ne sorte de la pièce de manière incontrôlée. Veiller à ce que le disque diamanté ne se coince et ne se bloque pas. Lorsque le tronçonnage de la pièce est terminé, arrêter la ROLLER'S Groove 180 SR et attendre jusqu'à ce que le disque diamanté soit entièrement immobilisé. Ne retirer la machine d'entraînement de la pièce qu'après immobilisation complète. Arrêter l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur.

#### ⚠ ATTENTION

Les disques diamantés deviennent très chauds. Laisser refroidir avant de les toucher ou de les démonter.

Veiller à ne pas plier le tuyau d'aspiration de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur afin de ne pas entraver l'aspiration de la poussière. Veiller également à ce que l'embout d'aspiration (15) et le tuyau d'aspiration ne soient pas bouchés par des morceaux de pierre ou d'autres corps étrangers coincés. Vider à temps le réservoir à poussière de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur et nettoyer/remplacer régulièrement le filtre. Respecter les instructions de service de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur.

## 4. Maintenance

Outre l'entretien décrit ci-après, il est recommandé de faire effectuer, au moins une fois par an, une inspection de l'outil électrique ainsi qu'un contrôle récurrent prescrit pour les appareils électriques par une station S.A.V. agréée ROLLER. En Allemagne, un tel contrôle récurrent des appareils électriques doit être effectué conformément à DIN VDE 0701-0702 et est également prescrit pour les équipements électriques mobiles conformément aux prescriptions de prévention des accidents DGUV 3 relatives aux installations et aux équipements électriques. En outre, les prescriptions de sécurité, directives et règlements nationaux valables sur le lieu d'utilisation doivent être respectés.

### 4.1. Entretien

#### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Débrancher la fiche secteur avant les travaux d'entretien !

Nettoyer régulièrement l'outil électrique, en particulier s'il n'est pas utilisé pendant un certain temps.

L'engrenage des rainureuses-tronçonneuses à disques diamantés ROLLER'S Groove est sans entretien. Il est équipé d'une lubrification permanente et ne doit pas être lubrifié. L'outil électrique et le logement des disques diamantés doivent toujours être propres. Nettoyer les fentes d'aération du moteur de temps en temps avec de l'air comprimé pendant que la machine est en marche. Pour nettoyer les pièces en matières plastiques (boîtiers, etc.), utiliser uniquement du savon doux et un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants ménagers. Ceux-ci contiennent souvent des produits chimiques pouvant détériorer les pièces en matières plastiques. N'utiliser en aucun cas de l'essence, de l'huile de térébenthine, des diluants ou d'autres produits similaires pour le nettoyage. Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'outil électrique. Ne jamais plonger l'outil électrique dans un liquide.

#### ⚠ ATTENTION

Contrôler régulièrement que les disques diamantés ne sont pas fissurés ou endommagés. Il est interdit d'utiliser des disques diamantés fissurés et/ou endommagés.

### 4.2. Inspection et réparation

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**Débrancher la fiche secteur avant les travaux de réparation !** Ces travaux doivent impérativement être exécutés par des professionnels qualifiés.

La rainureuse-tronçonneuse à disques diamantés ROLLER'S à moteur universel est équipée de balais de charbon. Ceux-ci s'usent et doivent être contrôlés, voire remplacés de temps en temps par des professionnels qualifiés ou par une station S.A.V. agréée ROLLER.

#### AVIS

Les disques diamantés endommagés ou usés ne peuvent pas être remis en état.

## 5. Défauts

### 5.1. Défaut : La rainureuse-tronçonneuse à disques diamantés ROLLER'S ne fonctionne pas.

#### Cause :

- Les balais de charbon sont usés.
- Le câble de raccordement est défectueux.
- Le disque diamanté est coincé.
- La rainureuse-tronçonneuse à disques diamantés ROLLER'S est défectueuse.

#### Remède :

- Faire remplacer les balais de charbon par des professionnels qualifiés ou par une station S.A.V. agréée ROLLER.
- Faire remplacer le câble de raccordement par des professionnels qualifiés ou par une station S.A.V. agréée ROLLER.
- Arrêter la rainureuse-tronçonneuse à disques diamantés ROLLER'S. Supprimer le blocage.
- Faire examiner/réparer la rainureuse-tronçonneuse à disques diamantés ROLLER'S par une station S.A.V. agréée ROLLER.

### 5.2. Défaut : La machine produit des étincelles.

#### Cause :

- Le rainurage/tronçonnage de matériaux durs tels que le béton à forte concentration de gravier risque de surchauffer le disque diamanté.
- Le disque diamanté est émoussé.
- Le disque diamanté est émoussé.

#### Remède :

- Choisir un disque diamanté adapté au matériau. Le cas échéant, laisser refroidir le disque diamanté.
- Affûter le disque diamanté dans un matériau abrasif.
- Remplacer le disque diamanté.

### 5.3. Défaut : La machine dégage beaucoup de poussière malgré le raccordement et le fonctionnement de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur.

#### Cause :

- Le tuyau d'aspiration s'est détaché de l'embout d'aspiration (15).
- L'embout d'aspiration (15) et/ou le tuyau d'aspiration sont bouchés par des morceaux de pierre ou d'autres corps étrangers coincés.
- Le tuyau d'aspiration est plié.
- Le tuyau d'aspiration est troué.
- Le réservoir de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur est plein.
- Le capot de protection (6) n'a pas été correctement mis en place ou n'a pas été mis en place (ROLLER'S Groove 125).
- Le filtre est bouché par la poussière.

#### Remède :

- Remettre le tuyau d'aspiration dans l'embout d'aspiration.
- Enlever les morceaux de pierre ou autres corps étrangers.
- Supprimer le pli du tuyau d'aspiration. Remplacer éventuellement le tuyau d'aspiration.
- Remplacer le tuyau d'aspiration.
- Vider le réservoir.
- Mettre en place le capot de protection (voir 2.3.).
- Nettoyer/remplacer le filtre. Utiliser un aspirateur professionnel/dépoussiéreur doté d'un nettoyage automatique permanent du filtre.

#### 5.4. Défaut : La force d'avance nécessaire de la rainureuse-tronçonneuse à disques diamantés augmente.

##### Cause :

- La puissance d'aspiration de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur diminue, car le filtre est bouché par la poussière.
- Le disque diamanté est émoussé.
- Les segments diamantés du disque diamanté sont usés.
- L'embout d'aspiration (15) et/ou le tuyau d'aspiration sont bouchés par des morceaux de pierre ou d'autres corps étrangers coincés.
- Le tuyau d'aspiration est plié.
- Le tuyau d'aspiration est troué.
- Le réservoir de l'aspirateur professionnel/dépoussiéreur est plein.

##### Remède :

- Nettoyer/remplacer le filtre. Utiliser un aspirateur professionnel/dépoussiéreur doté d'un nettoyage automatique permanent du filtre.
- Affûter le disque diamanté dans un matériau abrasif.
- Remplacer le disque diamanté.
- Enlever les morceaux de pierre ou autres corps étrangers.
- Supprimer le pli du tuyau d'aspiration. Remplacer éventuellement le tuyau d'aspiration.
- Remplacer le tuyau d'aspiration.
- Vider le réservoir.

## 6. Élimination en fin de vie

Ne pas jeter les rainureuses-tronçonneuses à disques diamantés ROLLER'S dans les ordures ménagères lorsqu'elles sont hors d'usage. Ils doivent être éliminées conformément aux dispositions légales.

## 7. Garantie du fabricant

Le délai de garantie est de 12 mois à compter de la date de délivrance et de prise en charge du produit neuf par le premier utilisateur. La date de délivrance est à justifier par l'envoi des documents d'achat originaux qui doivent contenir les renseignements concernant la date d'achat et la désignation du produit. Tous les défauts de fonctionnement qui se présentent pendant le délai de garantie et qui sont dus à des vices de fabrication ou de matériel sont remis en état gratuitement. Le délai de garantie du produit n'est ni prolongé ni renouvelé après la remise en état. Sont exclus de la garantie tous les dommages consécutifs à l'usure normale, à l'emploi et au traitement non appropriés, au non-respect des instructions d'emploi, à des moyens d'exploitation inadéquats, à un emploi forcé, à une utilisation non conforme, à des interventions de l'utilisateur ou de tierces personnes ou à d'autres causes n'incombant pas à la responsabilité de ROLLER.

Les prestations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des SAV agréés ROLLER. Les appels en garantie ne sont reconnus que si le produit non démonté et sans interventions préalables est remis à une station S.A.V. agréée ROLLER. Les produits et les pièces remplacés redeviennent la propriété de ROLLER.

Les frais d'envoi et de retour sont à la charge de l'utilisateur.

La liste des stations S.A.V. ROLLER est disponible sur Internet, sur [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de). Dans les pays qui n'y sont pas mentionnés, le produit doit être renvoyé à : SERVICE-CENTER, Neue Rommelshauer Str. 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. Cette garantie ne modifie pas les droits juridiques de l'utilisateur, en particulier son droit à des prestations de garantie du revendeur en cas de défauts, ainsi que ses droits résultant d'un manquement délibéré à une obligation et ses droits relevant de la responsabilité du fait du produit.

Cette garantie est soumise au droit allemand, à l'exclusion des prescriptions de renvoi du droit privé international allemand et à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CISG). Le garant de cette garantie du fabricant valable dans le monde entier est la société Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshauer Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

## 8. Listes de pièces

Listes de pièces: voir [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Télécharger → Vues éclatées.



## Traduzione delle istruzioni d'uso originali

Fig. 1- 4

1 Impugnatura con interruttore	11 Flangia di serraggio
2 Vite di bloccaggio impugnatura con interruttore	12 Dischi distanziatori
3 Impugnatura	13 Albero di azionamento
4 Vite di bloccaggio impugnatura	14 Freccia del verso di rotazione
5 Battuta di profondità	15 Bocchettone di aspirazione
6 Copertura di protezione	16 Adattatore bocchettone di aspirazione
7 Asse di avvntamento	17 Vite
8 Interruttore di sicurezza con blocco di riaccensione	18 Bloccaggio dell'albero di azionamento
9 Superficie di lavoro	19 Bullone d'arresto
10 Vite a testa esagonale	20 Vite di arresto battuta di profondità

## Avvertenze di sicurezza generali per elettroutensili

### ⚠ AVVERTIMENTO

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le didascalie e i dati tecnici di questo elettroutensile. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può causare folgorazione elettrica, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso futuro.

Il termine "elettrotensile" utilizzato nelle avvertenze di sicurezza riguarda utensili elettrici alimentati dalla rete elettrica (con cavo di alimentazione) o utensili elettrici alimentati da batterie (senza cavo di alimentazione).

#### 1) Sicurezza sul posto di lavoro

- Tenere pulito e ben illuminato il posto di lavoro. Il disordine o un posto di lavoro poco illuminato può causare incidenti.
- Non lavorare con l'elettrotensile in ambienti a rischio di esplosioni, dove si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili generano scintille che possono incendiare polvere o vapore.
- Tenere lontano i bambini ed altre persone durante l'utilizzo dell'elettrotensile. In caso di distrazioni si può perdere il controllo dell'elettrotensile.

#### 2) Sicurezza elettrica

- La spina elettrica dell'elettrotensile deve entrare esattamente nella presa. La spina elettrica non deve essere modificata in nessun modo. Non utilizzare spine adattatrici per elettroutensili con messa a terra. Spine non modificate e prese adeguate diminuiscono il rischio di folgorazione elettrica.
- Evitare il contatto con oggetti collegati a terra come tubi, radiatori, forni e frigoriferi. Il rischio di folgorazione elettrica aumenta se l'utente si trova su un pavimento di materiale conduttore.
- Tenere l'elettrotensile al riparo dalla pioggia e dall'umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di folgorazione elettrica.
- Non usare il cavo di collegamento per uno scopo diverso da quello previsto, per trasportare l'elettrotensile, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti in movimento. Cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di folgorazione elettrica.
- Se si lavora con un elettrotensile all'aperto, usare esclusivamente cavi di prolunga adatti anche per l'impiego all'aperto. L'utilizzo di un cavo di prolunga adatto per l'impiego all'aperto riduce il rischio di folgorazione elettrica.
- Se non si può evitare di utilizzare l'elettrotensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale per correnti di guasto (salvavita). L'impiego di un interruttore differenziale per correnti di guasto riduce il rischio di folgorazione elettrica.

#### 3) Sicurezza delle persone

- Lavorare con l'elettrotensile prestando la massima attenzione e con consapevolezza delle proprie azioni. Non utilizzare l'elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali. Un momento di deconcentrazione durante l'impiego dell'elettrotensile può causare gravi lesioni.
- Indossare dispositivi di protezione individuale e sempre occhiali di protezione. I dispositivi di protezione individuale, ad esempio maschera parapolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco di protezione e protezione degli organi dell'udito, a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettrotensile, riduce il rischio di lesioni.
- Evitare un avviamento accidentale. Verificare che l'elettrotensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o alla batteria, di prenderlo o di trasportarlo. Se durante il trasporto dell'elettrotensile si preme accidentalmente l'interruttore o si collega l'elettrotensile acceso alla rete elettrica, si possono causare incidenti.
- Rimuovere utensili di regolazione o chiavi prima di accendere l'elettrotensile. Un utensile o una chiave che si trova in una parte in rotazione dell'elettrotensile può causare lesioni.
- Evitare una postura anomala del corpo. Assicurarsi di essere in una posizione stabile e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo è possibile tenere meglio sotto controllo l'elettrotensile in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti larghi o monili. Tenere lontano capelli e indumenti da parti in movimento. Indumenti larghi, monili o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

- Se è possibile montare dispositivi aspirapolvere o raccogli-polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di un sistema di aspirazione della polvere può ridurre i pericoli causati dalla polvere.
- L'utente non pensi di poter trascurare di osservare le regole di sicurezza per gli elettroutensili, nemmeno quando ha acquisito familiarità con l'uso dell'elettrotensile. Azioni negligenti o sbadate possono causare gravi lesioni entro una frazione di secondo.

#### 4) Utilizzo e trattamento dell'elettrotensile

- Non sovraccaricare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile adatto per il tipo di lavoro specifico. Con l'elettrotensile adeguato si lavora meglio e in modo più sicuro nel campo nominale di potenza.
- Non utilizzare elettroutensili con interruttore difettoso. Un elettrotensile che non si spegne o non si accende più è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa e/o togliere l'eventuale batteria, se amovibile, prima di regolare o programmare l'utensile, di cambiare parti ad innesto dell'utensile o di mettere via l'elettrotensile. Questa misura di sicurezza evita un avviamento accidentale dell'elettrotensile.
- Conservare gli elettroutensili non in uso al di fuori dalla portata dei bambini. Non consentire che l'elettrotensile sia utilizzato da persone non pratiche o che non hanno letto le presenti istruzioni. Gli elettroutensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- Curare attentamente gli elettroutensili e le parti ad innesto dell'utensile. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente, non siano bloccate o rotte e non siano così danneggiate da impedire un corretto funzionamento dell'elettrotensile. Prima di utilizzare l'elettrotensile far riparare le parti danneggiate. La manutenzione scorretta degli elettroutensili è una delle cause principali di incidenti.
- Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio attentamente curati e con taglienti affilati si bloccano di meno e sono più facili da utilizzare.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori dell'utensile, le parti ad innesto dell'utensile, ecc. conformemente a queste istruzioni. Tenere presenti le condizioni di lavoro e il tipo di lavoro da svolgere. L'utilizzo di elettroutensili per scopi diversi da quelli previsti può portare a situazioni pericolose.
- Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le impugnature e le superfici di presa scivolose non consentono il maneggio sicuro e il controllo dell'elettrotensile in situazioni impreviste.

#### 5) Service

- Fare riparare l'elettrotensile solo da personale specializzato e qualificato e solo con pezzi di ricambio originali. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotensile anche dopo la riparazione.

## Avvertimenti di sicurezza per scanalatrici e troncatrici a disco diamantato

### ⚠ AVVERTIMENTO

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le didascalie e i dati tecnici di questo elettroutensile. La mancata osservanza delle seguenti istruzioni può causare folgorazione elettrica, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso futuro.

- La copertura di protezione facente parte dell'elettrotensile deve essere applicata in tutta sicurezza e regolata in modo da garantire il massimo della sicurezza, cioè la minor parte possibile dei dischi diamantati è rivolta scoperta verso l'operatore. L'operatore e le persone nelle vicinanze non devono essere sullo stesso piano di rotazione dei dischi diamantati. La copertura di protezione serve a proteggere l'operatore dalle schegge e dal contatto accidentale con i dischi diamantati.
- Utilizzare esclusivamente dischi diamantati adatti per l'elettrotensile. Il fatto di poter fissare un disco all'elettrotensile non ne garantisce l'uso sicuro.
- Il numero di giri ammesso dei dischi diamantati non deve essere inferiore al numero massimo di giri riportato sull'elettrotensile. Un accessorio che giri più rapidamente di quanto consentito può essere danneggiato.
- I dischi diamantati devono essere utilizzati solo per le possibilità operative raccomandate. Ad esempio: non lavorare mai con la superficie laterale di un disco diamantato. I dischi diamantati sono previsti per asportare materiale con il bordo del disco stesso. L'applicazione di forze laterali sul corpo abrasivo può romperli.
- Utilizzare sempre flange di serraggio integre e dischi distanziatori della corretta grandezza e forma per i dischi diamantati utilizzati. Flange e dischi distanziatori adatti sostengono i dischi diamantati e riducono il pericolo di rottura dei dischi diamantati stessi.
- Il diametro esterno e lo spessore dei dischi diamantati devono essere conformi alle dimensioni dell'elettrotensile. Dischi diamantati di dimensioni errate non possono essere schermati o controllati a sufficienza.
- I dischi diamantati, la flangia di serraggio ed i dischi distanziatori devono essere adatti per l'innesto all'albero di azionamento della scanalatrice e troncatrice per muri a disco diamantato. I dischi diamantati con innesto inadatto per l'albero di azionamento dell'elettrotensile ruotano in modo irregolare, vibrano molto intensamente e possono provocare la perdita di controllo.
- Non utilizzare dischi diamantati danneggiati. Prima di ogni uso controllare se i dischi diamantati sono scheggiati o fratturati. Se l'elettrotensile o un disco diamantato cade a terra, controllare se il disco diamantato è danneggiato. Utiliz-

zare solo dischi diamantati integri. Dopo aver controllato e montato i dischi diamantati, l'operatore e le persone nelle vicinanze non devono trovarsi nello stesso piano di rotazione dei dischi diamantati e l'elettrotensile deve essere fatto funzionare al numero di giri massimo per un minuto. I dischi diamantati danneggiati spesso si rompono durante questo tempo di prova.

- **Indossare un equipaggiamento di protezione personale. A seconda del lavoro da svolgere, indossare una protezione integrale per il viso, una protezione per gli occhi o occhiali di protezione. Se necessario, indossare una maschera parapolvere, una protezione dell'udito, guanti di protezione o un grembiule speciale in grado di proteggere da piccole particelle del materiale asportato. Si raccomanda di proteggere gli occhi da corpi estranei che vengono proiettati ad alta velocità durante il lavoro. La maschera parapolvere o respiratoria deve essere in grado di filtrare la polvere che si forma durante il lavoro. Esponendosi per lungo tempo a rumore eccessivo, si corre il rischio di perdita dell'udito.**
- **Si abbia cura di evitare che altre persone possano avvicinarsi troppo alla zona in cui si sta lavorando. Ogni persona che entra nella zona di lavoro deve indossare un equipaggiamento di protezione personale. Frammenti del pezzo in lavorazione o dischi diamantati rotti possono essere proiettati ad alta velocità e causare lesioni anche a persone al di fuori della zona di lavoro.**
- **Afferrare l'elettrotensile solo per le impugnature isolate quando si svolgono lavori in cui i dischi diamantati possono venire a contatto con cavi elettrici coperti o con il proprio cavo di rete. Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche le parti metalliche dell'elettrotensile e causare la folgorazione elettrica.**
- **Tenere lontano il cavo di rete dai dischi diamantati in rotazione. Se si perde il controllo sull'apparecchio, il cavo di rete può essere tagliato o danneggiato e la mano o il braccio dell'operatore può venire a contatto con i dischi diamantati in rotazione.**
- **Non depositare mai l'elettrotensile prima che i dischi diamantati non siano completamente fermi. I dischi diamantati in rotazione possono venire a contatto con la superficie di appoggio facendo perdere il controllo sull'elettrotensile.**
- **Non lasciare in funzione l'elettrotensile mentre viene trasportato. A causa di un contatto accidentale gli indumenti dell'operatore possono impigliarsi nei dischi diamantati in rotazione ed i dischi diamantati possono causare gravi lesioni al corpo dell'operatore.**
- **Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione dell'elettrotensile. La ventola del motore attira polvere nell'alloggiamento ed un forte accumulo di polvere metallica può portare a pericoli di natura elettrica.**
- **Non utilizzare l'elettrotensile in prossimità di materiali infiammabili. Le scintille possono incendiare questi materiali.**
- **Non utilizzare dischi diamantati che richiedono refrigeranti liquidi. L'utilizzo di acqua o di altri refrigeranti liquido può causare folgorazioni elettriche.**
- **Lasciare l'elettrotensile solo a persone addestrate. I giovani possono essere assegnati all'uso dell'elettrotensile solo se hanno compiuto il 16° anno di età ed unicamente se è necessario per la loro formazione professionale e sempre sotto la sorveglianza di una persona esperta.**
- **I bambini e le persone che, a causa delle loro capacità fisiche, sensoriali o mentali o della loro inesperienza o ignoranza, non sono in grado di usare in sicurezza l'elettrotensile, non devono utilizzare questo elettrotensile senza sorveglianza o supervisione di una persona responsabile. In caso contrario sussiste il pericolo di errori di utilizzo e di lesioni.**
- **Utilizzare solo cavi di prolunga omologati, opportunamente contrassegnati e con conduttori di sezione sufficiente. Utilizzare cavi di prolunga di lunghezza massima di 10 m con conduttori di sezione pari a 1,5 mm<sup>2</sup> o di lunghezza da 10 a 30 m e con conduttori di sezione pari a 2,5 mm<sup>2</sup>.**

## Contraccolpo e relativi avvertimenti di sicurezza particolari per scanalatrici e troncatrici a disco diamantato

Il contraccolpo è la reazione improvvisa in seguito all'inceppamento o al bloccaggio del disco diamantato. L'inceppamento o il bloccaggio causa l'arresto improvviso dei dischi diamantati in rotazione, per cui un elettrotensile non sotto controllo può accelerare di colpo in verso opposto a quello di rotazione dei dischi diamantati. Se, ad esempio, un disco diamantato si inceppa o si blocca nel pezzo in lavorazione, il bordo del disco diamantato all'interno del pezzo può incepparsi causando la rottura del disco diamantato stesso o un forte contraccolpo. I dischi diamantati si avvicinano o si allontanano di conseguenza dall'operatore, a seconda del verso di rotazione dei dischi diamantati sul punto di bloccaggio. I dischi diamantati possono anche rompersi. Un contraccolpo è la conseguenza di un uso errato o erroneo dell'elettrotensile e può essere evitato adottando le misure precauzionali seguenti.

- **Afferrare saldamente l'elettrotensile e portare il proprio corpo e le braccia in una posizione idonea a poter contrastare i contraccolpi. Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria per avere il massimo controllo sui contraccolpi e sul momento di reazione. L'operatore può avere sotto controllo i contraccolpi e il momento di reazione adottando misure precauzionali adeguate.**
- **Non avvicinare mai le mani ai dischi diamantati in rotazione. In caso di contraccolpo, possono venire a contatto con le mani.**
- **Evitare l'area anteriore e posteriore ai dischi diamantati in rotazione. Il contraccolpo spinge l'elettrotensile in verso opposto a quello di rotazione dei dischi diamantati sul punto di bloccaggio.**
- **Lavorare con particolare cautela nella zona di angoli, spigoli vivi, ecc. Impedire che i dischi diamantati rimbalzino e si blocchino nel pezzo in lavorazione. Nella zona di angoli, spigoli vivi o in caso di rimbalzo, i dischi diamantati tendono ad incastrarsi. Ciò porta alla perdita di controllo o ad un contraccolpo.**

- **Non utilizzare catene o lame dentate da sega. Questo tipo di utensili causano spesso un contraccolpo o portano alla perdita del controllo sull'elettrotensile.**
- **Evitare il bloccaggio dei dischi diamantati o una spinta eccessiva su di essi. Non eseguire tagli eccessivamente profondi. Il sovraccarico dei dischi diamantati aumenta la sollecitazione su di essi e la tendenza a distorcersi o a bloccarsi e quindi la possibilità di un contraccolpo o di una rottura del corpo abrasivo o della rottura dei dischi diamantati stessi.**
- **Se i dischi diamantati si incastrano o se si interrompe il lavoro, spegnere l'apparecchio e continuare ad afferrarlo saldamente fino all'arresto completo dei dischi diamantati. Non tentare in nessun caso di estrarre i dischi diamantati ancora in rotazione dalla fessura tagliata, altrimenti si può generare un contraccolpo. Individuare ed eliminare la causa dell'inceppamento.**
- **Non riaccendere l'elettrotensile finché i dischi diamantati si trovano all'interno del pezzo. Far raggiungere ai dischi diamantati il loro numero di giri massimo prima di continuare il lavoro di taglio. In caso contrario i dischi diamantati possono incepparsi, saltare fuori dal pezzo in lavorazione, causare un contraccolpo e/o rompersi.**
- **Sostenere i pannelli o i pezzi grandi con mezzi adatti per ridurre il rischio di contraccolpo dovuto all'inceppamento dei dischi diamantati. I pezzi di grandi dimensioni possono infllettersi a causa del loro peso. Il pezzo deve essere sostenuto su entrambi i lati dei dischi diamantati, sia in prossimità della linea di taglio sia sul bordo.**
- **Usare particolare cautela quando si realizzano "tagli a borsa" in pareti o in altre zone non direttamente visibili. I dischi diamantati all'interno del materiale possono causare un contraccolpo se vengono a contatto con tubi del gas o dell'acqua, con cavi elettrici o con altri oggetti.**

## Altri avvertimenti di sicurezza per scanalatrici e troncatrici a disco diamantato

- **Utilizzare l'elettrotensile solo insieme ad un aspiratore di sicurezza/depolveratore adatto. Nella lavorazione di materiali minerali, ad esempio calcestruzzo, cemento armato, muratura di ogni tipo, intonaco di ogni tipo e pietra naturale si produce una grande quantità di polvere minerale nociva contenente quarzo (polvere sottile di quarzo). L'inhalazione di polvere di quarzo è nociva. La direttiva 89/391/CEE sui provvedimenti necessari per migliorare la sicurezza e la protezione della salute dei dipendenti durante il lavoro obbliga i datori di lavoro ad eseguire un'opportuna valutazione dei rischi sul posto di lavoro del dipendente, a rilevare ed a valutare la concentrazione di polveri prodotte dai lavori e ad adottare le misure di protezione necessarie. Il regolamento tecnico tedesco per sostanze pericolose TRGS 559 "Polvere minerale" stabilisce nell'allegato 1 che i lavori con fessuratrici e troncatrici sono assegnati alla categoria di esposizione 3, se l'efficacia del sistema di aspirazione non è stata dimostrata. Secondo EN 60335-2-69, per aspirare polveri nocive con un valore limite di esposizione sul posto di lavoro > 0,1 mg/m<sup>3</sup> è prescritto un aspiratore con grado di permeabilità < 0,1%. Nella scanalatura e nel taglio di materiali da costruzione minerali è quindi necessario utilizzare solitamente un aspiratore di sicurezza/depolveratore almeno di classe M, in modo che le polveri nocive prodotte dal lavoro con le macchine vengano aspirate efficacemente. Rispettare le disposizioni e le norme nazionali: si avverte esplicitamente che in molti paesi gli uffici di igiene, di assicurazione contro gli infortuni sul lavoro, di erogazione dell'acqua e simili possono richiedere l'osservanza di ulteriori disposizioni relative all'uso sicuro di aspiratori di questo genere per la raccolta e lo smaltimento di polveri nocive.**
- **Utilizzare sempre un aspiratore di sicurezza/depolveratore con pulizia automatica permanente del filtro. Durante la realizzazione di scanalature e tagli a secco si forma una quantità di polvere talmente grande da intasare dopo breve tempo il filtro dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore senza pulizia automatica permanente del filtro e da ridurre nettamente il potere aspirante dell'apparecchio. L'aspirazione della polvere prodotta diventa insufficiente e la scanalatrice e troncatrice per muri a disco diamantato entra in sovraccarico. I dischi diamantati potrebbero inoltre incepparsi e l'elettrotensile potrebbe subire danni.**
- **Prima di collegare la scanalatrice e troncatrice per muri a disco diamantato alla presa di corrente dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore osservare le specifiche del costruttore di entrambi gli apparecchi elettrici. In caso di un loro uso non consentito, gli elettrotensili potrebbero subire danni.**
- **Prima di iniziare il lavoro, con uno strumento adatto controllare che nelle superfici da forare non siano presenti linee di alimentazione sotto intonaco. Durante il lavoro i tubi del gas o dell'acqua, i cavi elettrici o altri oggetti possono essere danneggiati o spezzati. I tubi del gas danneggiati possono causare esplosioni. I tubi dell'acqua ed i cavi elettrici danneggiati possono causare danni materiali o folgorazioni elettriche. Se si danneggia inavvertitamente un tubo dell'acqua, impedire che l'acqua entri nel motore.**
- **Questo elettrotensile non è idoneo per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità psichiche, sensoriali o mentali ridotte o che non possiedono esperienza o conoscenze sufficienti, a meno che non siano state istruite sull'uso dell'elettrotensile o non vengano controllate da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere controllati per impedire che giochino con l'elettrotensile.**
- **Non lasciare mai acceso l'elettrotensile senza sorveglianza. Prima di lunghe pause di lavoro spegnere l'elettrotensile, estrarre la spina di rete e staccare tutti i tubi flessibili/e le spine. Gli apparecchi elettrici possono causare pericoli e lesioni alle persone e/o danni materiali se non sono sottoposti a sorveglianza.**

- Controllare regolarmente l'integrità del cavo di alimentazione ed eventualmente anche dei cavi di prolunga dell'elettrotensile. Se sono danneggiati, farli sostituire da un tecnico qualificato o da un centro assistenza autorizzato dalla ROLLER.
- Non utilizzare mai l'elettrotensile in ambienti a rischio di esplosione. L'elettrotensile in funzione genera scintille che possono incendiare polvere e gas.
- Utilizzare solo dischi diamantati con corpo base di metallo secondo EN 13236.
- Se necessario, bloccare i pezzi in lavorazione per impedire che scivolino via.
- I dischi diamantati assumono una temperatura molto elevata durante il lavoro. Farli raffreddare prima di toccarli o di smontarli.



Leggere le istruzioni per l'uso prima della messa in servizio



Utilizzare una protezione degli occhi



Utilizzare una maschera respiratoria



Utilizzare una protezione per l'udito



Utilizzare elementi di protezione delle mani



L'apparecchio elettrico è di classe di protezione II



Smaltimento ecologico



Dichiarazione di conformità CE

#### Significato dei simboli

**AVVERTIMENTO** Pericolo con rischio di grado medio; in caso di mancata osservanza può portare alla morte o a gravi lesioni (irreversibili).

**ATTENZIONE** Pericolo con rischio di grado basso; in caso di mancata osservanza può portare a lesioni moderate (reversibili).

**AVVISO** Danni materiali, non si tratta di un avviso di sicurezza! Nessun rischio di lesioni.

## 1. Dati tecnici

### Uso conforme

#### AVVERTIMENTO

Le scanalatrici e troncatrici a disco diamantato ROLLER'S devono essere utilizzate, insieme ad un aspiratore di sicurezza/depolveratore adatto, per scanalare o tagliare in linea retta materiali da costruzione minerali, ad esempio calcestruzzo, cemento armato, muratura di ogni tipo ed intonaco senza utilizzo di acqua mediante dischi diamantati adatti e con appoggio fisso della superficie di lavoro (9). Tagli non rettilinei non sono consentiti, in quanto i dischi diamantati potrebbero incastrarsi o rompersi. Qualsiasi altro uso non è conforme e quindi nemmeno consentito.

#### 1.1. La fornitura comprende

**ROLLER'S Groove 125:** Scanalatrice e troncatrice elettrica a disco diamantato, chiave fissa da 13, istruzioni d'uso, valigetta in materiale sintetico.

**ROLLER'S Groove 180 SR:** Scanalatrice e troncatrice elettrica a disco diamantato, chiave fissa da 13, istruzioni d'uso, cassetta metallica.

#### 1.2. Codici articolo

	Groove 125	Groove 180 SR
Macchina motore ROLLER'S Groove	185000	185001
Disco diamantato universale ROLLER'S Ø 125 LS Turbo	185021	
Disco diamantato universale ROLLER'S Ø 125 LS H-P	185022	
Disco diamantato universale ROLLER'S Ø 180 LS Turbo		185026
Disco diamantato universale ROLLER'S Ø 180 LS H-P		185027
ROLLER'S Protector L, aspiratore di materiale asciutto e bagnato per polvere di classe L		185500 185500
ROLLER'S Protector M, aspiratore di materiale asciutto e bagnato per polvere di classe M		185501 185501
Scalpello per fessure	185024	185024
Cassetta metallica		185058
Valigetta in materiale sintetico	185054	

#### 1.3. Applicazioni

Profondità di taglio	≤ 38 mm	≤ 61 mm
Larghezza di taglio	7 ... 43 mm	7 ... 62 mm
Numero di dischi diamantati	1 ... 2	1 ... 3

#### 1.4. Numero di giri

A vuoto	230 V/115 V	230 V/115 V
Con carico nominale	7.900 min <sup>-1</sup> /8.300 min <sup>-1</sup> 5.000 min <sup>-1</sup> /6.500 min <sup>-1</sup>	4.500 min <sup>-1</sup> /4.500 min <sup>-1</sup> 3.300 min <sup>-1</sup> /3.300 min <sup>-1</sup>

#### 1.5. Dischi diamantati ammessi

Diametro del foro di montaggio	22,23 mm (7/8")	22,23 mm (7/8")
Max. diametro esterno del disco diamantato	125 mm	180 mm
Spessore del disco diamantato	2,2 mm	2,2 mm

Utilizzare solo dischi diamantati con corpo base di metallo secondo EN 13236.

#### 1.6. Dati elettrici

	230 V AC; 50 – 60 Hz; 1.850 W; 8,5 A 115 V AC; 50 – 60 Hz; 1.700 W; 15 A 10 A (B) 20 A	230 V AC; 50 – 60 Hz; 2.000 W; 8,7 A 115 V AC; 50 – 60 Hz; 2.000 W; 17,4 A 10 A (B) 25 A
Fusibile (rete, 230 V)		
Fusibile (rete, 115 V)		
Classe di protezione	Schermatura contro i radiodisturbi II, isolamento di protezione	Schermatura contro i radiodisturbi II, isolamento di protezione

#### 1.7. Dimensioni L x P x H

515 x 320 x 155 mm (20,3" x 12,6" x 6,1") 295 x 210 x 350 mm (11,6" x 8,3" x 13,8")

#### 1.8. Peso

Senza cavo di collegamento	5,8 kg (12,8 lb)	8,0 kg (17,6 lb)
----------------------------	------------------	------------------

#### 1.9. Informazioni sulla rumorosità

Valore d'emissione riferito al posto di lavoro  $L_{PA} = 90 \text{ dB (A)}$ ;  $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$ ;  $K = 3 \text{ dB}$

##### 1.9.1. Vibrazioni

Valore effettivo ponderato dell'accelerazione  $< 2,5 \text{ m/s}^2$   $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Il valore di emissione delle vibrazioni indicato è stato misurato con un processo di controllo a norma e può essere utilizzato per il confronto con altri utensili. Il valore di emissione delle vibrazioni indicato può essere utilizzato anche per stimare l'intermittenza.

#### ATTENZIONE

Il valore di emissione delle vibrazioni può variare dal valore indicato durante l'utilizzo dell'utensile, a seconda di come viene utilizzato l'utensile. A seconda di come viene utilizzato l'utensile (funzionamento intermittente) può essere necessario prendere provvedimenti per la sicurezza dell'utilizzatore.



## 2. Messa in funzione

### 2.1. Collegamento elettrico

#### **⚠ AVVERTIMENTO**

**Attenzione alla tensione di rete!** Prima di collegare la scanalatrice e troncatrice a disco diamantato ROLLER'S controllare che la tensione indicata sull'etichetta corrisponda alla tensione di rete. In cantieri, in ambienti umidi, al coperto ed all'aperto o in luoghi di utilizzo simili, collegare la scanalatrice e troncatrice a disco diamantato ROLLER'S alla rete elettrica solo tramite un interruttore differenziale di sicurezza per correnti di guasto (salvavita) che interrompa l'energia se la corrente di dispersione verso terra supera il valore di 30 mA per 200 ms.

### 2.2. Scelta dei dischi diamantati

Sono ammessi solo dischi diamantati con corpo base di metallo secondo EN 13236, perfettamente adatti per l'albero di azionamento (13) e di diametro esterno e di larghezza consentiti. Il numero di giri massimo ammissibile dei dischi diamantati non deve essere minore del numero di giri della scanalatrice e troncatrice a disco diamantato ROLLER'S. Nella ROLLER'S Groove 125 si possono montare massimo due e nella ROLLER'S Groove 180 SR massimo tre dischi diamantati. Per il taglio si monta un solo disco diamantato (vedere i dati tecnici). Per scanalature di larghezza maggiore si raccomanda di montare un terzo disco diamantato al centro degli altri due esterni al fine di facilitare la rimozione delle costole rimaste tra i piani di taglio. Se si montano due dischi diamantati, verificare che i loro diametri esterni siano identici. Se si montano più di un disco diamantato, essi devono essere sostituiti sempre tutti insieme.

#### **⚠ AVVERTIMENTO**

Utilizzare solo dischi diamantati con corpo base di metallo secondo EN 13236. L'utilizzo di dischi diamantati diversi e di lame dentate da sega è pericoloso e quindi non consentito.

### 2.3. Montaggio dei dischi diamantati – regolazione della larghezza di taglio

ROLLER'S Groove 125 (fig. 1 e 2)

Estrarre la spina di rete. Utilizzare elementi di protezione delle mani adatti. Collocare la scanalatrice e troncatrice per muri a disco diamantato ROLLER'S in una posizione comoda con la superficie di lavoro (9) poggiata sul tavolo o sul pavimento. Svitare la vite (17); l'asse di avvvitamento (7) è fisso (incollato) e non deve essere rimosso. Aprire la copertura di protezione (6) girandola intorno all'asse di avvvitamento. Premere sul bloccaggio dell'albero di azionamento (18) e togliere la vite a testa esagonale (10) con una chiave fissa da 13. Sfilare la flangia di serraggio (11) ed i dischi distanziatori (12) dall'albero di azionamento (13). Pulire l'albero di azionamento e tutti i pezzi da montare. Con i dischi distanziatori si regola la larghezza della fessura. Disporre i dischi distanziatori ed i dischi diamantati a seconda della larghezza della fessura da realizzare. La freccia del verso di rotazione dei dischi diamantati deve essere concorde con la freccia del verso di rotazione (14) sulla copertura di protezione. Tra i dischi diamantati si deve montare almeno un disco distanziatore. Tutti i dischi distanziatori devono essere spinti sull'albero di azionamento. Applicare la flangia di serraggio con il collare nell'albero di azionamento e verificare che il nasello dell'albero di azionamento si inserisca nella scanalatura della flangia di serraggio. Premere il bloccaggio dell'albero di serraggio (18) e serrare a fondo la vite a testa esagonale (10). Controllare la stabilità dei dischi diamantati. Richiudere la copertura di protezione e bloccarla con la vite (17). Prima del lavoro eseguire una prova di funzionamento per almeno 1 minuto senza sollecitare i dischi diamantati montati. Per l'esatto posizionamento delle fessure si può marcare la posizione dei dischi diamantati sulla superficie di appoggio (9).

#### **⚠ ATTENZIONE**

I dischi diamantati assumono una temperatura molto elevata. Farli raffreddare prima di toccarli o di smontarli.

ROLLER'S Groove 180 SR (fig. 2, 3 e 4)

Estrarre la spina di rete. Utilizzare elementi di protezione delle mani adatti. Collocare la scanalatrice e troncatrice a disco diamantato ROLLER'S in posizione comoda con la superficie di lavoro (9) sul tavolo o sul pavimento e con una mano bloccarla afferrando l'impugnatura con interruttore (1). Tirare il d'arresto (19) e girare l'unità di azionamento allontanandola. Premere sul bloccaggio dell'albero di azionamento (18) e togliere la vite a testa esagonale (10) con una chiave fissa da 13. Sfilare la flangia di serraggio (11) ed i dischi distanziatori (12) dall'albero di azionamento (13). Pulire l'albero di azionamento e tutti i pezzi da montare. Con i dischi distanziatori si regola la larghezza della fessura. Disporre i dischi distanziatori ed i dischi diamantati a seconda della larghezza della fessura da realizzare. La freccia del verso di rotazione dei dischi diamantati deve essere concorde con la freccia del verso di rotazione (14) sulla copertura di protezione. Tra i dischi diamantati si deve montare almeno un disco distanziatore. Tutti i dischi distanziatori devono essere spinti sull'albero di azionamento. Applicare la flangia di serraggio con il collare nell'albero di azionamento e verificare che il nasello dell'albero di azionamento si inserisca nella scanalatura della flangia di serraggio. Premere il bloccaggio dell'albero di serraggio (18) e serrare a fondo la vite a testa esagonale (10). Controllare la stabilità dei dischi diamantati. Riportare l'unità di azionamento nella sua posizione originaria. Prima del lavoro eseguire una prova di funzionamento per almeno 1 minuto senza sollecitare i dischi diamantati montati. Per l'esatto posizionamento delle fessure si può marcare la posizione dei dischi diamantati sulla superficie di appoggio (9).

#### **⚠ ATTENZIONE**

I dischi diamantati assumono una temperatura molto elevata. Farli raffreddare prima di toccarli o di smontarli.

### 2.4. Regolazione dell'impugnatura con interruttore e dell'impugnatura

ROLLER'S Groove 125 (fig. 1 e 2)

Estrarre la spina di rete. L'impugnatura con interruttore (1) può essere montata parallelamente all'asse della macchina ed a 90°. A tal fine allentare la vite di bloccaggio dell'impugnatura con interruttore (2), regolare l'impugnatura con interruttore sulla posizione desiderata e riserrare a fondo la vite di bloccaggio dell'impugnatura con interruttore. L'impugnatura (3) può essere montata a diverse angolazioni. A tal fine allentare la vite di bloccaggio dell'impugnatura (4) finché non fa più presa nella dentatura. Portare l'impugnatura nella posizione desiderata (attenzione all'accoppiamento della dentatura) e serrare a fondo la vite di bloccaggio dell'impugnatura.

ROLLER'S Groove 180 SR (fig. 3 e 4)

Estrarre la spina di rete. L'impugnatura (3) può essere montata a diverse angolazioni. A tal fine allentare la vite di bloccaggio dell'impugnatura (4) finché non fa più presa nella dentatura. Portare l'impugnatura nella posizione desiderata (attenzione all'accoppiamento della dentatura) e serrare a fondo con la vite di bloccaggio dell'impugnatura (4). Svitando la vite di bloccaggio dell'impugnatura (4), l'impugnatura (3) può essere montata ruotata di 180°. Portare l'impugnatura nella posizione desiderata (attenzione all'accoppiamento della dentatura) e serrare a fondo con la vite di bloccaggio dell'impugnatura (4).

### 2.5. Regolazione della battuta di profondità

ROLLER'S Groove 125 (fig. 1 e 2)

Estrarre la spina di rete. Svitare la vite di bloccaggio dell'impugnatura (4) di circa 1 giro. Per regolare la profondità di taglio, portare la battuta di profondità (5) nella posizione desiderata e serrare a fondo con la vite di bloccaggio dell'impugnatura (4).

ROLLER'S Groove 180 SR (fig. 3 e 4)

Estrarre la spina di rete. Svitare la vite di bloccaggio della battuta di profondità (20) di circa ½ giro. Per regolare la profondità di taglio, portare la battuta di profondità (5) nella posizione desiderata e serrare a fondo con la vite di bloccaggio della battuta in profondità (20).

### 2.6. Aspirazione della polvere

#### **⚠ AVVERTIMENTO**

L'inalazione delle polveri prodotte durante la fessurazione o il taglio è nociva. Rispettare le disposizioni e le norme nazionali. Si raccomanda di utilizzare un aspiratore di sicurezza/depolveratore per polveri di classe M con relativo filtro. Osservare le istruzioni d'uso dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore.

In ROLLER'S Groove 125 applicare l'adattatore del bocchettone di aspirazione (16) sul bocchettone di aspirazione (15) in modo da massimizzare la distanza del tubo flessibile di aspirazione dalla superficie di lavoro (fig. 1).

In ROLLER'S Groove 180 SR l'adattatore per il bocchettone di aspirazione non è necessario.

Utilizzare solo un aspiratore di sicurezza/depolveratore con pulizia automatica permanente del filtro. Per collegare la scanalatrice e troncatrice per muri a disco diamantato alla presa di corrente dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore osservare le specifiche del costruttore di entrambi gli apparecchi elettrici.

### 2.7. Fissaggio del pezzo

I singoli pezzi da fessurare o da tagliare devono essere fissati rigidamente per impedire che scivolino via.

### 2.8. Avviso sulla staticità

Prima di iniziare a lavorare verificare che la fessurazione o il taglio non influenzi negativamente la staticità dell'edificio; se necessario contattare il direttore dei lavori o un esperto di statica. La scanalatura di pareti portanti può essere soggetta a normative nazionali. Queste normative devono essere rispettate.

## 3. Utilizzo



Utilizzare una protezione degli occhi



Utilizzare una maschera respiratoria



Utilizzare una protezione per l'udito



Utilizzare elementi di protezione delle mani

Per i lavori durante i quali possono svilupparsi polveri nocive è necessario utilizzare aspiratori di sicurezza/depolveratori adatti, una maschera respiratoria ed indumenti monouso. Rispettare le disposizioni e le norme nazionali.

ROLLER'S Groove 125 e ROLLER'S Groove 180 SR sono dotati di un interruttore di sicurezza con blocco di riaccensione (8), il quale consente di arrestare in qualsiasi momento la macchina motore e ne impedisce il riavviamento accidentale. In ROLLER'S Groove 125, l'interruttore di sicurezza con blocco di riaccensione deve essere spinto verso il cavo di collegamento e quindi premuto. In ROLLER'S Groove 180 SR è necessario premere prima il pulsante di blocco situato lateralmente sull'impugnatura con interruttore (1) e poi l'interruttore di sicurezza.

Per facilitare il lavoro e per evitare danni, ROLLER'S Groove 125 e ROLLER'S Groove 180 SR possiedono un'elettronica multifunzionale con controllo o regolazione elettronica del numero di giri. L'elettronica multifunzionale svolge le seguenti funzioni:

- Limitazione elettronica della corrente di spunto per ridurre la corrente di spunto e consentire l'utilizzo di un fusibile da 16 A.
- Avviamento graduale per proteggere la macchina motore e per lo spunto senza strappi in seguito all'accensione.
- Limitazione del numero di giri a vuoto per ridurre il rumore e proteggere il motore ed il riduttore.
- Protezione dal sovraccarico del motore in funzione della spinta esercitata per l'avanzamento. Prima del sovraccarico della macchina motore dovuto ad una spinta di avanzamento eccessiva esercitata sui dischi diamantati o al bloccaggio, la corrente assorbita dal motore e quindi il numero di giri della macchina motore vengono ridotti al minimo. La macchina motore però non si spegne. Riducendo la spinta di avanzamento, il numero di giri della macchina motore aumenta di nuovo. Questo processo non danneggia la macchina motore, neppure se viene ripetuto. Se, nonostante la riduzione della spinta di avanzamento, il motore continua a rimanere fermo, la macchina motore deve essere spenta ed eventualmente occorre rimontare i dischi diamantati.

### 3.1. Fessurazione

#### ROLLER'S Groove 125 Basic-Pack

Utilizzare un aspiratore di sicurezza/depolveratore adatto con pulizia automatica permanente del filtro. Afferrare ROLLER'S Groove 125 per l'impugnatura con interruttore (1) e l'impugnatura (3) e collocarlo con la superficie di lavoro (9) sulla superficie da lavorare. Assicurare l'equilibrio ed uno spazio sufficiente per la macchina motore, l'aspiratore di sicurezza/depolveratore, il tubo flessibile di aspirazione e l'operatore. Accendere l'aspiratore di sicurezza/il depolveratore. Accendere ROLLER'S Groove 125 sull'impugnatura con interruttore spingendo prima l'interruttore di sicurezza con blocco di riaccensione verso il cavo di collegamento e poi premendolo. Una volta raggiunto il numero di giri massimo, premere ROLLER'S Groove 125 contro la superficie con una spinta di avanzamento costante. I dischi diamantati tagliano la superficie. Al raggiungimento della profondità di taglio, spingere ROLLER'S Groove 125 **in senso opposto** a quello della freccia del verso di rotazione (14), altrimenti potrebbe risalire dalla fessura in modo incontrollato. Prestare attenzione a non distorcere/incastare i dischi diamantati. Dopo aver ultimato la fessura spegnere ROLLER'S Groove 125 ed attendere che i dischi diamantati siano completamente fermi. Solo a questo punto sollevare la macchina motore dalla superficie. Spegnere l'aspiratore di sicurezza/il depolveratore.

#### ⚠ ATTENZIONE

I dischi diamantati assumono una temperatura molto elevata. Farli raffreddare prima di toccarli o di smontarli.

Attenzione a non schiacciare il tubo flessibile di aspirazione dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore, in quanto questo riduce la potenza di aspirazione della polvere. Prestare inoltre attenzione a non far incastrare pezzi di materiale o altri oggetti all'interno del bocchettone di aspirazione (15) e/o nel tubo flessibile di aspirazione. Svuotare tempestivamente il recipiente della polvere dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore e pulire/sostituire regolarmente il filtro. Osservare le istruzioni d'uso dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore.

Al termine della scanalatura, tra i due piani di taglio resta una costola che può essere rimossa con uno scalpello per fessure (cod. art. 185024).

#### ROLLER'S Groove 180 SR Basic-Pack

Utilizzare un aspiratore di sicurezza/depolveratore adatto con pulizia automatica permanente del filtro. Afferrare ROLLER'S Groove 180 SR per l'impugnatura con interruttore (1) e l'impugnatura (3) e collocarlo con la superficie di lavoro (9) sulla superficie da lavorare. Assicurare l'equilibrio ed uno spazio sufficiente per la macchina motore, l'aspiratore di sicurezza/depolveratore, il tubo flessibile di aspirazione e l'operatore. Accendere l'aspiratore di sicurezza/il depolveratore. Accendere ROLLER'S Groove 180 SR sull'impugnatura con interruttore premendo prima il pulsante di blocco situato lateralmente sull'impugnatura (1) e poi l'interruttore di sicurezza (8). Una volta raggiunto il numero di giri massimo, premere ROLLER'S Groove 180 SR contro la superficie con una spinta di avanzamento costante. I dischi diamantati tagliano la superficie. Al raggiungimento della profondità di taglio, spingere ROLLER'S Groove 180 SR **in direzione** della freccia del verso di rotazione (14), altrimenti potrebbe risalire dalla fessura in modo incontrollato. Prestare attenzione a non distorcere/incastare i dischi diamantati. Dopo aver ultimato la fessura spegnere ROLLER'S Groove 180 SR ed attendere che i dischi diamantati siano completamente fermi. Solo a questo punto sollevare la macchina motore dalla superficie. Spegnere l'aspiratore di sicurezza/il depolveratore.

#### ⚠ ATTENZIONE

I dischi diamantati assumono una temperatura molto elevata. Farli raffreddare prima di toccarli o di smontarli.

Attenzione a non schiacciare il tubo flessibile di aspirazione dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore, in quanto questo riduce la potenza di aspirazione della polvere. Prestare inoltre attenzione a non far incastrare pezzi di materiale o altri oggetti all'interno del bocchettone di aspirazione (15) e/o nel tubo flessibile di aspirazione. Svuotare tempestivamente il recipiente della polvere dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore e pulire/sostituire regolarmente il filtro. Osservare le istruzioni d'uso dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore.

Al termine della scanalatura, tra i due piani di taglio resta una costola che può essere rimossa con uno scalpello per fessure (cod. art. 185024).

### 3.2. Taglio

#### ROLLER'S Groove 125 Basic-Pack

Utilizzare un aspiratore di sicurezza/depolveratore adatto con pulizia automatica permanente del filtro. Montare un solo disco diamantato nella macchina. Bloccare/serrare il pezzo da tagliare. Afferrare ROLLER'S Groove 125 per l'impugnatura con interruttore (1) e l'impugnatura (3) e collocarlo con la superficie di lavoro (9) sul pezzo da tagliare. Assicurare l'equilibrio ed uno spazio sufficiente per la macchina motore, l'aspiratore di sicurezza/depolveratore, il tubo flessibile di aspirazione e l'operatore. Accendere l'aspiratore di sicurezza/il depolveratore. Accendere ROLLER'S Groove 125 sull'impugnatura con interruttore spingendo l'interruttore verso il cavo di collegamento e poi premendolo. Una volta raggiunto il numero di giri massimo, premere ROLLER'S Groove 125 contro il pezzo con una spinta di avanzamento costante ed al raggiungimento della profondità di taglio desiderata spingerlo **in senso opposto** a quello della freccia del verso di rotazione (14), altrimenti potrebbe risalire dal taglio in modo incontrollato. Prestare attenzione a non distorcere/incastare il disco diamantato. Dopo aver ultimato il taglio spegnere ROLLER'S Groove ed attendere che il disco diamantato sia completamente fermo. Solo a questo punto sollevare la macchina motore dal pezzo. Spegnere l'aspiratore di sicurezza/il depolveratore.

#### ⚠ ATTENZIONE

I dischi diamantati assumono una temperatura molto elevata. Farli raffreddare prima di toccarli o di smontarli.

Attenzione a non schiacciare il tubo flessibile di aspirazione dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore, in quanto questo riduce la potenza di aspirazione della polvere. Prestare inoltre attenzione a non far incastrare pezzi di materiale o altri oggetti all'interno del bocchettone di aspirazione (15) e/o nel tubo flessibile di aspirazione. Svuotare tempestivamente il recipiente della polvere dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore e pulire/sostituire regolarmente il filtro. Osservare le istruzioni d'uso dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore.

#### ROLLER'S Groove 180 SR Basic-Pack

Utilizzare un aspiratore di sicurezza/depolveratore adatto con pulizia automatica permanente del filtro. Montare un solo disco diamantato nella macchina. Bloccare/serrare il pezzo da tagliare. Afferrare ROLLER'S Groove 180 SR per l'impugnatura con interruttore (1) e l'impugnatura (3) e collocarlo con la superficie di lavoro (9) sul pezzo da tagliare. Assicurare l'equilibrio ed uno spazio sufficiente per la macchina motore, l'aspiratore di sicurezza/depolveratore, il tubo flessibile di aspirazione e l'operatore. Accendere l'aspiratore di sicurezza/il depolveratore. Accendere ROLLER'S Groove 180 SR sull'impugnatura con interruttore premendo prima il pulsante di blocco situato lateralmente sull'impugnatura (1) e poi l'interruttore di sicurezza (8). Una volta raggiunto il numero di giri massimo, premere ROLLER'S Groove 180 SR contro il pezzo con una spinta di avanzamento costante ed al raggiungimento della profondità di taglio desiderata spingerlo **in direzione** della freccia del verso di rotazione (14), altrimenti potrebbe risalire dal taglio in modo incontrollato. Prestare attenzione a non distorcere/incastare il disco diamantato. Dopo aver ultimato il taglio spegnere ROLLER'S Groove 180 SR ed attendere che il disco diamantato sia completamente fermo. Solo a questo punto sollevare la macchina motore dal pezzo. Spegnere l'aspiratore di sicurezza/il depolveratore.

#### ⚠ ATTENZIONE

I dischi diamantati assumono una temperatura molto elevata. Farli raffreddare prima di toccarli o di smontarli.

Attenzione a non schiacciare il tubo flessibile di aspirazione dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore, in quanto questo riduce la potenza di aspirazione della polvere. Prestare inoltre attenzione a non far incastrare pezzi di materiale o altri oggetti all'interno del bocchettone di aspirazione (15) e/o nel tubo flessibile di aspirazione. Svuotare tempestivamente il recipiente della polvere dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore e pulire/sostituire regolarmente il filtro. Osservare le istruzioni d'uso dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore.

### 4. Riparazione

Oltre alla manutenzione descritta nel seguito, si raccomanda di far ispezionare e revisionare l'elettroutensile almeno una volta all'anno inviandolo o portandolo a un centro assistenza autorizzato ROLLER. In Germania una tale revisione di apparecchi elettrici deve essere eseguita secondo DIN VDE 0701-0702 e secondo le norme antinfortunistiche DGUV, disposizione 3 "Impianti e mezzi di esercizio elettrici" ed è prescritta anche per mezzi di esercizio elettrici mobili. È inoltre necessario osservare ed attenersi alle norme di sicurezza e alle regole ed alle disposizioni valide nel luogo di installazione.

#### 4.1. Manutenzione

##### ⚠ AVVERTIMENTO

**Prima di effettuare interventi di manutenzione estrarre la spina dalla presa di corrente!**

Pulire l'elettroutensile ad intervalli regolari e specialmente dopo un lungo periodo di non utilizzo.

Il riduttore delle scanalatrici e troncatrici a disco diamantato ROLLER'S Groove non richiede manutenzione. Esso funziona in una carica continua di grasso e non deve perciò essere ingrassato. Tenere puliti l'elettrotensile ed il supporto dei dischi diamantati. Di tanto in tanto pulire con aria compressa le feritoie di ventilazione del motore a macchina in funzione. Pulire le parti di plastica (ad esempio il corpo della macchina) solo con un sapone delicato ed un panno umido. Non usare detergenti ad uso domestico, perché contengono sostanze chimiche che potrebbero danneggiare le parti di plastica. Per la pulizia non usare in nessun caso benzina, trementina, diluenti o prodotti simili. Prestare attenzione a non far entrare liquidi all'interno dell'elettrotensile. Non immergere l'elettrotensile in liquidi.

#### **⚠ ATTENZIONE**

Controllare regolarmente che i dischi diamantati non presentino fratture o altri danneggiamenti. I dischi diamantati fratturati e/o altrimenti danneggiati non devono essere utilizzati.

## 4.2. Ispezione/riparazione

### **⚠ AVVERTIMENTO**

**Prima di iniziare a svolgere lavori di manutenzione, staccare la spina dalla rete!** Questi lavori devono essere svolti solo da tecnici qualificati.

La scanalatrice e troncatrice a disco diamantato ROLLER'S con motore universale possiede spazzole di carbone. Queste si consumano e devono essere controllate periodicamente e, se necessario, sostituite da un tecnico qualificato o da un centro assistenza autorizzato ROLLER.

### **AWISO**

I dischi diamantati danneggiati o usurati non possono essere riparati.

## 5. Disturbi

### 5.1. Disturbo: la scanalatrice e troncatrice a disco diamantato ROLLER'S non funziona.

#### Causa:

- Spazzole di carbone consumate.
- Cavo di collegamento danneggiato.
- Il disco diamantato si è incastrato.
- Scanalatrice e troncatrice a disco diamantato ROLLER'S danneggiata.

#### Rimedio:

- Far sostituire le spazzole di carbone da un tecnico qualificato o da un centro assistenza autorizzato ROLLER.
- Far sostituire il cavo di collegamento da un tecnico qualificato o da un centro assistenza autorizzato ROLLER.
- Spegnerla scanalatrice e troncatrice a disco diamantato ROLLER'S. Sbloccare il bloccaggio.
- Far controllare/riparare la scanalatrice e troncatrice a disco diamantato ROLLER'S da un centro assistenza autorizzato ROLLER.

### 5.2. Disturbo: formazione di scintille durante il lavoro.

#### Causa:

- Durante il lavoro con materiali da costruzione duri, ad esempio calcestruzzo ad alto tenore di ghiaia, il disco diamantato può surriscaldarsi.
- Il disco diamantato è consumato.
- Il disco diamantato è consumato.

#### Rimedio:

- Scegliere un disco diamantato adatto al materiale da lavorare.
- Se necessario, far raffreddare il disco diamantato.
- Raffilare il disco diamantato con materiale abrasivo.
- Sostituire il disco diamantato.

### 5.3. Disturbo: intenso sviluppo di polvere con aspiratore di sicurezza/depolveratore collegato ed in funzione.

#### Causa:

- Il tubo flessibile di aspirazione si è staccato dal bocchettone di aspirazione (15).
- Pezzi di materiale o altri oggetti si sono incastrati nel bocchettone di aspirazione (15) e/o nel tubo flessibile di aspirazione.
- Il tubo flessibile di aspirazione è schiacciato.
- Il tubo flessibile di aspirazione è forato.
- Il contenitore della polvere dell'aspiratore di sicurezza/del depolveratore è pieno.
- Copertura di protezione (6) non montata o montata in modo errato (ROLLER'S Groove 125).
- Il filtro è intasato dalla polvere.

#### Rimedio:

- Ricollegare il tubo flessibile di aspirazione al bocchettone di aspirazione.
- Rimuovere i pezzi di materiale/gli altri oggetti.
- Eliminare lo schiacciamento del tubo flessibile di aspirazione, se necessario sostituire il tubo flessibile di aspirazione.
- Sostituire il tubo flessibile di aspirazione.
- Svuotare il contenitore.
- Montare la copertura di protezione (vedere 2.3.).
- Pulire/sostituire il filtro. Utilizzare un aspiratore di sicurezza/depolveratore con pulizia automatica permanente del filtro.

### 5.4. Disturbo: la forza di spinta della scanalatrice e troncatrice per muri a disco diamantato aumenta.

#### Causa:

- Il potere aspirante dell'aspiratore di sicurezza/depolveratore diminuisce perché il filtro è intasato dalla polvere.
- Il disco diamantato è consumato.
- I segmenti diamantati del disco diamantato sono usurati.
- Pezzi di materiale o altri oggetti si sono incastrati nel bocchettone di aspirazione (15) e/o nel tubo flessibile di aspirazione.
- Il tubo flessibile di aspirazione è schiacciato.
- Il tubo flessibile di aspirazione è forato.
- Il contenitore della polvere dell'aspiratore di sicurezza/del depolveratore è pieno.

#### Rimedio:

- Pulire/sostituire il filtro. Utilizzare un aspiratore di sicurezza/depolveratore con pulizia automatica permanente del filtro.
- Riaffilare il disco diamantato con materiale abrasivo.
- Sostituire il disco diamantato.
- Rimuovere i pezzi di materiale/gli altri oggetti.
- Eliminare lo schiacciamento del tubo flessibile di aspirazione, se necessario sostituire il tubo flessibile di aspirazione.
- Sostituire il tubo flessibile di aspirazione.
- Svuotare il contenitore.



## 6. Smaltimento

Al termine della loro vita utile, le scanalatrici e troncatrici a disco diamantato ROLLER'S non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma solo correttamente e conformemente alle disposizioni di legge.

## 7. Garanzia del produttore

Il periodo di garanzia viene concesso per 12 mesi dalla data di consegna del prodotto nuovo all'utilizzatore finale. La data di consegna deve essere comprovata tramite i documenti di acquisto originali, i quali devono indicare la data di acquisto e la descrizione del prodotto. Tutti i difetti di funzionamento che si presentino durante il periodo di garanzia e che derivino, in maniera comprovabile, da difetti di lavorazione o vizi di materiale, vengono riparati gratuitamente. L'effettuazione di una riparazione non prolunga né rinnova il periodo di garanzia per il prodotto. Sono esclusi dalla garanzia i difetti derivati da usura naturale, utilizzo improprio o abuso, inosservanza delle istruzioni d'uso, dall'uso di prodotti ausiliari non appropriati, da sollecitazioni eccessive, da impiego per scopi diversi da quelli indicati, da interventi propri o di terzi o da altri motivi di cui la ROLLER non risponde.

Gli interventi in garanzia devono essere effettuati solo da centri assistenza autorizzati ROLLER. La garanzia è riconosciuta solo se l'attrezzo viene inviato, privo di interventi precedenti e non smontato, ad un centro assistenza autorizzato ROLLER. Tutti i prodotti e i pezzi sostituiti in garanzia diventano proprietà della ROLLER.

Le spese di trasporto di andata e ritorno sono a carico dell'utilizzatore.

Un elenco dei centri assistenza autorizzati ROLLER è disponibile in internet all'indirizzo [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de). Per i paesi non riportati in questo elenco, il prodotto deve essere inviato al SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. I diritti legali dell'utilizzatore, in particolare i diritti di garanzia in caso di vizi, nei confronti del rivenditore, i diritti derivanti dalla violazione intenzionale degli obblighi e i diritti connessi agli aspetti giuridici della responsabilità sul prodotto non sono limitati dalla presente garanzia.

Per la presente garanzia si applica il diritto tedesco con esclusione delle regole di rinvio del diritto privato internazionale tedesco e con esclusione dell'accordo delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG). Emittente e garante della presente garanzia del produttore valida in tutto il mondo è la Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

## 8. Elenchi dei pezzi

Per gli elenchi dei pezzi vedi [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Liste dei pezzi di ricambio.

## Vertaling van de originele handleiding

Fig. 1 – 4

1 Schakelaargreep	11 Spanflens
2 Klemschroef schakelaargreep	12 Afstandsschijven
3 Handgreep	13 Aandrijfas
4 Klemschroef handgreep	14 Draairichtingspijl
5 Diepteaanslag	15 Afzuigmof
6 Beschermpak	16 Tussenstuk afzuigmof
7 Schroefas	17 Schroef
8 Veiligheidsstipschakelaar met herinschakelblokkering	18 Vergrendeling aandrijfas
9 Steunplaat	19 Grendelbout
10 Zeskantschroef	20 Klemschroef diepteaanslag

## Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap

### ⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, opschriften en technische gegevens waarvan dit elektrische gereedschap voorzien is. Als de onderstaande aanwijzingen niet correct worden nageleefd, kan dit tot een elektrische schok, brand en/of tot ernstige letsels leiden.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor latere raadpleging.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschappen op netvoeding (met netsnoer) of elektrische gereedschappen op accu's (zonder netsnoer).

### 1) Veiligheid op de werkplek

- Houd uw werkplek schoon en goed verlicht. Een rommelige of onverlichte werkplek kan tot ongevallen leiden.
- Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving waar zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden en dus explosiegevaar bestaat. Elektrische gereedschappen produceren vonken, die het stof of de dampen kunnen ontsteken.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u wordt afgeleid, kunt u gemakkelijk de controle over het elektrische gereedschap verliezen.

### 2) Elektrische veiligheid

- De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekkers bij elektrische gereedschappen met randaarding. Onveranderde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok, als uw lichaam geaard is.
- Houd het elektrische gereedschap uit de buurt van regen of vocht. Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico van een elektrische schok.
- Gebruik de aansluitleiding niet oneigenlijk om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te trekken. Houd de aansluitkabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of in de knoop geraakte aansluitleidingen verhogen het risico van een elektrische schok.
- Als u met een elektrisch gereedschap in de openlucht werkt, mag u uitsluitend verlengsnoeren gebruiken die voor buitengebruik geschikt zijn. Het gebruik van een verlengsnoer dat voor buitengebruik geschikt is, vermindert het risico van een elektrische schok.
- Als het bedrijf van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

### 3) Veiligheid van personen

- Wees aandachtig tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap. Let op wat u doet en werk met verstand. Gebruik geen elektrisch gereedschap, als u moe bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap kan ernstige letsels tot gevolg hebben.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmasker, slijpvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, naargelang de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van letsels.
- Voorkom een onbedoelde inschakeling van het gereedschap. Verzekert u ervan dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, alvorens u het op het stroomnet en/of de accu aansluit, opneemt of draagt. Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar houdt of als u het elektrische gereedschap op de elektrische voeding aansluit terwijl het ingeschakeld is, kan dit ongevallen veroorzaken.
- Verwijder instelgereedschap of schroefslutels, voor u het elektrische gereedschap inschakelt. Gereedschappen of sleutels die zich in een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevinden, kunnen letsels veroorzaken.
- Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stabiel staat en te allen tijde uw evenwicht kunt bewaren. Zo kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.

- Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar en kleding verwijderd van bewegende onderdelen. Losse kleding, sieraden of lange haren kunnen door bewegende onderdelen worden gegrepen.
- Als stofafzuig- en -opvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, dienen deze aangesloten en correct gebruikt te worden. Gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof verminderen.
- Let op dat u zich niet ten onrechte veilig voelt en negeer nooit de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap, ook niet wanneer u na veelvuldig gebruik zeer goed met het elektrische gereedschap vertrouwd bent. Achtteloos handelen kan in een fractie van een seconde tot ernstig letsel leiden.

### 4) Gebruik en behandeling van elektrisch gereedschap

- Overbelast het elektrische gereedschap niet. Gebruik bij uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bedoeld is. Met het juiste elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
  - Gebruik geen elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar. Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
  - Trek de stekker uit de contactdoos en/of verwijder de afneembare accu, voordat u instellingen van het apparaat wijzigt, inzetgereedschappen vervangt of het elektrische gereedschap weglegt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld start.
  - Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat het elektrische gereedschap niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn of die deze instructies niet gelezen hebben. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk, als het door onervaren personen wordt gebruikt.
  - Onderhoud elektrische gereedschappen en inzetgereedschap zorgvuldig. Controleer of beweglijke onderdelen vlekkeloos functioneren en niet klemmen en of bepaalde onderdelen eventueel gebroken of zodanig beschadigd zijn, dat het elektrische gereedschap niet meer correct werkt. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het elektrische gereedschap weer gebruikt. Veel ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
  - Houd snijgereedschappen altijd scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten gaan minder snel klemmen en kunnen gemakkelijker worden geleid.
  - Gebruik elektrisch gereedschap, inzetgereedschap, inzetgereedschappen enz. uitsluitend in overeenstemming met deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
  - Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Bij gladde handgrepen en grijpvlakken is een veilige bediening en controle van het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties niet mogelijk.
- 5) Service
- Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel en alleen met originele reserveonderdelen repareren. Zo is gegarandeerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap bewaard blijft.

## Veiligheidsinstructies voor diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachines

### ⚠ WAARSCHUWING

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, opschriften en technische gegevens waarvan dit elektrische gereedschap voorzien is. Als de onderstaande aanwijzingen niet correct worden nageleefd, kan dit tot een elektrische schok, brand en/of tot ernstige letsels leiden.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor latere raadpleging.

- De bij het elektrische gereedschap behorende beschermkap moet veilig aangebracht en zo ingesteld zijn, dat een maximale veiligheid bereikt wordt, d.w.z. dat slechts een zo klein mogelijk deel van de diamantdoorslijpschijven open naar de gebruiker gericht is. Zorg ervoor dat uzelf en personen in de buurt buiten het bereik van de roterende diamantdoorslijpschijven blijven. De beschermkap moet de gebruiker beschermen tegen brokstukken en toevallig contact met de diamantdoorslijpschijven.
- Gebruik uitsluitend diamantdoorslijpschijven voor uw elektrische gereedschap. Het is weliswaar mogelijk een doorslijpschijf aan uw elektrische gereedschap te bevestigen, maar dit garandeert nog geen veilig gebruik.
- Het toelaatbare toerental van de diamantdoorslijpschijven moet ten minste even hoog zijn als het op het elektrische gereedschap aangegeven maximumtoerental. Toebehoren dat sneller draait dan toelaatbaar, kan breken en in het rond vliegen.
- Diamantdoorslijpschijven mogen alleen voor de aanbevolen toepassingsmogelijkheden worden gebruikt. Het is bijv. verboden te slijpen met het zijvlak van een diamantdoorslijpschijf. Diamantdoorslijpschijven zijn bedoeld voor het afslijpen van materiaal met de rand van de schijf. Bij zijwaartse krachtuitoefening op de slijpschijf kan deze afbreken.
- Gebruik altijd onbeschadigde spanflenzen en afstandsschijven van de juiste grootte en vorm voor de door u gekozen diamantdoorslijpschijven. De geschikte flens en afstandsschijven ondersteunen de diamantdoorslijpschijven en verminderen zo het risico dat de diamantdoorslijpschijven breken.

- De buitendiameter en dikte van de diamantdoorslijpschijven moeten in overeenstemming zijn met de opgegeven maten van uw elektrische gereedschap. Verkeerd bemeten diamantdoorslijpschijven kunnen niet voldoende afgeschermd of gecontroleerd worden.
- De diamantdoorslijpschijven, spanflens en afstandsschijven moeten exact op de aandrijfas van uw diamantleuvenzaag- en -doorslijpmachine passen. Diamantdoorslijpschijven die niet exact op de aandrijfas van het elektrische gereedschap passen, draaien ongelijkmatig, vibreren zeer sterk en kunnen tot een verlies van de controle leiden.
- Gebruik geen beschadigde diamantdoorslijpschijven. Controleer voor elk gebruik de diamantdoorslijpschijven op afsplintering en scheuren. Als het elektrische gereedschap van een diamantdoorslijpschijf gevallen is, dient u te controleren of de diamantdoorslijpschijf hierbij beschadigd werd. Gebruik uitsluitend onbeschadigde diamantdoorslijpschijven. Als u de diamantdoorslijpschijven gecontroleerd en gemonteerd hebt, dient u ervoor te zorgen dat uzelf en personen in de buurt buiten het bereik van de roterende diamantdoorslijpschijven blijven en laat u het elektrische gereedschap een minuut lang op maximaal toerental draaien. Beschadigde diamantdoorslijpschijven breken meestal tijdens deze test.
- Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik naargelang de toepassing een volgelaatsmasker, oogbescherming of veiligheidsbril. Indien nodig draagt u een stofmasker, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen of een speciale schort die u beschermt tegen kleine slijp- en materiaaldeeltjes. De ogen moeten worden beschermd tegen vreemde voorwerpen, die bij verschillende toepassingen in het rond kunnen vliegen. Stof- of ademmasker moet het stof dat tijdens het gebruik ontstaat, filteren. Als u langere tijd aan loud lawaai wordt blootgesteld, kunt u gehoorschade oplopen.
- Let erop dat andere personen op een veilige afstand van uw werkplaats blijven. Iedereen die de werkplaats betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Brokstukken van het werkstuk of gebroken diamantdoorslijpschijven kunnen wegvliegen en ook buiten de directe werkomgeving letsel veroorzaken.
- Houd het elektrische gereedschap uitsluitend aan de geïsoleerde handvatten vast, als u werkzaamheden uitvoert waarbij de diamantdoorslijpschijven verborgen stroomleidingen of het eigen netsnoer kunnen raken. Het contact met een spanningvoerende leiding kan ook metalen onderdelen van het elektrische gereedschap onder spanning zetten en tot een elektrische schok leiden.
- Houd het netsnoer verwijderd van draaiende diamantdoorslijpschijven. Als u de controle over de machine verliest, kan het netsnoer worden doorgesneden of gegrepen en kan uw hand of arm in de draaiende diamantdoorslijpschijven terecht komen.
- Leg het elektrische gereedschap nooit neer vóór de diamantdoorslijpschijf volledig tot stilstand gekomen is. Draaiende diamantdoorslijpschijven kunnen in aanraking komen met de ondergrond, waardoor u de controle over het elektrische gereedschap kunt verliezen.
- Laat het elektrische gereedschap niet draaien, terwijl u het draagt. Uw kleding kan door toevallige aanraking met draaiende diamantdoorslijpschijven worden gegrepen en de diamantdoorslijpschijven kunnen zich in uw lichaam boren.
- Reinig regelmatig de ventilatiesleuven van uw elektrische gereedschap. De motorventilator trekt stof in de kast en een ophoping van metaalstof kan elektrische risico's veroorzaken.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen. Vonken kunnen deze materialen doen ontbranden.
- Gebruik geen diamantdoorslijpschijven die vloeibare koelmiddelen vereisen. Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan tot een elektrische schok leiden.
- Laat het elektrische gereedschap uitsluitend gebruiken door opgeleide personen. Jongeren mogen het elektrische gereedschap uitsluitend gebruiken, als ze ouder dan 16 zijn, als dit nodig is in het kader van hun opleiding en als ze hierbij onder toezicht van een deskundige staan.
- Kinderen en personen die op basis van hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het elektrische gereedschap veilig te bedienen, mogen dit elektrische gereedschap niet zonder toezicht of instructie van een verantwoordelijke persoon gebruiken. Anders bestaat risico op een verkeerde bediening en letsels.
- Gebruik uitsluitend goedgekeurde en overeenkomstig gemarkeerde verlengkabels met een voldoende grote kabeldiameter. Gebruik verlengkabels tot een lengte van 10 m met een kabeldiameter van 1,5 mm<sup>2</sup>, kabels van 10 – 30 m met een kabeldiameter van 2,5 mm<sup>2</sup>.

## Terugslag en desbetreffende veiligheidsinstructies voor diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachines

Terugslag is de plotse reactie ten gevolge van het klemmen of blokkeren van een draaiende diamantdoorslijpschijf. Het klemmen of blokkeren leidt tot een abrupt stoppen van de roterende diamantdoorslijpschijven. Hierdoor wordt een ongecontroleerd elektrisch gereedschap tegen de draairichting van de diamantdoorslijpschijf in aan het blokkeerpunt versneld. Wanneer bijv. een diamantdoorslijpschijf in het werkstuk klemt of blokkeert, kan de rand van de diamantdoorslijpschijf die in het werkstuk snijdt, vaststraken en daardoor de diamantdoorslijpschijf uitbreken of een terugslag veroorzaken. De diamantdoorslijpschijven bewegen dan naar de gebruiker toe of van hem weg, naargelang de draairichting van de diamantdoorslijpschijven aan het blokkeerpunt. Hierbij kunnen de diamantdoorslijpschijven ook breken. Een terugslag is het gevolg van een oneigenlijk of verkeerd gebruik van het elektrische gereedschap. Dit kan worden verhinderd door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hierna beschreven.

- Houd het elektrische gereedschap goed vast en breng uw lichaam en armen in een positie waarin u de terugslag kunt opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, om maximale controle te hebben over de terugslagkrachten of reactiemomenten bij het aanlopen. De gebruiker kan door adequate voorzorgsmaatregelen de terugslag- en reactiekrachten onder controle houden.
- Breng uw hand nooit in de buurt van draaiende diamantdoorslijpschijven. Deze kunnen bij een terugslag over uw hand bewegen.
- Vermijd het gedeelte voor en achter roterende doorslijpschijven. De terugslag drijft het elektrische gereedschap in de richting die tegengesteld is aan de beweging van de diamantdoorslijpschijf op het blokkeerpunt.
- Werk bijzonder voorzichtig aan hoeken, diepe randen enz. Voorkom dat diamantdoorslijpschijven van het werkstuk terugstuiten en klem raken. De roterende diamantdoorslijpschijven zijn bij hoeken, scherpe randen of wanneer ze terugstuiten, geneigd klem te raken. Dit leidt tot een controleverlies of terugslag.
- Gebruik geen ketting- of getand zaagblad. Dergelijke werktuigen veroorzaken dikwijls een terugslag of verlies van de controle over het elektrische gereedschap.
- Vermijd een blokkeren van de diamantdoorslijpschijven of een te hoge aandrukkracht. Voer geen overdreven diepe snedes uit. Een overbelasting van de diamantdoorslijpschijven verhoogt de gevoeligheid voor een kantelen of blokkeren en dus de mogelijkheid van een terugslag, afbreken van slijpdeeltjes of breken van de diamantdoorslijpschijven.
- Wanneer de diamantdoorslijpschijven klemmen of u het werk onderbreekt, dient u de machine uit te schakelen en vast te houden tot de diamantdoorslijpschijven tot stilstand gekomen zijn. Probeer nooit de nog draaiende diamantdoorslijpschijven uit de zaagsnede te trekken, anders kan een terugslag plaatsvinden. Zoek en verhelp de oorzaak van het klemmen.
- Schakel het elektrische gereedschap niet opnieuw in, terwijl het nog in het werkstuk zit. Laat de diamantdoorslijpschijven eerst hun volle toerental bereiken, vóór u het sleuvenzaag of doorslijpen voorzichtig voortzet. Anders kunnen de diamantdoorslijpschijven blijven klemmen, uit het werkstuk springen, een terugslag veroorzaken en/of breken.
- Ondersteun platen of grote werkstukken, om het risico van een terugslag door klem geraakte diamantdoorslijpschijven te verminderen. Grote werkstukken kunnen onder hun eigen gewicht doorbuigen. Het werkstuk moet aan beide zijden van de diamantdoorslijpschijven ondersteund worden, zowel in de buurt van de snede als aan de rand.
- Wees bijzonder voorzichtig bij het zagen in bestaande wanden of andere niet-zichtbare delen. De binnendringende diamantdoorslijpschijven kunnen bij het snijden in gas- of waterleidingen, elektrische leidingen of andere voorwerpen een terugslag veroorzaken.


## Andere veiligheidsinstructies voor diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachines

- Gebruik het elektrische gereedschap uitsluitend in combinatie met een geschikte veiligheidszuiger/ontstoffer. Bij het bewerken van minerale bouwmaterialen, bijv. beton, gewapend beton, alle soorten metselwerk, alle soorten estrik, natuursteen, ontstaat in hoge mate kwartshoudend, gezondheidsschadelijk mineraal stof (fijn kwartsstof). Het inademen van fijn kwartsstof is schadelijk voor de gezondheid. De richtlijn 89/391/EEG betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op het werk verplicht de werkgever een adequate risicoanalyse op de arbeidsplaats van de werknemer uit te voeren, de eventueel optredende stofbelasting vast te stellen en te beoordelen en de noodzakelijke veiligheidsmaatregelen vast te leggen. De Duitse technische regel voor gevaarlijke stoffen TRGS 559 'mineraal stof' stelt hiervoor in bijlage 1 vast dat werkzaamheden met sleuvenzaag- en doorslijpmachines bij blootstellingscategorie 3 in te delen zijn, voor zover de doeltreffendheid van de afzuiging niet bewezen is. Volgens EN 60335-2-69 is voor het opzuigen van gezondheidsschadelijke stoffen met een grenswaarde voor (beroepsmatige) blootstelling > 0,1 mg/m<sup>3</sup> een doorlatingsgraad van de zuiger < 0,1% voorgescreven. Bij het zagen van sleuven in, en het doorslijpen van minerale bouwmaterialen dient daarom in de regel een veiligheidszuiger/ontstoffer van ten minste stofklasse M te worden ingezet, zodat de door machines geproduceerde gezondheidsschadelijke stoffen doeltreffend worden weggevoerd. Neem de nationale voorschriften in acht! Er wordt uitdrukkelijk op gewezen dat in vele landen met betrekking tot het veilige gebruik van dergelijke zuigers voor de opname en verwijdering van gezondheidsschadelijke stoffen aanvullende voorschriften kunnen bestaan van nationale diensten voor gezondheid, arbeidsveiligheid, watervoorziening en andere nationale overheden.
- Gebruik in ieder geval een veiligheidszuiger/ontstoffer met permanente automatische filterreiniging. Bij het sleuvenzagen en doorslijpen ontstaan grote hoeveelheden stof, die het filter van de veiligheidszuiger/ontstoffer zonder permanente automatische filterreiniging al na korte tijd zodanig vervuilen, dat het zuigvermogen aanzienlijk wordt gereduceerd. Hierdoor wordt het geproduceerde stof onvoldoende weggevoerd en wordt de diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachine overbelast. Bovendien kunnen de diamantdoorslijpschijven gaan klemmen en kan het elektrische apparaat worden beschadigd.
- Voordat u de diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachine op de contactdoos van de veiligheidszuiger/ontstoffer aansluit, dient u de gegevens van de fabrikanten van beide elektrische apparaten in acht te nemen. Bij ontoelaatbaar gebruik van de elektrische apparaten kunnen deze worden beschadigd.



- **Controleer vóór het zagen de betreffende oppervlakken met een geschikt detectieapparaat op verborgen leidingen.** Bij het zagen kunnen gas- of waterleidingen, elektrische leidingen of andere voorwerpen beschadigd of doorboord worden. Beschadigde gasleidingen kunnen explosies veroorzaken. Beschadigde water- en elektrische leidingen kunnen materiële schade of een elektrische schok veroorzaken. Als toch een waterleiding wordt beschadigd, dient u ervoor te zorgen dat er geen water in de motor kan terechtkomen.
- Dit elektrische gereedschap is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze daarbij onder toezicht staan van een persoon die voor hun veiligheid instaat en ze door deze persoon werden ingewerkt met betrekking tot het gebruik van het elektrische gereedschap. Kinderen moeten worden gecontroleerd, om te garanderen dat ze niet met het elektrische gereedschap spelen.
- Laat het elektrische apparaat nooit zonder toezicht, terwijl het ingeschakeld is. Schakel het elektrische apparaat bij langere werkonderbrekingen uit, trek de netstekker uit en verwijder alle slangen/stekkers. Van elektrische apparaten kunnen gevaren uitgaan, die tot zaak- en/of personenschade kunnen leiden, als ze zonder toezicht worden achtergelaten.
- Controleer de aansluitleiding van het elektrische gereedschap en eventuele verlengsnoeren regelmatig op beschadiging. Laat deze bij beschadiging vervangen door gekwalificeerd vakpersoneel of door een geautoriseerde ROLLER klantenservice.
- Gebruik het elektrische gereedschap nooit in een explosiegevaarlijke omgeving. Het elektrische gereedschap produceert tijdens het gebruik vonken, die stof en gasen kunnen doen ontbranden.
- Gebruik uitsluitend diamantdoorslijpschijven met een metalen basis volgens EN 13236.
- Beveilig te bewerken werkstukken indien nodig tegen wegslingeren.
- Diamantdoorslijpschijven worden tijdens het werk zeer heet. Laat ze daarom afkoelen alvorens ze aan te raken of te demonteren.

#### Symbolverklaring

-  **WAARSCHUWING** Gevaar met een gemiddelde risicograad, dat bij niet-naleving de dood of ernstig (onherstelbaar) letsel tot gevolg kan hebben.
-  **VOORZICHTIG** Gevaar met een lage risicograad, dat bij niet-naleving matig (herstelbaar) letsel tot gevolg kan hebben.
-  **LET OP**
-  Lees de handleiding vóór de ingebruikname
-  Gebruik oogbescherming
-  Gebruik een ademmasker
-  Gebruik gehoorbescherming
-  Gebruik handbescherming
-  Elektrisch gereedschap voldoet aan beschermingsgraad II
-  Milieuvriendelijke verwijdering
-  CE-conformiteitsmarkering

## 1. Technische gegevens

### Beoogd gebruik

#### WAARSCHUWING

De ROLLER'S diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachines zijn bedoeld om in combinatie met een geschikte veiligheidszuiger/ontstoffer en met gebruikmaking van geschikte diamantdoorslijpschijven bij vaste steun op de steunplaat (9) minerale materialen zoals bijv. beton, gewapend beton, alle soorten metselwerk, alle soorten estrik, natuursteen, zonder gebruik van water recht in te zagen of door te slijpen. Gebogen zaagsnedes zijn niet toegestaan, omdat de diamantdoorslijpschijven daarbij kunnen klemmen of breken. Elk ander gebruik is oneigenlijk en daarom niet toegestaan.

#### 1.1. Leveringsomvang

**ROLLER'S Groove 125:** Elektrische diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachine, steeksleutel SW 13, handleiding, Kunststof koffer.

**ROLLER'S Groove 180 SR:** Elektrische diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachine, steeksleutel SW 13, handleiding, stalen koffer.

#### 1.2. Artikelnummers

	Groove 125	Groove 180 SR
ROLLER'S Groove aandrijfmachine	185000	185001
ROLLER'S Universal-diamantdoorslijpschijf Ø 125 LS Turbo	185021	
ROLLER'S Universal-diamantdoorslijpschijf Ø 125 LS H-P	185022	
ROLLER'S Universal-diamantdoorslijpschijf Ø 180 LS Turbo		185026
ROLLER'S Universal-diamantdoorslijpschijf Ø 180 LS H-P		185027
ROLLER'S Protector L, droog- en natzuiger van stofklasse L	185500	185500
ROLLER'S Protector M, droog- en natzuiger van stofklasse M	185501	185501
Sleuvenbeitel	185024	185024
Stalen koffer		185058
Kunststof koffer	185054	

#### 1.3. Werkgebied

Sleufdiepte	≤ 38 mm	≤ 61 mm
Sleufbreedte	7 tot 43 mm	7 tot 62 mm
Aantal diamantdoorslijpschijven	1 tot 2	1 tot 3

#### 1.4. Toerental

Nullastbedrijf	230 V/115 V	230 V/115 V
Nominale belasting	7.900 min <sup>-1</sup> /8.300 min <sup>-1</sup> 5.000 min <sup>-1</sup> /6.500 min <sup>-1</sup>	4.500 min <sup>-1</sup> /4.500 min <sup>-1</sup> 3.300 min <sup>-1</sup> /3.300 min <sup>-1</sup>

#### 1.5. Toelaatbare diamantdoorslijpschijven

Diameter opnamegat	22,23 mm (7/8")	22,23 mm (7/8")
Max. buitendiameter diamantdoorslijpschijf	125 mm	180 mm
Dikte van de diamantdoorslijpschijf	2,2 mm	2,2 mm
Gebruik uitsluitend diamantdoorslijpschijven met een metalen basis volgens EN 13236.		

#### 1.6. Elektrische gegevens

	230 V ~; 50 – 60 Hz; 1.850 W; 8,5 A	230 V ~; 50 – 60 Hz; 2.000 W; 8,7 A
	115 V ~; 50 – 60 Hz; 1.700 W; 15 A	115 V ~; 50 – 60 Hz; 2.000 W; 17,4 A
Zekering (net, 230 V)	10 A (B)	10 A (B)
Zekering (net, 115 V)	20 A	25 A
Beschermklasse	ontstoord II, randgeaard	ontstoord II, randgeaard

#### Groove 125

#### Groove 180 SR

<b>1.7. Afmetingen l × b × h</b>	515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")	295 × 210 × 350 mm (11,6" × 8,3" × 13,8")
<b>1.8. Gewicht</b>		
Zonder aansluitleiding	5,8 kg (12,8 lb)	8,0 kg (17,6 lb)
<b>1.9. Geluids informatie</b>		
Emissiewaarde op de werkplaats	$L_{PA} = 90 \text{ dB(A)}; L_{WA} = 101 \text{ dB(A)}; K = 3 \text{ dB}$	
<b>1.9.1. Trillingen</b>		
Gewogen effectieve waarde van de versnelling	$< 2,5 \text{ m/s}^2 \quad K = 1,5 \text{ m/s}^2$	

De aangegeven trillingsemissiewaarde werd met een genormde testmethode gemeten en kan voor vergelijk met een ander apparaat gebruikt worden. De aangegeven trillingsemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de uitzetting gebruikt worden.

### ⚠️ VOORZICHTIG

De trillingsemissiewaarde kan zich tijdens gebruik van het apparaat van de aangegeven waarde onderscheiden, afhankelijk van de manier en wijze waarop het apparaat gebruikt wordt. Afhankelijk van de feitelijke gebruiksomstandigheden (intermitterend) kan het noodzakelijk zijn veiligheidsmaatregelen te nemen voor bescherming van de gebruiker.

## 2. Inbedrijfstelling

### 2.1. Elektrische aansluiting

#### ⚠️ WAARSCHUWING

**Neem de netspanning in acht!** Alvorens de ROLLER'S diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachine aan te sluiten, dient te worden gecontroleerd of de spanning die op het typeplaatje is aangegeven, overeenkomt met de netspanning. Op bouwplaatsen, in vochtige omgevingen, in binnen- en buitenruimten of bij soortgelijke opstellingen mag de ROLLER'S diamantsleuvenzaag- en doorslijpmachine uitsluitend op het net worden aangesloten via een aardlekschakelaar die de stroomtoevoer onderbreekt zodra de lekstroom naar de aarde gedurende 200 ms de 30 mA overschrijdt.

### 2.2. Keuze van de diamantdoorslijpschijven

Toegestaan zijn alleen diamantdoorslijpschijven met metalen basis volgens EN 13236 die exact op de aandrijfas (13) passen en die de toelaatbare buiten-diameter en toelaatbare breedte hebben. Het maximaal toelaatbare toerental van de diamantdoorslijpschijven mag niet lager zijn dan het toerental van de ROLLER'S diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachines. In ROLLER'S Groove 125 mogen tot twee, in ROLLER'S Groove 180 SR tot drie diamantdoorslijpschijven worden gemonteerd. Voor het doorslijpen wordt slechts één diamantdoorslijpschijf gemonteerd (zie technische gegevens). Bij grote sleufbreedten wordt aanbevolen een derde diamantdoorslijpschijf ongeveer in het midden tussen de beide buitenste te monteren, om na het zagen het resterende materiaal eenvoudiger te kunnen uitbreken. Bij gebruik van meer dan één diamantdoorslijpschijf dient erop te worden gelet dat alle schijven dezelfde buitendiameter hebben. Bij gebruik van meer dan één diamantdoorslijpschijf dienen deze altijd per set te worden vervangen.

#### ⚠️ WAARSCHUWING

Gebruik uitsluitend diamantdoorslijpschijven met een metalen basis volgens EN 13236. Het gebruik van andere diamantdoorslijpschijven en getande zaagbladen is gevaarlijk en daarom verboden.

### 2.3. Montage van de diamantdoorslijpschijven – instellen van de sleufbreedte

ROLLER'S Groove 125 (fig. 1 en 2)

Trek de netstekker uit. Gebruik geschikte handbescherming. De ROLLER'S diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachine wordt bij voorkeur met de steunplaat (9) op een tafel of de grond gelegd. Draai de schroef (17) los; de schroefas (7) is vast ingeplakt en mag niet worden verwijderd. Draai de beschermkap (6) om de schroefas weg. Druk op de vergrendeling van de aandrijfas (18) en verwijder de zeskantschroef (10) met een steeksleutel SW 13. Trek de spanflens (11) en afstandsschijven (12) van de aandrijfas (13). Reinig de aandrijfas en alle te monteren onderdelen. Met de afstandsschijven wordt de sleufbreedte ingesteld. Plaats afstandsschijven en diamantdoorslijpschijven naargelang de sleufbreedte. De draairichtingspijl van de diamantdoorslijpschijven moet overeenstemmen met de draairichtingspijl (14) op de beschermkap. Tussen de diamantdoorslijpschijven moet ten minste één afstandsschijf worden gemonteerd. Alle afstandsschijven moeten op de aandrijfas worden geschoven. Zet de spanflens met de kraag in de aandrijfas en let erop dat de neus van de aandrijfas hierbij in de groef van de spanflens zit. Druk op de vergrendeling van de aandrijfas (18) en draai de zeskantschroef (10) vast. Controleer of de diamantdoorslijpschijven goed vastzitten. Draai de beschermkap weer op zijn plaats en bevestig deze met de schroef (17). Laat de machine vóór het werk ten minste 1 minuut met de nieuw gemonteerde diamantdoorslijpschijven proefdraaien zonder belasting. Om de sleuven op de exacte plaats aan te brengen, kan de positie van de diamantdoorslijpschijven op de steunplaat (9) worden gemarkeerd.

#### ⚠️ VOORZICHTIG

Diamantdoorslijpschijven worden zeer heet. Laat ze daarom afkoelen alvorens ze aan te raken of te demonteren.

ROLLER'S Groove 180 SR (fig. 2, 3 en 4)

Trek de netstekker uit. Gebruik geschikte handbescherming. De ROLLER'S diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachine wordt het beste met de steunplaat (9) op de tafel of grond gelegd en met één hand aan de schakelaargreep (1) vastgehouden. Trek de grendelbout (19) uit en draai de aandrijfeenheid naar

buiten. Druk op de vergrendeling van de aandrijfas (18) en verwijder de zeskantschroef (10) met een steeksleutel SW 13. Trek de spanflens (11) en afstandsschijven (12) van de aandrijfas (13). Reinig de aandrijfas en alle te monteren onderdelen. Met de afstandsschijven wordt de sleufbreedte ingesteld. Plaats afstandsschijven en diamantdoorslijpschijven naargelang de sleufbreedte. De draairichtingspijl van de diamantdoorslijpschijven moet overeenstemmen met de draairichtingspijl (14) op de beschermkap. Tussen de diamantdoorslijpschijven moet ten minste één afstandsschijf worden gemonteerd. Alle afstandsschijven moeten op de aandrijfas worden geschoven. Zet de spanflens met de kraag in de aandrijfas en let erop dat de neus van de aandrijfas hierbij in de groef van de spanflens zit. Druk op de vergrendeling van de aandrijfas (18) en draai de zeskantschroef (10) vast. Controleer of de diamantdoorslijpschijven goed vastzitten. Draai de aandrijfeenheid weer naar binnen. Laat de machine vóór het werk ten minste 1 minuut met de nieuw gemonteerde diamantdoorslijpschijven proefdraaien zonder belasting. Om de sleuven op de exacte plaats aan te brengen, kan de positie van de diamantdoorslijpschijven op de steunplaat (9) worden gemarkeerd.

#### ⚠️ VOORZICHTIG

Diamantdoorslijpschijven worden zeer heet. Laat ze daarom afkoelen alvorens ze aan te raken of te demonteren.

### 2.4. Instellen schakelaargreep en handgreep

ROLLER'S Groove 125 (fig. 1 en 2)

Trek de netstekker uit. De schakelaargreep (1) kan parallel aan de machineas of 90° gedraaid worden gemonteerd. Draai hiervoor de klemschroef van de schakelaargreep (2) los en stel de schakelaargreep op de gewenste positie in. Draai vervolgens de klemschroef van de schakelaargreep weer vast. De handgreep (3) kan in verschillende vaste standen worden gemonteerd. Draai hiervoor de klemschroef van de handgreep (4) los, tot de vertanding niet meer ineengrijpt. Breng de handgreep in de gewenste positie (let op de vormparing van de vertanding) en draai de handgreep met de klemschroef vast.

ROLLER'S Groove 180 SR (fig. 3 en 4)

Trek de netstekker uit. De handgreep (3) kan in verschillende vaste standen worden gemonteerd. Draai hiervoor de klemschroef van de handgreep (4) los, tot de vertanding niet meer ineengrijpt. Breng de handgreep in de gewenste positie (let op de vormparing van de vertanding) en draai met de klemschroef de handgreep (4) vast. Door de klemschroef van de handgreep (4) te verwijderen, kan de handgreep (3) 180° gedraaid worden gemonteerd. Breng de handgreep in de gewenste positie (let op de vormparing van de vertanding) en draai met de klemschroef de handgreep (4) vast.

### 2.5. Instellen diepte aanslag

ROLLER'S Groove 125 (fig. 1 en 2)

Trek de netstekker uit. Draai de klemschroef van de handgreep (4) ca. 1 omwenteling los. Breng de diepte aanslag (5) in de gewenste positie om de sleufdiepte in te stellen, en draai deze met de klemschroef van de handgreep (4) vast.

ROLLER'S Groove 180 SR (fig. 3 en 4)

Trek de netstekker uit. Draai de klemschroef van de diepte aanslag (20) ca. ½ omwenteling los. Breng de diepte aanslag (5) in de gewenste positie om de sleufdiepte in te stellen, en draai deze met de klemschroef van de diepte aanslag (20) vast.

### 2.6. Stofafzuiging

#### ⚠️ WAARSCHUWING

Het inademen van het stof dat bij het sleuvenzagen of doorslijpen wordt geproduceerd, is schadelijk voor de gezondheid. Neem de nationale voorschriften in acht. Er wordt geadviseerd om een veiligheidszuiger/ontstoffer van stofklasse M met geschikt filter te gebruiken. Neem de handleiding van de veiligheidszuiger/ontstoffer in acht.

Schuif bij ROLLER'S Groove 125 het tussenstuk (16) zo op de afzuigmof (15), dat de grootst mogelijke afstand tussen de opgeschoven zuigslang en de steunplaat ontstaat (fig. 1).

Bij ROLLER'S Groove 180 SR is geen tussenstuk voor de afzuigmof benodigd.

Gebruik alleen veiligheidszuigers/ontstoffers met een permanente automatische filterreiniging. Bij het aansluiten van de diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachine op de contactdoos van de veiligheidszuiger/ontstoffer dient u de gegevens van de fabrikanten van beide elektrische apparaten in acht te nemen.

### 2.7. Vastzetten van het werkstuk

Werkstukken die los ingezaagd of doorgeslepen worden, moeten vastgezet en tegen wegslingeren beveiligd worden.

### 2.8. Opmerking in verband met de statica

Voor het begin van de werkzaamheden moet worden verzekerd dat de statica van het gebouw door de zaag- of doorslijpwerkzaamheden niet nadelig wordt beïnvloed. Hierbij dient eventueel de bouwcoördinator of statiscus te worden geraadpleegd. Zaagwerkzaamheden in dragende wanden kunnen onder nationale voorschriften vallen. Deze voorschriften dienen in acht te worden genomen.

## 3. Bedrijf



Gebruik oogbescherming



Gebruik een ademmasker



Gebruik gehoorbescherming



Gebruik handbescherming

Bij werkzaamheden waarbij gezondheidsschadelijke stoffen kunnen ontstaan, moeten een geschikte veiligheidszuiger/ontstoffer, een ademmasker en wegwerpkleding worden gebruikt. Neem de nationale voorschriften in acht.

ROLLER'S Groove 125 en ROLLER'S Groove 180 SR zijn uitgerust met een veiligheidstipschakelaar met herinschakelblokkering (8). Deze maakt te allen tijde een stilzetten van de aandrijfmachine mogelijk en verhindert een onbedoeld aanlopen van de aandrijfmachine. De veiligheidstipschakelaar met herinschakelblokkering moet bij ROLLER'S Groove 125 eerst in de richting van de aansluitleiding geschoven en vervolgens ingedrukt worden. Bij ROLLER'S Groove 180 SR moet eerst de grendel opzij van de schakelaargreep (1) en vervolgens de veiligheidstipschakelaar worden ingedrukt.

Om de hantering te vergemakkelijken en schade te vermijden, zijn ROLLER'S Groove 125 en ROLLER'S Groove 180 SR uitgerust met een multifunctie-elektronica met elektronische toerentalsturing resp. toerentalregeling. De multifunctie-elektronica heeft volgende functies:

- elektronische aanloopstroombegrenzing, deze beperkt de inschakelstroom en maakt zo het bedrijf met een 16A-zekering mogelijk;
- langzame aanloop om de aandrijfmachine te sparen en voor een schokvrije aanloop na het inschakelen;
- begrenzing van het nullasttoerental om het lawaai te verminderen en de motor en het aandrijfwerk te sparen;
- overbelastingsbeveiliging van de motor in afhankelijkheid van de voortbewegingsdruk. Om overbelasting van de aandrijfmachine door een te hoge voortbewegingsdruk op de diamantdoorslijpschijven of door blokkeren te voorkomen, wordt de motorstroom en dus het toerental van de aandrijfmachine tot een minimum beperkt. De aandrijfmachine wordt echter niet uitgeschakeld. Als de voortbewegingsdruk weer afneemt, neemt het toerental van de aandrijfmachine weer toe. De aandrijfmachine wordt hierbij niet beschadigd, ook niet als het proces meermaals wordt herhaald. Als de motor ondanks een vermindering van de voortbewegingsdruk toch blijft stilstaan, dan moet de aandrijfmachine worden uitgeschakeld en moeten de diamantdoorslijpschijven eventueel opnieuw worden aangezet.

### 3.1. Sleuvenzagen

ROLLER'S Groove 125

Gebruik geschikte veiligheidszuigers/ontstoffers met een permanente automatische filterreiniging. Houd ROLLER'S Groove 125 aan de schakelaargreep (1) en handgreep (3) vast en zet de machine met de steunplaat (9) op het te bewerken vlak. Let op een veilige stand en voldoende ruimte voor aandrijfmachine, veiligheidszuiger/ontstoffer, zuigslang en gebruiker. Schakel de veiligheidszuiger/ontstoffer in. Schakel ROLLER'S Groove 125 met de schakelaargreep in. Hiervoor dient de veiligheidstipschakelaar met herinschakelblokkering eerst in de richting van de aansluitleiding geschoven en vervolgens ingedrukt te worden. Als het volle toerental bereikt is, dient ROLLER'S Groove 125 met gelijkmatige voortbewegingsdruk op het vlak te worden gedrukt. Hierbij snijden de diamantdoorslijpschijven in het vlak. Als de sleufdiepte bereikt is, dient ROLLER'S Groove 125 **tegen** de draairichtingspijl (14) in te worden voortbewogen, omdat de machine anders ongecontroleerd uit de zaagsnede kan opspringen. Let erop dat de diamantdoorslijpschijven niet kantelen of klemmen. Na het voltooiën van de sleuf dient ROLLER'S Groove 125 te worden uitgeschakeld. Wacht nu tot de diamantdoorslijpschijven volledig tot stilstand gekomen zijn. Pas daarna mag de aandrijfmachine van het vlak worden weggenomen. Schakel de veiligheidszuiger/ontstoffer uit.

#### **⚠ VOORZICHTIG**

Diamantdoorslijpschijven worden zeer heet. Laat ze daarom afkoelen alvorens ze aan te raken of te demonteren.

Let erop dat de zuigslang van de veiligheidszuiger/ontstoffer geen knik maakt, omdat dit de stofafzuiging hindert. Let er ook op dat er geen losgekomen brokken steen of andere voorwerpen in de afzuigmof (15) en/of zuigslang klem raken. Het stofreservoir van de veiligheidszuiger/ontstoffer moet op tijd worden leeggemaakt en het filter dient regelmatig te worden gereinigd of vervangen. Neem de handleiding van de veiligheidszuiger/ontstoffer in acht.

Na het sleuvenzagen blijft materiaal tussen de sleuven staan. Dit kan met een sleuvenbeitel (art.-nr. 185024) worden uitgebroken.

ROLLER'S Groove 180 SR

Gebruik geschikte veiligheidszuigers/ontstoffers met een permanente automatische filterreiniging. Houd ROLLER'S Groove 180 SR aan de schakelaargreep (1) en handgreep (3) vast en zet de machine met de steunplaat (9) op het te bewerken vlak. Let op een veilige stand en voldoende ruimte voor aandrijfmachine, veiligheidszuiger/ontstoffer, zuigslang en gebruiker. Schakel de veiligheidszuiger/ontstoffer in. Schakel ROLLER'S Groove 180 SR met de schakelaargreep in. Druk hiervoor eerst de grendel opzij van de schakelaargreep (1) in en vervolgens de veiligheidstipschakelaar (8). Als het volle toerental bereikt is, dient ROLLER'S Groove 180 SR met gelijkmatige voortbewegingsdruk op het vlak te worden gedrukt. Hierbij snijden de diamantdoorslijpschijven in het vlak. Als de sleufdiepte bereikt is, dient ROLLER'S Groove 180 SR **in de richting** van de draairichtingspijl (14) te worden voortbewogen, omdat de machine anders ongecontroleerd uit de zaagsnede kan opspringen. Let erop dat de diamantdoorslijpschijven niet kantelen of klemmen. Na het voltooiën van de sleuf dient ROLLER'S Groove 180 SR te worden uitgeschakeld. Wacht nu tot de diamantdoorslijpschijven volledig tot stilstand gekomen zijn. Pas daarna mag de aandrijfmachine van het vlak worden weggenomen. Schakel de veiligheidszuiger/ontstoffer uit.

#### **⚠ VOORZICHTIG**

Diamantdoorslijpschijven worden zeer heet. Laat ze daarom afkoelen alvorens ze aan te raken of te demonteren.

Let erop dat de zuigslang van de veiligheidszuiger/ontstoffer geen knik maakt, omdat dit de stofafzuiging hindert. Let er ook op dat er geen losgekomen brokken steen of andere voorwerpen in de afzuigmof (15) en/of zuigslang klem raken. Het stofreservoir van de veiligheidszuiger/ontstoffer moet op tijd worden leeggemaakt en het filter dient regelmatig te worden gereinigd of vervangen. Neem de handleiding van de veiligheidszuiger/ontstoffer in acht.

Na het sleuvenzagen blijft materiaal tussen de sleuven staan. Dit kan met een sleuvenbeitel (art.-nr. 185024) worden uitgebroken.

### 3.2. Doorslijpen

ROLLER'S Groove 125

Gebruik geschikte veiligheidszuigers/ontstoffers met een permanente automatische filterreiniging. Monteer slechts één diamantdoorslijpschijf in de machine. Zet of klem het door te slijpen werkstuk vast. Houd ROLLER'S Groove 125 aan de schakelaargreep (1) en handgreep (3) vast en zet de machine met de steunplaat (9) op het door te slijpen werkstuk. Let op een veilige stand en voldoende ruimte voor aandrijfmachine, veiligheidszuiger/ontstoffer, zuigslang en gebruiker. Schakel de veiligheidszuiger/ontstoffer in. Schakel ROLLER'S Groove 125 met de schakelaargreep in. Hiervoor dient de tipschakelaar eerst in de richting van de aansluitleiding geschoven en vervolgens ingedrukt te worden. Als het volle toerental bereikt is, dient ROLLER'S Groove 125 met gelijkmatige voortbewegingsdruk tegen het werkstuk te worden gedrukt. Wanneer de zaagdiepte bereikt is, dient de machine **tegen** de draairichtingspijl (14) in te worden voortbewogen, omdat de machine anders ongecontroleerd uit de zaagsnede kan opspringen. Let erop dat de diamantdoorslijpschijf niet kantelt of klemt. Na het doorslijpen van het werkstuk dient ROLLER'S Groove te worden uitgeschakeld. Wacht nu tot de diamantdoorslijpschijf volledig tot stilstand gekomen zijn. Pas daarna mag de aandrijfmachine van het werkstuk worden weggenomen. Schakel de veiligheidszuiger/ontstoffer uit.

#### **⚠ VOORZICHTIG**

Diamantdoorslijpschijven worden zeer heet. Laat ze daarom afkoelen alvorens ze aan te raken of te demonteren.

Let erop dat de zuigslang van de veiligheidszuiger/ontstoffer geen knik maakt, omdat dit de stofafzuiging hindert. Let er ook op dat er geen losgekomen brokken steen of andere voorwerpen in de afzuigmof (15) en/of zuigslang klem raken. Het stofreservoir van de veiligheidszuiger/ontstoffer moet op tijd worden leeggemaakt en het filter dient regelmatig te worden gereinigd of vervangen. Neem de handleiding van de veiligheidszuiger/ontstoffer in acht.

ROLLER'S Groove 180 SR

Gebruik geschikte veiligheidszuigers/ontstoffers met een permanente automatische filterreiniging. Monteer slechts één diamantdoorslijpschijf in de machine. Zet of klem het door te slijpen werkstuk vast. Houd ROLLER'S Groove 180 SR aan de schakelaargreep (1) en handgreep (3) vast en zet de machine met de steunplaat (9) op het door te slijpen werkstuk. Let op een veilige stand en voldoende ruimte voor aandrijfmachine, veiligheidszuiger/ontstoffer, zuigslang en gebruiker. Schakel de veiligheidszuiger/ontstoffer in. Schakel ROLLER'S Groove 180 SR met de schakelaargreep in. Druk hiervoor eerst de grendel opzij van de schakelaargreep (1) in en vervolgens de veiligheidstipschakelaar (8). Als het volle toerental bereikt is, dient ROLLER'S Groove 180 SR met gelijkmatige voortbewegingsdruk tegen het werkstuk te worden gedrukt. Wanneer de zaagdiepte bereikt is, dient de machine **in de richting** van de draairichtingspijl (14) te worden voortbewogen, omdat de machine anders ongecontroleerd uit de zaagsnede kan opspringen. Let erop dat de diamantdoorslijpschijf niet kantelt of klemt. Na het doorslijpen van het werkstuk dient ROLLER'S Groove 180 SR te worden uitgeschakeld. Wacht vervolgens tot de diamantdoorslijpschijf volledig tot stilstand gekomen is. Pas daarna mag de aandrijfmachine van het werkstuk worden weggenomen. Schakel de veiligheidszuiger/ontstoffer uit.



**⚠️ VOORZICHTIG**

Diamantdoorslijpschijven worden zeer heet. Laat ze daarom afkoelen alvorens ze aan te raken of te demonteren.

Let erop dat de zuigslang van de veiligheidszuiger/ontstoffer geen knik maakt, omdat dit de stofafzuiging hindert. Let er ook op dat er geen losgekomen brokken steen of andere voorwerpen in de afzuigmof (15) en/of zuigslang klem raken. Het stofreservoir van de veiligheidszuiger/ontstoffer moet op tijd worden leeggemaakt en het filter dient regelmatig te worden gereinigd of vervangen. Neem de handleiding van de veiligheidszuiger/ontstoffer in acht.

**4. Onderhoud**

Ongeacht het hieronder beschreven onderhoud wordt aanbevolen om het elektrische apparaat ten minste één keer per jaar naar een geautoriseerde ROLLER klantenservice te brengen voor een inspectie en herhaalde controle van het elektrische apparaat. In Duitsland is zo'n herhaalde controle van elektrische apparaten volgens DIN VDE 0701-0702 verplicht en volgens het ongevalpreventievoorschrift DGUV-voorschrift 3 'Elektrische installaties en bedrijfsmiddelen' ook voor mobiele elektrische bedrijfsmiddelen voorgeschreven. Daarnaast dienen de voor de plaats van inzet geldende nationale veiligheidsbepalingen, regels en voorschriften in acht genomen en gevolgd te worden.

**4.1. Onderhoud****⚠️ WAARSCHUWING**

**Vóór onderhoudswerkzaamheden altijd de netstekker uittrekken!** Reinig het elektrische gereedschap regelmatig, vooral ook als het langere tijd niet wordt gebruikt.

Het aandrijfwerk van de ROLLER'S diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachines ROLLER'S Groove is onderhoudsvrij. Het loopt in een continue vetvulling en hoeft daarom niet te worden gesmeerd. Houd het elektrische gereedschap en

de opname van de diamantdoorslijpschijven schoon. De ventilatiesleuven aan de motor dienen af en toe bij een lopende machine te worden uitgeblazen. Reinig kunststof onderdelen (bijv. de kast) uitsluitend met milde zeep en een vochtige doek. Gebruik geen huishoudelijke reinigingsmiddelen. Deze bevatten allerlei chemicaliën die kunststof onderdelen kunnen beschadigen. Gebruik voor de reiniging in geen geval benzine, terpentijnolie, thinner of dergelijke producten. Zorg ervoor dat vloeistoffen nooit binnen in het elektrische apparaat terecht komen. Dompel het elektrische apparaat nooit in een vloeistof onder.

**⚠️ VOORZICHTIG**

Controleer de diamantdoorslijpschijven regelmatig op scheuren of beschadigingen. Gescheurde en/of beschadigde diamantdoorslijpschijven mogen niet worden gebruikt.

**4.2. Inspectie/repairatie****⚠️ WAARSCHUWING**

**Vóór reparatiewerkzaamheden altijd de netstekker uittrekken!** Deze werkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel worden uitgevoerd.

De ROLLER'S diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachine met universele motor heeft koolborstels. Deze verslijten en moeten daarom regelmatig worden gecontroleerd of vervangen door gekwalificeerd vakpersoneel of een geautoriseerde ROLLER klantenservice.

**LET OP**

Beschadigde of versleten diamantdoorslijpschijven kunnen niet worden gerepareerd.

**5. Storingen****5.1. Storing: De ROLLER'S diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachine loopt niet.****Oorzaak:**

- Versleten koolborstels.
- Aansluitleiding defect.
- Diamantdoorslijpschijf klemt.
- De ROLLER'S diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachine is defect.

**Oplossing:**

- De koolborstels door gekwalificeerd vakpersoneel of een geautoriseerde ROLLER klantenservice laten vervangen.
- De aansluitleiding door gekwalificeerd vakpersoneel of een geautoriseerde ROLLER klantenservice laten vervangen.
- De ROLLER'S diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachine uitschakelen. De klemming lossen.
- De ROLLER'S diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachine door een geautoriseerde ROLLER klantenservice laten controleren/reparkeren.

**5.2. Storing: Vonkvorming bij het werken.****Oorzaak:**

- Bij werkzaamheden in harde materialen, bijv. beton met een hoog kiezelgehalte, kan de diamantdoorslijpschijf oververhit raken.
- De diamantdoorslijpschijf is stomp.
- De diamantdoorslijpschijf is stomp.

**Oplossing:**

- De diamantdoorslijpschijf overeenkomstig het te bewerken materiaal kiezen. Evt. de diamantdoorslijpschijf laten afkoelen.
- De diamantdoorslijpschijf in abrasief materiaal slijpen.
- De diamantdoorslijpschijf vervangen.

**5.3. Storing: Sterke stofontwikkeling bij aangesloten en lopende veiligheidszuiger/ontstoffer.****Oorzaak:**

- De zuigslang is van de afzuigmof (15) losgekomen.
- Losse brokken steen of andere voorwerpen zijn in de afzuigmof (15) en/of zuigslang klem geraakt.
- De zuigslang maakt een knik.
- Er zit een gat in de zuigslang.
- Het reservoir van de veiligheidszuiger/ontstoffer is vol.
- De beschermkap (6) is niet of niet juist gemonteerd (ROLLER'S Groove 125).
- Filter is met stof verstopt.

**Oplossing:**

- De zuigslang in de afzuigmof steken.
- Brokken steen/voorwerpen verwijderen.
- De knik uit de zuigslang verwijderen, indien nodig de zuigslang vervangen.
- De zuigslang vervangen.
- Het reservoir leegmaken.
- De beschermkap monteren (zie 2.3.).
- Filter reinigen/vervangen. Gebruik veiligheidszuigers/ontstoffers met een permanente automatische filterreiniging.

**5.4. Storing: De aandrukkracht van de diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachine wordt groter.****Oorzaak:**

- Het zuigvermogen van de veiligheidszuiger/ontstoffer neemt af, omdat het filter met stof verstopt is.
- De diamantdoorslijpschijf is stomp.
- De diamantsegmenten van de diamantdoorslijpschijf zijn versleten.
- Losse brokken steen of andere voorwerpen zijn in de afzuigmof (15) en/of zuigslang klem geraakt.
- De zuigslang maakt een knik.
- Er zit een gat in de zuigslang.
- Het reservoir van de veiligheidszuiger/ontstoffer is vol.

**Oplossing:**

- Filter reinigen/vervangen. Gebruik veiligheidszuigers/ontstoffers met een permanente automatische filterreiniging.
- De diamantdoorslijpschijf in abrasief materiaal slijpen.
- De diamantdoorslijpschijf vervangen.
- Brokken steen/voorwerpen verwijderen.
- De knik uit de zuigslang verwijderen, indien nodig de zuigslang vervangen.
- De zuigslang vervangen.
- Het reservoir leegmaken.

## 6. Verwijdering

De ROLLER'S diamantsleuvenzaag- en -doorslijpmachines mogen na hun gebruiksduur niet met het huisvuil worden verwijderd. Deze moeten in overeenstemming met de wettelijke voorschriften worden verwijderd.

## 7. Fabrieksgarantie

De garantietermijn bedraagt 12 maanden vanaf de overhandiging van het nieuwe product aan de eerste gebruiker. Het tijdstip van de overhandiging dient te worden bewezen aan de hand van het originele aankoopbewijs, waarop de koopdatum en productnaam vermeld moeten zijn. Alle defecten die tijdens de garantieperiode optreden en die aantoonbaar aan fabricage- of materiaalfouten te wijten zijn, worden gratis verholpen. Door deze garantietermijnen wordt de garantieperiode voor het product niet verlengd of vernieuwd. Schade die te wijten is aan natuurlijke slijtage, onvakkundige behandeling of misbruik, niet-naleving van bedrijfsvoorschriften, ongeschikte bedrijfsmiddelen, buitensporige belasting, oneigenlijk gebruik, eigen ingrepen of ingrepen door derden of aan andere oorzaken waar ROLLER niet verantwoordelijk voor is, is van de garantie uitgesloten.

Garantietermijnen mogen uitsluitend door een geautoriseerde ROLLER klantenservice worden uitgevoerd. Reclamaties worden uitsluitend erkend, indien het product zonder voorafgaande ingrepen, in niet-gedemonteerde toestand bij een geautoriseerde ROLLER klantenservice wordt ingeleverd. Vervangen producten en onderdelen worden eigendom van ROLLER.

De kosten voor de verzending naar en van de klantenservice zijn voor rekening van de gebruiker.

Een overzicht van de ROLLER klantenservices kan op internet worden geraadpleegd onder [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de). Voor landen die niet in deze lijst zijn opgenomen, dient het product te worden ingeleverd bij het SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. De wettelijke rechten van de gebruiker, met name de garantierechten tegenover de verkoper in het geval van gebreken, de rechten bij opzettelijk plichtsverzuim en de rechten op basis van de productaansprakelijkheid, worden door deze garantie niet beperkt.

Voor deze garantie is het Duitse recht van toepassing met uitsluiting van de verwijzingsbepalingen van het Duits internationaal privaatrecht en met uitsluiting van het Verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG). De garantieggever van deze wereldwijd geldende fabrieksgarantie is Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

## 8. Onderdelenlijsten

Onderdelenlijsten vindt u op [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Parts lists.

## Översättning av originalbruksanvisningen

Fig. 1– 4

1 Brytarhandtag	11 Spännfläns
2 Klämskruv brytarhandtag	12 Distansbrickor
3 Hållarhandtag	13 Drivaxel
4 Klämskruv hållarhandtag	14 Rotationsriktningsspil
5 Djupanslag	15 Sugstuts
6 Skyddskåpa	16 Mellanstycke sugstuts
7 Skruvaxel	17 Skruv
8 Säkerhetsbrytare med återkopplingspär	18 Låsning drivaxel
9 Uppläggningsplatta	19 Rastbult
10 Sexkantskruv	20 Klämskruv djupanslag

## Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

### ⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska data som detta elverktyg är försett med. Om du ignorerar följande instruktioner kan elektrisk stöt, brand och/eller svåra personskador bli resultatet.

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet "Elverktyg" som används i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller elektriska verktyg drivna med uppladdningsbara batterier (utan nätkabel).

### 1) Arbetsplats säkerhet

- Håll arbetsområdet rent och väl belyst. Oordning eller obelysta arbetsområden kan leda till olyckor.
- Arbeta inte med elverktyget i explosionsfarlig miljö där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg alstrar gnistor som kan tända eld på damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd under arbetet med elverktyget. Om du distraheras kan du tappa kontrollen över elverktyget.

### 2) Elektrisk säkerhet

- Elverktygets anslutningskontakt måste passa i kontaktuttaget. Det är inte tillåtet att göra några som helst ändringar på kontakten. Använd inga adapterkontakter tillsammans med elverktyg som är jordade. Oförändrade kontakter och passande kontaktuttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som de som finns på rör, värmeagregat, spisar och kylskåp. Det finns en förhöjd risk för elektrisk stöt när din kropp är jordad.
- Håll elverktyg borta från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd inte anslutningskabeln för att bära elverktyget, hänga upp det eller för att dra ut kontakten ur kontaktuttaget. Håll anslutningskabeln på avstånd från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller intrasslade anslutningskablar ökar risken för elektrisk stöt.
- Om du använder ett elverktyg utomhus får du endast använda förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk. Om en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk används minskar risken för elektrisk stöt.
- Om det inte går att undvika att använda elverktyget i fuktig miljö ska en jordfelsbrytare användas. Risken för elektrisk stöt minskar om en jordfelsbrytare används.

### 3) Personers säkerhet

- Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd ditt sunda förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte elverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin. Om du är oaktam ett kort ögonblick när du använder elverktyget kan det medföra allvarliga personskador.
- Bär personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon. Om du bär personlig skyddsutrustning som filterande halvmask, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på typ av elverktyg och hur elverktyget ska användas, minskar risken för olyckor.
- Undvik oavsiktlig idrifttagning. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan strömförsörjningen och/eller batteriet ansluts, du lyfter upp eller bär det. Om du har fingret på strömbrytaren när du bär elverktyget, eller har startat elverktyget när det ansluts till strömförsörjningen kan det leda till olyckor.
- Avlägsna inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du sätter på elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig i en roterande del på elverktyget kan medföra skador.
- Undvik onormal kroppshållning. Se till att du står stadigt och alltid håller balansen. På så sätt har du bättre kontroll över elverktyget när det uppstår oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det är möjligt att montera dammuppsugnings- och uppfångningsanordningar ska de anslutas och användas riktigt. Genom att använda en dammuppsugning minskar risken för skador till följd av damm.
- Invägga inte dig själv i falsk säkerhet och ignorer inte säkerhetsreglerna för elverktyg, även om du efter längre användning är väl förtrogen med elverktyget. Oförsiktigt handlande kan inom bråkdelar av en sekund leda till allvarliga personskador.

### 4) Användning och behandling av elverktyget

- Överbelasta inte elverktyget. Använd det elverktyg som är lämpligt för det arbete du tänker utföra. Med ett lämpligt elverktyg arbetar du bättre och säkrare inom det angivna effektområdet.
  - Använd inte elverktyget om strömbrytaren är defekt. Ett elverktyg som inte längre kan startas och stängas av är farligt och måste repareras.
  - Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta bort ett avtagbart batteri innan du gör inställningar på verktyget, byter ut tillbehördelar eller lägger undan elverktyget. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget startas oavsiktligt.
  - Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till hur elverktyget fungerar eller som inte har läst dessa anvisningar använda elverktyget. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
  - Värda elverktyg och använd tillbehör med omsorg. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte klämmer någonstans, om delar har gått sönder eller är så skadade att de har en negativ inverkan på elverktygets funktion. Låt reparera skadade delar innan du använder elverktyget. Många olyckor beror på att elverktyg underhålls dåligt.
  - Håll skärverktyg vassa och rena. Noggrant rengjorda skärverktyg med vassa skärkanter kläms fast mindre ofta och är lättare att styra.
  - Använd elverktyg, använd tillbehör, arbetsverktyg osv. i enlighet med dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och den aktivitet som utförs. Om elverktyg används på annat sätt än det de är avsedda för kan det uppstå farliga situationer.
  - Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Glatta handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- 5) Service
- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera ditt elverktyg och endast med originalreservdelar. Därmed säkerställs att elverktyget förblir säkert.

## Säkerhetsanvisningar för diamantslitsnings- och kapningsmaskiner

### ⚠ VARNING

Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska data som detta elverktyg är försett med. Om du ignorerar följande instruktioner kan elektrisk stöt, brand och/eller svåra personskador bli resultatet.

Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

- Den skyddshuv som hör till elverktyget måste vara säkert monterad och så inställd att högsta mått av säkerhet uppnås, dvs. så liten del som möjligt av diamantkapningssskivorna visas öppet mot användaren. Håll dig själv och andra personer som befinner sig i närheten utanför de roterande diamantkapningssskivornas plan. Skyddshuven ska skydda användaren från brottstycken och slumpartad kontakt med diamantkapningssskivorna.
- Använd uteslutande diamantkapningssskivor för ditt elverktyg. Bara för att du kan fästa en kapningssskiva på ditt elverktyg garanterar det inte en säker användning.
- Det tillåtna varvtalet för diamantkapningssskivor måste vara minst så högt som det högsta varvtal som anges på elverktyget. Tillbehör som roterar snabbare än tillåtet, kan brista och flyga iväg.
- Diamantkapningssskivor får endast användas för de rekommenderade användningsmöjligheterna. T. ex.: Slipa aldrig med sidoytan på en diamantkapningssskiva. Diamantkapningssskivor är avsedda för materialerosion med kanten på skivan. Kraftinverkan i sidled på slipkroppen kan göra att den brister sönder.
- Använd alltid oskadad spännfläns och oskadade distansbrickor i riktig storlek och form för de diamantkapningssskivor som du har valt. Lämplig fläns och lämpliga distansbrickor stöder diamantkapningssskivorna och minskar på så sätt faran för ett brott på diamantkapningssskivorna.
- Ytterdiameter och tjocklek på diamantkapningssskivorna måste motsvara måttuppgifterna för elverktyget. Felaktigt beräknade diamantkapningssskivor kan inte skämmas av eller kontrolleras tillräckligt.
- Diamantkapningssskivor och spännfläns och distansbrickor måste passa exakt på drivaxeln till diamantslitsnings- och kapningsmaskinen. Diamantkapningssskivoer som inte passar exakt på elverktygets drivaxel roterar oregelbundet, vibrerar kraftigt och kan leda till förlust av kontrollen.
- Använd inga skadade diamantkapningssskivor. Kontrollera diamantkapningssskivorna med avseende på avsplittrade delar och sprickor före varje användning. Om elverktyget eller en diamantkapningssskiva faller ner ska du kontrollera om diamantkapningssskivan är skadad. Använd endast oskadade diamantkapningssskivor. När du har kontrollerat och satt i diamantkapningssskivorna, håller du dig själv och andra personer som befinner sig i närheten utanför de roterande diamantkapningssskivornas plan och låter elverktyget gå under en minut med högsta varvtal. Skadade diamantkapningssskivor går för det mesta sönder under denna testtid.



- Bär personlig skyddsutrustning. Använd beroende på användningsområde helt ansiktsskydd, ögonskydd eller skyddsglasögon. Om det är lämpligt bär du dammskyddsmask, hörselskydd, skyddshandskar eller specialförkläde, som håller de små slip- och materialpartiklarna borta från dig. Ögonen ska skyddas mot omkringflygande främmande partiklar som uppstår vid olika användningar. Damm- eller andningsskyddsmask måste filtrera det damm som uppstår vid användningen. Om du utsätts för hög bullerbelastning under lång tid kan du få en hörselskada.
- Ge akt på att andra personer håller ett säkert avstånd till ditt arbetsområde. Alla som befinner sig inom arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning. Brottstycken från arbetsstycket eller skadade diamantkapningsskivor kan flyga iväg och förorsaka personskador även utanför det direkta arbetsområdet.
- Håll elverktuget endast i de isolerade greppytorna när du utför arbeten vid vilka diamantkapningsskivorna kan träffa dolda strömledningar eller den egna nätkabeln. Kontakten med en spänningsförande ledning kan också sätta metalldelar i det elektriska verktyget under spänning och leda till en elektrisk stöt.
- Håll nätkabeln borta från de roterande diamantkapningsskivorna. Om du förlorar kontrollen över instrumentet, kan nätkabeln skäras av eller gripas och din hand eller arm råka i de roterande diamantkapningsskivorna.
- Lägg aldrig bort elverktuget förrän diamantkapningsskivorna har stannat fullständigt. De roterande diamantkapningsskivorna kan komma i kontakt med nedläggningssytan, varigenom du kan förlora kontrollen över elverktuget.
- Låt inte elverktuget gå när du bär det. Din klädsel kan gripas genom oavsiktlig kontakt med de roterande diamantkapningsskivorna och diamantkapningsskivorna borra in sig i din kropp.
- Rengör regelbundet ventilationsspringorna på elverktuget. Motorfläkten drar in damm i huset och en kraftig samling av metalldamm kan förorsaka elektriska faror.
- Använd inte elverktuget i närheten av brännbart material. Gnistor kan tända dessa material.
- Använd inga diamantkapningsskivor som kräver flytande kylmedel. Användning av vatten eller andra flytande kylmedel kan leda till en elektrisk stöt.
- Överlämna endast det elektriska verktyget till instruerade personer. Ungdomar får endast använda det elektriska verktyget om de är över 16 år gamla och om det är nödvändigt för dem att göra det i utbildningssyfte och de arbetar under uppsikt av en utbildad person.
- Barn och personer, som på grund av sin fysiska, sensoriska eller mentala förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap inte är i stånd att säkert manövrera det elektriska verktyget, får inte använda det elektriska verktyget utan uppsikt eller anvisningar av en ansvarig person. Annars finns risk för felmanövrering och personskador.
- Använd endast godkända förlängningskablar med motsvarande märkning med tillräckligt ledningstvårsnitt. Använd förlängningskablar upp till en längd på 10 m med ledningstvårsnitt 1,5 mm<sup>2</sup>, på 10–30 m med ledningstvårsnitt på 2,5 mm<sup>2</sup>.

## Rekyl och motsvarande säkerhetsanvisningar för diamantslitsnings- och kapningsmaskiner

Rekyl är den plötsliga reaktionen till följd av att en roterande diamantkapningsskiva hakar i eller blockerar. Ihakning eller blockering leder till ett abrupt stopp av de roterande diamantkapningsskivorna. Därigenom accelereras ett okontrollerat elverktyg mot diamantkapningsskivornas rotationsriktning vid blockeringsstället. När t. ex. en diamantkapningsskiva hakar i arbetsstycket eller blockerar kan den kant på diamantkapningsskivan som sitter i arbetsstycket fastna och därigenom bryta loss diamantkapningsskivan eller förorsaka en rekyl. Diamantkapningsskivorna rör sig sedan mot användaren eller bort från denna beroende på rotationsriktning för diamantkapningsskivorna vid blockeringsstället. Härvid kan diamantkapningsskivorna också brytas. En rekyl är följden av en falsk eller felaktig användning av elverktuget. Den kan förhindras genom lämpliga försiktighetsåtgärder enligt följande beskrivning.




- Håll fast elverktuget ordentligt och för din kropp och dina armar till en position, i vilken du kan fånga upp rekylkrafterna. Använd alltid extrahandtaget för att ha största möjliga kontroll över rekylkrafterna eller reaktionsmomenten vid start. Användaren kan behärska rekyl- och reaktionskrafterna med lämpliga försiktighetsåtgärder.
- För aldrig din hand i närheten av roterande diamantkapningsskivor. Dessa kan röra sig över din hand vid rekyl.
- Undvik området framför och bakom de roterande kapningsskivorna. Rekylen driver elverktuget i motsatt riktning mot diamantkapningsskivornas rörelse vid blockeringsstället.
- Arbeta speciellt försiktigt i området kring hörn, skarpa kanter osv. Förhindra att diamantkapningsskivor stöter tillbaka från arbetsstycket och låser sig. De roterande diamantkapningsskivorna tenderar vid hörn, skarpa kanter eller när de stöts tillbaka att låsa sig. Detta förorsakar en förlust av kontroll eller rekyl.
- Använd inget kedje- eller tandat sågblad. Sådana verktyg förorsakar ofta en rekyl eller förlust av kontrollen över elverktuget.
- Undvik blockering av diamantkapningsskivorna eller för högt presstryck. Gör inga överdrivet djupa snitt. En överbelastning av diamantkapningsskivorna ökar deras påfrestning och känslighet att gå snett eller blockera och därmed möjligheten för en rekyl eller brott på slipkroppen eller diamantkapningsskivorna.
- Om diamantkapningsskivorna låser sig eller du avbryter arbetet, ska du koppla från maskinen och hålla den still tills diamantkapningsskivorna har stannat fullständigt. Försök aldrig att dra ur diamantkapningsskivor som fortfarande går ur snittet, annars kan en rekyl komma. Fastställ och åtgärda orsaken för låsningen.

- Koppla inte åter till elverktuget så länge som det befinner sig i arbetsstycket. Låt diamantkapningsskivorna först uppnå sitt fulla varvtal innan du försiktigt fortsätter slitsningen eller kapningen. Annars kan diamantkapningsskivorna haka i, hoppa ur arbetsstycket, förorsaka en rekyl och/eller brytas sönder.
- Stötta plattor eller stora arbetsstycken för att minska risken för en rekyl genom fastklämda diamantkapningsskivor. Stora arbetsstycken kan böja sig under sin egen vikt. Arbetsstycket måste stödas på båda sidor om diamantkapningsskivorna närmare bestämt i närheten av kapningssnittet och även vid kanten.
- Var speciellt försiktig vid "Ficksnitt" i existerande väggar eller andra områden utan insyn. Diamantkapningsskivorna som tränger ner kan vid skärning i gas- eller vattenledning, elektriska ledningar eller andra objekt förorsaka en rekyl.

## Ytterligare säkerhetsanvisningar för diamantslitsnings- och kapningsmaskiner

- Använd elverktuget endast i förbindelse med en lämplig säkerhetssugare/dammavskiljare. Vid bearbetning av mineraliskt byggmaterial t.ex. betong, armerad betong, alla sorters murverk, alla sorters golvmassa, natursten, bildas det stora mängder kvartshaltigt, hälsofarligt mineraliskt damm (fint kvartsdamm). Inandning av fint kvartsdamm är hälsofarligt. Direktivet 89/391/EEG över genomförandet av åtgärder för förbättring av säkerhet och hälsoskydd för arbetstagare på arbetsplatsen förpliktar arbetsgivaren att genomföra en bedömning av farorna på arbetsplatsen, att fastställa och värdera den eventuella dammbelastningen som uppkommer och att bestämma de erforderliga skyddsåtgärderna. Den tyska tekniska regeln för farliga ämnen TRGS 559 "Mineraliskt damm", fastställer för detta i bilaga 1 att arbeten med slitsnings- och kapningsmaskiner ska tillordnas expositionskategori 3, såvida sugningens effektivitet inte bevisades. Enligt EN 60335-2-69 är för sugning av hälsofarligt damm med ett expositions-gränsvärde/arbetsplatsgränsvärde (AGW) > 0,1 mg/m<sup>3</sup> en genomsläppningsgrad hos sugaren < 0,1% föreskriven. Vid slitsning och kapning av mineraliskt byggmaterial ska därför som regel minst en säkerhetssugare/dammavskiljare tillhörande dammklass M användas, så att hälsofarligt damm som bildas vid användning av maskiner sugts bort effektivt.
- Beakta nationella föreskrifter: Det hänvisas uttryckligen till att det i många länder kan finnas ytterligare föreskrifter, från de nationella hälso-, arbetskydds-, vattenförsörjningsmyndigheterna och liknande ämbetsverk, gällande säker användning av sådana dammsugare för upptagande och avfallshantering av hälsofarligt damm.
- Använd ovillkorligen en säkerhetsugning/dammavskiljare med permanent automatisk filterrengöring. Vid slitsning och kapning uppstår stora mängder damm. Om ingen permanent automatisk filterrengöring används täpps filtret igen efter en kort tid och sugeffekten hos säkerhetsugningen/dammavskiljaren reduceras tydligt. Därmed sugs det uppkomna dammet inte bort effektivt och diamantslitsnings- och -kapningsmaskin överbelastas. Dessutom kan diamantkapningsskivan kärva, och det elektriska verktyget kan skadas.
- Före anslutning av diamantslitsnings- och -kapningsmaskinen till säkerhetsugningens/dammavskiljarens apparatuttag skall man beakta uppgifterna från tillverkarna av de båda elektriska maskinerna. Vid otillåten användning av de elektriska verktygen kan dessa skadas.
- Kontrollera med ett lämpligt sökinstrument innan du slitsar om det finns dolda försörjningsledningar under de aktuella ytorna. Vid slitsningen kan gas- eller vattenledningar, elektriska ledningar eller andra objekt skadas resp. skäras av. Skadade gasledningar kan leda till explosioner. Skadade vattenledningar och elektriska ledningar kan förorsaka materialskador eller elektrisk stöt. Om en vattenförande ledning ändå blir skadad, ge akt på att inget vatten kan komma in i motorn.
- Detta elverktyg är inte avsett att användas av personer (inklusive barn) med nedsänkt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristfällig erfarenhet och kunskap, förutom om de instrueras och kontrolleras avseende det elektriska verktygets funktion av en person som ansvarar för säkerheten. Barn måste övervakas för att säkerställa att de inte leker med det elektriska verktyget.
- Låt aldrig elverktuget vara igång utan uppsikt. Vid längre arbetspauser stänger du ur elverktuget, drar ur nätkontakten och kopplar loss alla slangar/stickkontakter. Elektriska maskiner kan innebära faror som kan leda till sak- och/eller personskador om de lämnas utan uppsikt.
- Kontrollera anslutningsledningen till elverktuget och förlängningsledningar regelbundet med avseende på skador. Låt skadad materiel förnyas av kvalificerad fackpersonal eller av en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad.
- Använd aldrig elverktuget i omgivning med explosionsrisk. Elverktuget genererar gnistor under användningen, vilka kan tända damm och gaser.
- Använd endast diamantkapningsskivor med metallstomme enligt EN 13236.
- Säkra vid behov de arbetsstycken som ska bearbetas mot att slungas i väg.
- Diamantkapningsskivor blir mycket heta vid arbete. Låt dem svalna före beröring eller demontering.

### Symbolförklaring

-  **WARNING** Fara med medelstor risk, som om den ej beaktas, skulle kunna ha död eller svåra personskador (irreversibla) till följd.
-  **OBSERVERA** Fara med låg risk, som om den ej beaktas, skulle kunna ha måttliga personskador (reversibla) till följd.
-  **OBS** Materialsador, ingen säkerhetsanvisning! Ingen risk för personskador.



Före idrifttagning läs igenom bruksanvisningen



Använd handskydd



Använd ögonskydd



Det elektriska verktyget motsvarar skyddsklass II



Använd andningsskyddsmask



Miljövänlig bortskaffning



Använd hörselskydd



EG-märkning om överensstämmelse

## 1. Tekniska data

### Ändamålsenlig användning

#### **⚠ VARNING**

ROLLER'S diamanthållnings- och kapningsmaskiner är avsedda för, att användas i förbindelse med en lämplig säkerhetssugare/dammavskiljare, under användning av lämpliga diamanthållningskivor, med uppläggningsplattan (9) på fast underlag, för att slitsa eller kapa längs en linje mineraliskt byggmaterial som t.ex. betong, armerad betong, alla sorters murverk, alla sorters golvmassa, natursten utan användning av vatten. Kurvsnitt är inte tillåtna eftersom diamanthållningskivorna kan fastna resp. brytas sönder. Alla andra användningar är inte ändamålsenliga och tillåts därför inte.

### 1.1. Leveransens omfattning

**ROLLER'S Groove 125:** Elektrisk diamanthållnings- och kapningsmaskin, hylsnyckel NV 13, bruksanvisning, Plastväska.

**ROLLER'S Groove 180 SR:** Elektrisk diamanthållnings- och kapningsmaskin, hylsnyckel NV 13, bruksanvisning, låda i stålplåt.

### 1.2. Artikelnummer

	Groove 125	Groove 180 SR
ROLLER'S Groove huvudmaskin	185000	185001
ROLLER'S Universal-diamant-kapningskiva Ø 125 LS Turbo	185021	
ROLLER'S Universal-diamant-kapningskiva Ø 125 LS H-P	185022	
ROLLER'S Universal-diamant-kapningskiva Ø 180 LS Turbo		185026
ROLLER'S Universal-diamant-kapningskiva Ø 180 LS H-P		185027
ROLLER'S Protector L, torr- och våtsugare tillhörande dammklass L	185500	185500
ROLLER'S Protector L, torr- och våtsugare tillhörande dammklass M	185501	185501
Slitsmejsel	185024	185024
Låda av stålplåt		185058
Plastväska	185054	

### 1.3. Arbetsområde

Slitsdjup	≤ 38 mm	≤ 61 mm
Slitsbredd	7 till 43 mm	7 till 62 mm
Antal diamanthållningskivor	1 till 2	1 till 3

### 1.4. Varvtal

Tomgång	230 V/115 V	230 V/115 V
Märkeffekt	7 900 min <sup>-1</sup> /8 300 min <sup>-1</sup>	4 500 min <sup>-1</sup> /4 500 min <sup>-1</sup>
	5 000 min <sup>-1</sup> /6 500 min <sup>-1</sup>	3 300 min <sup>-1</sup> /3 300 min <sup>-1</sup>

### 1.5. Godkända diamanthållningskivor

Diameter infästningshål	22,23 mm (7/8")	22,23 mm (7/8")
Max. ytterdiameter diamanthållningskiva	125 mm	180 mm
Tjocklek diamanthållningskiva	2,2 mm	2,2 mm

Använd endast diamanthållningskivor med metallstomme enligt EN 13236.

### 1.6. Elektriska data

Säkring (nät, 230 V)	230 V ~; 50 – 60 Hz; 1 850 W; 8,5 A	230 V ~; 50 – 60 Hz; 2 000 W; 8,7 A
Säkring (nät, 115 V)	115 V ~; 50 – 60 Hz; 1 700 W; 15 A	115 V ~; 50 – 60 Hz; 2 000 W; 17,4 A
Skyddsklass	10 A (B)	10 A (B)
	20 A	25 A
	radioavstörd	radioavstörd
	II, skyddsisolerad	II, skyddsisolerad

### 1.7. Mått L × B × H

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1") 295 × 210 × 350 mm (11,6" × 8,3" × 13,8")

### 1.8. Vikt

utan anslutningsledning 5,8 kg (12,8 lb) 8,0 kg (17,6 lb)

### 1.9. Bullerinformation

Arbetsplatsrelaterat emissionsvärde

$L_{pA} = 90 \text{ dB (A)}$ ;  $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$ ;  $K = 3 \text{ dB}$

#### 1.9.1. Vibrationer

Viktat effektivvärde för accelerationen

$< 2,5 \text{ m/s}^2$   $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Det angivna vibrationsemissionsvärdet har uppmätts enligt ett standardiserat test och kan användas som grund för jämförelse med andra maskiner. Det angivna vibrationsemissionsvärdet kan även användas för en inledande uppskattning av emissionen.

#### **⚠ OBSERVERA**

Vibrationsemissionsvärdet kan avvika från det angivna värdet vid användning av maskinen, detta beror på sättet som maskinen används på. Det är en fördel att fastställa säkerhetsangivning för användaren.

## 2. Idrifttagning

### 2.1. Elektrisk anslutning

#### VARNING

**Beakta nätspänningen!** Innan ROLLER'S diamanterings- och kapningsmaskin ansluts måste man kontrollera om spänningen som anges på typskylten motsvarar nätspänningen. På byggarbetsplatser, i fuktig omgivning, inom- och utomhus eller på jämförbara uppställningsplatser får ROLLER'S diamanterings- och kapningsmaskin endast drivas från nätet via en FI-brytare (felströmskyddsbrytare) som avbryter energitillförseln så snart avledningsströmmen till jorden överskrider 30 mA för 200 ms.

### 2.2. Val diamanterings-skivor

Tillåtna är endast diamanterings-skivor med metallstomme enligt EN 13236 som passar exakt på drivaxeln (13) och har den tillåtna ytterdiametern och den tillåtna bredden. Det maximala tillåtna varvtalet för diamanterings-skivorna får inte vara lägre än varvtalet för ROLLER'S diamanterings- och kapningsmaskin. I ROLLER'S Groove 125 får upp till två, i ROLLER'S Groove 180 SR upp till tre diamanterings-skivor monteras. För kapning monteras endast en diamanterings-skiva (se tekniska data). Vid stora slitsbredder rekommenderas att en tredje diamanterings-skiva monteras ungefär i mitten mot de två yttre skivorna så att stag som bildas vid slitsningen lättare kan brytas ut. Ge vid användning av fler än en diamanterings-skiva akt på att alla har lika stor ytterdiameter. Vid användning av fler än en diamanterings-skiva bör dessa alltid bytas ut satsvis.

#### VARNING

Använd endast diamanterings-skivor med metallstomme enligt EN 13236. Användning av andra diamanterings-skivor samt användning av tandade sågblad är farligt och därför förbjudet.

### 2.3. Montering av diamanterings-skivor – inställning av slitsbredden

ROLLER'S Groove 125 (Fig. 1 och 2)

Dra ut nätkontakten. Använd lämpligt handskydd. Det är en fördel att lägga diamanterings- och kapningsmaskinen med supportplattan (9) på ett bord eller på golvet. Lossa skruven (17), skruvaxeln (7) är fast inlimmad och får inte tas bort. Sväng ut skyddskåpan (6) runt skruvaxeln. Tryck på låsningen av drivaxeln (18) och ta bort sexkantskruven (10) med skruvnyckel NV 13. Dra av spännfläns (11) och distansbrickor (12) från drivaxeln (13). Rengör drivaxeln och alla delar som ska monteras. Spårbredden ställs in med distansbrickorna. Placera distansbrickor och diamanterings-skivor enligt slitsbredden. Rotationsriktningsskivorna för diamanterings-skivorna måste stämma överens med rotationsriktningsskivorna (14) på skyddskåpan. Mellan diamanterings-skivorna måste minst en distansbricka monteras. Alla distansbrickor måste skjutas på drivaxeln. Sätt in spännflänsen med ansatsen på drivaxeln och ge akt på att klacken på drivaxeln förs in i spåret på spännflänsen. Tryck på låsningen för drivaxeln (18) och dra åt sexkantskruven (10). Kontrollera att diamanterings-skivorna sitter ordentligt. Vrid in skyddskåpan och fäste den med skruven (17). Gör en provkörning under minst 1 minut med de ny monterade diamanterings-skivorna utan belastning innan arbete startas. För en positionsexakt placering av slitsen kan positionen för diamanterings-skivorna markeras på uppläggningsplattan (9).

#### OBSERVERA

Diamanterings-skivor blir mycket heta. Låt svalna före beröring eller demontering.

ROLLER'S Groove 180 SR (Fig. 2, 3 och 4)

Dra ut nätkontakten. Använd lämpligt handskydd. Det är en fördel att lägga diamanterings- och kapningsmaskin med uppläggningsytan (9) ett bord eller på golvet och hålla fast den med en hand på brytarhandtaget (1). Dra in rastbulten (19), vrid ut drivenheten. Tryck på låsningen av drivaxeln (18) och ta bort sexkantskruven (10) med skruvnyckel NV 13. Dra av spännfläns (11) och distansbrickor (12) från drivaxeln (13). Rengör drivaxeln och alla delar som ska monteras. Spårbredden ställs in med distansbrickorna. Placera distansbrickor och diamanterings-skivor enligt slitsbredden. Rotationsriktningsskivorna för diamanterings-skivorna måste stämma överens med rotationsriktningsskivorna (14) på skyddskåpan. Mellan diamanterings-skivorna måste minst en distansbricka monteras. Alla distansbrickor måste skjutas på drivaxeln. Sätt in spännflänsen med ansatsen på drivaxeln och ge akt på att klacken på drivaxeln förs in i spåret på spännflänsen. Tryck på låsningen för drivaxeln (18) och dra åt sexkantskruven (10). Kontrollera att diamanterings-skivorna sitter ordentligt. Vrid in drivenheten igen. Gör en provkörning under minst 1 minut med de ny monterade diamanterings-skivorna utan belastning innan arbete startas. För en positionsexakt placering av slitsen kan positionen för diamanterings-skivorna markeras på uppläggningsplattan (9).

#### OBSERVERA

Diamanterings-skivor blir mycket heta. Låt svalna före beröring eller demontering.

### 2.4. Inställning brytarhandtag och hållarhandtag

ROLLER'S Groove 125 (Fig. 1 och 2)

Dra ut nätkontakten. Brytarhandtaget (1) kan monteras parallellt till maskinaxeln och med 90° vridning. Lossa för detta låsskruven till brytarhandtaget (2) och ställ in brytarhandtaget i den önskade positionen, dra åt låsskruven till brytarhandtaget. Hållarhandtaget (3) kan monteras vridet i flera fasta lägen. Öppna för detta låsskruven till hållarhandtaget (4) så mycket att tandningen inte längre griper. För hållarhandtaget till den önskade positionen (beakta formpassning för tandningen) och dra åt med låsskruven för hållarhandtaget.

ROLLER'S Groove 180 SR (Fig. 3 och 4)

Dra ut nätkontakten. Hållarhandtaget (3) kan monteras vridet i flera fasta lägen. Öppna för detta låsskruven till hållarhandtaget (4) så mycket att tandningen inte längre griper. För hållarhandtaget till den önskade positionen (beakta formpassning för tandningen) och dra åt med låsskruven för hållarhandtaget (4). Genom att man tar bort låsskruven för hållarhandtaget (4) kan hållarhandtaget (3) monteras förskjutet med 180°. För hållarhandtaget till den önskade positionen (beakta formpassning för tandningen) och dra åt med låsskruven för hållarhandtaget (4).

### 2.5. Inställning djupanslag

ROLLER'S Groove 125 (Fig. 1 och 2)

Dra ut nätkontakten. Lossa låsskruven för hållarhandtaget (4) ca 1 varv. För inställning av slitsdjupet förs djupanslaget (5) till önskad position och dra åt med låsskruven för hållarhandtaget (4).

ROLLER'S Groove 180 SR (Fig. 3 och 4)

Dra ut nätkontakten. Lossa låsskruven för djupanslaget (20) ca 1/2 varv. För inställning av slitsdjupet, för djupanslaget (5) till önskad position och dra åt med låsskruven för djupanslaget (20).

### 2.6. Dammavsugning

#### VARNING

Inandning av damm som bildas vid slitsning eller kapning är hälsofarligt. Beakta nationella föreskrifter. Det rekommenderas att använda en säkerhetssugare/dammavskiljare tillhörande dammklass M med tillhörande filter. Beakta bruksanvisningen för säkerhetssugaren/dammavskiljaren.

Skjut på ROLLER'S Groove 125 adaptorn till sugstutsen (16) så på sugstutsen (15) att största möjliga avstånd uppstår för den påskjutna sugslangen till uppläggningsplattan (fig. 1).

På ROLLER'S Groove 180 SR behövs ingen adapter för sugstutsen.

Använd endast säkerhetsugning/dammavskiljare med permanent automatisk filterrengöring. Vid anslutning av diamanterings- och -kapningsmaskinen till säkerhetsugningens/dammavskiljarens apparatuttag skall man beakta uppgifterna från tillverkarna av de båda elektriska maskinerna.

### 2.7. Fixering av arbetsstycket

Arbetsstycket som slitsas eller kapas av måste fixeras ordentligt och säkras så att de inte kan slungas iväg.

### 2.8. Hänvisning till statik

Säkerställ innan arbetet påbörjas att byggnadens statik inte påverkas negativt genom slitsnings- eller kapningsarbetena, rådfråga vid behov byggnadsledning eller statiker. Slitsningsarbeten i bärande väggar kan vara underkastade nationella föreskrifter. Dessa föreskrifter ska följas.

## 3. Drift



Använd ögonskydd



Använd andningsskyddsmask



Använd hörselskydd



Använd handskydd

Vid arbeten där det kan uppstå hälsofarligt damm ska lämpliga säkerhetssugare/dammavskiljare, andningsskyddsmask och engångskläder användas. Beakta nationella föreskrifter.

ROLLER'S Groove 125 och ROLLER'S Groove 180 SR utrustad med en säkerhetsströmbrytare med återinkopplingspär (8). Denna gör det möjligt att alltid stoppa huvudmaskinen och den förhindrar en oavsiktlig start av huvudmaskinen. På ROLLER'S Groove 125 måste säkerhetsströmbrytaren med återinkopplingspär först skjutas i riktning mot anslutningsledningen och sedan tryckas ner. På ROLLER'S Groove 180 SR måste först spärrknappen på sidan på brytarhandtaget (1) tryckas in och sedan måste säkerhetsströmbrytaren tryckas in.

För att underlätta hanteringen och för att undvika skador är ROLLER'S Groove 125 och ROLLER'S Groove 180 SR utrustade med en multifunktionselektronik med elektronisk varvtalsstyrning. resp. varvtalsreglering. Multifunktionselektroniken fyller följande funktioner:

- Elektronisk startströmbegränsning reducerar tillkopplingsströmmen och möjliggör därmed drift med en 16 A säkring.
- Mjukstart för att skona huvudmaskinen och för ryckfri start efter tillkopplingen.
- Begränsning av tomgångsvarvtalet för bullerreducering och för att skona motor och drivmekanism.
- Överbelastningsskydd för motorn beroende av matningstrycket. Före överbelastning av huvudmaskinen genom för högt matningstryck på diamanterings-skivorna eller genom blockering, reduceras motorströmmen och därmed huvudmaskinens varvtal till ett minimum. Huvudmaskinen kopplar dock inte från. Minskas matningstrycket stiger åter huvudmaskinens varvtal. Huvudmaskinen tar ingen skada vid detta förlopp, även om det upprepas flera gånger. Fortsätter dock motorn att stå trots reducering av matningstrycket, måste huvudmaskinen kopplas från och eventuellt måste diamanterings-skivorna ansättas på nytt.



### 3.1. Slitsning

#### ROLLER'S Groove 125

Använd endast lämplig säkerhetsutugning/dammavskiljare med permanent automatisk filterrengöring. Håll fast ROLLER'S Groove 125 i brytarhandtaget (1) och hållarhandtaget (3) och sätt uppläggningsplattan (9) på den yta som ska bearbetas. Ge akt på att huvudmaskinen står stadigt och att tillräcklig plats finns för huvudmaskin, säkerhetssugare/dammavskiljare, sugslang och användare. Starta säkerhetssugare/dammavskiljare. Koppla till ROLLER'S Groove 125 med brytarhandtaget. Skjut för detta först säkerhetsströmbrytaren med återkopplingsspärr i riktning mot anslutningsledningen och tryck sedan ner den. Har det fulla varvtalet uppnåtts, tryck ROLLER'S Groove 125 med jämnt matningstryck mot ytan. Därvid dyker diamantkapningskivorna in i ytan. När slitsdjupet uppnås skjuts ROLLER'S Groove 125 fram **mot** rotationsriktningspilen (14), eftersom den annars kan stiga okontrollerat ur snittet. Ge akt på att diamantkapningskivorna inte går snett/fastnar. När slitsen är färdig kopplas ROLLER'S Groove 125 från och man väntar tills diamantkapningskivorna står fullständigt stilla. Först när huvudmaskinen har stannat lyfts den från ytan. Stäng av säkerhetssugare/dammavskiljare.

#### **⚠ OBSERVERA**

Diamantkapningskivorna blir mycket heta. Låt svalna före beröring eller demontering.

Se till att sugslangen till säkerhetsutugningen/dammavskiljaren inte böjs ihop och därmed minskar dammuppsugningen. Ge dessutom akt på att inga lossnade stenstycken eller andra objektsdelar fastnar i sugstutsen (15) och/eller sugslangen. Töm dammbehållaren till säkerhetssugaren/dammavskiljaren på ett tidigt stadium och rengör/byt filter regelbundet. Beakta bruksanvisningen för säkerhetssugaren/dammavskiljaren.

Efter slitsningen blir en brygga kvar mellan slitsarna. Denna kan avlägsnas med en slitsmejsel (art. nr. 185024).

#### ROLLER'S Groove 180 SR

Använd endast lämplig säkerhetsutugning/dammavskiljare med permanent automatisk filterrengöring. Håll fast ROLLER'S Groove 180 SR i brytarhandtaget (1) och hållarhandtaget (3) och sätt uppläggningsplattan (9) på den yta som ska bearbetas. Ge akt på att huvudmaskinen står stadigt och att tillräcklig plats finns för huvudmaskin, säkerhetssugare/dammavskiljare, sugslang och användare. Starta säkerhetssugare/dammavskiljare. Koppla till ROLLER'S Groove 180 SR med brytarhandtaget. Tryck först in spärrknappen på sidan på brytarhandtaget (1) och sedan säkerhetsströmbrytaren. Har det fulla varvtalet uppnåtts, tryck ROLLER'S Groove 180 SR med jämnt matningstryck mot ytan. Därvid dyker diamantkapningskivorna in i ytan. När slitsdjupet uppnås skjuts 180 i **riktningen** som rotationsriktningspilen (14) visar, eftersom den annars kan stiga okontrollerat ur snittet. Ge akt på att diamantkapningskivorna inte går snett/fastnar. När slitsen är färdig kopplas ROLLER'S Groove 180 SR från och man väntar tills diamantkapningskivorna står fullständigt stilla. Först när huvudmaskinen har stannat lyfts den från ytan. Stäng av säkerhetssugare/dammavskiljare.

#### **⚠ OBSERVERA**

Diamantkapningskivorna blir mycket heta. Låt svalna före beröring eller demontering.

Se till att sugslangen till säkerhetsutugningen/dammavskiljaren inte böjs ihop och därmed minskar dammuppsugningen. Ge dessutom akt på att inga lossnade stenstycken eller andra objektsdelar fastnar i sugstutsen (15) och/eller sugslangen. Töm dammbehållaren till säkerhetssugaren/dammavskiljaren på ett tidigt stadium och rengör/byt filter regelbundet. Beakta bruksanvisningen för säkerhetssugaren/dammavskiljaren.

Efter slitsningen blir en brygga kvar mellan slitsarna. Denna kan avlägsnas med en slitsmejsel (art. nr. 185024).

### 3.2. Kapning

#### ROLLER'S Groove 125

Använd endast lämplig säkerhetsutugning/dammavskiljare med permanent automatisk filterrengöring. Sätt endast in en diamantkapningskivorna i maskinen. Säkra/spänn fast arbetsstycket som ska kapas. Håll fast ROLLER'S Groove 125 i brytarhandtaget (1) och hållarhandtaget (3) och sätt uppläggningsplattan (9) mot det arbetsstycke som ska kapas. Ge akt på att huvudmaskinen står stadigt och att tillräcklig plats finns för huvudmaskin, säkerhetssugare/dammavskiljare, sugslang och användare. Starta säkerhetssugare/dammavskiljare. Koppla till ROLLER'S Groove 125 med brytarhandtaget. Skjut för detta tryckbrytaren först i riktning mot anslutningsledningen och tryck sedan ner den. När det fulla varvtalet uppnåtts, tryck ROLLER'S Groove 125 med jämnt matningstryck mot arbetsstycket och vid uppnått snittdjup skjuts den fram **mot** rotationsriktningspilen (14), eftersom den annars kan stiga okontrollerat ur snittet. Ge akt på att diamantkapningskivorna inte går snett/fastnar. När kapningen av arbetsstycket är färdig kopplas ROLLER'S Groove 125 från och man väntar tills diamantkapningskivorna står fullständigt stilla. Först när huvudmaskinen har stannat lyfts den från arbetsstycket. Stäng av säkerhetssugare/dammavskiljare.

#### **⚠ OBSERVERA**

Diamantkapningskivorna blir mycket heta. Låt svalna före beröring eller demontering.

Se till att sugslangen till säkerhetsutugningen/dammavskiljaren inte böjs ihop och därmed minskar dammuppsugningen. Ge dessutom akt på att inga lossnade stenstycken eller andra objektsdelar fastnar i sugstutsen (15) och/eller sugslangen. Töm dammbehållaren till säkerhetssugaren/dammavskiljaren på ett tidigt stadium och rengör/byt filter regelbundet. Beakta bruksanvisningen för säkerhetssugaren/dammavskiljaren.

#### ROLLER'S Groove 180 SR

Använd endast lämplig säkerhetsutugning/dammavskiljare med permanent automatisk filterrengöring. Sätt endast in en diamantkapningskivorna i maskinen. Säkra/spänn fast arbetsstycket som ska kapas. Håll fast ROLLER'S Groove 180 SR i brytarhandtaget (1) och hållarhandtaget (3) och sätt uppläggningsplattan (9) mot det arbetsstycke som ska kapas. Ge akt på att huvudmaskinen står stadigt och att tillräcklig plats finns för huvudmaskin, säkerhetssugare/dammavskiljare, sugslang och användare. Starta säkerhetssugare/dammavskiljare. Koppla till ROLLER'S Groove 180 SR med brytarhandtaget. Tryck först in spärrknappen på sidan på brytarhandtaget (1) och sedan säkerhetsströmbrytaren. När det fulla varvtalet uppnåtts, tryck ROLLER'S Groove 180 SR med jämnt matningstryck mot arbetsstycket och vid uppnått slitsdjup skjuts den **i riktningen** som rotationsriktningspilen (14) visar, eftersom den annars kan stiga okontrollerat ur snittet. Ge akt på att diamantkapningskivorna inte går snett/fastnar. När kapningen av arbetsstycket är färdig kopplas ROLLER'S Groove 180 SR från och man väntar tills diamantkapningskivorna står fullständigt stilla. Först när huvudmaskinen har stannat lyfts den från arbetsstycket. Stäng av säkerhetssugare/dammavskiljare.

#### **⚠ OBSERVERA**

Diamantkapningskivorna blir mycket heta. Låt svalna före beröring eller demontering.

Se till att sugslangen till säkerhetsutugningen/dammavskiljaren inte böjs ihop och därmed minskar dammuppsugningen. Ge dessutom akt på att inga lossnade stenstycken eller andra objektsdelar fastnar i sugstutsen (15) och/eller sugslangen. Töm dammbehållaren till säkerhetssugaren/dammavskiljaren på ett tidigt stadium och rengör/byt filter regelbundet. Beakta bruksanvisningen för säkerhetssugaren/dammavskiljaren.

## 4. Underhåll

Oaktat den nedan nämnda varningen rekommenderas att maskinen minst en gång om året lämnas in till en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad för inspektion och upprepad kontroll av elektriska maskiner. I Tyskland ska en sådan upprepad kontroll av elektriska verktyg enligt DIN VDE 0701-0702 utföras och är enligt arbetarskyddsföreskriften DGUV (Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung - Tysk lagstadgad olycksfallsförsäkring) Föreskrift 3 "Elektrisk utrustning - Tysk lagstadgad olycksfallsförsäkring) Föreskriften för mobil elektrisk drivutrustning. Därutöver ska respektive gällande nationella säkerhetsbestämmelser, regler och föreskrifter som är tillämpliga på användningsplatsen beaktas och följa.

### 4.1. Underhåll

#### **⚠ VARNING**

**Dra ut nätkontakten innan underhållsarbeten genomförs!**

Rengör det elektriska verktyget regelbundet, framför allt om den inte används under en längre tid.

Växellådan hos diamantslitsnings- och kapningsmaskinerna ROLLER'S Groove är underhållsfri. Den går ständigt i en fettfyllning och måste därför inte smörjas. Håll det elektriska verktyget och fästet för diamantkapningskivorna rena. Blås ur ventilationsspringorna på motorn i bland när motorn går. Rengör plastdelar (t.ex. höljen) endast med mild tvålösning och fuktig trasa. Använd inga rengöringsmedel från hushållet. Dessa innehåller många gånger kemikalier som skulle kunna skada plastdelar. Använd under inga omständigheter bensin, terpentinolja, förtunning eller liknande produkter för rengöring. Ge akt på att vätskor aldrig tränger in i elverktygets inre. Doppa aldrig det elektriska verktyget i vätska.

#### **⚠ OBSERVERA**

Kontrollera regelbundet diamantkapningskivorna med avseende på sprickor eller skador. Spruckna och/eller skadade diamantkapningskivorna får inte användas.

### 4.2. Inspektion/repairation

#### **⚠ VARNING**

**Dra ut nätkontakten innan reparationsarbeten genomförs!** Dessa arbeten får endast genomföras av kvalificerad fackpersonal.

ROLLER'S diamantslitsnings- och kapningsmaskiner med universalmotor har kolborstar. Dessa utsätts för slitage och måste därför kontrolleras resp. bytas ut i bland av kvalificerad fackpersonal eller av en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad.

#### **OBS**

Skadade eller utnötta diamantkapningskivorna kan inte repareras.

## 5. Störningar

### 5.1. Störning: ROLLER'S diamantslitsnings- och kapningsmaskin går inte.

#### Orsak:

- Utslitna kolborstar.
- Anslutningsledning defekt.
- Diamantkapningsskiva har fastnat.
- ROLLER'S diamantslitsnings- och kapningsmaskin defekt.

#### Åtgärd:

- Låt kvalificerad fackpersonal eller en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad byta ur kolborstarna.
- Låt kvalificerad fackpersonal eller en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad byta ut anslutningsledningen.
- Stäng av ROLLER'S diamantslitsnings- och kapningsmaskin. Lossa den fastklämda skivan.
- Låt en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad kontrollera/repamera ROLLER'S diamantslitsnings- och kapningsmaskin.

### 5.2. Störning: Gnistbildning vid arbete.

#### Orsak:

- Vid arbete i hårda material t.ex. betong med hög kiselhalt kan diamantkapningsskivan överhettas.
- Diamantkapningsskivan är slö.
- Diamantkapningsskivan är slö.

#### Åtgärd:

- Välj en passande diamantkapningsskiva för det material som ska bearbetas. Låt vid behov diamantkapningsskivan svalna av.
- Vässa diamantkapningsskivan mot slipmaterial.
- Byt diamantkapningsskiva.

### 5.3. Störning: Kraftig dammutveckling vid ansluten och tillkopplad säkerhetssugare/dammavskiljare.

#### Orsak:

- Sugslangen har löst sig från sugstutsen (15).
- Lösa stenstycken eller andra objekt delar har fastnat i sugstutsen (15) och/eller i sugslangen.
- Sugslangen har böjts ihop.
- Sugslangen har ett hål.
- Säkerhetssugaren/dammavskiljarens behållare är full.
- Skyddskåpan (6) är inte eller inte riktigt monterad (ROLLER'S Groove 125).
- Filtret är igensatt med damm.

#### Åtgärd:

- Sätt i sugslangen i sugstutsen.
- Ta bort stenstycken/objekt delar.
- Råta ut slangen eller byt vid behov ut sugslangen.
- Byt sugslang.
- Töm behållaren.
- Montera skyddskåpa (se 2.3.).
- Rengör/byta filtret. Använd säkerhetsugning/dammavskiljare med permanent automatisk filterrengöring.

### 5.4. Störning: Motståndskraften från diamantslitsnings- och -kapningsmaskinen ökar.

#### Orsak:

- Sugeffekten från säkerhetsugningen/dammavskiljaren avtar, eftersom filtret är igensatt med damm.
- Diamantkapningsskivan är slö.
- Diamantkapningsskivans diamantsegment är slitna.
- Lösa stenstycken eller andra objekt delar har fastnat i utsugningssstutsen (15) och/eller i sugslangen.
- Sugslangen är knäckt.
- Sugslangen har ett hål.
- Säkerhetsugningens/dammavskiljarens behållare är full.

#### Åtgärd:

- Rengör/byta filtret. Använd säkerhetsugning/dammavskiljare med permanent automatisk filterrengöring.
- Vässa diamantkapningsskivan mot slipmaterial.
- Byt diamantkapningsskiva.
- Avlägsna stenstycken/objekt delar.
- Råta ut sugslangen eller byt denna vid behov.
- Byt sugslang.
- Töm behållaren.

## 6. Kassering

ROLLER'S diamantslitsnings- och kapningsmaskiner får inte kastas i hushålls-soporna när de ska kasseras. De måste kasseras på ett korrekt sätt i enlighet med gällande föreskrifter.

## 7. Tillverkare-garantibestämmelser

Garantin gäller i 12 månader efter att den nya produkten levererats till den första användaren. Leveransdatumet ska bekräftas genom insändande av inköpsbeviset i original, vilket måste innehålla uppgifter om köpdatum och produktbeteckning. Alla funktionsfel som uppstår inom garantitiden och beror på tillverknings- eller materialfel åtgärdas kostnadsfritt. Genom åtgärdande av fel varken förlängs eller förnyas garantitiden för produkten. Skador på grund av normal förslitning, felaktigt handhavande eller missbruk, eller beroende på att driftsinstruktionerna inte följts, olämpligt drivmedel, överbelastning, användning för icke avsett ändamål, egna eller obehöriga ingrepp eller andra orsaker, som ROLLER inte har ansvar för, ingår inte i garantin.

Garantiåtaganden får bara utföras av en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad. Reklamationer accepteras endast, om produkten lämnas till en auktoriserad ROLLER kundtjänstverkstad utan att ingrepp gjorts och utan att den dessförinnan tagits isär. Bytta produkter och delar övergår i ROLLER ägo.

Användaren står för samtliga transportkostnader.

En lista med auktoriserade ROLLER kundtjänstverkstad finns på Internet under [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de). För länder som inte finns med på listan ska produkten lämnas in till SERVICE-CENTER, Neue Rommelshauer Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. Denna garanti begränsar inte ovanstående påverkar inte användarens lagliga rättigheter, i synnerhet dennes garantianspråk gentemot försäljaren på grund av brister, liksom anspråk på grund av uppsattlig pliktsummelse och produktansvarsrättsliga anspråk.

För denna garanti gäller tysk lag under uteslutande av den tyska internationella privaträttens hänvisningsföreskrifter, liksom under uteslutande av FN:s konvention om internationella köp av varor (CISG). Garantigivare för denna över hela världen giltiga tillverkargarantin är Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshauer Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

## 8. Dellistor

Dellistor, se [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Delförteckningar.

## Oversættelse af den originale brugsanvisning

Fig. 1– 4

1 Kontaktgreb	11 Spændeflange
2 Klemskrue kontaktgreb	12 Afstandsskiver
3 Holdegreb	13 Drivaksel
4 Klemskrue holdegreb	14 Omdrejningsretningspil
5 Dybdeanslag	15 Udsugningsstuds
6 Beskyttelseskræm	16 Mellemstykke udsugningsstuds
7 Skrueakse	17 Skrue
8 Sikkerheds-vippekontakt med genindkoblingspærre	18 Lås drivaksel
9 Støtteplade	19 Stopbolt
10 Sekskantskrue	20 Klemskrue dybdeanslag

## Generelle sikkerhedshenvisninger for el-værktøj

### ⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som følger med dette el-værktøj. Hvis overholdelsen af efterfølgende anvisninger negligeres, kan det forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.

Begrebet "el-værktøj", som bruges i sikkerhedshenvisningerne, relaterer til netdrevne el-værktøjer (med ledning) eller batteridrevne el-værktøjer (uden ledning).

### 1) Arbejdspladssikkerhed

- Hold arbejdspladsen ren og sørg for god belysning. Uorden eller manglende lys på arbejdspladsen kan føre til ulykker.
- Undlad at arbejde med el-værktøjet i en eksplosiv atmosfære, hvor der er brændbare væsker, gasser og støv. El-værktøjer frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer borte, når el-værktøjet bruges. Hvis du bliver forstyrret, kan du miste kontrollen over el-værktøjet.

### 2) Elektrisk sikkerhed

- El-værktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug aldrig adapterstik sammen med el-værktøjer med beskyttelsesjording. Ikke-ændrede stik og passende stikkontakter mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med overflader med jordforbindelse fx rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis kroppen er forbundet med jord.
- Hold el-værktøjet væk fra regn eller væde. Hvis der trænger vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.
- Tilslutningsledningen må ikke bruges til andet end det, den er beregnet til, hverken til at bære el-værktøjet, hænge det op eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold tilslutningsledningen væk fra stærk varme, olie, skarpe kanter eller roterende dele. Beskadigede eller sammensnoede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis du arbejder med et el-værktøj ude i det fri, må der kun bruges forlængerledninger, som er egnet til udendørs brug. Brugen af en forlængerledning, som egner sig til udendørs brug, mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det er uundgåeligt at bruge el-værktøjet i en fugtig omgivelse, skal du bruge et fejlstrømsrelæ. Brugen af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for elektrisk stød.

### 3) Personsikkerhed

- Vær altid opmærksom, hold øje med det, du laver, og gå fornuftigt til værks med et el-værktøj. Brug aldrig et el-værktøj, hvis du er træt eller påvirket af stimulerende stoffer, alkohol eller medikamenter. Et øjeblikvis uopmærksomhed under brugen af el-værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Bær personligt beskyttelsesudstyr og altid beskyttelsesbriller. Ved at bære personligt beskyttelsesudstyr, f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn - alt efter el-værktøjets type og brug - mindsker risikoen for kvæstelser.
- Undgå, at apparatet utilsigtet går i gang. Kontroller, at der er slukket for el-værktøjet, inden du tilslutter strømforsyningen og/eller det genopladelige batteri, tager det op eller bærer det. Hvis fingeren er ved kontakten, når du bærer el-værktøjet, eller hvis el-værktøjet er tændt, når det tilsluttes til strømforsyningen, kan det føre til ulykker.
- Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden du tænder el-værktøjet. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig i en roterende del af el-værktøjet, kan føre til kvæstelser.
- Undgå en unormal kropsholdning. Sørg for at stå sikkert og for, at du altid holder balancen. Så kan du bedre kontrollere el-værktøjet i uventede situationer.
- Bær egnet tøj. Bær aldrig løsthængende tøj eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, som bevæger sig. Løsthængende tøj, smykker eller langt hår kan blive indfanget af de dele, som bevæger sig.
- Hvis der kan monteres støvudsugnings- og -opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes korrekt og bruges rigtigt. Brugen af en støvudsugning kan mindske faren pga. støv.
- Hengiv dig ikke til falsk sikkerhed og forsøg ikke at overtræde el-værktøjets sikkerhedsregler, også selv om du er fortrolig med el-værktøjet efter gentaget brug. Uagtsom handling kan føre til alvorlige kvæstelser i løbet af en brøkdæl af et sekund.

### 4) Brug og behandling af el-værktøjet

- Overbelast ikke el-værktøjet. Brug altid kun et el-værktøj, som er beregnet til arbejdsopgaven. Med det passende el-værktøj arbejder du bedre og sikrere inden for det angivne effektområde.
  - Brug aldrig et el-værktøj, hvis kontakten er defekt. Et el-værktøj, som ikke længere kan starte eller slukke, er farligt og skal repareres.
  - Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern det udtagelige, genopladelige batteri, inden du foretager indstillinger på apparatet, skifter indsatsværktøjsdele eller lægger el-værktøjet fra dig. Denne forholdsregel forhindrer, at el-værktøjet starter ved en fejltagelse.
  - Når el-værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer bruge el-værktøjet, som ikke er fortrolige med det eller ikke har læst disse anvisninger. El-værktøj er farlige, hvis de bliver brugt af uerfarne personer.
  - Vedligehold el-værktøj og indsatsværktøj omhyggeligt. Kontroller, om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, om dele er brækket af eller er så beskadigede, at el-værktøjets funktion er nedsat. Beskadigede dele skal repareres, inden el-værktøjet tages i brug igen. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt el-værktøj.
  - Hold skæreværktøj skarpt og rent. Omhyggeligt plejet skæreværktøj med skarpe skærekanten sætter sig ikke så ofte fast og er nemmere at føre.
  - Brug altid kun el-værktøj, indsatsværktøj, indsatsværktøjer osv. i overensstemmelse med disse anvisninger. Tag herved hensyn til arbejdsbetingelserne og den opgave, som skal udføres. Det kan føre til farlige situationer, hvis el-værktøjet bruges til andre formål end dem, det er beregnet til.
  - Hold greb og grebflader tørre, rene og frie for olie og fedt. Glatte greb og grebflader forhindrer en sikker betjening og kontrol af el-værktøjet i uventede situationer.
- 5) Service
- Lad altid kun kvalificeret fagpersonale reparere dit el-værktøj og altid kun med originale reservedele. Herved sikres det, at el-værktøjets sikkerhed bevares.

## Sikkerhedshenvisninger for diamant-rille og skæremaskiner

### ⚠ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedshenvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som følger med dette el-værktøj. Hvis overholdelsen af efterfølgende anvisninger negligeres, kan det forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.

- Den beskyttelsesskærm, som hører til el-apparatet, skal være anbragt sikkert og indstillet, så der opnås et maksimum af sikkerhed, dvs. at den mindst mulige del af diamant-skæreskiverne peger åbent hen mod operatøren. Hold dig selv og andre personer, som befinder sig i nærheden, uden for de roterende diamant-skæreskivers plan. Beskyttelsesskærmen skal beskytte operatøren mod brudstykker og tilfældig kontakt med diamant-skæreskiverne.
- Brug altid kun en diamant-skæreskive til dit el-apparat. Bare fordi du kan fastgøre en skæreskive på dit el-apparat, er det ingen garanti for en sikker brug.
- Diamant-skæreskivernes tilladte omdrejningstal skal være mindst så højt som det maksimale omdrejningstal, som er angivet på el-apparatet. Tilbehør, som kan dreje sig hurtigere end tilladt, kan brække af og flyve omkring.
- Diamant-skæreskiver må kun bruges til de anbefalede anvendelsesmuligheder. Fx: Slib aldrig med en diamant-skæreskives sideflade. Diamant-skæreskiver er beregnet til at fjerne materiale med skivens kant. Kraftpåvirkning på slibekroppen fra siden kan ødelægge dem.
- Brug altid kun ubeskadigede spændeflanger og afstandsskiver i den rigtige størrelse og form til de diamant-skæreskiver, du har valgt. Egnede flanger og afstandsskiver støtter diamant-skæreskiverne og nedsætter herved faren for, at diamant-skæreskiverne brækker over.
- Diamant-skæreskivernes udvendige diameter skal svare til målangivelserne for dit el-apparat. Forkert dimensionerede diamant-skæreskiver kan ikke skærmes eller kontrolleres tilstrækkeligt.
- Diamant-skæreskiver og spændeflange og afstandsskiver skal passe nøjagtigt på drivakslen fra din diamant-slidse- og -skæreslibemaskine. Diamant-skæreskiver, som ikke passer nøjagtigt på el-apparatets drivaksel, drejer sig uensartet, vibrerer meget kraftigt og kan føre til, at man mister kontrollen.
- Brug aldrig beskadigede diamant-skæreskiver. Kontroller før hver brug diamant-skæreskiverne for afbrækkede dele og revner. Hvis el-apparatet eller en diamant-skæreskive falder ned, skal du kontrollere, om diamant-skæreskiven er beskadiget. Brug altid kun ubeskadigede diamant-skæreskiver. Når du har kontrolleret diamant-skæreskiverne og indsæt dem, skal du holde dig selv og andre personer i nærheden uden for de roterende diamant-skæreskivers plan og lade el-apparatet køre i et minut med maks. omdrejningstal. Beskadigede diamant-skæreskiver brækker oftest af i løbet af denne testtid.



- Bær personligt beskyttelsesudstyr. Alt efter anvendelsen skal du bruge fuld ansigtsbeskyttelse, øjenbeskyttelse eller beskyttelsesbriller. Hvis det er nødvendigt, skal du bære støvmaske, høreværn, beskyttelseshandsker eller specialforklæde, som holder små slibe- og materialepartikler væk fra dig selv. Øjnene skal beskyttes mod de omkring flyvende fremmedlegemer, som opstår ved nogle anvendelser. Støv- eller åndedrætsmasken skal filtrere det støv fra, som opstår ved anvendelsen. Hvis du længe er udsat for højtlydt støj, kan du miste hørelsen.
- Sørg for, at andre personer er i sikker afstand fra dit arbejdsområde. Enhver, som kommer ind i arbejdsområdet, skal bære personligt beskyttelsesudstyr. Brudstykker fra arbejdsemnet eller brækkede diamant-skæreskiver kan flyve væk og forårsage kvæstelser, også uden for det direkte arbejdsområde.
- Hold altid kun el-apparatet ved de isolerede greb, når du udfører arbejder, hvor diamant-skæreskiverne kan ramme skjulte strømledninger eller sit eget netkabel. Kontakten med en spændingsførende ledning kan også sætte metaldele fra el-værktøjet under spænding og føre til elektrisk stød.
- Hold netledningen væk fra roterende diamant-skæreskiver. Hvis du mister kontrollen over apparatet, kan netledningen blive skåret over eller holdt fast, og din hånd eller arm kan komme ind i de roterende diamant-skæreskiver.
- Læg aldrig el-apparatet hen, før diamant-skæreskiverne står fuldstændigt stille. Roterende diamant-skæreskiver kan komme i kontakt med underlaget, hvorved du kan miste kontrollen over el-apparatet.
- Lad ikke el-apparatet løbe, mens du bærer det. Dit tøj kan blive holdt fast ved en tilfældig kontakt med roterende diamant-skæreskiver, og diamant-skæreskiverne kan bore sig ind i din krop.
- Rengør regelmæssigt ventilationsslidserne på dit el-apparat. Motorventilatoren trækker støv ind i huset, og en større ansamling af metalstøv kan forårsage elektriske farer.
- Brug ikke el-apparatet i nærheden af brændbare materialer. Gnister kan antænde disse materialer.
- Brug ingen diamant-skæreskiver, som kræver flydende kølemidler. Brugen af vand eller andre flydende kølemidler kan føre til elektrisk stød.
- Sørg for, at el-værktøjet kun håndteres af instruerede personer. Unge må kun bruge det elektriske apparat, hvis de er fyldt 16 år gamle, hvis det er nødvendigt for deres uddannelse, og de er under tilsyn af en fagkyndig.
- Børn og personer, som på grund af deres fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller uerfarenhed eller ukendskab ikke er i stand til at betjene el-værktøjet sikkert, må ikke bruge dette el-værktøj uden tilsyn eller anvisning fra en ansvarlig person. Ellers er der fare for fejlbetjening og kvæstelser.
- Brug kun godkendte og tilsvarende mærkede forlængerledninger, der har et tilstrækkeligt ledningstværsnit. Brug forlængerledninger op til 10 m med ledningstværsnit på 1,5 mm<sup>2</sup>, og 10–30 m med ledningstværsnit på 2,5 mm<sup>2</sup>.

## Tilbageslag og tilsvarende sikkerhedshenvisninger for diamant-rille og skæremaskiner

Tilbageslag er den pludselige reaktion som følge af en diamant-skæreskive, som har sat sig fast, eller en blokeret roterende diamant-skæreskive. Fastsidning eller blokade fører til et pludseligt stop af de roterende diamant-skæreskiver. Herved vil et ukontrolleret el-apparat accelerere imod diamant-skæreskivernes omdrejningsretning ved blokadestedet. Skulle fx en diamant-skæreskive sidde fast eller være blokeret, kan den kant af diamant-skæreskiven, som er dykket ind i arbejdsemnet, sætte sig fast, hvorved diamant-skæreskiven brækker ud eller forårsager et tilbageslag. Diamant-skæreskiverne bevæger sig så hen mod eller væk fra operatøren, alt efter diamant-skæreskivernes omdrejningsretning ved blokadestedet. Herved kan diamant-skæreskiver også brække af. Et tilbageslag er følgen af en forkert eller dårlig brug af el-apparatet. Det kan forhindres med egnede forsigtighedsforholdsregler, som beskrevet i det følgende.

- Hold godt fast i el-apparatet og bring din krop og dine arme i en position, hvor du kan opfange tilbageslagskræfterne. Brug altid ekstragrebet for at have størst mulig kontrol over tilbageslagskræfter eller reaktionsmomenter ved opstarten. Operatøren kan beherske tilbageslags- og reaktionskræfter med egnede forsigtighedsforholdsregler.
- Bring aldrig din hånd i nærheden af roterende diamant-skæreskiver. Ved et tilbageslag kan disse bevæge sig hen over din hånd.
- Undgå området foran og bagved de roterende skæreskiver. Tilbageslaget driver el-apparatet i den modsatte retning af diamant-skæreskivernes bevægelse ved blokadestedet.
- Arbejd særligt forsigtigt i området ved hjørner, skarpe kanter osv. Du skal forhindre, at diamant-skæreskiverne kan slå tilbage fra arbejdsemnet og klemme sig fast. Ved hjørner, skarpe kanter, eller hvis de preller af, har roterende diamant-skæreskiver tendens til at klemme sig fast. Dette gør, at man mister kontrollen, eller det forårsager tilbageslag.
- Brug ingen kædesavklinge eller fortandet savklinge. Sådanne værktøjer forårsager ofte et tilbageslag eller gør, at man mister kontrollen over el-apparatet.
- Undgå en blokade af diamant-skæreskiverne og et for højt presstryk. Udfør ingen for dybe snit. En overbelastning af diamant-skæreskiverne øger deres belastning og tendensen til at sætte sig fast eller blokere og dermed også muligheden for et tilbageslag eller et brud af slibekroppen eller brud på diamant-skæreskiverne.

- Hvis diamant-skæreskiverne har sat sig fast, eller du afbryder arbejdet, slukker du for apparatet og holder det roligt, indtil diamant-skæreskiverne står stille. Prøv aldrig, at trække de endnu løbende diamant-skæreskiver ud af snittet, ellers kan der opstå et tilbageslag. Find frem til årsagen for fastklemningen og fjern den.
- Tænd ikke for el-apparatet, så længe det befinder sig i arbejdsemnet. Lad først diamant-skæreskiverne nå det fulde omdrejningstal, inden du forsigtigt fortsætter slidsningen eller skæringen. Ellers kan diamant-skæreskiverne sætte sig fast, springe ud af arbejdsemnet, forårsage et tilbageslag og/eller brække af.
- Støt plader eller store arbejdsemner for at mindske risikoen for et tilbageslag på grund af indeklemte diamant-skæreskiver. Store arbejdsemner kan bøje sig under deres egen vægt. Arbejdsemnet skal støttes på begge sider af diamant-skæreskiverne, både i nærheden af skæresnittet og ved kanten.
- Vær særligt forsigtig ved "lommenit" i eksisterende vægge eller andre områder, man ikke kan se ind i. De inddykkende diamant-skæreskiver kan ved skæring i gas- eller vandledninger, elektriske ledninger eller andre objekter forårsage et tilbageslag.

## Yderligere sikkerhedshenvisninger for diamant-rille og skæremaskiner

- Brug altid kun el-apparatet i forbindelse med en egnet sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller. Ved bearbejdning af mineralske materialer, fx beton, stålbeton, murværk af enhver art, støbt gulv af enhver art, natursten, opstår der store mængder kvartsholdigt, sundhedsfarligt mineralisk støv (fint kvartsstøv). Det er sundhedsskadeligt at indånde fint kvartsstøv. Direktivet 89/391/EØF om gennemførelsen af forholdsregler til forbedring af arbejdstagernes sikkerhed og sundhedsbeskyttelse under arbejdet forpligter arbejdsgiveren til at gennemføre en tilsvarende farebedømmelse ved arbejdspladens arbejdsplads, fastslå og bedømme den eventuelt forekommende støvbelastning og fastlægge de nødvendige beskyttelsesforholdsregler. De tyske tekniske bestemmelser for farlige stoffer TRGS 559 "Mineralisk støv", fastslår hertil i bilag 1, at arbejde med slidse- og skæremaskiner skal tilordnes ekspositionskategori 3, medmindre det er dokumenteret, at udsugningen er effektiv. Iht. EN 60335-2-69 er det til sugning af sundhedsfarligt støv med en ekspositionsgrænseværdi/arbejdspladsgrænseværdi > 0,1 mg/m<sup>3</sup> foreskrevet at bruge en suger med en passagegrad < 0,1%. Ved slidsning og skæring af mineralske materialer skal der derfor som regel mindst bruges en sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller af støvklasse M, så det forekommende sundhedsfarlige støv effektivt kan suges væk fra maskinen. Overhold de nationale forskrifter: Der gøres udtrykkeligt opmærksom på, at der i mange lande kan findes yderligere forskrifter fra de nationale sundheds-, arbejdsbeskyttelses- vandforsyningsmyndigheder og lignende myndigheder med hensyn til en sikker brug af sådanne sugere til optagelse og bortskaffelse af sundhedsfarligt støv.
- Anvend altid en sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller med permanent automatisk filterrengøring. Ved rilling og skæringen opstår store støvmængder, som uden permanent automatisk filterrengøring efter kort tid vil gøre sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller filter så beskidt, at sugeevnen vil reduceres betydeligt. Dermed suges den opståede støv ikke tilstrækkelig væk og diamant-slidse- og skæremaskinen overbelastes. Desuden kan diamant-skæreskiven sætte sig fast og el-værktøjet beskadiges.
- Sørg for tilslutningen af diamant-rille og skæremaskinen til sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller for, at producentens anvisninger for begge elektriske apparater overholdes. Ved forkert anvendelse af el-værktøjerne kan disse blive beskadiget.
- Inden du slider, skal du undersøge de pågældende flader med et egnet søgeredskab for skjulte forsyningsledninger. Ved rilling kan gas- eller vandledninger, elektriske ledninger eller andre objekter blive beskadiget eller skåret over. Beskadigede gasledninger kan føre til eksplosioner. Beskadigede vandledninger og elektriske ledninger kan forårsage materiel beskadigelse eller elektrisk stød. Hvis en vandførende ledning alligevel bliver beskadiget, skal man sørge for, at der ikke kan komme vand ind i motoren.
- Dette el-apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet instrueret i brugen af el-værktøjet eller kontrolleres af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med el-værktøjet.
- Lad aldrig el-værktøjet køre uden tilsyn. Sluk for el-værktøjet ved længere arbejds pauser, træk stikket ud og fjern alle slanger/stik. Der kan udgå farer fra el-apparatet, som er uden tilsyn, og disse kan føre til materielle skader og/eller personskader.
- Kontroller regelmæssigt el-apparatets tilslutningsledning og forlængerledninger for beskadigelser. Lad ved beskadigede dele disse udskifte af kvalificeret fagpersonale eller af et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted.
- Brug aldrig el-apparatet i en eksplosiv omgivelse. Ved brugen frembringer el-apparatet gnister, som kunne antænde støv og gasser.
- Brug altid kun diamant-skæreskiver med metalgrundkrop iht. EN 13236.
- Om nødvendigt skal de emner, som skal bearbejdes, sikres mod at blive slynget væk.
- Diamant-skæreskiver bliver meget varme under arbejdet. Lad dem afkøle, inden de berøres eller afmonteres.

## Forklaring på symbolerne

**ADVARSEL**

Fare med en middel risikograd, som ved manglende overholdelse kan medføre døden eller alvorlige (irreversible) kvæstelser.



Bær høreværn

**FORSIGTIG**

Fare med en lav risikograd, som ved manglende overholdelse kan medføre moderate (reversible) kvæstelser.



Bær handsker

**BEMÆRK**

Materiel skade, ingen sikkerhedshenvisning! Ingen fare for kvæstelser.



El-apparatet opfylder beskyttelsesklasse II



Læs brugsanvisningen inden ibrugtagning



Miljøvenlig bortskaffelse



Brug øjenbeskyttelse



CE-overensstemmelsesmarkering



Brug åndedrætsmaske

## 1. Tekniske data

### Brug i overensstemmelse med formålet

**ADVARSEL**

ROLLER'S diamant-rille og skæremaskiner er beregnet til, i forbindelse med en egnet sikkerhedssuger/afstøver, under brug af egnede diamant-skæreskiver, ved fast støtte på støttepladen (9), at slidse eller skære mineralske byggematerialer som fx beton, stålbeton, murværk af enhver art, støbt gulv af enhver art, natursten, i en lige linje uden brug af vand. Kurvesnit er ikke tilladte, da diamant-skæreskiverne kan sætte sig fast eller brække af. Enhver anden brug stemmer ikke overens med formålet og er derfor forbudt.

#### 1.1. Leveringsomfang

**ROLLER'S Groove 125:** Elektrisk diamant-rille og skæremaskine, topnøgle str. 13, brugsanvisning, Plastkuffert.

**ROLLER'S Groove 180 SR:** Elektrisk diamant-rille og skæremaskine, topnøgle str. 13, brugsanvisning, stålkasse.

#### 1.2. Artikelnumre

	Groove 125	Groove 180 SR
ROLLER'S Groove drivmaskine	185000	185001
ROLLER'S universal-diamant-skæreskive Ø 125 LS Turbo	185021	
ROLLER'S universal-diamant-skæreskive Ø 125 LS H-P	185022	
ROLLER'S universal-diamant-skæreskive Ø 180 LS Turbo		185026
ROLLER'S universal-diamant-skæreskive Ø 180 LS H-P		185027
ROLLER'S Protector L, tør- og vådsuger fra støvklasse L	185500	185500
ROLLER'S Protector M, tør- og vådsuger fra støvklasse M	185501	185501
Kærvmejsel	185024	185024
Stålkasse		185058
Plastkuffert	185054	

#### 1.3. Arbejdsområde

Slidsedybde	≤ 38 mm	≤ 61 mm
Slidsebredde	7 til 43 mm	7 til 62 mm
Antal diamant-skæreskiver	1 til 2	1 til 3

#### 1.4. Omdrejningstal

Tomgang	230 V/115 V	230 V/115 V
Mærkelast	7.900 min <sup>-1</sup> /8.300 min <sup>-1</sup> 5.000 min <sup>-1</sup> /6.500 min <sup>-1</sup>	4.500 min <sup>-1</sup> /4.500 min <sup>-1</sup> 3.300 min <sup>-1</sup> /3.300 min <sup>-1</sup>

#### 1.5. Godkendte diamant-skæreskiver

Diameter holder til boring	22,23 mm (7/8")	22,23 mm (7/8")
Maks. udvendig diameter diamant-skæreskive	125 mm	180 mm
Tykkelse diamant-skæreskive	2,2 mm	2,2 mm

Brug altid kun diamant-skæreskiver med metalgrundkrop iht. EN 13236.

#### 1.6. Elektriske data

	230 V ~; 50 – 60 Hz; 1.850 W; 8,5 A 115 V ~; 50 – 60 Hz; 1.700 W; 15 A 10 A (B) 20 A	230 V ~; 50 – 60 Hz; 2.000 W; 8,7 A 115 V ~; 50 – 60 Hz; 2.000 W; 17,4 A 10 A (B) 25 A
Sikring (net, 230 V)		
Sikring (net, 115 V)		
Beskyttelsesklasse	støjdæmpet støjdæmpet II, beskyttelsesisoleret	II, beskyttelsesisoleret

#### 1.7. Mål L × B × H

515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1") 295 × 210 × 350 mm (11,6" × 8,3" × 13,8")

#### 1.8. Vægt

uden tilslutningsledning 5,8 kg (12,8 lb) 8,0 kg (17,6 lb)

#### 1.9. Støjinformation

Arbejdspladsrelateret emissionsværdi  $L_{PA} = 90 \text{ dB (A)}$ ;  $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$ ;  $K = 3 \text{ dB}$

##### 1.9.1. Vibrationer

Vægtet effektiv værdi for accelerationenen  $< 2,5 \text{ m/s}^2$   $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Den angivne emissionsværdi er målt iht. en normeret afprøvningsmetode, som kan anvendes til sammenligning med andre apparater. Den angivne emissionsværdi kan også anvendes til en indledende vurdering af den påvirkning, som brugeren udsættes for.

**FORSIGTIG**

Emissionsværdien kan afvige fra angivne værdi, når apparatet benyttes – alt efter den måde, hvorpå apparatet anvendes, og om det blot er tændt, men kører uden belastning! Afhængigt af hvordan apparatet benyttes (den påvirkning, som brugeren udsættes for) kan det være påkrævet at fastlægge sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren.

## 2. Ibrugtagning

### 2.1. Elektrisk tilslutning

#### ⚠ ADVARSEL

Vær opmærksom på netspændingen! Inden ROLLER'S diamant-rille og skæremaskinen tilsluttes, skal det kontrolleres, at den spænding, som er angivet på mærkepladen, stemmer overens med netspændingen. På byggepladser, i fugtige omgivelser, på områder inde eller ude eller ved tilsvarende opstillingsmåder må diamant-rille og skæremaskinen kun bruges over lysnettet via et fejlstrømsrelæ (FI-relæ), som afbryder energitilførslen, så snart afledningsstrømmen til jorden overskrider 30 mA i 200 ms.

### 2.2. Valg af diamant-skæreskiver

Kun sådanne diamant-skæreskiver med metalgrundkrop iht. EN 13236 er godkendte, som passer nøjagtigt på drivakslens (13) og har den tilladte udvendige diameter og den tilladte bredde. Diamant-skæreskivernes maksimalt tilladte omdrejningstal må ikke være lavere end ROLLER'S diamant-rille og skæremaskinernes omdrejningstal. I ROLLER'S Groove 125 kan der monteres op til to, i ROLLER'S Groove 180 SR op til tre diamant-skæreskiver. Til skæring monteres kun en diamant-skæreskive (se Tekniske data). Til store slidsebredder anbefales det at montere en tredje diamant-skæreskive ca. i midten af de to udvendige, så forbindelsesstykkerne, der opstår under slidsearbejdet, nemmere kan brækkes af. Ved brug af mere end en diamant-skæreskive skal man være opmærksom på, at alle har lige store udvendige diametre. Ved brug af mere end en diamant-skæreskive skal disse altid udskiftes som sæt.

#### ⚠ ADVARSEL

Brug altid kun diamant-skæreskiver med metalgrundkrop iht. EN 13236. Brugen af andre diamant-skæreskiver og brugen af forandede savklinger er farlig og derfor forbudt.

### 2.3. Montering af diamant-skæreskiver – indstilling af rillebredde

ROLLER'S Groove 125 (Fig. 1 og 2)

Træk stikket ud af stikkontakten. Brug egnede handsker. ROLLER'S diamant-rille og skæremaskine skal helst ligge på bord eller gulv på støttepladen. Løsn skruen (17), skrueaksen (7) er klæbet fast ind og må ikke fjernes. Sving beskyttelsesskærmen (6) ud omkring skrueaksen. Tryk på låsen til drivakslens (18) og tag sekskantskruen (10) ud med en gaffelnøgle str. 13. Træk spændeflansen (11) og afstandsskiverne (12) af drivakslens (13). Rengør drivakslens og alle de dele, som skal monteres. Indstil notbredden med afstandsskiverne. Placer afstandsskiver og diamant-skæreskiver alt efter slidsebredden. Diamant-skæreskivernes omdrejningsretningsspil skal stemme overens med omdrejningsretningsspillet (14) på beskyttelsesskærmen. Mellem diamant-skæreskiverne skal der monteres mindst en afstandsskive. Alle afstandsskiver skal skubbes på drivakslens. Indsæt spændeflansen med kraven i drivakslens. Sørg for, at drivakslens næse føres ind i spændeflansens not. Tryk på låsen til drivakslens (18) og spænd sekskantskruen (10) fast. Kontroller, at diamant-skæreskiverne sidder fast. Sving beskyttelsesskærmen ind og fastgør den med skruen (17). Inden arbejdet gennemføres en prøvekørsel i mindst 1 minut uden belastning med den nymonterede diamant-skæreskive. For positionsnøjagtig anbringelse af slidserne kan diamant-skæreskivernes position markeres på støttepladen (9).

#### ⚠ FORSIGTIG

Diamant-skæreskiver bliver meget varme. Lad dem afkøle, inden de berøres eller afmonteres.

ROLLER'S Groove 180 SR (Fig. 2, 3 og 4)

Træk stikket ud af stikkontakten. Brug egnede handsker. ROLLER'S diamant-rille og skæremaskinen skal helst lægges med støttepladen (9) på bord eller gulv og holdes fast i kontaktgrebet (1) med en hånd. Træk i stopbolten (19) og sving drivenheden ud. Tryk på låsen til drivakslens (18) og tag sekskantskruen (10) ud med en gaffelnøgle str. 13. Træk spændeflansen (11) og afstandsskiverne (12) af drivakslens (13). Rengør drivakslens og alle de dele, som skal monteres. Indstil notbredden med afstandsskiverne. Placer afstandsskiver og diamant-skæreskiver alt efter slidsebredden. Diamant-skæreskivernes omdrejningsretningsspil skal stemme overens med omdrejningsretningsspillet (14) på beskyttelsesskærmen. Mellem diamant-skæreskiverne skal der monteres mindst en afstandsskive. Alle afstandsskiver skal skubbes på drivakslens. Indsæt spændeflansen med kraven i drivakslens. Sørg for, at drivakslens næse føres ind i spændeflansens not. Tryk på låsen til drivakslens (18) og spænd sekskantskruen (10) fast. Kontroller, at diamant-skæreskiverne sidder fast. Sving drivenheden ind igen. Inden arbejdet gennemføres en prøvekørsel i mindst 1 minut uden belastning med den nymonterede diamant-skæreskive. For positionsnøjagtig anbringelse af slidserne kan diamant-skæreskivernes position markeres på støttepladen (9).

#### ⚠ FORSIGTIG

Diamant-skæreskiver bliver meget varme. Lad dem afkøle, inden de berøres eller afmonteres.

### 2.4. Indstilling af kontaktgreb og holdegreb

ROLLER'S Groove 125 (Fig. 1 og 2)

Træk stikket ud af stikkontakten. Kontaktgrebet (1) kan monteres parallelt med maskinaksen og drejet 90°. Hertil løses kontaktgrebets (2) klemskrue, kontaktgrebet indstilles i den ønskede position, og kontaktgrebets klemskrue spændes fast. Holdegrebet (3) kan monteres drejet i flere stoptrin. Hertil åbnes holdegrebets (4) klemskrue så meget, at fortandingen ikke længere er i indgreb. Holdegrebet bringes i den ønskede position (sørg for, at fortandingen er formssluttende), og holdegrebets klemskrue spændes fast.

ROLLER'S Groove 180 SR (Fig. 3 og 4)

Træk stikket ud af stikkontakten. Holdegrebet (3) kan monteres drejet i flere stoptrin. Hertil åbnes holdegrebets (4) klemskrue så meget, at fortandingen ikke længere er i indgreb. Bring holdegrebet i den ønskede position (sørg for, at fortandingen er formssluttende) og spænd holdegrebets klemskrue fast. Fjernes holdegrebets klemskrue (4), kan holdegrebet (3) drejes 180°, før det monteres igen. Bring holdegrebet i den ønskede position (sørg for, at fortandingen er formssluttende) og spænd holdegrebets klemskrue (4) fast.

### 2.5. Indstilling af dybdeanslag

ROLLER'S Groove 125 (Fig. 1 og 2)

Træk stikket ud af stikkontakten. Løsn holdegrebets klemskrue (4) ca. 1 omdrejning. Til indstilling af slidsebyden bringes dybdeanslaget (5) i den ønskede position og spændes med holdegrebets klemskrue (4).

ROLLER'S Groove 180 SR (Fig. 3 og 4)

Træk stikket ud af stikkontakten. Løsn dybdeanslagets klemskrue (20) ca. ½ omdrejning. Til indstilling af slidsebyden bringes dybdeanslaget (5) i den ønskede position og spændes med dybdeanslagets klemskrue (20).

### 2.6. Støvsugning

#### ⚠ ADVARSEL

Det er sundhedsskadeligt at indånde det støv, som opstår ved riling og skæring. Overhold de nationale forskrifter. Det anbefales at bruge en sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller af støvklasse M med tilsvarende filter. Overhold brugsanvisningen til sikkerhedsstøvsugeren/støv-udskilleren.

På ROLLER'S Groove 125 skubbes udsugningsstudsens adapter (16) på udsugningsstudsens (15), at der opstår den størst mulige afstand mellem den påskubbede sugeslange og fladen (Fig. 1).

På ROLLER'S Groove 180 SR kræves der ikke nogen adapter til udsugningsstudsens.

Anvend kun en sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller med permanent automatisk filterrensning. Sørg ved tilslutningen af diamant-slidse- og skæremaskinen til sikkerhedsstøvsugeren/støv-udskilleren for, at producentens anvisninger for begge elektriske apparater overholdes.

### 2.7. Fastgøring af arbejdsemne

Arbejdsemner, som riling eller skæres løst, skal fastgøres godt og sikres mod at blive slynget væk.

### 2.8. Henvisning om statik

Inden arbejdets begyndelse skal det sikres, at bygningens statik ikke påvirkes negativt ved rille- eller skærearbejderne, spørg evt. byggeledelsen eller en statiker. Rillearbejder i bærende vægge kan være underkastet nationale forskrifter. Disse forskrifter skal overholdes.

## 3. Drift



Brug øjenbeskyttelse



Brug åndedrætsmaske



Bær høreværn



Bær handsker

Udføres der arbejde, hvor der kan opstå sundhedsfarligt støv, skal der bruges egnede sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller, åndedrætsværn og engangstøj. Overhold de nationale forskrifter.

ROLLER'S Groove 125 og ROLLER'S Groove 180 SR er udstyret med en sikkerheds-vippekontakt med genindkoblingspærre (8). Denne gør det muligt, til enhver tid, at standse drivmaskinen, og den forhindrer, at drivmaskinen utilsigtet opstarter. Sikkerheds-vippekontakten med genindkoblingspærre skal på ROLLER'S Groove 125 først skubbes hen mod tilslutningsledningen og så trykkes ind. På ROLLER'S Groove 180 SR trykkes først på spærreknappen på siden af kontaktgrebet (1), hvorefter sikkerheds-vippekontaktens trykkes ind.

For at lette håndteringen og for at undgå skader er ROLLER'S Groove 125 og ROLLER'S Groove 180 SR udstyret med en multifunktions-elektronik med elektronisk omdrejningstalstyring og omdrejningstalregulering. Multifunktions-elektronikken opfylder følgende funktioner:

- Den elektroniske begrænsning af opstartstrømmen reducerer indkoblingsstrømmen og gør derfor en drift over en 16 A-sikring mulig.
- Forsigtig start for at skåne drivmaskinen og for en opstart uden ryk efter indkoblingen.
- Begrænsning af tomgangshastigheden til støjreduktion og for at skåne motor og gear.
- Overbelastningsbeskyttelse af motoren afhængigt af fremføringstrykket. Inden drivmaskinen bliver overbelastet ved for højt fremføringstryk på diamant-skæreskiverne eller på grund af blokade, bliver motorstrømmen og dermed også drivmaskinens hastighed reduceret til et minimum. Men drivmaskinen slår ikke fra. Hvis fremføringstrykket reduceres, øges drivmaskinens hastighed igen. Drivmaskinen tager ikke skade af denne proces, heller ikke, hvis den gentages flere gange. Men hvis motoren stadigvæk bliver stående, selv om fremføringstrykket er reduceret, skal der slukkes for drivmaskinen, og diamant-skæreskiverne skal i givet fald sættes mod emnet igen.



### 3.1. Rilning

#### ROLLER'S Groove 125

Anvend en egnet sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller med permanent automatisk filterrengøring. Hold fast i ROLLER'S Groove 125 på kontaktgrebet (1) og holdegrebet (3) og sæt det med støttepladen (9) på den flade, som skal bearbejdes. Sørg for at stå sikkert og for tilstrækkelig plads til drivmaskine, sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller, sugeslange og bruger. Tænd for sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller. Tænd for ROLLER'S Groove 125 på kontaktgrebet. Skub først sikkerheds-vippekontakten med genindkoblingspærre hen imod tilslutningsledningen og tryk så på den. Når den fulde hastighed er nået, trykkes ROLLER'S Groove 125 med ensartet fremføringstryk mod fladen. Herved dykker diamant-skæreskiverne ind i fladen. Når rilledybden er nået, skubbes ROLLER'S Groove 125 **mod** omdrejningsretningspilen (14), da den ellers ukontrolleret kan stige ud af snittet. Sørg for, at diamant-skæreskiverne ikke kan sætte/klemme sig fast. Når rilningen er gjort færdig, slukkes for ROLLER'S Groove 125. Vent, indtil diamant-skæreskiverne står helt stille. Først efter stilstand må drivmaskinen løftes op fra fladen. Sluk for sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller.

#### **⚠ FORSIGTIG**

Diamant-skæreskiver bliver meget varme. Lad dem afkøle, inden de berøres eller afmonteres.

Sørg for, at sikkerhedsstøvsugerens/støv-udskillerens sugeslange ikke knækkes, så støvsugningen hindres. Sørg desuden for, at ingen løsnede stenklumper eller andre objektdele sætter sig fast i udsugningsstudsden (15) og/eller sugeslangen. Tøm rettidigt sikkerhedsstøvsugerens/støv-udskillerens støvbeholder og rengør/udskift filtret regelmæssigt. Overhold brugsanvisningen til sikkerhedsstøvsugerens/støv-udskilleren.

Efter rilningen bliver et stykke stående mellem rillerne. Dette kan brækkes ud med en slidsemejsel (art.-nr. 185024).

#### ROLLER'S Groove 180 SR

Anvend en egnet sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller med permanent automatisk filterrengøring. Hold fast i ROLLER'S Groove 180 SR på kontaktgrebet (1) og holdegrebet (3) og sæt det med støttepladen (9) på den flade, som skal bearbejdes. Sørg for at stå sikkert og for tilstrækkelig plads til drivmaskine, sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller, sugeslange og bruger. Tænd for sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller. Tænd for ROLLER'S Groove 180 SR på kontaktgrebet. Hertil trykkes først på spærreknappen på siden af kontaktgrebet (1) og herefter trykkes på sikkerheds-vippekontakten (8). Når den fulde hastighed er nået, trykkes ROLLER'S Groove 180 SR med ensartet fremføringstryk mod fladen. Herved dykker diamant-skæreskiverne ind i fladen. Når rilledybden er nået, skubbes ROLLER'S Groove 180 SR frem **i retning** af omdrejningsretningspilen (14), da den ellers ukontrolleret kan stige ud af snittet. Sørg for, at diamant-skæreskiverne ikke kan sætte/klemme sig fast. Når rilningen er gjort færdig, slukkes for ROLLER'S Groove 180 SR. Vent, indtil diamant-skæreskiverne står helt stille. Først efter stilstand må drivmaskinen løftes op fra fladen. Sluk for sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller.

#### **⚠ FORSIGTIG**

Diamant-skæreskiver bliver meget varme. Lad dem afkøle, inden de berøres eller afmonteres.

Sørg for, at sikkerhedsstøvsugerens/støv-udskillerens sugeslange ikke knækkes, så støvsugningen hindres. Sørg desuden for, at ingen løsnede stenklumper eller andre objektdele sætter sig fast i udsugningsstudsden (15) og/eller sugeslangen. Tøm rettidigt sikkerhedsstøvsugerens/støv-udskillerens støvbeholder og rengør/udskift filtret regelmæssigt. Overhold brugsanvisningen til sikkerhedsstøvsugerens/afstøveren.

Efter slidningen bliver et stykke stående mellem slidserne. Dette kan brækkes ud med en rillemejsel (art.-nr. 185024).

### 3.2. Skæring

#### ROLLER'S Groove 125

Anvend en egnet sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller med permanent automatisk filterrengøring. Indsæt kun en diamant-skæreskive i maskinen. Det emne, som skal skæres, sikres/spændes fast. Hold fast i ROLLER'S Groove 125 på kontaktgrebet (1) og holdegrebet (3) og sæt det med støttepladen (9) mod det arbejdsemne, der skal skæres. Sørg for at stå sikkert og for tilstrækkelig plads til drivmaskine, sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller, sugeslange og bruger. Tænd for sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller. Tænd for ROLLER'S Groove 125 på kontaktgrebet. Hertil skal vippekontakten først skubbes i retning af tilslutningsledningen og så trykkes ind. Når den fulde hastighed er nået, skubbes ROLLER'S Groove 125 med ensartet fremføringstryk mod arbejdsemnet; når snitdybden er nået, skubbes **mod** omdrejningsretningspilen (14), da den ellers ukontrolleret kan stige ud af snittet. Sørg for, at diamant-skæreskiven ikke kan sættes/klemme sig fast. Når arbejdsemnet er skåret færdigt, slukkes for ROLLER'S Groove 125. Vent, indtil diamant-skæreskiven står helt stille. Først efter stilstand må drivmaskinen løftes op fra arbejdsemnet. Sluk for sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller.

#### **⚠ FORSIGTIG**

Diamant-skæreskiver bliver meget varme. Lad dem afkøle, inden de berøres eller afmonteres.

Sørg for, at sikkerhedsstøvsugerens/støv-udskillerens sugeslange ikke knækkes, så støvsugningen hindres. Sørg desuden for, at ingen løsnede stenklumper eller andre objektdele sætter sig fast i udsugningsstudsden (15) og/eller sugeslangen. Tøm rettidigt sikkerhedsstøvsugerens/støv-udskillerens støvbeholder og rengør/udskift filtret regelmæssigt. Overhold brugsanvisningen til sikkerhedsstøvsugerens/støv-udskilleren.

#### ROLLER'S Groove 180 SR

Anvend en egnet sikkerhedsstøvsugerens/støv-udskillerens med permanent automatisk filterrengøring. Indsæt kun en diamant-skæreskive i maskinen. Det emne, som skal skæres, sikres/spændes fast. Hold fast i ROLLER'S Groove 180 SR på kontaktgrebet (1) og holdegrebet (3) og sæt det med støttepladen (9) mod arbejdsemnet, der skal skæres. Sørg for at stå sikkert og for tilstrækkelig plads til drivmaskine, sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller, sugeslange og bruger. Tænd for sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller. Tænd for ROLLER'S Groove 180 SR på kontaktgrebet. Hertil trykkes først på spærreknappen på siden af kontaktgrebet (1) og herefter trykkes på sikkerheds-vippekontakten (8). Når den fulde hastighed er nået, skubbes ROLLER'S Groove 180 SR med ensartet fremføringstryk mod arbejdsemnet; når slidsedybden er nået, skubbes **i retning** af omdrejningsretningspilen (14), da den ellers ukontrolleret kan stige ud af snittet. Sørg for, at diamant-skæreskiven ikke kan sætte/klemme sig fast. Når arbejdsemnet er skåret færdigt, slukkes for ROLLER'S Groove 180 SR. Vent, indtil diamant-skæreskiven står helt stille. Først efter stilstand må drivmaskinen løftes op fra arbejdsemnet. Sluk for sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller.

#### **⚠ FORSIGTIG**

Diamant-skæreskiver bliver meget varme. Lad dem afkøle, inden de berøres eller afmonteres.

Sørg for, at sikkerhedsstøvsugerens/støv-udskillerens sugeslange ikke knækkes, så støvsugningen hindres. Sørg desuden for, at ingen løsnede stenklumper eller andre objektdele sætter sig fast i udsugningsstudsden (15) og/eller sugeslangen. Tøm rettidigt sikkerhedsstøvsugerens/afstøveren støvbeholder og rengør/udskift filtret regelmæssigt. Overhold brugsanvisningen til sikkerhedsstøvsugerens/afstøveren.

## 4. Pasning

Uafhængigt af, hvad der står under afsnittet Vedligeholdelse nedenfor, anbefales det, at el-apparatet mindst en gang om året indleveres til et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted til periodisk prøvning. I Tyskland er det pligt at foretage en sådan periodisk prøvning af elektriske apparater i henhold til DIN VDE 0701-0702, og i henhold til forskriften til forebyggelse af ulykker DGUV forskrift 3: „Elektriske anlæg og driftsmidler“ gælder dette også for mobile elektriske driftsmidler. Gældende nationale sikkerhedsbestemmelser, regler og forskrifter skal derudover kendes og overholdes.

### 4.1. Vedligeholdelse

#### **⚠ ADVARSEL**

**Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejder!**

Rengør el-værktøjet med regelmæssige mellemrum, især hvis det ikke har været brugt i længere tid.

Gearet på ROLLER'S diamant-rille og skæremaskiner ROLLER'S Groove kræver ingen vedligeholdelse. Det kører i en permafedtfyltning og behøver derfor ikke at blive smurt. Hold el-værktøjet samt diamant-skæreskivernes holder rene. Udblæs fra tid til anden ventilationslidserne på motoren med løbende maskine. Kunststofdele (f.eks. hus) må kun rengøres med mild sæbe og en fugtig klud. Brug ikke husholdningsrengøringsmidler. Disse indeholder ofte kemikalier, som kunne beskadige plastdele. Brug aldrig benzin, terpentinolie, fortyndervæske eller lignende produkter til at rengøre med. Sørg for, at der aldrig trænger væsker ind i el-værktøjet. Dyp aldrig el-værktøjet i væsker.

#### **⚠ FORSIGTIG**

Kontroller regelmæssigt diamant-skæreskiverne for revner eller beskadigelser. Diamant-skæreskiver med revner og/eller beskadigelser må ikke benyttes.

### 4.2. Inspektion / reparation

#### **⚠ ADVARSEL**

**Træk stikket ud af stikkontakten inden reparationsarbejde gennemføres!** Disse arbejder må kun gennemføres af kvalificeret fagpersonale.

ROLLER'S diamant-rille og skæremaskiner med universalmotor har kulbørster. Disse slides og skal derfor indimellem efterses eller udskiftes af kvalificeret, specialiseret personale eller på et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted.

#### **BEMÆRK**

Beskadigede eller slidte diamant-skæreskiver kan ikke repareres.

## 5. Fejl

### 5.1. Fejl: ROLLER'S diamant-rille og skæremaskine kører ikke.

#### Årsag:

- Slidte kulbørster.
- Tilslutningsledning er defekt.
- Diamant-skæreskive har sat sig fast.
- ROLLER'S diamant-rille og skæremaskine er defekt.

#### Udbedring:

- Få kulbørster skiftet af kvalificeret specialiseret personale eller på et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted.
- Få tilslutningsledning skiftet af kvalificeret specialiseret personale eller på et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted.
- Sluk for ROLLER'S diamant-rille og skæremaskine. Løsn klemme.
- Få ROLLER'S diamant-rille og skæremaskine kontrolleret/repareret på et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted.

### 5.2. Fejl: Gnistdannelse under arbejdet.

#### Årsag:

- Når der arbejdes i hårde materialer som fx beton med højt kiselindhold, kan diamant-skæreskiven blive overophedet.
- Diamant-skæreskive er sløv.
- Diamant-skæreskive er sløv.

#### Udbedring:

- Vælg diamant-skæreskive, så den passer til materialet, der skal skæres i. Lad evt. diamant-skæreskive afkøle.
- Slib diamant-skæreskive i porøst materiale.
- Skift diamant-skæreskive.

### 5.3. Fejl: Stærk støvudvikling ved tilsluttet og kørende sikkerhedssuger/afstøver.

#### Årsag:

- Sugelangse har løsnet sig fra udsugningsstuds (15).
- Løse stenklumper eller andre objektdele har sat sig fast i udsugningsstuds (15) og/eller i sugelangse.
- Sugelangse har knæk.
- Sugelangse har et hul.
- Sikkerhedssugerens/afstøverens beholder er fuld.
- Beskyttelsesskærm (6) er ikke monteret eller ikke monteret korrekt (ROLLER'S Groove 125).
- Filteret er tilstoppet med støv.

#### Udbedring:

- Stik sugelangse i udsugningsstuds.
- Fjern stenklumper/objektdele.
- Fjern knæk fra sugelangse eller skift sugelangse.
- Skift sugelangse.
- Tøm beholder.
- Monter beskyttelsesskærm (se 2.3.).
- Rengør/udskift filteret. Anvend en sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller med permanent automatisk filterrengøring.

### 5.4. Fejl: Diamant-rille og skæremaskinens modstand øges.

#### Årsag:

- Sikkerhedsstøvsugerens/støv-udskillerens sugeevne er forringet, da filteret er tilstoppet med støv.
- Diamant-skæreskive er sløv.
- Diamant-skæreskivens diamant-segmenter er slidte.
- Løse stenklumper eller andre objektdele har sat sig fast i udsugningsstuds (15) og/eller i sugelangse.
- Sugelangsen har knæk.
- Sugelangsen har et hul.
- Sikkerhedsstøvsugerens/støv-udskillerens beholder er fuld.

#### Udbedring:

- Rengør/udskift filteret. Anvend en sikkerhedsstøvsuger/støv-udskiller med permanent automatisk filterrengøring.
- Slib diamant-skæreskive i porøst materiale
- Skift diamant-skæreskive.
- Fjern stenklumper/objektdele.
- Fjern knæk fra sugelangse eller skift sugelangse.
- Skift sugelangse.
- Tøm beholder.

## 6. Bortskaffelse

ROLLER'S diamant-rille og skæremaskiner må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når de er slidt op. Disse skal bortskaffes korrekt i overensstemmelse med loven.

## 7. Producentens garanti

Garantiperioden er på 12 måneder fra overdragelsen af det nye produkt til første bruger. Tidspunktet for overdragelsen skal dokumenteres ved at indsende de originale købsdokumenter, som skal indeholde angivelser om købsdatoen og produktbetegnelsen. Alle funktionsfejl, som opstår i løbet af garantiperioden, og som påvisligt skyldes fremstillings- eller materialefejl, udbedres gratis. Ved udbedringen af manglen bliver garantiperioden for produktet hverken forlænget eller fornyet. Skader, som skyldes naturlig slitage, ukorrekt behandling eller misbrug, manglende overholdelse af driftsforskrifterne, uegnede driftsmidler, for stor belastning, brug i modstrid med formålet, egne indgreb eller indgreb af andre eller andre grunde, som ROLLER ikke skal indestå for, er udelukket fra garantien.

Garantiydelser må kun udføres af et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted. Reklamationer vil kun blive anerkendt, hvis produktet indsendes til et autoriseret ROLLER kundeserviceværksted uden forudgående indgreb i ikke splittet tilstand. Udskiftede produkter og dele overgår til ROLLER' eje.

Brugeren skal betale fragtomkostningerne til og fra værkstedet.

En liste over ROLLER kundeserviceværksteder kan hentes på internettet på [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de). For lande, som ikke findes på denne liste, skal produktet indleveres til SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. Brugers lovfastede rettigheder, især hans garanti krav over for forhandleren i tilfælde af mangler samt krav på grund af forsættelig forsømmelse og produktansvarsretlige krav, indskrænkes ikke af denne garanti.

For denne garanti gælder tysk ret under udelukkelse af henvisningsbestemmelser i den tyske internationale privatret samt under udelukkelse af De Forenede Nationers Konvention om aftaler om internationale køb (CISG). Garantistilleren af denne producentgaranti, som er gyldig i hele verden, er Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

## 8. Reservedelsliste

Reservedelsliste: se [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Reservedelstegninger.

## Alkuperäiskäyttöohjeen käännös

### Kuva 1–4

1	Kytkenäkahva	11	Kiinnityslaippa
2	Kytkenäkahvan kiristysruuvi	12	Välikelevyt
3	Käsikahva	13	Käyttöakseli
4	Käsikahvan kiristysruuvi	14	Pyörimissuunnan osoittava nuoli
5	Syvyysvaste	15	Imuliitin
6	Suojakansi	16	Imuliittimen välikappale
7	Ruuviaakseli	17	Ruuvi
8	Turvallinen käyttökytkin uudelleen- kytkennän estotoiminnolla	18	Käyttöakselin lukitus
9	Tukilevy	19	Lukituspultti
10	Kuusiokantaruuvi	20	Syvyysvasteen kiristysruuvi

## Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet

### VAROITUS

Lue kaikki tämän sähkötyökalun varusteisiin kuuluvat turva- ja muut ohjeet, kuvat sekä tekniset tiedot. Mikäli seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvaohjeet ja muut ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Turvaohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” viittaa verkkokäyttöisiin sähkötyökaluihin (verkkokaapelilla varustettuna) tai akkukäyttöisiin sähkötyökaluihin (ilman verkko-kaapelia).

#### 1) Työpaikan turvallisuus

- Pidä työtilat siisteinä ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys tai valaisemattomat työtilat voivat aiheuttaa tapaturmia.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdyksenvaarallisessa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi. Jos huomioisi kiinnittyä toisaalle, saatat menettää sähkötyökalun hallinnan.

#### 2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun liitinpistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovitustiintä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Pistokkeet, joihin ei ole tehty muutoksia, ja sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä kehon joutumista kosketuksiin maadoitettujen pintojen kuten putkien, lämmittimien, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- Suojaa sähkötyökalut sateelta ja kosteudelta. Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä liitäntäkaapelia sen tarkoituksen vastaisesti sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistokkeen vetämiseen pistorasiasta. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sokeutuneet liitäntäjohtot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtoon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtakatkaisinta. Vikavirtakatkaisimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

#### 3) Henkilöiden turvallisuus

- Työskentele valppaasti ja varovasti ja toimi järkevasti käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Tarkkaavaisuuden herpaantuminen vaikkakin vain hetkeksi sähkötyökalua käyttäessäsi voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Käytä henkilönsuojaimia ja käytä aina suojalaseja. Henkilönsuojainten kuten hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulonsuojainten käyttö, sähkötyökalun tyypistä ja käyttötarkoituksesta riippuen, vähentää vammautumisriskiä.
- Vältä tahatonta käyttöönottoa. Varmistaudu siitä, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä ennen kuin liität sen virtalähteeseen ja/tai akkuun, tai nostat tai kannat sitä. Jos sormesi on kytkimellä sähkötyökalua kantaessasi tai jos liität päällekytketyn sähkötyökalun virtalähteeseen, seurauksena voi olla tapaturma.
- Poista asetustyökalut tai ruuviavaimet ennen kuin kytket sähkötyökalun päälle. Sähkötyökalun pyöriessä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- Älä tuudittaudu petolliseen turvallisuudentunteeseen äläkä jätä noudattamatta sähkötyökalujen turvallisuusmääräyksiä, vaikka sähkötyökalun käyttö olisikin sinulle hyvin tuttua. Huolimattomuus voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin sekunnin murto-osissa.
- Jos pölynimurit ja -kokoajat voidaan asentaa, ne on kiinnitettävä ja niitä on käytettävä oikein. Pölynimurin käyttö voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- Älä tuudittaudu petolliseen turvallisuudentunteeseen äläkä jätä noudattamatta sähkötyökalujen turvallisuusmääräyksiä, vaikka sähkötyökalun käyttö olisikin sinulle hyvin tuttua. Huolimattomuus voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin sekunnin murto-osissa.

#### 4) Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- Älä ylikuormita sähkölaitetta. Käytä työn kannalta tarkoituksenmukaista sähkötyökalua. Käyttämällä sopivaa sähkötyökalua sen ilmoitetulla tehoalueella työskentelet paremmin ja turvallisemmin.
- Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voida enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Vedä pistoke irti pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku ennen kuin säädät laitetta, vaihdat vaihtotyökaluja tai asetat laitteen syrjään. Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- Säilytä käytöstä poissa olevia sähkötyökaluja lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät ole siihen perehtyneet, tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käytössä.
- Hoida sähkötyökaluja ja vaihtotyökaluja huolellisesti. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti ja juuttumatta, ja ettei osia ole rikkoutunut tai vaurioitunut siten, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Huonosti huolletut työkalut aiheuttavat usein tapaturmia.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut ja terävät leikkuutyökalut juuttuvat harvemmin kiinni ja ne ovat helpommin ohjattavissa.
- Käytä sähkötyökalua, vaihtotyökalua, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Huomioi työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niiden suunniteltuun käyttötarkoitukseen saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina ja puhtaina liasta, öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat estävät sähkötyökalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

#### 5) Huolto

- Anna vain asianmukaisesti pätevän ammattitaitoisen henkilöstön korjata sähkötyökalujasi ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Siten takaat sen, että sähkötyökalusi pysyy turvallisena.

## Turvallisuusohjeita timanttihalkaisu- ja -katkaisuhiontakoneita varten

### VAROITUS

Lue kaikki tämän sähkötyökalun varusteisiin kuuluvat turva- ja muut ohjeet, kuvat sekä tekniset tiedot. Mikäli seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakavia vammoja.

Säilytä kaikki turvaohjeet ja muut ohjeet tulevaa käyttöä varten.

- Sähkötyökaluun kuuluva suojus on kiinnitettävä varmasti ja säädettävä siten, että saavutetaan suurin mahdollinen turvallisuus, ts. mahdollisimman pieni osa timanttikatkaisulaikoista osoittaa avoimesti konetta käyttävään henkilöön. Pysy itse ja pidä lähellä olevat henkilöt pyörivien timanttikatkaisulaikkojen tason ulkopuolella. Suojuksen tarkoituksena on suojata käyttäjää lohkarailta tai palasilta ja satunnaiselta kosketukselta timanttikatkaisulaikkoihin.
- Käytä sähkötyökaluasi varten yksinomaan timanttikatkaisulaikkoja. Turvallista käyttöä ei takaa vain se, että voit kiinnittää jonkin katkaisulaikan sähkötyökaluusi.
- Timanttikatkaisulaikkojen suurimman sallitun kierrosluvun on oltava vähintään niin suuri kuin sähkötyökalulla ilmoitettu maksimikierrosluku. Sallittua nopeammin pyörivät lisävarusteet voivat rikkoutua ja lennellä ympäriinsä.
- Timanttikatkaisulaikkoja saa käyttää vain suositeltuihin käyttötarkoituksiin. Esim.: Älä hio koskaan timanttikatkaisulaikan sivupinnalla. Timanttikatkaisulaikat on tarkoitettu aineenpoistoon laikan reunaan käyttäen. Hiomalaikat voivat rikkoutua sivuttaisvoiman vaikutuksesta.
- Käytä aina oikeankokoisia ja -muotoisia vaurioitumattomia kiinnityslaippoja ja välikelevyjä valitsemiasi timanttikatkaisulaikkoja varten. Sopivat laipat ja välikelevyt tukevat timanttikatkaisulaikkoja ja pienentävät siten timanttikatkaisulaikkojen murtumisvaaraa.
- Timanttikatkaisulaikkojen ulkoläpimitan ja pakkuuden on vastattava sähkötyökaluisi mittatietoja. Väärin mitoitetuja timanttikatkaisulaikkoja ei voida suojata tai valvoa riittävästi.
- Timanttikatkaisulaikkojen sekä kiinnitysaijan ja välikelevyjen on sovittava tarkasti timanttihalkaisu- ja -katkaisukoneesi käyttöakselille. Timanttikatkaisulaikat, jotka eivät sovi tarkasti sähkötyökalun käyttöakselille, pyörivät epätasaisesti, tärisevät erittäin voimakkaasti ja voivat saada aikaan sen, että koneen hallinta menetetään.
- Älä käytä vaurioituneita timanttikatkaisulaikkoja. Tarkasta aina ennen käyttöä, ettei timanttikatkaisulaikoissa esiinny lohkeilua eikä säröjä. Jos sähkötyökalu tai timanttikatkaisulaikka putoaa maahan, tarkasta, ettei timanttikatkaisulaikka ole vaurioitunut. Käytä vain vaurioitumattomia timanttikatkaisulaikkoja. Kun olet tarkastanut timanttikatkaisulaikat ja asettanut ne paikoilleen, pysy itse ja pidä lähellä olevat henkilöt pyörivien timanttikatkaisulaikkojen tason ulkopuolella ja anna sähkötyökalun käydä minuutin ajan maksimikierrosluvulla. Vaurioituneet timanttikatkaisulaikat rikkoutuvat useimmiten tämän koeajan kuluessa.
- Älä käytä henkilönsuojaimia. Käytä käyttötarkoituksesta riippuen kasvosuojaimena kokonaamaria, silmiensuojainta tai suojalaseja. Sikäli kuin sopivaa, käytä pölynaamaria, kuulonsuojaimia, suojakäsineitä tai erityistä suojaesiliinaa, joka pitää pienet hioma- ja materiaalihiukkaset loitolla. Silmät on suojattava ympäriinsä lenteleviltä epäpuhtauksilta, jotka syntyvät eri käyttösovellutuksissa. Pölyltä tai hengitystä suojaavan naamarin on suodatettava käytön yhteydessä muodostuva pöly. Jos altistut melulle pitkän ajan, voit kärsiä kuulon menetyksestä.



- Pidä muiden henkilöiden kohdalla huoli siitä, että he ovat turvallisella etäisyydellä työskentelyalueestasi. Jokaisen työskentelyalueelle tulevan on käytettävä henkilönsuojaimia. Työkappaleen tai rikkoutuneiden timanttikatkaisulaikkojen palaset voivat sinkoutua pois ja aiheuttaa vammoja varsinaisen työskentelyalueen ulkopuolellakin.
- Pidä sähkötyökälyä kiinni vain sen eristetyistä kahvapinnoista suorittaessasi töitä, joiden yhteydessä timanttikatkaisulaikat voivat osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai omaan verkkokaapeliin. Kosketus jännitteeseen johtoon voi samoin tehdä sähkötyökälyn metalliosat jännitteisiksi ja aiheuttaa sähköiskun.
- Pidä verkkokaapeli loitolla pyörivistä timanttikatkaisulaikoista. Jos menetät laitteen hallinnan, verkkokaapeli saattaa katketa tai tarttua kiinni ja kätesi tai käsivartesi saattaa joutua pyöriviin timanttikatkaisulaikkoihin.
- Älä pane sähkötyökälyä koskaan pois, ennen kuin timanttikatkaisulaikat ovat kokonaan pysähtyneet. Pyörivät timanttikatkaisulaikat voivat joutua kosketuksiin säilytystason kanssa, minkä johdosta saatat menettää sähkötyökälyn hallinnan.
- Älä anna sähkötyökälyn käydä kantaessasi sitä. Vaatteesi voivat tarttua kiinni koskettaessaan satunnaisesti pyöriviä timanttikatkaisulaikoja ja timanttikatkaisulaikat voivat tunkeutua kehoosi.
- Puhdista sähkötyökälysi tuuletusraot säännöllisesti. Moottorin tuuletin vetää pölyä kotelon sisään ja paksu metallipölykerrostuma voi aiheuttaa sähkövaaroja.
- Älä käytä sähkötyökälyä palavien materiaalien läheisyydessä. Kipinät voivat sytyttää nämä materiaalit.
- Älä käytä timanttikatkaisulaikoja, jotka vaativat nestemäisiä jäähdysaineita. Veden tai muiden nestemäisten jäähdysaineiden käyttö voi aiheuttaa sähköiskun.
- Luovuta sähkötyökäly ainoastaan sen käyttöön perehdytettyjen henkilöiden käyttöön. Nuoret saavat käyttää sähkötyökälyä vasta 16 vuotta täytettyään, jos sen käyttö on tarpeen heidän ammattikoulustavoitteensa saavuttamiseksi ja jos heitä on valvomassa asiantunteva henkilö.
- Lapset ja henkilöt, jotka eivät fyysisten, sensoristen tai henkisten kykyjensä tai kokemattomuutensa tai tietämättömyytensä perusteella pysty turvallisesti käyttämään sähkötyökälyä, eivät saa käyttää tätä sähkötyökälyä ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai opastusta. Muussa tapauksessa vaarana ovat käyttövirheet ja loukkaantumiset.
- Käytä vain hyväksytyjä ja vastaavasti merkittyjä jatkojohtoja, joiden johdon poikkipinta-ala on riittävä. Käytä korkeintaan 10 m pitkiä jatkojohtoja, joiden johdon poikkipinta-ala on 1,5 mm<sup>2</sup>, ja 10–30 m pitkiä jatkojohtoja, joiden johdon poikkipinta-ala on 2,5 mm<sup>2</sup>.

## Takaisku ja vastaavat timanttihalkaisu- ja -katkaisuhiontakoneita koskevat turvaohjeet

Takaisku on yhtäkkinen reaktio pyörivän timanttikatkaisulaikan takertumisen tai lukkiutumisen seurauksena. Takertuminen tai lukkiutuminen saa aikaan pyörivien timanttikatkaisulaikkojen yhtäkkisen pysähtymisen. Hallitsematon sähkötyökäly kiihtyy siten timanttikatkaisulaikkojen pyörimissuunnan vastakkaiseen suuntaan lukkiutumiskohdassa. Jos esim. timanttikatkaisulaikka takertuu tai lukkiutuu työkalupaleeseen, saattaa timanttikatkaisulaikan työkalupaleeseen uppoutuva reuna juuttua kiinni ja timanttikatkaisulaikka siten karata irti tai aiheuttaa takaiskun. Timanttikatkaisulaikat liikkuvat silloin käyttäjää kohti tai hänestä pois päin, riippuen timanttikatkaisulaikkojen pyörimissuunnasta lukkiutumiskohdassa. Timanttikatkaisulaikat voivat tällöin myös murtua tai rikkoutua. Takaisku on seurausta väärästä tai virheellisestä sähkötyökälyn käytöstä. Se voidaan estää sopivilla varotoimilla, kuten seuraavassa on kuvattu.

- Pidä sähkötyökälyä hyvin kiinni ja vie kehosi ja kätesi sellaiseen asentoon, että voit saada takaiskuvoimat hallintaan. Käytä aina apukahvaa pitäväksi takaiskuvoimat tai reaktiomomentit mahdollisimman hyvin hallinnassa kiihdytysvaiheessa. Käyttäjä voi hallita takaisku- ja reaktiovoimat sopivien varotoimien avulla.
- Älä vie kättäsi koskaan pyörivien timanttikatkaisulaikkojen läheisyyteen. Ne voivat liikkua kätesi ylitse takaiskun tapahtuessa.
- Vältä pyörivien katkaisulaikkojen edessä ja takana olevaa aluetta. Takaisku työntää sähkötyökälyn timanttikatkaisulaikkojen liikkeen vastakkaiseen suuntaan lukkiutumiskohdassa.
- Työskentele erityisen varovaisesti kulmien, terävien reunojen jne. alueella. Estä timanttikatkaisulaikkojen kimmahtaminen takaisin työkalupaleilta ja niiden kiinnijuuttuminen. Pyörivillä timanttikatkaisulaikoilla on taipumus juuttua kiinni kulmiin, teräviin reunoihin tai takaiskimmahattaessa. Se saa aikaan hallinnan menetyksen tai takaiskun.
- Älä käytä ketju- tai hammastettua sahanterää. Tällaiset työkalut aiheuttavat usein takaiskun tai sähkötyökälyn hallinnan menetyksen.
- Vältä timanttikatkaisulaikkojen lukkiutumista tai liian korkeaa puristuspainetta. Älä tee liian syviä viiltoja tai uria. Timanttikatkaisulaikkojen ylikuormitus lisää niiden rasitusta ja jumiutumista tai lukkiutumistaipumusta ja siten takaiskun tai hiomalaikan rikkoutumisen tai timanttikatkaisulaikkojen rikkoutumisen mahdollisuutta.
- Jos timanttikatkaisulaikat juuttuvat kiinni tai jos itse keskeytät työn, kytke laite pois päältä ja pidä se liikkumattomana, kunnes timanttikatkaisulaikat ovat pysähtyneet. Älä yritä koskaan vetää yhä käynnissä olevia timanttikatkaisulaikoja ulos leikkauskohdasta, sillä seurauksena saattaa muutoin olla takaisku. Ota selville kiinnijuuttumisen syy ja poista se.

- Älä kytke sähkötyökälyä uudelleen päälle niin kauan kuin se on vielä työkalupaleessa. Anna timanttikatkaisulaikkojen saavuttaa ensin täysi kierroslukunsa, ennen kuin jatkat varovaisesti halkaisu- tai katkaisutoimenpidettä. Timanttikatkaisulaikat voivat muussa tapauksessa takertua kiinni, ponnahtaa ulos työkalupaleesta, aiheuttaa takaiskun ja/tai rikkoutua.
- Tue levyjä tai suuria työkalupaleita pienentääksesi takertuneista timanttikatkaisulaikoista johtuvaa takaiskun vaaraa. Suuret työkalupaleet voivat taipua oman painonsa alla. Työkappaletta on tuettava timanttikatkaisulaikkojen molemmin puolin sekä halkaisukohdan lähellä että reunalla.
- Ole erityisen varovainen leikatessasi "onkaloita" olemassa oleviin seiiniin tai muille alueilla, jotka eivät ole nähtävissä. Seinään uppoavat timanttikatkaisulaikat voivat aiheuttaa takaiskun osuessaan kaasu- tai vesijohtoihin, sähköjohtoihin tai muihin kohteisiin.

## Muita turvallisuutta koskevia ohjeita timanttihalkaisu- ja -katkaisuhiontakoneita varten

- Käytä sähkötyökälyä vain yhdistettynä sopivaan turvaimuriin/pölynpoistolaitteeseen. Työstettäessä mineraalisia rakennusaineita, esim. betonia, teräsbetonia, kaikenlaisia muurauksia, kaikenlaista lattialaastia ja luonnonkiveä, syntyy suuressa määrin kvartspitoista, terveydelle vaarallista mineraalista pölyä (hienoa kvartspölyä). Hienon kvartspölyn hengittäminen on terveydelle haitallista. EU:n direktiivi 89/391/EY toimenpiteistä työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen edistämiseksi työssä velvoittaa työnantajan suorittamaan vastaavien vaarojen arvioinnin työntekijän työpaikalla, määrittelemään ja arvioimaan mahdollisesti syntyvä pölykuormitus ja määräämään vaadittavat suojatimet. Saksalaisen vaarallisia aineita koskevan teknisen säännön TRGS 559 "Mineraalinen pöly" liitteessä 1 todetaan, että halkaisu- ja katkaisukoneilla tehtävät työt kuuluvat altistusluokkaan 3, sikäli kuin imuroinnin tehokkuutta ei ole todistettu. Standardin EN 60335-2-69 mukaan on altistumisen raja-arvon/ työpaikan raja-arvon > 0,1 mg/m<sup>3</sup> omaavien terveydelle vaarallisten pölyjen imurointia varten määrätty imurin tunkeutumisaste < 0,1%. Mineraalisten rakennusaineiden halkaisu- ja katkaisutöiden yhteydessä on sen vuoksi yleensä käytettävä vähintään pölyluokkaan M kuuluvaa turvaimuria/pölynpoistolaitetta, jotta koneilla esiintyvät vaaralliset pölyt imuroidaan tehokkaasti. Noudata kansallisia määräyksiä: Huomautamme nimenomaan siitä, että monissa maissa saattaa olla kansallisten terveys-, työsuojelu-, vesihuolto- ja muiden samankaltaisten viranomaisten taholta säädetyksi lisämääräyksiä koskien tällaisten terveydelle vaarallisten pölyjen imurointiin ja poistamiseen tarkoitettujen imureiden turvallista käyttöä.
- Käytä ehdottomasti sellaista turvaimuria/pölynpoistolaitetta, jossa on jatkuva ja automaattinen suodatinpuhdistus. Halkaisussa ja katkaisussa syntyy suuria pölymääriä, jotka likaavat turvaimurin/pölynpoistolaitteen suodattimen lyhyellä aikavälillä niin, että imuteho laskee selvästi, jos laitteessa ei ole jatkuvaa ja automaattista suodatinpuhdistusta. Muodostuneen pölyn imu ei ole tällöin riittävä ja timanttihalkaisu- ja katkaisuhiontakone ylikuormittuu. Lisäksi timanttikatkaisulaikat saattavat juuttua kiinni ja sähkötyökälyn voi vioittaa.
- Ennen kuin liität timanttihalkaisu- ja katkaisuhiontakoneen turvaimurin/pölynpoistolaitteen laitepistorasiaan, noudata molempien sähkölaitteiden valmistajien ohjeita. Sähkötyökälyt saattavat vahingoittua, jos niiden käyttö ei tapahdu sallitulla tavalla.
- Tarkista sopivalla hakulaitteella ennen halkaisua, ettei kyseisten pintojen alla piile mitään syöttöjohtoja. Halkaistaessa voivat kaasu- tai vesijohtot, sähköjohtot tai muut kohteet vaurioitua tai katketa. Vaurioituneet kaasujohdot voivat aiheuttaa räjähdyksiä. Vaurioituneet vesi- ja sähköjohtot voivat aiheuttaa aineellisia vahinkoja tai sähköiskun. Jos vettä johtava johto kuitenkin vaurioituu, pidä huoli siitä, ettei moottoriin pääse vettä.
- Tätä sähkötyökälyä ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistimus- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietämystä, paitsi siinä tapauksessa, että heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö on opastanut heitä sähkötyökälyn käytössä ja valvoo sitä. Lapsia on valvottava, jotta varmistettaisiin se, etteivät he leiki sähkötyökälyllä.
- Älä anna sähkötyökälyn koskaan käydä ilman valvontaa. Kytke sähkötyökäly pois päältä pitempien työtaukojen aikana, vedä verkkopistoke irti ja poista kaikki letkut/pistokkeet. Valvomattomat sähkölaitteet saattavat aiheuttaa vaaroja, joista voi olla seurauksena aineellisia ja/tai henkilövahinkoja.
- Tarkasta sähkötyökälyn liitäntäjohto ja pidennysjohtot säännöllisesti mahdollisten vaurioiden varalta. Mikäli ne ovat vaurioituneet, anna ammattitaitoisen henkilöstön tai valtuutetun ROLLER-sopimusoskorjaamon uusina ne.
- Älä käytä sähkötyökälyä koskaan räjähdysvaarallisessa ympäristössä. Sähkötyökäly synnyttää käytössä kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn ja kaasut.
- Käytä ainoastaan standardin EN 13236 mukaisia metallirungolla varustettuja timanttikatkaisulaikoja.
- Varmista työstettävät työkalupaleet tarvittaessa poissinkoamiselta.
- Timanttikatkaisulaikat tulevat erittäin kuumiksi työskennellessä. Anna niiden jäähtyä, ennen kuin kosket niihin tai purat ne.

## Symbolien selitys

**VAROITUS**

Vaarallisuusasteeltaan keskiuuri vaara, johon liittyvän piittaamattomuuden seurauksena saattaa olla kuolema tai (pysyvät) vaikeat vammat.



Käytä hengityksen suojainta



Käytä kuulonsuojainta



Käytä käsiensuojainta



Sähkötyökalu on suojausluokan II mukainen



Ympäristöystävällinen jätehuolto



CE-vaatimustenmukaisuusmerkintä

**HUOMIO**

Vaarallisuusasteeltaan pieni vaara, johon liittyvän piittaamattomuuden seurauksena saattavat olla (parannettavissa olevat) vähäiset vammat.

**HUOMAUTUS**

Aineellinen vahinko, ei turvaohjetta! ei loukkaantumisvaaraa.



Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa



Käytä silmiensuojainta

## 1. Tekniset tiedot

### Määräystenmukainen käyttö

**VAROITUS**

ROLLER'S timanttihalkaisu- ja katkaisuhiontakoneet, yhdistettyinä sopivaan turvaimuriin/pölynpoistolaitteeseen ja tukevasti tukilevyllä (9) tuettuina, on tarkoitettu mineraalisten rakennusaineiden, kuten esim. betonin, teräsbetonin, kaikenlaisten muurausten, kaikenlaisen lattialaastin, ja luonnonkiven, suoraviivaiseen halkaisuun tai katkaisuun käyttäen sopivia timanttikatkaisulaikkoja, ilman että vettä käytettäisiin. Käyräviivaiset halkaisu-urat/leikkaukset eivät ole sallittuja, sillä timanttikatkaisulaikat voivat juuttua kiinni tai rikkoutua. Mitkään muut käyttötarkoitukset eivät ole määräysten mukaisia eivätkä siten myöskään sallittuja.

#### 1.1. Toimituspaketti

**ROLLER'S Groove 125:** Sähkökäyttöinen timanttihalkaisu- ja -katkaisuhiontakone, holkkiavain SW 13, käyttöohje, Muovisalkku.

**ROLLER'S Groove 180 SR:** Sähkökäyttöinen timanttihalkaisu- ja -katkaisuhiontakone, holkkiavain SW 13, käyttöohje, teräspeltilaatikko.

#### 1.2. Tuotenumerot

	Groove 125	Groove 180 SR
ROLLER'S Groove -käyttökone	185000	185001
ROLLER'S yleiskäyttöinen timanttikatkaisulaikka Ø 125 LS Turbo	185021	
ROLLER'S yleiskäyttöinen timanttikatkaisulaikka Ø 125 LS H-P	185022	
ROLLER'S yleiskäyttöinen timanttikatkaisulaikka Ø 180 LS Turbo		185026
ROLLER'S yleiskäyttöinen timanttikatkaisulaikka Ø 180 LS H-P		185027
ROLLER'S Protector L, pölyluokkaan L kuuluva kuiva- ja märkäimuri	185500	185500
ROLLER'S Protector M, pölyluokkaan M kuuluva kuiva- ja märkäimuri	185501	185501
Uratalta	185024	185024
Teräspeltilaatikko		185058
Muovisalkku	185054	

#### 1.3. Käyttöalue

Halkaisusyvyys	≤ 38 mm	≤ 61 mm
Halkaisuleveys	7–43 mm	7–62 mm
Timanttikatkaisulaikkojen lukumäärä	1–2	1–3

#### 1.4. Kierrosluku

Tyhjäkäynti	230 V/115 V	230 V/115 V
Nimelliskuormitus	7.900 min <sup>-1</sup> /8.300 min <sup>-1</sup>	4.500 min <sup>-1</sup> /4.500 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup> /6.500 min <sup>-1</sup>	3.300 min <sup>-1</sup> /3.300 min <sup>-1</sup>

#### 1.5. Hyväksytyt timanttikatkaisulaikat

Kiinnitysreiän läpimitta	22,23 mm (7/8")	22,23 mm (7/8")
Timanttikatkaisulaikan maks. ulkoläpimitta	125 mm	180 mm
Timanttikatkaisulaikan paksuus	2,2 mm	2,2 mm

Käytä ainoastaan standardin EN 13236 mukaisia metallirungolla varustettuja timanttikatkaisulaikkoja.

#### 1.6. Sähkö tiedot

	230 V ~; 50–60 Hz; 1.850 W; 8,5 A	230 V ~; 50–60 Hz; 2.000 W; 8,7 A
	115 V ~; 50–60 Hz; 1.700 W; 15 A	115 V ~; 50–60 Hz; 2.000 W; 17,4 A
Suojaus sulakkeilla (verkko, 230 V)	10 A (B)	10 A (B)
Suojaus sulakkeilla (verkko, 115 V)	20 A	25 A
Suojausluokka	häiriöpoistettu II, suojaeristetty	häiriöpoistettu II, suojaeristetty

#### 1.7. Mitat P × L × K

	515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")	295 × 210 × 350 mm (11,6" × 8,3" × 13,8")
--	---	---

#### 1.8. Paino

ilman liitäntäjohtoa	5,8 kg (12,8 lb)	8,0 kg (17,6 lb)
----------------------	------------------	------------------

#### 1.9. Melutiedot

Työpaikkakohtainen päästöarvo

$L_{PA} = 90 \text{ dB (A)}$ ;  $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$ ;  $K = 3 \text{ dB}$

##### 1.9.1. Tärinä

Kiihdytyksen painotettu tehoarvo

$< 2,5 \text{ m/s}^2$   $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Ilmoitettu tärinän päästöarvo on mitattu normienmukaisen testausmenetelmän mukaan ja se on verrattavissa johonkin toiseen laitteeseen. Ilmoitettua tärinän päästöarvoa voidaan käyttää myös alustavaan keskeytyksen arviointiin.

**HUOMIO**

Laitteen todellisessa käytössä voi tärinän päästöarvo laitteen käyttötavasta riippuen poiketa ilmoitetusta arvosta. Todellisista käyttöoloista (ajoittainen käyttö) riippuen voi olla tarpeellista määrittellä turvatoimenpiteet laitetta käyttävän henkilön suojaamiseksi.

## 2. Käyttöönotto

### 2.1. Sähköliitäntä

#### VAROITUS

**Huomioi verkkojännite!** Tarkista ennen ROLLER'S timanttihalkaisu- ja -katkaisuhiontakoneen liittämistä, vastaako tehokivessä ilmoitettu jännite verkkojännitettä. Rakennustyömailla, kosteassa ympäristössä, sisä- ja ulkotiloissa tai näihin verrattavissa olevissa asennustavoissa saa ROLLER'S timanttihalkaisu- ja -katkaisuhiontakoneita käyttää verkkoon liitettynä vain vikavirtasuojakytkimen (FI-kytkimen) kautta, joka keskeyttää energiansyötön, heti kun vuotovirta maahan ylittää 30 mA 200ms:n ajan.

### 2.2. Timanttikatkaisulaikkojen valinta

Hyväksytyt ovat vain standardin EN 13236 mukaiset metallirungolla varustetut timanttikatkaisulaikat, jotka sopivat tarkasti käyttöakselille (13), omaavat sallitun ulkoläpimitin ja sallitun leveyden. Timanttikatkaisulaikkojen suurin sallittu kierrosluku ei saa olla pienempi kuin ROLLER'S timanttihalkaisu- ja -katkaisuhiontakoneiden kierrosluku. Koneeseen ROLLER'S Groove 125 saa asentaa enintään kaksi, koneeseen ROLLER'S Groove 180 SR enintään kolme timanttikatkaisulaikkaa. Katkaisua varten asennetaan vain yksi timanttikatkaisulaikka (katso tekniset tiedot). Suurten halkaisuleveyksien kyseessä ollessa on suositeltavaa asentaa kolmas timanttikatkaisulaikka suurin piirtein molempien ulompien laikkojen keskelle, jotta halkaisun yhteydessä muodostuneet listat voidaan taltata irti helpommin. Jos käytetään useampia kuin yhtä timanttikatkaisulaikkaa, on pidettävä huoli siitä, että niiden kaikkien ulkoläpimitin on yhtä suuri. Jos käytetään useampia kuin yhtä timanttikatkaisulaikkaa, ne on aina vaihdettava sarjoittain.

#### VAROITUS

Käytä ainoastaan standardin EN 13236 mukaisia metallirungolla varustettuja timanttikatkaisulaikkoja. Muiden timanttikatkaisulaikkojen käyttö ja hammastettujen sahanterien käyttö on vaarallista ja siksi kielletty.

### 2.3. Timanttikatkaisulaikkojen asennus - halkaisuleveyden säätäminen

ROLLER'S Groove 125 (Kuva 1 ja 2)  
Vedä verkkopistoke irti. Käytä sopivia käsiensuojaimia. Aseta ROLLER'S timanttihalkaisu- ja katkaisuhiontakone parhaiten niin, että tukilevy (9) on pöytää tai lattiaa vasten. Irrota ruuvi (17), ruuviakseli (7) on liimattu kiinni eikä sitä saa poistaa. Käännä suojakansi (6) ulospäin ruuviakselin ympäri. Paina käyttöakselin lukitusta (18) ja poista kuusiokantaruuvi (10) kita-avaimella SW 13. Vedä kiinnitysliippa (11) ja välikelevyt (12) pois käyttöakselilta (13). Puhdista käyttöakseli ja kaikki asennettavat osat. Uranleveys säädetään välikelevyjen avulla. Asettele välikelevyt ja timanttikatkaisulaikat halkaisuleveyden mukaisesti. Timanttikatkaisulaikkojen pyörimissuunnan osoittavan nuolen on oltava yhdenmukainen suojakannella olevan pyörimissuunnan osoittavan nuolen (14) kanssa. Timanttikatkaisulaikkojen väliin on asennettava vähintään yksi välikelevy. Kaikki välikelevyt on työnnettävä käyttöakselille. Aseta kiinnitysliippa olakkeineen käyttöakselin sisään ja pidä huoli siitä, että käyttöakselin nokka ohjautuu kiinnitysliipan uraan. Paina käyttöakselin lukitusta (18) ja kiristä kuusiokantaruuvi (10). Tarkista, että timanttikatkaisulaikat ovat tiukasti kiinni. Käännä suojakansi sisään päin ja kiinnitä se ruuvilla (17). Suorita ennen työskentelyä koekäynti vähintään 1 minuutin ajan uusilla asennetuilla timanttikatkaisulaikoilla ilman kuormitusta. Halkaisu-urien tekemiseksi tarkasti haluttuun paikkaan voidaan timanttikatkaisulaikkojen sijainti merkitä tukilevyyn (9).

#### HUOMIO

Timanttikatkaisulaikat tulevat erittäin kuumiksi. Anna niiden jäähtyä, ennen kuin kosket niihin tai purat ne.

ROLLER'S Groove 180 SR (Kuva 2, 3 ja 4)  
Vedä verkkopistoke irti. Käytä sopivia käsiensuojaimia. Aseta ROLLER'S timanttihalkaisu- ja -katkaisuhiontakone parhaiten tukilevyn (9) kanssa pöydälle tai lattialle ja pidä yhdellä kädellä kiinni kytkentäkahvasta (1). Vedä lukituspuistik (19) ja käännä käyttöyksikkö ulospäin. Paina käyttöakselin lukitusta (18) ja poista kuusiokantaruuvi (10) kita-avaimella SW 13. Vedä kiinnitysliippa (11) ja välikelevyt (12) pois käyttöakselilta (13). Puhdista käyttöakseli ja kaikki asennettavat osat. Uranleveys säädetään välikelevyjen avulla. Asettele välikelevyt ja timanttikatkaisulaikat halkaisuleveyden mukaisesti. Timanttikatkaisulaikkojen pyörimissuunnan osoittavan nuolen on oltava yhdenmukainen suojakannella olevan pyörimissuunnan osoittavan nuolen (14) kanssa. Timanttikatkaisulaikkojen väliin on asennettava vähintään yksi välikelevy. Kaikki välikelevyt on työnnettävä käyttöakselille. Aseta kiinnitysliippa olakkeineen käyttöakselin sisään ja pidä huoli siitä, että käyttöakselin nokka ohjautuu kiinnitysliipan uraan. Paina käyttöakselin lukitusta (18) ja kiristä kuusiokantaruuvi (10). Tarkista, että timanttikatkaisulaikat ovat tiukasti kiinni. Käännä käyttöyksikkö jälleen sisään päin. Suorita ennen työskentelyä koekäynti vähintään 1 minuutin ajan uusilla asennetuilla timanttikatkaisulaikoilla ilman kuormitusta. Halkaisu-urien tekemiseksi tarkasti haluttuun paikkaan voidaan timanttikatkaisulaikkojen sijainti merkitä tukilevyyn (9).

#### HUOMIO

Timanttikatkaisulaikat tulevat erittäin kuumiksi. Anna niiden jäähtyä, ennen kuin kosket niihin tai purat ne.

### 2.4. Kytkentäkahvan ja käsikahvan säätäminen

ROLLER'S Groove 125 (Kuva 1 ja 2)  
Vedä verkkopistoke irti. Kytkentäkahva (1) voidaan asentaa yhdensuuntaisesti koneen akselin kanssa ja 90°: verran käännettynä. Irrota tätä varten kytkentäkahvan kiristysruuvi (2) ja säädä kytkentäkahva haluttuun asentoon, kiristä

kytkentäkahvan kiristysruuvi. Käsikahva (3) voidaan asentaa käännettynä useampaan lukitusportaiseen. Avaa tätä varten käsikahvan kiristysruuvia (4) niin pitkälle, ettei hammastus enää tartu. Vie käsikahva haluttuun asentoon (huomioi hammastuksen kytkentä) ja kiristä käsikahvan kiristysruuvilla.

ROLLER'S Groove 180 SR (Kuva 3 ja 4)  
Vedä verkkopistoke irti. Käsikahva (3) voidaan asentaa käännettynä useampaan lukitusportaiseen. Avaa tätä varten käsikahvan kiristysruuvia (4) niin pitkälle, ettei hammastus enää tartu. Vie käsikahva haluttuun asentoon (huomioi hammastuksen kytkentä) ja kiristä käsikahvan kiristysruuvilla (4). Poistamalla käsikahvan kiristysruuvi (4) voidaan käsikahva (3) asentaa siten, että se on käännetty 180°:n verran. Vie käsikahva haluttuun asentoon (huomioi hammastuksen kytkentä) ja kiristä käsikahvan kiristysruuvilla (4).

### 2.5. Syvyysvasteen säätäminen

ROLLER'S Groove 125 (Kuva 1 ja 2)  
Vedä verkkopistoke irti. Löysää käsikahvan kiristysruuvia (4) n. 1 kierroksen verran. Vie syvyysvaste (5) haluttuun asentoon säätääksesi halkaisusyvyvyyden ja kiristä käsikahvan kiristysruuvilla (4).

ROLLER'S Groove 180 SR (Kuva 3 ja 4)  
Vedä verkkopistoke irti. Löysää syvyysvasteen kiristysruuvia (20) n. ½ kierroksen verran. Vie syvyysvaste (5) haluttuun asentoon säätääksesi halkaisusyvyvyyden ja kiristä syvyysvasteen kiristysruuvilla (20).

### 2.6. Pölynimurointi

#### VAROITUS

Halkaisun tai katkaisun yhteydessä syntyvän pölyn hengittäminen on terveydelle haitallista. Noudata kansallisia määräyksiä. Pölyluokkaan M kuuluvan, vastaavalla suodattimella varustetun turvaimurin/pölynpoistolaitteen käyttö on suositeltavaa. Noudata turvaimurin/pölynpoistolaitteen käyttöohjetta.

Työnnä koneessa ROLLER'S Groove 125 imuliittimen välikappale (16) imuliittimelle (15) siten, että päälleyönnetyn imuletkun ja tukilevyn välinen etäisyys muodostuu mahdollisimman suureksi (Kuva 1).

ROLLER'S Groove 180 SR ei vaadi imuliittimen välikappaletta.

Käytä vain sellaista turvaimuria/pölynpoistolaitetta, jossa on jatkuva ja automaattinen suodatinpuhdistus. Ennen kuin liität timanttihalkaisu- ja katkaisuhiontakoneen turvaimurin/pölynpoistolaitteen laiteporasiasaan, noudata molempien sähkölaitteiden valmistajien ohjeita.

### 2.7. Työkappaleen kiinnittäminen paikalleen

Irrallaan halkaistavat tai katkaistavat työkappaleet on kiinnitettävä liikkumattomasti paikoilleen ja varmistettava poissulkotumiselta.

### 2.8. Statiikkaa koskeva huomautus

Ennen työskentelyn aloittamista on varmistettava se, etteivät halkaisu- tai katkaisu-työt vaikuta haitallisesti rakennuksen statiikkaan, ja tarvittaessa on pyydettävä rakennusjohtajan tai rakennesuunnittelusivustoon apua. Kantaviin seinäin tehtävät halkaisu-työt voivat olla kansallisten määräysten alaisia. Näitä määräyksiä on noudatettava.

## 3. Käyttö



Käytä silmiensuojaimia



Käytä kuulonsuojaimia



Käytä hengityksensuojainta



Käytä käsiensuojaimia

Toïssä, joiden yhteydessä voi muodostua terveydelle haitallisia pölyjä, on käytettävä sopivaa turvaimuria/pölynpoistolaitetta, naamarimallista hengityksensuojainta ja kertakäyttövaatteita. Noudata kansallisia määräyksiä.

ROLLER'S Groove 125 ja ROLLER'S Groove 180 SR on varustettu turvallisella käyttökytkimellä, jossa on uudelleenkäynnistykseen estotoiminto (8). Se mahdollistaa käyttökoneneen pysäyttämisen milloin tahansa ja estää käyttökoneneen tahattoman käynnistymisen. Koneessa ROLLER'S Groove 125 on uudelleenkäynnistykseen estotoiminnolla varustettua turvallista käyttökytkintä ensin työnnettävä liitäntäjohtajan suuntaan, minkä jälkeen sitä on painettava. Koneessa ROLLER'S Groove 180 SR on ensin painettava kytkentäkahvan (1) sivussa olevaan lukitusnappia ja sen jälkeen turvallista käyttökytkintä.

Käsittelyn helpottamiseksi ja vaurioiden välttämiseksi on ROLLER'S Groove 125 ja ROLLER'S Groove 180 SR varustettu monitoimielektronikalla, jossa on elektroninen kierrosluvun ohjaus tai kierrosluvun säätö. Monitoimielektronikka täyttää seuraavat tehtävät:

- Elektroninen käynnistysvirran rajoitin vähentää kytkentävirtaa ja mahdollistaa siten käytön 16-A-sulakkeella.
- Pehmeä käynnistys käyttökoneneen suojelemiseksi ja sen nykäyksetöntä käynnistystä varten, sen jälkeen kun se on kytketty päälle.
- Tyhjäkäyntikierrosluvun rajoitin melun vähentämiseksi ja moottorin ja vaihteiston suojelemiseksi.
- Syöttöpaineesta riippuvainen moottorin ylikuormitusuoja. Ennen kuin timanttikatkaisulaikkoihin kohdistuu liiallinen syöttöpaine tai lukkiutuminen saa aikaan käyttökoneneen ylikuormituksen, vähennetään moottorin virtaa ja siten käyttökoneneen kierroslukua minimiin. Käyttökone ei kuitenkaan kytkeydy pois päältä. Jos syöttöpainetta pienennetään, käyttökoneneen kierrosluku kasvaa jälleen. Käyttökone ei vahingoitu tämän toimenpiteen yhteydessä,



vaikka se toistettaisiin useampaan kertaankin. Jos kuitenkin moottori on edelleen pysähdyksissä syöttöpaineen pienentämisestä huolimatta, on käyttökone kytkettävä pois päältä ja timanttikatkaisulaikat on tarvittaessa asetettava uudelleen.

### 3.1. Halkaisu

#### ROLLER'S Groove 125

Käytä sopivaa turvaimuria/pölynpoistolaitetta, jossa on jatkuva ja automaattinen suodatinpuhdistus. Pidä ROLLER'S Groove 125 -koneen kytkentäkahvasta (1) ja käsikahvasta (3) kiinni ja aseta se tukilevyn (9) kanssa työstettävälle pinnalle. Pidä huoli siitä, että käyttökone, turvaimuri/pölynpoistolaite, imuletku ja käyttäjä seisovat tukevasti ja että käytettävissä on riittävästi tilaa. Kytke turvaimuri/pölynpoistolaite päälle. Kytke ROLLER'S Groove 125 päälle kytkentäkahvasta. Työnnä sitä varten uudelleenkäynnistyksen estotoiminnolla varustettua turvallista käyttökytkintä ensin liitäntäjohdon suuntaan ja paina sitä sen jälkeen. Kun täysi kierrosluku on saavutettu, paina ROLLER'S Groove 125 tasaista syöttöpainetta käyttäen pintaa vasten. Timanttikatkaisulaikat uppoutuvat tällöin pintaan. Kun halkaisusyvyyden saavutettu, työnnä ROLLER'S Groove 125 eteen **vastoin** pyörimissuunnan osoittavaa nuolta (14), sillä se saattaa muutoin nousta hallitsemattomasti ylös halkaisu-urasta. Pidä huoli siitä, etteivät timanttikatkaisulaikat jumiuu/juutu kiinni. Kun halkaisu-ura on valmis, kytke ROLLER'S Groove 125 pois päältä ja odota, kunnes timanttikatkaisulaikat ovat täysin pysähtyneet. Nosta laite pois pinnasta vasta käyttökoneen pysähdyttyä. Kytke turvaimuri/pölynpoistolaite pois päältä.

#### ⚠ HUOMIO

Timanttikatkaisulaikat tulevat erittäin kuumiksi. Anna niiden jäähtyä, ennen kuin kosket niihin tai purat ne.

Pidä huoli siitä, ettei turvaimurin/pölynpoistolaitteen imuletku taitu/mene mutkalle ja haittaa siten pölynimurointia. Pidä lisäksi huoli siitä, etteivät mitkään irronneet kivenlohkareet tai muut kohteen osat juutu kiinni imuliittimeen (15) ja/tai imuletkuun. Tyhjennä turvaimurin/pölynpoistolaitteen pölysäiliö ajoissa ja puhdistu/ uusi suodatin säännöllisesti. Noudata turvaimurin/pölynpoistolaitteen käyttöohjetta.

Halkaisun jälkeen jää halkaisu-urien väliin lista. Se voidaan taltata irti urataltalla (tuote-nro 185024).

#### ROLLER'S Groove 180 SR

Käytä sopivaa turvaimuria/pölynpoistolaitetta, jossa on jatkuva ja automaattinen suodatinpuhdistus. Pidä ROLLER'S Groove 180 SR -koneen kytkentäkahvasta (1) ja käsikahvasta (3) kiinni ja aseta se tukilevyn (9) kanssa työstettävälle pinnalle. Pidä huoli siitä, että käyttökone, turvaimuri/pölynpoistolaite, imuletku ja käyttäjä seisovat tukevasti ja että käytettävissä on riittävästi tilaa. Kytke turvaimuri/pölynpoistolaite päälle. Kytke ROLLER'S Groove 180 SR päälle kytkentäkahvasta. Paina sitä varten ensi kytkentäkahvan (1) sivussa olevaa lukitusnappia ja sen jälkeen turvallista käyttökytkintä (8). Kun täysi kierrosluku on saavutettu, paina ROLLER'S Groove 180 SR tasaista syöttöpainetta käyttäen pintaa vasten. Timanttikatkaisulaikat uppoutuvat tällöin pintaan. Kun halkaisusyvyyden saavutettu, työnnä ROLLER'S Groove 180 SR eteen pyörimissuunnan osoittavan nuolen (14) **suuntaan**, sillä se saattaa muutoin nousta hallitsemattomasti ylös halkaisu-urasta. Pidä huoli siitä, etteivät timanttikatkaisulaikat jumiuu/juutu kiinni. Kun halkaisu-ura on valmis, kytke ROLLER'S Groove 180 SR pois päältä ja odota, kunnes timanttikatkaisulaikat ovat täysin pysähtyneet. Nosta laite pois pinnasta vasta käyttökoneen pysähdyttyä. Kytke turvaimuri/pölynpoistolaite pois päältä.

#### ⚠ HUOMIO

Timanttikatkaisulaikat tulevat erittäin kuumiksi. Anna niiden jäähtyä, ennen kuin kosket niihin tai purat ne.

Pidä huoli siitä, ettei turvaimurin/pölynpoistolaitteen imuletku taitu/mene mutkalle ja haittaa siten pölynimurointia. Pidä lisäksi huoli siitä, etteivät mitkään irronneet kivenlohkareet tai muut kohteen osat juutu kiinni imuliittimeen (15) ja/tai imuletkuun. Tyhjennä turvaimurin/pölynpoistolaitteen pölysäiliö ajoissa ja puhdistu/ uusi suodatin säännöllisesti. Noudata turvaimurin/pölynpoistolaitteen käyttöohjetta.

Halkaisun jälkeen jää halkaisu-urien väliin lista. Se voidaan taltata irti urataltalla (tuote-nro 185024).

### 3.2. Katkaisu

#### ROLLER'S Groove 125

Käytä sopivaa turvaimuria/pölynpoistolaitetta, jossa on jatkuva ja automaattinen suodatinpuhdistus. Aseta koneeseen vain yksi timanttikatkaisulaikka. Varmista/ kiinnitä katkaistava työkappale. Pidä ROLLER'S Groove 125 -koneen kytkentäkahvasta (1) ja käsikahvasta (3) kiinni ja aseta kone tukilevyn (9) kanssa katkaistavalle työstökappaleelle. Pidä huoli siitä, että käyttökone, turvaimuri/pölynpoistolaite, imuletku ja käyttäjä seisovat tukevasti ja että käytettävissä on riittävästi tilaa. Kytke turvaimuri/pölynpoistolaite päälle. Kytke ROLLER'S Groove 125 päälle kytkentäkahvasta. Työnnä sitä varten käyttökytkintä ensin liitäntäjohdon suuntaan ja paina sitä sen jälkeen. Kun täysi kierrosluku on saavutettu, paina ROLLER'S Groove 125 tasaista syöttöpainetta käyttäen työkappaletta vasten ja työnnä sitä eteen **vastoin** pyörimissuunnan osoittavaa nuolta (14), kun halkaisusyvyyden saavutettu, sillä se voi muutoin nousta hallitsemattomasti ylös leikkauskohdasta. Pidä huoli siitä, ettei timanttikatkaisulaikka jumiuu/juutu kiinni. Kun työkappale on katkaistu, kytke ROLLER'S Groove 125 pois päältä ja odota, kunnes timanttikatkaisulaikka on täysin pysähtynyt. Nosta laite pois työkappaleelta vasta käyttökoneen pysähdyttyä. Kytke turvaimuri/pölynpoistolaite pois päältä.

#### ⚠ HUOMIO

Timanttikatkaisulaikat tulevat erittäin kuumiksi. Anna niiden jäähtyä, ennen kuin kosket niihin tai purat ne.

Pidä huoli siitä, ettei turvaimurin/pölynpoistolaitteen imuletku taitu/mene mutkalle ja haittaa siten pölynimurointia. Pidä lisäksi huoli siitä, etteivät mitkään irronneet kivenlohkareet tai muut kohteen osat juutu kiinni imuliittimeen (15) ja/tai imuletkuun. Tyhjennä turvaimurin/pölynpoistolaitteen pölysäiliö ajoissa ja puhdistu/ uusi suodatin säännöllisesti. Noudata turvaimurin/pölynpoistolaitteen käyttöohjetta.

#### ROLLER'S Groove 180 SR

Käytä sopivaa turvaimuria/pölynpoistolaitetta, jossa on jatkuva ja automaattinen suodatinpuhdistus. Aseta koneeseen vain yksi timanttikatkaisulaikka. Varmista/ kiinnitä katkaistava työkappale. Pidä ROLLER'S Groove 180 SR -koneen kytkentäkahvasta (1) ja käsikahvasta (3) kiinni ja aseta kone tukilevyn (9) kanssa katkaistavalle työkappaleelle. Pidä huoli siitä, että käyttökone, turvaimuri/pölynpoistolaite, imuletku ja käyttäjä seisovat tukevasti ja että käytettävissä on riittävästi tilaa. Kytke turvaimuri/pölynpoistolaite päälle. Kytke ROLLER'S Groove 180 SR päälle kytkentäkahvasta. Paina sitä varten ensi kytkentäkahvan (1) sivussa olevaa lukitusnappia ja sen jälkeen turvallista käyttökytkintä (8). Kun täysi kierrosluku on saavutettu, paina ROLLER'S Groove 180 SR tasaista syöttöpainetta käyttäen työkappaletta vasten ja työnnä sitä eteen pyörimissuunnan osoittavan nuolen (14) **suuntaan**, kun halkaisusyvyyden saavutettu, sillä se voi muutoin nousta hallitsemattomasti ylös leikkauskohdasta. Pidä huoli siitä, ettei timanttikatkaisulaikka jumiuu/juutu kiinni. Kun työkappale on katkaistu, kytke ROLLER'S Groove 180 SR pois päältä ja odota, kunnes timanttikatkaisulaikka on täysin pysähtynyt. Nosta laite pois työkappaleelta vasta käyttökoneen pysähdyttyä. Kytke turvaimuri/pölynpoistolaite pois päältä.

#### ⚠ HUOMIO

Timanttikatkaisulaikat tulevat erittäin kuumiksi. Anna niiden jäähtyä, ennen kuin kosket niihin tai purat ne.

Pidä huoli siitä, ettei turvaimurin/pölynpoistolaitteen imuletku taitu/mene mutkalle ja haittaa siten pölynimurointia. Pidä lisäksi huoli siitä, etteivät mitkään irronneet kivenlohkareet tai muut kohteen osat juutu kiinni imuliittimeen (15) ja/tai imuletkuun. Tyhjennä turvaimurin/pölynpoistolaitteen pölysäiliö ajoissa ja puhdistu/ uusi suodatin säännöllisesti. Noudata turvaimurin/pölynpoistolaitteen käyttöohjetta.

## 4. Kunnossapito

Riippumatta jäljempänä mainitusta huollosta on suositeltavaa, että sähkötyökalu viedään ainakin kerran vuodessa valtuutettuun ROLLER-sopimuskorjaamoon huoltoa ja sähkölaitteiden määräaikaistarkastusta varten. Saksassa kyseinen sähkölaitteiden määräaikaistarkastus on suoritettava standardin DIN VDE 0701-0702 mukaisesti ja se on määrätty koskemaan myös liikuteltavia sähkölaitteita onnettomuudentorjuntamääräyksen DGUV-määräyksen 3 "Elektrische Anlagen und Betriebsmittel" perusteella. Lisäksi käyttöpaikalla kulloinkin voimassa olevat kansalliset turvallisuusmääräykset, säännöt ja ohjeet on huomioitava ja niitä on noudatettava.

### 4.1. Huolto

#### ⚠ VAROITUS

**Vedä verkkopistoke irti ennen huoltotöitä!**

Puhdista sähkötyökalu säännöllisesti, varsinkin jos sitä ei ole käytetty pitkään aikaan.

ROLLER'S timanttihalkaisu- ja -katkaisuhiontakoneiden ROLLER'S Groove vaihteisto on huoltovapaa. Se on kestorasvatyyttöinen, joten sitä ei tarvitse voidella. Pidä sähkötyökalu ja timanttikatkaisulaikkojen kiinnitys puhtaina. Puhalla moottorilla olevat tuuletusraot puhtaiksi aika ajoin koneen käydessä. Puhdista muoviosat (esim. kotelo) vain miedolla saippualla ja kostealla rievulla. Älä käytä kodin puhdistusaineita. Ne sisältävät usein kemikaaleja, jotka saattavat vahingoittaa muoviosia. Älä käytä puhdistukseen missään tapauksessa bensiiniä, tärpättiöllyä, laimentimia tai sen kaltaisia tuotteita. Pidä huoli siitä, ettei sähkötyökalun sisään pääse koskaan nesteitä. Älä upota sähkötyökalua koskaan nesteeseen.

#### ⚠ HUOMIO

Tarkasta timanttikatkaisulaikat säännöllisesti todetaksesi mahdolliset säröt tai vauriot. Repeytyneitä ja/tai vaurioituneita timanttikatkaisulaikkoja ei saa käyttää.

### 4.2. Tarkastus / kunnossapito

#### ⚠ VAROITUS

**Vedä verkkopistoke irti ennen kunnostustöitä!** Vain vastaavan pätevyyden omaava ammattitaitoinen henkilöstö saa suorittaa nämä työt.

Yleismoottorilla varustetussa ROLLER'S timanttihalkaisu- ja katkaisuhiontakoneessa on hiiliharjat. Ne kuluvat, minkä vuoksi ne on silloin tällöin tarkastettava tai vaihdettava uusiin vastaavan pätevyyden omaavaan ammattitaitoiseen henkilöstön tai valtuutetun ROLLER-sopimuskorjaamon toimesta.

#### ⚠ HUOMAUTUS

Vaurioituneita tai kuluneita timanttikatkaisulaikkoja ei voi kunnostaa.

## 5. Häiriöt

### 5.1. Häiriö: ROLLER'S timanttihalkaisu- ja -katkaisuhiontakone ei toimi.

#### Syy:

- Kuluneet hiiliharjat.
- Liitäntäjohto on viallinen.
- Timanttikatkaisulaikka on juuttunut kiinni.
- ROLLER'S timanttihalkaisu- ja -katkaisuhiontakone on viallinen.

#### Korjaustoimenpide:

- Anna vastaavan pätevyyden omaavan ammattitaitoisen henkilöstön tai valtuutetun ROLLER-sopimuskorjaamon vaihtaa hiiliharjat.
- Anna vastaavan pätevyyden omaavan ammattitaitoisen henkilöstön tai valtuutetun ROLLER-sopimuskorjaamon vaihtaa liitäntäjohto.
- Kytke ROLLER'S timanttihalkaisu- ja -katkaisuhiontakone pois päältä. Irrota kiinnijuuttunut laikka.
- Anna valtuutetun ROLLER-sopimuskorjaamon tarkastaa/kunnostaa ROLLER'S timanttihalkaisu- ja -katkaisuhiontakone.

### 5.2. Häiriö: Kipinöintiä työskennellessä.

#### Syy:

- Työskenneltäessä kovissa materiaaleissa, esim. suuren piikkipitoisuuden omaavassa betonissa, saattaa timanttikatkaisulaikka kuumentua liikaa.
- Timanttikatkaisulaikka on tylsä.
- Timanttikatkaisulaikka on tylsä.

#### Korjaustoimenpide:

- Valitse timanttikatkaisulaikka työstettävän materiaalin mukaisesti. Anna timanttikatkaisulaikan jäähtyä tarpeen vaatiessa.
- Teroita timanttikatkaisulaikka hiovan materiaalin avulla.
- Vaihda timanttikatkaisulaikka.

### 5.3. Häiriö: Voimakasta pölyn muodostusta, kun turvaimuri/pölynpoistolaitte on liitetty ja käynnissä.

#### Syy:

- Imuletku on irronnut imuliittimestä (15).
- Irtonaiset kivenlohkareet tai muut kohteen osat ovat juuttuneet kiinni imuliittimeen (15) ja/tai imuletkuun.
- Imuletku on taittunut/mutkalla.
- Imuletkussa on reikä.
- Turvaimurin/pölynpoistolaitteen säiliö on täynnä.
- Suojakantta (6) ei ole asennettu lainkaan tai sitä ei ole asennettu oikein (ROLLER'S Groove 125).
- Suodatin on tukkeutunut pölystä.

#### Korjaustoimenpide:

- Liitä imuletku imuliittimeen.
- Poista kivenlohkareet/kohteen osat.
- Poista taittuma/mutka imuletkusta, vaihda imuletku tarpeen vaatiessa.
- Vaihda imuletku.
- Tyhjennä säiliö.
- Asenna suojakansi (katso 2.3.).
- Puhdista/vaihda suodatin. Käytä sopivaa turvaimuria/pölynpoistolaitetta, jossa on jatkuva ja automaattinen suodatinpuhdistus.

### 5.4. Häiriö: Timanttihalkaisu- ja katkaisuhiontakoneen syöttövoima kohoaa.

#### Syy:

- Turvaimurin/pölynpoistolaitteen imuteho heikkenee, koska suodatin on tukkeutunut pölystä.
- Timanttikatkaisulaikka on tylsä.
- Timanttikatkaisulaikan timanttisegmentit ovat kuluneet.
- Irtonaisia kiviä tai muuta materiaalia on juuttunut kiinni imuliittimeen (15) ja/tai imuletkuun.
- Imuletku on taittunut/katkennut.
- Imuletkussa on reikä.
- Turvaimurin/pölynpoistolaitteen säiliö on täynnä.

#### Korjaustoimenpide:

- Puhdista/vaihda suodatin. Käytä sopivaa turvaimuria/pölynpoistolaitetta, jossa on jatkuva ja automaattinen suodatinpuhdistus.
- Teroita timanttikatkaisulaikka hiomamateriaalilla.
- Vaihda timanttikatkaisulaikka.
- Poista kivet/muu materiaali.
- Poista imuletkun taittumiskohta, vaihda imuletku tarvuttaessa.
- Vaihda imuletku.
- Tyhjennä säiliö.

## 6. Jätehuolto

Kun ROLLER'S timanttihalkaisu- ja -katkaisuhiontakoneet on poistettu käytöstä, niitä ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Niiden jätteet on huollettava asianmukaisesti lakimääräysten mukaan.

## 7. Valmistajan takuu

Takuuaika on 12 kuukautta siitä alkaen, kun uusi tuote on luovutettu ensikäyttäjälle. Luovutusajankohta on osoitettava lähettämällä aluperäiset ostoa koskevat asiakirjat, joista on käytävä ilmi ostopäivä ja tuotenimike. Kaikki takuuajana esiintyvät toimintavirheet, joiden voidaan osoittaa johtuvan valmistus- tai materiaalivirheestä, korjataan ilmaiseksi. Vian korjaamisesta ei seuraa tuotteen takuuajan piteneminen eikä sen uusiutuminen. Takuu ei koske vahinkoja, jotka johtuvat normaalista kulumisesta, epäasianmukaisesta käsittelystä tai väärinkäytöstä, käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, soveltumattomista työvälineistä, ylikuormituksesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä, laitteen muuttamisesta itse tai muiden tekemistä muutoksista tai muista syistä, joista ROLLER ei ole vastuussa.

Takuuseen kuuluvia töitä saavat suorittaa ainoastaan tähän valtuutetut ROLLER-sopimuskorjaamot. Reklamaatiot hyväksytään ainoastaan siinä tapauksessa, että tuote jätetään valtuutettuun ROLLER-sopimuskorjaamoon ilman, että sitä on yritetty itse korjata tai muuttaa tai purkaa osiin. Vaihdetut tuotteet ja osat siirtyvät ROLLER-yrityksen omistukseen.

Rahtikuluista kumpaankin suuntaan vastaa käyttäjä.

Luettelo ROLLER-sopimuskorjaamoista on nähtävissä internetissä osoitteessa [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de). Niiden maiden, joita ei luettelossa mainita, tulee lähettää tuotteet osoitteeseen SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Saksa. Tämä takuu ei rajoita käyttäjän laillisia oikeuksia, erityisesti hänen takuuvaatimuksiaan myyjää kohtaan tuotteessa havaituista puutteista sekä vaatimuksia tahallisen velvollisuuden laiminlyönnin perusteella ja tuotevastuuoikeudellisia vaatimuksia.

Tähän takuuseen sovelletaan Saksan lakia lukuun ottamatta Saksan kansainvälisen yksityisoikeuden viitemääräyksiä sekä Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimusta kansainvälisistä tavarankäytön sopimuksista (CISG). Tämän maailmanlaajuisesti voimassa olevan valmistajan takuun antaja on Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Saksa.

## 8. Varaosaluettelot

Katso varaosaluettelot osoitteesta [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Parts lists:

## Prevod originalnega navodila za uporabo

### Sl. 1 – 4

1 Pretični ročaj	11 Vpenjalna prirobnica
2 Vpenjalni vijak pretičnega ročaja	12 Distančne plošče
3 Držalni ročaj	13 Pogonska gred
4 Vpenjalni vijak držalnega ročaja	14 Puščica smeri vrtenja
5 Globinski prislon	15 Odsesovalni nastavek
6 Zaščitni pokrov	16 Vmesni kos odsesovalnega nastavka
7 Navojna os	17 Vijak
8 Varnostno tipkovno stikalo z zaporo	18 Aretiranje pogonske gredi
pred ponovnim vklopom	19 Zaskočni sornik
9 Naležna ploščica	20 Vpenjalni vijak globinskega prislona
10 Šestrobi vijak	

## Splošna varnostna navodila za električna orodja

### ⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna navodila, navodila, opise k slikam in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

Izraz »električno orodje«, ki se pojavlja v varnostnih navodilih, se nanaša na električno orodje, ki ga napaja elektrika iz omrežja (z omrežnim vodnikom), ali na akumulatorska električna orodja (brez omrežnega vodnika).

#### 1) Varnost na delovnem mestu

- Poskrbite za to, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Nered ali neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nesreč.
- Z električnim orodjem ne smete delati v okolju, kjer je nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah. Električno orodje povzroči iskenje, ki lahko vname prah ali hlape.
- Poskrbite za to, da se med uporabo električnega orodja druge osebe in otroci ne bodo nahajali v bližini. Če zmotijo vašo pozornost, lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

#### 2) Električna varnost

- Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne smete v nobenem primeru spremeniti. Ne uporabljajte adapterskega vtiča skupaj z ozemljenimi električnimi orodji. Nespremenjeni vtič in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izognite se stiku telesa z ozemljenimi površinami kot so npr. cevi, grelci, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- Ne dovolite, da bi bilo električno orodje izpostavljeno dežju ali mokroti. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Ne uporabljajte priključnega vodnika v druge namene, npr. za nošenje električnega orodja, obešanje ali za poteg vtiča iz vtičnice. Priključni vodnik zavaruje pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli. Poškodovani ali zvit priključni vodnik povečajo tveganje električnega udara.
- Če uporabljate električno orodje na prostem, uporabljajte samo podaljševalne vodnike, ki so primerni za uporabo na prostem. Uporaba podaljševalnega vodnika, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabite tokovno zaščitno stikalo. Uporaba tokovnega zaščitnega stikala zmanjša tveganje električnega udara.

#### 3) Varnost oseb

- Bodite pozorni, pazite na to, kar delate in razumno delajte z električnim orodjem. Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Le trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko vodi do resnih poškodb.
- Nosite osebno zaščitno opremo ter vedno tudi zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, kot npr. maske za zaščito proti prahu, nedrsljivih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali zaščite sluha, glede na vrsto in uporabo električnega orodja, zmanjša tveganje poškodb.
- Preprečite nenamerni zagon. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na oskrbovanje s tokom in/ali akumulatorsko baterijo ali preden ga privzdignete ali nosite. Če imate pri nošenju električnega orodja prst na stikalu ali priključite električno orodje vklopljeno na oskrbo z električnim tokom, lahko to vodi do nesreč.
- Praden vklopite električno orodje, odstranite nastavitvena orodja ali vijačni ključ. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzroči poškodbe.
- Preprečite neobičajno držo telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno držite ravnotežje. Tako lahko v nepričakovanih situacijah električno orodje bolje kontrolirate.
- Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Poskrbite za to, da bodo lasje in oblačila vstran od premikajočih se delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
- Če lahko montirate naprave za odsesovanje in prestrezanje prahu, jih morate priključiti in pravilno uporabiti. Uporaba odsesovanja prahu lahko zmanjša nevarnosti zaradi prahu.

- Ne predajte se lažnemu občutku varnosti in ne ravnajte proti pravilom iz varnostnih navodil za električna orodja, tudi če imate zaradi pogosto uporabe občutek, da ste dodobra seznanjeni z električnim orodjem. Nepazljivo ravnanje lahko hipoma vodi do težkih poškodb.

#### 4) Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- Ne preobremenjujte električnega orodja. Za svoje delo uporabite električno orodje z ustrežno namembnostjo. S primernim električnim orodjem lahko bolje in varneje delate v navedenem območju zmogljivosti.
- Ne uporabljajte električnega orodja z okvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga ni več moč vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- Pred nastavitvijo naprave, menjavo delov vstavnega orodja ali odložitvijo električnega orodja morate povleči vtič iz vtičnice in/ali odstraniti akumulatorsko baterijo. Ta previdnostni ukrep onemogoča nenamerni zagon električnega orodja.
- Električna orodja, ki niso v uporabi, morate hraniti izven dosega otrok. Ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki niso vešče uporabe ali ki niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- Skrbno negujte električno in vstavno orodje. Kontrolirajte, ali premikajoči se deli naprave brezhibno delujejo in niso zatakneni, ter ali so deli zlomljeni ali poškodovani tako, da bi to okrnilo delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja poskrbite za to, da se poškodovani deli popravijo. Veliko nesreč se zgodi, ker so električna orodja slabo vzdrževana.
- Poskrbite za to, da bodo rezalna orodja ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi rezil se redkeje zataknemo in so lažje vodljiva.
- Električno orodje, vstavno orodje, vstavna orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki se izvaja. Uporaba električnih orodjih v druge namene, kot so predvideni, lahko vodi do nevarnih situacij.
- Poskrbite za to, da bodo ročaji suhi, čisti in brez olja ali masti. Zdrsljivi ročaji in površine ročaja ne omogočajo varnega rokovanja in kontrole električnega orodja v nepričakovanih situacijah.

#### 5) Servis

- Poskrbite za to, da bo električno orodje popravilo samo strokovno osebje in samo z originalnimi nadomestnimi deli. S tem zagotovite ohranitev varnosti vašega električnega orodja.

## Varnostna navodila za diamantne zarezovalne in rezalne brusilne stroje

### ⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna navodila, navodila, opise k slikam in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Neupoštevanje navodil v nadaljevanju lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Shranite vsa varnostna navodila in napotke za prihodnost.

- Zaščitni pokrov, ki spada k električnemu orodju, morate varno namestiti in nastaviti tako, da se doseže največja mera varnosti, to pomeni, da bo najmanjši možni del diamantnih rezalnih plošč usmerjen odprto k posluževalni osebi. Vi in druge osebe v bližini se morate zadrževati zunaj področja rotirajočih diamantnih rezalnih plošč. Zaščitni pokrov ščiti posluževalca pred lomljivimi delci in nenamernim stikom z diamantnimi rezalnimi ploščami.
- Za svoje električno orodje uporabljajte izključno diamantne rezalne plošče. Pritrditev poljubne rezalne plošče na vašem električnem orodju ne garantira varne uporabe.
- Dopustno število vrtljajev diamantne rezalne plošče mora biti najmanj tako visoko, kot navedeno najvišje število vrtljajev na električnem orodju. Pribor, ki se vrti hitreje, kot je dovoljeno, se lahko zlomi in odleti stran.
- Diamantne rezalne plošče se smejo uporabljati izključno za priporočene možnosti uporabe. To pomeni na primer: nikoli ne smete brusiti s stransko površino diamantne rezalne plošče. Diamantne rezalne plošče so namenjene za odstranjevanje materiala z robom plošče. Stranske sile, ki delujejo na brusilno telo, lahko zlomijo brusilno telo.
- Vselej uporabljajte nepoškodovane vpenjalne prirobnice in distančne plošče pravilne velikosti in oblike za diamantne rezalne plošče, ki ste jih izbrali. Primerne prirobnice in distančne plošče podpirajo diamantne rezalne plošče in zmanjšajo nevarnost loma diamantnih rezalnih plošč.
- Zunanji premer in debelina diamantnih rezalnih plošč morata ustrezati podatkom o merah vašega merilnega orodja. Napačno dimenzionirane diamantne rezalne plošče se ne morejo zadostno zasloniti ali kontrolirati.
- Diamantne rezalne plošče in vpenjalna prirobnica ter distančne plošče se morajo natančno prilegati na pogonsko gred vašega diamantnega zarezovalnega in rezalnega brusilnega stroja. Diamantne rezalne plošče, ki se ne prilegajo natančno na pogonsko gred električnega orodja, se vrtijo neenakomerno, zelo močno vibrirajo in lahko vodijo do izgube kontrole.
- Ne uporabljajte poškodovanih diamantnih rezalnih plošč. Pred vsako uporabo kontrolirajte diamantne rezalne plošče glede na drobce in razpoke. Če električno orodje ali diamantna rezalna ploščica pade na tla, preverite, ali je diamantna rezalna ploščica poškodovana. Uporabljajte izključno nepoškodovane diamantne rezalne plošče. Če ste diamantne rezalne plošče kontrolirali in uporabili, se morate Vi in vse osebe, ki se nahajajo v bližini, zadrževati izven področja rotirajočih diamantnih rezalnih plošč in pustite, da električno orodje teče eno minuto z največjih številom vrtljajev. Poškodovane diamantne rezalne plošče se v tem testnem času največkrat zlomijo.



- Nosite osebno varovalno opremo. Glede na uporabo morate nositi zaščitno celotnega obraza, zaščito oči ali zaščitna očala. V kolikor je primerno, nosite masko proti prahu, zaščito sluha, zaščitne rokavice ali posebni predpasnik, ki Vas varuje pred majhnimi brusilnimi delčki in delčki materiala. Oči morate zaščititi pred tuji, ki letijo naokoli in nastanejo pri različnih uporabah. Prah, ki nastane pri uporabi, se mora filtrirati z masko proti prahu ali zaščitno masko za dihala. Če ste dolgo časa izpostavljeni glasnemu hrupu, lahko to povzroči izgubo sluha.
- Pri drugih osebah morate paziti na varno razdaljo k Vašemu delovnemu območju. Vsak, ki stopi v delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo. Odlomljeni delci obdelovanca ali zlomljene diamantne rezalne plošče lahko odletijo stran in povzročijo poškodbe tudi izven direktnega delovnega območja.
- Pri izvajanju del, pri katerih lahko z diamantnimi rezalnimi ploščami zadane ob skrito električno napeljavo ali lastni omrežni kabel, morate električno orodje vedno držati na izoliranih površinah ročaja. Stik z napeljavo pod napetostjo lahko povzroči, da so kovinski deli električnega orodja pod napetostjo in to lahko vodi do električnega udara.
- Držite omrežni kabel stran od vrtečih se diamantnih rezalnih plošč. Če izgubite kontrolo nad napravo, se lahko omrežni kabel prereže ali pa ga lahko zajamete in vaš spodnji ali zgornji del roke lahko pride v območje vrtečih se diamantnih rezalnih plošč.
- Električnega orodja ne smete nikoli odložiti, preden se diamantna rezalna plošča ni popolnoma ustavila. Vrteče se diamantne rezalne plošče lahko pridejo v stik z naležno površino, pri čemer lahko izgubite kontrolo nad električnim orodjem.
- Električno orodje ne sme teči, ko ga nosite. Vaše oblačilo bi se lahko z nenamernim stikom z vrtečimi diamantnimi rezalnimi ploščami zajelo in diamantne rezalne plošče bi se lahko zarile v Vaše telo.
- Redno čistite prezačevalne odprtine Vašega električnega orodja. Ventilator motorja povleče prah v ohišje in močno zbiranje kovinskega prahu lahko povzroči električne nevarnosti.
- Električnega orodja ne smete uporabljati v bližini gorljivih materialov. Zaradi isker se lahko ti materiali vnamejo.
- Ne uporabljajte diamantnih rezalnih plošč, ki zahtevajo tekoče hlajenje. Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko vodi do električnega udara.
- Električno orodje prepustite izključno izšolanemu osebju. Mladostniki smejo električno orodje uporabljati samo, če so stari nad 16 let in je to potrebno za dosego njihovega izobraževalnega cilja ter so pod nadzorstvom strokovnjaka.
- Otroci in osebe, ki zaradi svojih zmanjšanih psihičnih, senzoričnih ali umskih sposobnosti ali osebe, ki zaradi pomanjkljivih izkušenj in znanj niso sposobne varno uporabljati električnega orodja, tega električnega orodja ne smejo uporabljati brez nadzora ali uvajanja s strani odgovorne osebe. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost napačne uporabe in poškodb.
- Uporabljajte izključno dovoljene in ustrezno označene podaljševalne vodnike z zadostnim premerom. Uporabljajte podaljške do dolžine 10 m s premerom vodnika 1,5 mm<sup>2</sup>, od 10–30 m s premerom vodnika 2,5 mm<sup>2</sup>.

## Povratni udarec in posebna varnostna navodila za diamantne zarezovalne in rezalne brusilne stroje

Povratni udarec je nenadna reakcija zaradi zatikajoče ali blokirajoče vrteče se diamantne rezalne plošče. Zatikanje ali blokiranje vodi do takojšnje ustavitve rotirajočih se diamantnih rezalnih plošč. Zaradi tega se na mestu blokade nekontrolirano električno orodje pospeši proti smeri vrtenja diamantnih rezalnih plošč. Če se npr. diamantna rezalna plošča v obdelovancu zatakne ali blokira, se lahko rob diamantne rezalne plošče, ki se potopi v obdelovane, zajame in tako izbije diamantno rezalno ploščo ali povzroči povratni udarec. Diamantne rezalne plošče se nato premaknejo v smer posluževalca ali vstran od njega, glede na smer vrtenja diamantnih rezalnih plošč na mestu blokade. Diamantne rezalne plošče se pri tem lahko tudi zlomijo. Povratni udarec je posledica neprimerne ali napačne uporabe električnega orodja. V nadaljevanju navajamo primerne previdnostnih ukrepov preprečitve povratnega udara.

- Dobro držite električno orodje in namestite svoje telo in roke v položaj, kjer lahko prestrežete sile povratnega udara. Vselej uporabite dodatni ročaj, da boste tako lahko imeli pri zagonu karseda veliko kontrolo nad povratnimi silami ali reakcijskimi momenti. Posluževalca lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi obvladuje sile povratnega udara in reakcijske sile.
- Vaša roka se nikoli ne sme nahajati v bližini vrtečih se diamantnih rezalnih plošč. Slednje bi se lahko pri povratnem udarcu premaknile preko Vaše roke.
- Izogibajte se območju pred in za rotirajočimi rezalnimi ploščami. Povratni udarec zažene električno orodje v smer nasprotno h gibanju diamantnih rezalnih plošč na mestu blokade.
- Še posebej bodite previdni pri delu na območju kotov, ostrih robov itd. Preprečite, da bi se diamantne rezalne plošče odbile od obdelovanca in da bi se zataknila. Rotirajoče diamantne rezalne plošče so nagnjene k temu, da se pri kotih, ostrih robovih ali odboju zataknejo. Ta povzroči izgubo kontrole ali povratni udarec.
- Ne uporabljajte verižnega ali nazobčanega žaginega lista. Takšna vstavna orodja velikokrat povzročijo povratni udarec ali izgubo kontrole nad električnim orodjem.

- Izogibajte se blokadi diamantne rezalne plošče ali previsokemu pritisknemu tlaku. Ne izvajajte preglobokih rezov. Preobremenitev diamantnih rezalnih plošč poveča njihovo obremenitev in dovzetnost za zatakne ali blokiranje in s tem tudi možnost povratnega udara ali loma brusilnega telesa ali loma diamantnih rezalnih plošč.
- Če se diamantne rezalne plošče zataknejo ali če prekinete delo, izklopite napravo in jo držite mirno, dokler se diamantne rezalne plošče ustavijo. Nikakor nikoli ne poskusite potegniti vrtečih se diamantnih rezalnih plošč iz zarez, saj lahko pride do povratnega udara. Izračunajte in odpravite vzrok za zatakne.
- Dokler se električno orodje še nahaja v obdelovancu, ga nikoli ne smete ponovno vklopiti. Pustite, da diamantne rezalne plošče najprej dosežejo polno število vrtljajev, preden boste previdno nadaljevali s postopkom zarezovanja ali rezanja. V nasprotnem primeru se lahko diamantne rezalne plošče zataknejo, skočijo iz obdelovanca, povzročijo povratni udarec in/ali se zlomijo.
- Podprite plošče ali velike obdelovance, da bi zmanjšali tveganje povratnega udara zaradi zataknenih diamantnih rezalnih plošč. Veliki obdelovanci se lahko opognejo pod lastno težo. Obdelovane morate na obeh straneh diamantnih rezalnih plošč podpreti in sicer tako v bližini rezalnega reza, kot tudi ob robu.
- Bodite še posebej previdni pri „žepnih rezih“ v obstoječe stene ali druga nevidna področja. Pri potopu diamantnih rezalnih plošč lahko pri rezanju v plinske ali vodovodne napeljave, električne napeljave ali druge objekte povzročite povratni udarec.

## Druga varnostna navodila za diamantne zarezovalne in rezalne brusilne stroje

- Električno orodje uporabljajte izključno v povezavi s primernim varnostnim sesalnikom/odpraševalcem. Pri obdelovanju mineralnih gradbenih materialov, npr. betona, jeklenega betona, zidovja vseh vrst, estrihov vseh vrst, naravnega kamna, pride v veliki meri do nastanka kremenčevega, zdravju škodljivega mineralnega prahu (finega kremenovega prahu). Vdihavanje finega kremenovega je zdravju škodljivo. Direktiva 89/391/EGS glede izvajanja ukrepov za izboljšanje varnosti varovanja zdravja zaposlenih pri delu obvezuje vsakega delodajalca, da opravi ustrezno ocenitev nevarnosti na delovnem mestu delojemalca in da izračuna in oceni morebitno obstoječo obremenitev s prahom in določi potrebne zaščitne ukrepe. Nemški tehnični pravilnik za nevarne snovi TRGS 559 „Mineralne snovi“ v zvezi s tem navaja v prilogi 1, da se dela s stroji za zarezovanje in rezanje dodelijo kategoriji izpostavljenosti 3, v kolikor se ni dokazala učinkovitost sesanja. V skladu z EN 60335-2-69 je pri sesanju zdravju nevarnih prahov z mejno vrednostjo izpostavljenosti/mejno vrednostjo na delovnem mestu (AGW) > 0,1 mg/m<sup>3</sup> predpisana stopnja prepustnosti sesalnika < 0,1%. Pri zarezovanju in rezanju mineralnih gradbenih snovi je zaradi tega praviloma treba uporabiti najmanj varnostni sesalnik/odpraševalec razreda prašnosti M, ki učinkovito sesa nastale zdravju škodljive prahove strojev. Upoštevajte nacionalne predpise: Izrecno opozarjamo na to, da lahko v veliko državah s strani nacionalnih uradov za zdravje, delovno varnost, oskrbo z vodo in podobno obstajajo dodatni predpisi glede varne uporabe tovrstnih sesalnikov za sprejem in odstranjevanje zdravju škodljivih prahov.
- Uporabite obvezno varnostni sesalnik/odpraševalec s permanentnim avtomatskim čiščenjem filtra. Pri izdelavi zarez in rezanju se tvorijo velike količine prahu, ki filter varnostnega sesalnika/odpraševalca brez permanentnega avtomatskega čiščenja po kratkem času tako zelo onesnažijo, da se moč sesanja občutno zmanjša. Zaradi tega se nastal prah nezadostno odsesava in zaradi posledično pride do preobremenitve diamantnega zarezovalnega in rezalnega brusilnega stroja. Poleg tega bi se lahko diamantne rezalne plošče zagodile in električno orodje se lahko poškoduje.
- Pred priključkom diamantnega zarezovalnega in rezalnega brusilnega stroja na vtičnico varnostnega sesalnika/odpraševalca upoštevajte navedbe proizvajalcev obeh električnih naprav. V primeru nedovoljene uporabe lahko električna orodja poškodujete.
- Pred zarezovanjem preverite zadevne površine z ustreznim detektorjem glede na skrito napeljavo za oskrbovanje. Pri zarezovanju lahko poškodujete oz. prekinete plinsko ali vodovodno napeljavo, električne vodnike ali druge predmete. Poškodovana plinska napeljava lahko privede do eksplozije. Poškodovane vodovodne in električne napeljave lahko povzročijo materialne škode ali električni udar. Če pa boste kljub temu poškodovali vodovodno napeljavo, morate paziti na to, da voda ne bo prodrla v motor.
- To električno orodje ni predvideno za to, da bi ga uporabljale osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi psihičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih o uporabi električnega orodja pouči odgovorna oseba za varnost ozir. če za varnost odgovorna oseba med uporabo izvaja kontrolo. Otroke morate nadzorovati, saj s tem lahko zagotovite, da se z električnim orodjem ne bodo igrali.
- Nikoli ne dovolite, da bi električno orodje delovalo brez nadzora. Izklopite električno orodje pri daljših delovnih odmorih, iztaknite omrežni vtič in odstranite vse gibke cevil/vtiče. Če električnih naprav ne nadzorujete, lahko pomenijo nevarnost, ki vodi do materialnih ali osebnih škod.
- Redno kontrolirajte priključni vodnik električnega orodja in podaljške električnega orodja glede na poškodbe. Poskrbite za to, da se bodo poškodovani deli popravili s strani kvalificiranih strokovnjakov ali v pooblašeni servisni delavnici ROLLER.

- Električnega orodja nikoli ne smete uporabljati v potencialno eksplozivnem okolju. Električno orodje pri uporabi povzroči iskenje, ki lahko vname prah ali pline.
- Uporabljajte izključno diamantne rezalne plošče s kovinskim osnovnim telesom v skladu z EN 13236.
- Zavarujte obdelovance, ki jih obdelujete, po potrebi proti temu, da bi se sunili stran.
- Diamantne rezalne plošče postanejo pri delu zelo vroče. Zaradi tega pustite, da se ohladijo, preden se jih dotaknete ali jih demontirate.



Pred zagonom preberite navodilo za obratovanje



Uporabljajte zaščito oči



Uporabljajte zaščito dihal



Uporabljajte zaščito sluha



Uporabljajte zaščito rok



Električna naprava ustreza zaščitnemu razredu II



Okolju prijazna odstranitev odpadkov



Izjava o skladnosti CE

**Razlaga simbolov**

**⚠ OPOZORILO** Nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko pri neupoštevanju povzroči smrt ali težke (nepopravljive) poškodbe.

**⚠ POZOR** Nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko pri neupoštevanju povzroči zmerne poškodbe (popravljive).

**OBVESTILO** Materialna škoda, ni varnostno navodilo! Brez nevarnosti poškodb.

**1. Tehnični podatki****Namembnost uporabe****⚠ OPOZORILO**

Diamantni zarezovalni in rezalni brusilni stroji ROLLER'S so namenjeni za to, da v povezavi s primernim varnostnim sesalnikom/odpraševalcem, z uporabo primernih diamantnih rezalnih plošč, pri trdni podlogi z naležno ploščo (9) brez uporabe vode zarezujejo ali reže mineralne gradbene materiale, kot npr. betoni, jekleni beton, zidovje vseh vrst, estrih vseh vrst, naravni kamen. Ovinkasti rezi niso dovoljeni, saj bi se diamantne rezalne plošče pri tem lahko zataknila oz. zlomile. Vse druge uporabe od zgoraj navedenih niso v skladu z namembnostjo in zaradi tega niso dovoljene.

**1.1. Obseg dobave**

**ROLLER'S Groove 125:** Električni diamantni zarezovalni in rezalni brusilni stroj, ključ SW 13, navodilo za obratovanje, Kovček iz umetne mase.

**ROLLER'S Groove 180 SR:** Električni diamantni zarezovalni in rezalni brusilni stroj, ključ SW 13, navodilo za obratovanje, jekleni pločevinast zaboj.

**1.2. Številke izdelkov**

	<b>Groove 125</b>	<b>Groove 180 SR</b>
ROLLER'S Groove pogonski stroj	185000	185001
ROLLER'S univerzalna diamantna rezalna plošča Ø 125 LS Turbo	185021	
ROLLER'S univerzalna diamantna rezalna plošča Ø 125 LS H-P	185022	
ROLLER'S univerzalna diamantna rezalna plošča Ø 180 LS Turbo		185026
ROLLER'S univerzalna diamantna rezalna plošča Ø 180 LS H-P		185027
ROLLER'S Protector L, sesalnik za suho in mokro sesanje razreda prašnosti L	185500	185500
ROLLER'S Protector M, sesalnik za suho in mokro sesanje razreda prašnosti M	185501	185501
Zarezovalno dleto	185024	185024
Zaboj iz jeklene pločevine		185058
Kovček iz umetne mase	185054	

**1.3. Delovno območje**

Globina zareze	≤ 38 mm	≤ 61 mm
Širina zareze	7 do 43 mm	7 do 62 mm
Število diamantni rezalni plošče	1 do 2	1 do 3

**1.4. Število vrtljajev**

Prosti tek	230 V/115 V	230 V/115 V
Nazivna obremenitev	7.900 min <sup>-1</sup> /8.300 min <sup>-1</sup>	4.500 min <sup>-1</sup> /4.500 min <sup>-1</sup>
	5.000 min <sup>-1</sup> /6.500 min <sup>-1</sup>	3.300 min <sup>-1</sup> /3.300 min <sup>-1</sup>

**1.5. Dopustne diamantne rezalne plošče**

Premer izvrtine prijemala	22,23 mm (7/8")	22,23 mm (7/8")
Maks. zunanji premer diamantne rezalne plošče	125 mm	180 mm
Maks. debelina diamantne rezalne plošče	2,2 mm	2,2 mm

Uporabljajte izključno diamantne rezalne plošče v skladu z EN 13236.

**1.6. Električni podatki**

	230 V ~; 50 – 60 Hz; 1.850 W; 8,5 A	230 V ~; 50 – 60 Hz; 2.000 W; 8,7 A
	115 V ~; 50 – 60 Hz; 1.700 W; 15 A	115 V ~; 50 – 60 Hz; 2.000 W; 17,4 A
Varovalka (omrežje, 230 V)	10 A (B)	10 A (B)
Varovalka (omrežje, 115 V)	20 A	25 A
	filtrirano	filtrirano
Zaščitni razred	II, zaščitno izolirano	II, zaščitno izolirano

**1.7. Dimenzije D × Š × V**

	515 × 320 × 155 mm (20,3" × 12,6" × 6,1")	295 × 210 × 350 mm (11,6" × 8,3" × 13,8")
--	---	---

**1.8. Teža**

brez priključnega vodnika	5,8 kg (12,8 lb)	8,0 kg (17,6 lb)
---------------------------	------------------	------------------

**1.9. Informacija o hrupu**

Emisijska vrednost na delovnem mestu

$L_{PA} = 90 \text{ dB (A)}$ ;  $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$ ;  $K = 3 \text{ dB}$

**1.9.1. Vibracije**

Ocenjena efektivna vrednost pospeška

$< 2,5 \text{ m/s}^2$   $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedena vrednost vibracij je merjena v skladu z normiranim postopkom testiranja in se jo lahko uporabi za primerjavo z neko drugo napravo. Prav tako se lahko uporabi za začetno oceno izpostavljenosti vibracijam.

**⚠ POZOR**

Vrednost vibracij se lahko pri uporabi naprave razlikuje od navedene vrednosti odvisno od vrste in načina dela oz. uporabe naprave. Odvisno od pogojev dela (npr. Delo z prekinitvami) se lahko ugotovijo varnostno zaščitni ukrepi za osebo katera opravlja delo z napravo.

## 2. Zagon

### 2.1. Električni priključek

#### **⚠ OPOZORILO**

**Upoštevajte omrežno napetost!** Pred priključitvijo diamantnega zarezovalnega in rezalnega brusilnega stroja ROLLER'S preverite, ali napetost, ki je navedena na tablici stroja o zmogljivosti, tudi ustreza napetosti v omrežju. Na gradbiščih, v vlažnem okolju, v notranjih prostorih in zunanjih okoljih ali v primerljivih načinih postavitve sme zarezovalni in rezalni brusilni stroj ROLLER'S delovati na omrežju le s tokovnim zaščitnim stikalom za okvami tok (FI-stikalo), ki prekine dovod energije takoj, ko odvodni tok v tla za 200 ms prekorači 30 mA.

### 2.2. Izbor diamantnih rezalnih plošč

Dovoljene so izključno diamantne rezalne plošče z kovinskim osnovnim telesom v skladu z EN 13236, ki se natančno prilegajo na pogonsko gred (13) z dopustnim zunanjim premerom in dopustno širino. Maks. dopustno število vrtljajev diamantnih rezalnih plošč ne sme biti nižje kot število vrtljajev diamantnih zarezovalnih in rezalnih brusilnih strojev ROLLER'S. V ROLLER'S Groove 125 smete montirati do dve, v ROLLER'S Groove 180 SR do tri diamantne rezalne plošče. Za rezanje se montira le ena diamantna rezalna plošča (glejte tehnične podatke). Pri večjih širinah zareze priporočamo, da montirate tretjo diamantno rezalno ploščo približno v sredino k obema zunanjima ploščama, tako da boste lahko nastale mostičke, ki nastanejo pri zarezovanju, lažje odlomili. Pri uporabi več kot ene diamantne rezalne plošče morate paziti na to, da bodo vsi zunanji premeri enako veliki. Pri uporabi več kot ene diamantne rezalne plošče morate plošče vselej zamenjati v kompletu.

#### **⚠ OPOZORILO**

Uporabljajte izključno diamantne rezalne plošče v skladu z EN 13236. Uporaba drugih diamantnih rezalnih plošč ter uporaba nazobčanih žaginskih listov je nevarna in zaradi tega prepovedana.

### 2.3. Montaža diamantnih rezalnih plošč - nastavev širine zareze

ROLLER'S Groove 125 (sl. 1 in 2)  
Izvlčite omrežni vtič. Uporabljajte primerno zaščito rok. Položite ROLLER'S diamantni zarezovalni in rezalni brusilni stroj z naležno ploščo (9) na mizo ali tla. Sprostite vijak (17), navojna os (7) je fiksno prilepljena in se ne sme odstraniti. Obrnite zaščitni pokrov (6) okoli navojne osi v smeri navzven. Pritisnite pogonsko gred (18) in odstranite šestrobi vijak (10) s ključem SW 13. Potegnite vpenjalno prirobnico (11) in distančne plošče (12) s pogonske gredi (13). Očistite pogonsko gred in vse montažne dele. Z distančnimi ploščami se nastavi širina utora. Glede na širino zareze razvrstite distančne plošče in diamantne rezalne plošče. Puščica smeri vrtenja diamantnih rezalnih plošč se mora ujemati s puščico smeri vrtenja (14) na zaščitnem pokrovu. Med diamantnimi rezalnimi ploščami morate montirati najmanj eno distančno ploščo. Na pogonsko gred morate potisniti vse distančne plošče. Vpenjalno prirobnico vstavite z robom v pogonsko gred in pazite na to, da se nastavev pogonske gredi vstavi v utor vpenjalne prirobnice. Pritisnite aretiranje pogonske gredi (18) in trdno privijte šestrobi vijak (10). Preverite diamantne rezalne plošče na trdnost naseda. Obrnite zaščitni pokrov navznoter in ga pritrđite z vijakom (17). Pred pričetkom del najmanj 1 minuto opravite testni tek z novo montiranimi diamantnimi rezalnimi ploščami brez obremenitve. Za pozicijsko natančno pritrđitev zarez lahko označite položaj diamantnih rezalnih plošč na naležni plošči (9).

#### **⚠ POZOR**

Diamantne rezalne plošče postanejo zelo vroče. Pred dotikom ali demontažo jih pustite, da se ohladijo.

ROLLER'S Groove 180 SR (sl. 2, 3 in 4)  
Izvlčite omrežni vtič. Uporabljajte primerno zaščito rok. Diamantni zarezovalni in rezalni brusilni stroj ROLLER'S prednostno položite z naležno ploščo (9) na mizo ali tla in pridržite pretični ročaj (1). Potegnite zaskočni somik (19), obrnite pogonsko enoto navzven. Pritisnite pogonsko gred (18) in odstranite šestrobi vijak (10) s ključem SW 13. Potegnite vpenjalno prirobnico (11) in distančne plošče (12) s pogonske gredi (13). Očistite pogonsko gred in vse montažne dele. Z distančnimi ploščami se nastavi širina utora. Glede na širino zareze razvrstite distančne plošče in diamantne rezalne plošče. Puščica smeri vrtenja diamantnih rezalnih plošč se mora ujemati s puščico smeri vrtenja (14) na zaščitnem pokrovu. Med diamantnimi rezalnimi ploščami morate montirati najmanj eno distančno ploščo. Na pogonsko gred morate potisniti vse distančne plošče. Vpenjalno prirobnico vstavite z robom v pogonsko gred in pazite na to, da se nastavev pogonske gredi vstavi v utor vpenjalne prirobnice. Pritisnite aretiranje pogonske gredi (18) in trdno privijte šestrobi vijak (10). Preverite diamantne rezalne plošče na trdnost naseda. Ponovno obrnite pogonsko enoto navznoter. Pred delom najmanj 1 minuto opravite testni tek z novo montiranimi diamantnimi rezalnimi ploščami brez obremenitve. Za pozicijsko natančno pritrđitev zarez lahko označite položaj diamantnih rezalnih plošč na naležni plošči (9).

#### **⚠ POZOR**

Diamantne rezalne plošče postanejo zelo vroče. Pred dotikom ali demontažo jih pustite, da se ohladijo.

### 2.4. Nastavev pretičnega in držalnega ročaja

ROLLER'S Groove 125 (sl. 1 in 2)  
Izvlčite omrežni vtič. Pretični ročaj (1) lahko montirate paralelno k osi stroja in obrnjeno za 90°. V ta namen sprostite vpenjalni vijak pretičnega ročaja (2) in nastavite pretični ročaj na željen položaj ter trdno privijte vpenjalni vijak.

Držalni ročaj (3) lahko montirate obrnjeno v različnih zaskočnih stopnjah. V ta namen odprite vpenjalni vijak držalnega ročaja (4) tako daleč, da obzobje preneha zatikati. Držalni ročaj namestite v željen položaj (upoštevajte konec forme obzobja) in z vpenjalnim vijakom privijte držalni ročaj.

ROLLER'S Groove 180 SR (sl. 3 in 4)  
Izvlčite omrežni vtič. Držalni ročaj (3) lahko montirate obrnjeno v različnih zaskočnih stopnjah. V ta namen odprite vpenjalni vijak držalnega ročaja (4) tako daleč, da obzobje preneha zatikati. Držalni ročaj nastavite v željen položaj (upoštevajte formo zaskočke) in zategnite vpenjalni vijak z držalnim ročajem (4). Z odstranitvijo vpenjalnega vijaka držalnega ročaja (4) lahko montirate držalni ročaj (3) zasukano za 180°. Držalni ročaj nastavite v željen položaj (upoštevajte formo zaskočke) in zategnite vpenjalni vijak z držalnim ročajem (4).

### 2.5. Nastavev globinskega prislona

ROLLER'S Groove 125 (sl. 1 in 2)  
Izvlčite omrežni vtič. Vpenjalni vijak držalnega ročaja (4) morate pribl. za 1 vrtljaj sprostiti. Za nastavev zarezovalne globine namestite globinski prislone (5) v željen položaj in z vpenjalnim vijakom držalnega ročaja (4) zategnite.

ROLLER'S Groove 180 SR (sl. 3 in 4)  
Izvlčite omrežni vtič. Vpenjalni vijak globinskega prislona (20) morate pribl. za ½ vrtljaja sprostiti. Za nastavev zarezovalne globine namestite globinski prislone (5) v željen položaj in z vpenjalnim vijakom globinskega prislona (20) zategnite.

### 2.6. Odsesovanje prahu

#### **⚠ OPOZORILO**

Vdihavanje nastalih prahov, ki nastanejo pri zarezovanju ali rezanju, je zdravju škodljivo. Upoštevajte nacionalne predpise. Priporočamo, da uporabite varnostni sesalnik/odpraševalec razreda prašnosti M z ustreznim filtrom. Upoštevajte navodilo za obratovanje varnostnega sesalnika/odpraševalca.

Pri ROLLER'S Groove 125 potisnite adapter odsesovalnega nastavka (16) tako na odsesovalni nastavev (15), da nastane kar največja razdalja natisnjene sesalne gibke cevi do naležne plošče (sl. 1).

Bei ROLLER'S Groove 180 SR ne potrebujete adapterja za odsesovalni nastavev.

Uporabite izključno varnostne sesalnike/odpraševalce s permanentnim avtomatskim čiščenjem filtra. Pri priključitvi diamantnega zarezovalnega in rezalnega brusilnega stroja na vtično varnostnega sesalnika/odpraševalca upoštevajte navedbe proizvajalcev obeh električnih naprav.

### 2.7. Fiksiranje obdelovanca

Obdelovance, ki jih nepovezano vrezujete ali režete, morate trdno fiksirati in jih zavarovati proti temu, da bi se sunili stran.

### 2.8. Opozorilo glede statike

Pred pričetkom dela morate zagotoviti, da se na statiko zgradbe zaradi opravi zarezovanja ali rezanja ne bo negativno vplivalo, po potrebi se posvetujte z vodstvom gradbišča ali s statikom. Opravila zarezovanja na nosilnih stenah so lahko podvržena nacionalnim predpisom. Te nacionalne predpise morate upoštevati.

## 3. Delovanje



Uporabljajte zaščito oči



Uporabljajte zaščito dihal



Uporabljajte zaščito sluha



Uporabljajte zaščito rok

Pred opravi, pri katerih lahko nastanejo zdravju škodljivi prahovi, uporabite primerne varnostne sesalnike/odpraševalce, masko za zaščito dihal in oblačila za enkratno uporabo. Upoštevajte nacionalne predpise.

ROLLER'S Groove 125 in ROLLER'S Groove 180 SR sta opremljena z varnostnim tipkovnim stikalom z zaporo ponovnega vklopa (8). Ta omogoča, da lahko kadarkoli ustavite pogonski stroj in hkrati prepreči nenamerni zagon pogonskega stroja. Varnostno tipkovno stikalo z zaporo ponovnega vklopa pri ROLLER'S Groove 125 morate najprej potisniti v smer priključnega vodnika in ga nato pritisniti. Pri ROLLER'S Groove 180 SR morate najprej pritisniti zaščitni gumb na strani pretičnega ročaja (1) in nato varnostno tipkovno stikalo.

Z olajšanje rokovanja in za preprečitev poškodb sta napravi ROLLER'S Groove 125 in ROLLER'S Groove 180 SR opremljeni z multifunkcijsko elektroniko z elektroničnim krmiljenjem oz regulacijo števila vrtljajev. Multifunkcijska elektronika izpolnjuje naslednje funkcije:

- Elektronska omejitev zagonskega toka zmanjša vklopni tok in tako omogoča obratovanje z varovalko 16-A.
- Lahni zagon za varovanje pogonskega stroja in za miren start po vklopu.
- Omejitev števila vrtljajev prostega teka za zmanjšanje hrupa in varovanje motorja in gonila.
- Preobremenitvena zaščita motorja v odvisnosti od potisnega pritiskanja. Pred preobremenitvijo pogonskega stroja zaradi previsokega potisnega pritiskanja na diamantne rezalne plošče ali z blokado, se na minimum zmanjša motorni tok in tako število vrtljajev pogonskega stroja. Vendar pogonski stroj ne izklopi. Ko se potisni pritisk zmanjša, se ponovno poveča število vrtljajev pogonskega stroja. Pogonski stroj se pri tem postopku ne poškoduje, tudi



če ga večkrat ponovite. Vendar v primeru, da kljub zmanjšanju potisnega pritiskanja motor še vedno miruje, morate izklopiti pogonski stroj in po potrebi ponovno vstaviti diamantne rezalne plošče.

### 3.1. Zarezovanje

#### ROLLER'S Groove 125

Uporabite primerni varnostni sesalnik/odpraševalec, s permanentnim avtomatskim čiščenjem filtra. ROLLER'S Groove 125 pridržite na pretičnem ročaju (1) in držalnem ročaju (3) in ga z naležno ploščo (9) postavite na obdelovalno površino. Pazite na varno stojišče in dovolj veliko prostora za pogonski stroj, varnostni sesalnik/odpraševalec, sesalno gibko cev in uporabnika. Vključite varnostni sesalnik/odpraševalec. Vključite ROLLER'S Groove 125 na pretičnem ročaju. V ta namen potisnite varnostno tipkovno stikalo z zaporo ponovnega vklopa najprej v smer priključnega vodnika in ga nato pritisnite. Ko se doseže najvišjo število vrtljajev, potisnite ROLLER'S Groove 125 z enakomernim potisnim pritiskom na površino. Pri tem se diamantne rezalne plošče potopijo v površino. Pri dosegu globine zareza potisnite ROLLER'S Groove 125 **proti** puščici smeri vrtenja (14), saj bi lahko v nasprotnem primeru nekontrolirano izstopila iz zareze. Pazite na to, da se diamantne rezalne plošče ne zataknejo/stisnejo. Po dokončanju zareze izklopite ROLLER'S Groove 125 in počakajte, da se diamantne rezalne plošče popolnoma ustavijo. Šele po umiritvi pogonskega stroja dvignite napravo s površine. Izklopite varnostni sesalnik/odpraševalec.

#### **⚠ POZOR**

Diamantne rezalne plošče postanejo zelo vroče. Pred dotikom ali demontažo jih pustite, da se ohladijo.

Pazite na to, da se sesalna gibka cev varnostnega sesalnika/odpraševalca ne upogne, saj bi se s tem negativno vplivalo na sesanje prahu. Poleg tega pazite na to, da se sproščeni delci kamnin ali drugih objektov ne bodo zataknili v odsevalnem nastavku (15) in/ali sesalni gibki cevi. Pravočasno izpraznite posodo za prah varnostnega sesalnika/odpraševalca in redno čistite/obnavljajte filter. Upoštevajte navodilo za obratovanje varnostnega sesalnika/odpraševalca.

Po zarezovanju ostane mostiček med zarezami. Slednjega lahko odloomite z zarezovalnim dletom (št. izdelka 185024).

#### ROLLER'S Groove 180 SR

Uporabite primerni varnostni sesalnik/odpraševalec, s permanentnim avtomatskim čiščenjem filtra. ROLLER'S Groove 180 SR pridržite na pretičnem ročaju (1) in držalnem ročaju (3) in ga z naležno ploščo (9) postavite na obdelovalno površino. Pazite na varno stojišče in dovolj veliko prostora za pogonski stroj, varnostni sesalnik/odpraševalec, sesalno gibko cev in uporabnika. Vključite varnostni sesalnik/odpraševalec. Vključite ROLLER'S Groove 180 SR na pretičnem ročaju. V ta namen najprej pritisnite zaporni gumb na strani pretičnega ročaja (1) in nato pritisnite varnostno tipkovno stikalo (8). Ko se doseže najvišje število vrtljajev, potisnite ROLLER'S Groove 180 SR z enakomernim potisnim pritiskom na površino. Pri tem se diamantne rezalne plošče potopijo v površino. Pri dosegu globine zareza potisnite ROLLER'S Groove 180 SR **v smeri** puščice smeri vrtenja (14), saj bi lahko v nasprotnem primeru nekontrolirano izstopila iz zareze. Pazite na to, da se diamantne rezalne plošče ne zataknejo/stisnejo. Po dokončanju zareze izklopite ROLLER'S Groove 180 SR in počakajte, da se diamantne rezalne plošče popolnoma ustavijo. Šele po umiritvi pogonskega stroja dvignite s površine. Izklopite varnostni sesalnik/odpraševalec.

#### **⚠ POZOR**

Diamantne rezalne plošče postanejo zelo vroče. Pred dotikom ali demontažo jih pustite, da se ohladijo.

Pazite na to, da se sesalna gibka cev varnostnega sesalnika/odpraševalca ne upogne, saj bi se s tem negativno vplivalo na sesanje prahu. Poleg tega pazite na to, da se sproščeni delci kamnin ali drugih objektov ne bodo zataknili v odsevalnem nastavku (15) in/ali sesalni gibki cevi. Pravočasno izpraznite posodo za prah varnostnega sesalnika/odpraševalca in redno čistite/obnovite filter. Upoštevajte navodilo za obratovanje varnostnega sesalnika/odpraševalca.

Po zarezovanju ostane mostiček med zarezami. Slednjega lahko odloomite z zarezovalnim dletom (št. izdelka 185024).

### 3.2. Rezanje

#### ROLLER'S Groove 125

Uporabite primerni varnostni sesalnik/odpraševalec, s permanentnim avtomatskim čiščenjem filtra. V stroj vstavite samo eno diamantno rezalno ploščo. Obdelovanec, ki ga želite prerezati, morate zavarovati/vpeti. ROLLER'S Groove 125 pridržite na pretičnem ročaju (1) in držalnem ročaju (3) in ga z naležno ploščo (9) postavite na obdelovanec. Pazite na varno stojišče in dovolj veliko prostora za pogonski stroj, varnostni sesalnik/odpraševalec, sesalno gibko cev in uporabnika. Vključite varnostni sesalnik/odpraševalec. Vključite ROLLER'S Groove 125 na pretičnem ročaju. Impulzno stikalo morate najprej potisniti v smer priključnega vodnika in ga nato pritisniti. Pri dosegu polnega števila vrtljajev, potisnite ROLLER'S Groove 125 z enakomernim potisnim pritiskom proti obdelovancu in pri dosegu globine reza **proti** puščici smeri vrtenja (14), saj bi lahko v nasprotnem primeru nekontrolirano izstopila iz zareze. Pazite na to, da se diamantna rezalna plošča ne zatakne/stisne. Po končanju razreza izklopite ROLLER'S Groove in počakajte, da se diamantna rezalna plošča popolnoma ustavi. Šele po umiritvi pogonskega stroja ga dvignite z obdelovanca. Izklopite varnostni sesalnik/odpraševalec.

#### **⚠ POZOR**

Diamantne rezalne plošče postanejo zelo vroče. Pred dotikom ali demontažo jih pustite, da se ohladijo.

Pazite na to, da se sesalna gibka cev varnostnega sesalnika/odpraševalca ne upogne, saj bi se s tem negativno vplivalo na sesanje prahu. Poleg tega pazite na to, da se sproščeni delci kamnin ali drugih objektov ne bodo zataknili v odsevalnem nastavku (15) in/ali sesalni gibki cevi. Pravočasno izpraznite posodo za prah varnostnega sesalnika/odpraševalca in redno čistite/obnovite filter. Upoštevajte navodilo za obratovanje varnostnega sesalnika/odpraševalca.

#### ROLLER'S Groove 180 SR

Uporabite primerni varnostni sesalnik/odpraševalec, s permanentnim avtomatskim čiščenjem filtra. V stroj vstavite samo eno diamantno rezalno ploščo. Obdelovanec, ki ga želite prerezati, morate zavarovati/vpeti. ROLLER'S Groove 180 SR pridržite na pretičnem ročaju (1) in držalnem ročaju (3) in ga z naležno ploščo (9) postavite na obdelovanec. Pazite na varno stojišče in dovolj veliko prostora za pogonski stroj, varnostni sesalnik/odpraševalec, sesalno gibko cev in uporabnika. Vključite varnostni sesalnik/odpraševalec. Vključite ROLLER'S Groove 180 SR na pretičnem ročaju. V ta namen najprej pritisnite zaporni gumb na strani pretičnega ročaja (1) in nato pritisnite varnostno tipkovno stikalo (8). Pri dosegu polnega števila vrtljajev potisnite ROLLER'S Groove 180 SR z enakomernim potisnim pritiskom proti obdelovancu in pri dosegu globine zareze **v smeri** puščice smeri vrtenja (14), saj bi lahko v nasprotnem primeru nekontrolirano izstopila iz zareze. Pazite na to, da se diamantna rezalna plošča ne zatakne/stisne. Po končanem razrezu obdelovanca izklopite ROLLER'S Groove 180 SR in počakajte, da se diamantne rezalne plošče popolnoma ustavijo. Šele po umiritvi pogonskega stroja ga dvignite z obdelovanca. Izklopite varnostni sesalnik/odpraševalec.

#### **⚠ POZOR**

Diamantne rezalne plošče postanejo zelo vroče. Pred dotikom ali demontažo jih pustite, da se ohladijo.

Pazite na to, da se sesalna gibka cev varnostnega sesalnika/odpraševalca ne upogne, saj bi se s tem negativno vplivalo na sesanje prahu. Poleg tega pazite na to, da se sproščeni delci kamnin ali drugih objektov ne bodo zataknili v odsevalnem nastavku (15) in/ali sesalni gibki cevi. Pravočasno izpraznite posodo za prah varnostnega sesalnika/odpraševalca in redno čistite/obnovite filter. Upoštevajte navodilo za obratovanje varnostnega sesalnika/odpraševalca.

## 4. Servisiranje

Ne glede na to, kdaj je predvideno naslednje vzdrževanje, priporočamo, da se pri električnem orodju najmanj enkrat letno opravi inspekcija in ponovitveni preizkus električnih naprav v pooblaščenih servisnih delavnicah ROLLER. V Nemčiji je takšen ponovitveni preizkus električnih naprav potreben v skladu s standardom DIN VDE 0701-0702 in v skladu s predpisom za preprečevanje nesreč DGUV, predpis 3 „Električne naprave in obratna sredstva“ tudi za premična električna obratna sredstva. Poleg tega morate upoštevati veljavna nacionalna varnostna določila, pravilnike in predpise, ki veljajo na kraju uporabe, in se po njih ravnavati.

### 4.1. Vzdrževanje

#### **⚠ OPOZORILO**

**Pred opravi vzdrževanja potegnite omrežni vtič!**

Električno orodje morate redno čistiti. Še posebej, če je dlje časa ne uporabljate.

Gonila diamantnega zarezovalnega in rezalnega brusilnega stroja ROLLER'S ni treba vzdrževati. Deluje s trajno napolnitvijo masti in zaradi tega mazanje ni potrebno. Poskrbite za čistost električnega orodja ter prijemal diamantnih rezalnih plošč. Občasno izpihajte prežračevalne zareze pri motorju pri delujočem stroju. Čistite komponente iz umetne mase (na primer ohišje) izključno z blagim milom in vlažno krpo. Ne uporabljajte čistil za gospodinjstvo. Te vsebujejo raznotere kemikalije, ki bi lahko poškodovale dele iz umetne mase. Za čiščenje v nobenem primeru ne uporabljajte bencina, terpentinskega olja, razredčila ali podobnih izdelkov. Pazite, da tekočine nikoli ne vdrejo v notranjost električnega orodja. Nikoli ne smete potopiti električnega orodja v tekočino.

#### **⚠ POZOR**

Redno preverjajte diamantne rezalne plošče glede na razpoke ali poškodbe. Rezalne plošče z razpokami in/ali takšne, ki so poškodovane, ne smete uporabljati.

### 4.2. Inspekcija/popravila

#### **⚠ OPOZORILO**

**Pred opravi popravil potegnite omrežni vtič!** Ta opravila sme izvajati le kvalificirano strokovno osebje.

Diamantni zarezovalni in rezalni brusilni stroj z univerzalnim motorjem ima oglikove ščetke. Slednje se obrabijo in zaradi tega morate poskrbeti za to, da jih občasno preveri oz. zamenja kvalificirano strokovno osebje ali pooblaščen servis ROLLER.

#### **OBVESTILO**

Poškodovanih ali obrabljenih diamantnih rezalnih plošč ni moč popraviti.

## 5. Motnje

### 5.1. Motnja: Diamantni zarezovalni in rezalni brusilni stroj ne deluje.

#### Vzrok:

- Obrabljene ogljikove ščetke.
- Okvara priključenega vodnika.
- Diamantna rezalna plošča se je zataknila.
- Diamantni zarezovalni in rezalni brusilni stroj ROLLER'S je okvarjen.

#### Pomoč:

- Poskrbite za to, da se bodo ogljikove ščetke zamenjale s strani strokovnega osebja ali pooblaščenih delavnic ROLLER.
- Poskrbite za to, da se bo priključni vodnik zamenjal s strani strokovnega osebja ali pooblaščenih delavnic ROLLER.
- Izklopite diamantni zarezovalni in rezalni brusilni stroj ROLLER'S. Sprostite del, ki se je zataknil.
- Poskrbite za pregled/popravilo diamantnega zarezovalnega in rezalnega brusilnega stroja ROLLER'S s strani pooblaščenih servisnih delavnic ROLLER.

### 5.2. Motnja: Iskrenje pri delu.

#### Vzrok:

- Pri delu s trdimi materiali, npr. betonom z visoko vsebnostjo kamnov, se lahko diamantna rezalna plošča pregreje.
- Diamantna rezalna plošča je topa.
- Diamantna rezalna plošča je topa.

#### Pomoč:

- Izberite diamantno rezalno ploščo v skladu z materialom, ki ga želite obdelati. Po potrebi pustite, da se diamantna rezalna plošča ohladi.
- Naostrite diamantno rezalno ploščo z abrazivnim materialom.
- Zamenjajte diamantno rezalno ploščo.

### 5.3. Motnja: Močno tvorjenje prahu pri priključenem in delujočem varnostnem sesalniku/odpraševalcu.

#### Vzrok:

- Sesalna gibka cev se je sprostila s sesalnega nastavka (15).
- Nepovezani delci kamnin ali drugih objektov so se zataknili v odsesovalnem nastavku (15) in/ali v sesalni gibki cevi.
- Sesalna gibka cev se je zapognila.
- Luknja v sesalni gibki cevi.
- Posoda varnostnega sesalnika/odpraševalca je polna.
- Zaščitni pokrov (6) ni montiran ali je nepravilno montiran (ROLLER'S Groove 125).
- Filter je zamašen s prahom.

#### Pomoč:

- Vtaknite sesalno gibko cev v odsesovalni nastavek.
- Odstranite nepovezane delce kamnin/objektov.
- Odstranite upogib iz sesalne gibke cevi, po potrebi zamenjajte sesalno gibko cev.
- Zamenjajte sesalno gibko cev.
- Izpraznite posodo.
- Montirajte zaščitni pokrov (glejte 2.3.).
- Očistite/zamenjajte filter. Uporabite varnostni sesalnik/odpraševalec s permanentnim avtomatskim čiščenjem filtra.

### 5.4. Motnja: Potisna moč diamantnega zarezovalnega in rezalnega brusilnega stroja se poveča.

#### Vzrok:

- Sesalna moč varnostnega sesalnika/odpraševalca se zmanjša, ker je filter zamašen s prahom.
- Diamantna rezalna plošča je topa.
- Diamantni segmenti diamantne rezalne plošče so obrabljeni.
- Nepovezani delci kamnin ali drugih objektov so se zataknili v odsesovalnem nastavku (15) in/ali v sesalni gibki cevi.
- Sesalna gibka cev se je zapognila.
- Sesalna gibka cev ima luknjo.
- Posoda varnostnega sesalnika/odpraševalca je polna.

#### Pomoč:

- Očistite/zamenjajte filter. Uporabite varnostni sesalnik/odpraševalec s permanentnim avtomatskim čiščenjem filtra.
- Naostrite diamantno rezalno ploščo v abrazivnem materialu.
- Zamenjajte diamantno rezalno ploščo.
- Odstranite delce kamnin/objektov.
- Zravnajte upogibitev sesalne cevi, po potrebi sesalno gibko cev zamenjajte.
- Zravnajte sesalno gibko cev.
- Izpraznite posodo.

## 6. Odstranjevanje odpadkov

Diamantni zarezovalni in rezalni brusilni stroji ROLLER'S po zaključku uporabe ne smete odvreči med hišne odpadke. Obvezno jih morate ustrezno odstraniti med odpadke v skladu z veljavno zakonodajo.

## 7. Garancija proizvajalca

Garancijska doba znaša 12 mesecev po izročitvi novega proizvoda prvemu uporabniku. Čas izročitve je potrebno dokazati z vročitvijo originalne nakupne dokumentacije po pošti, ki mora vsebovati podatke o datumu nakupa in oznako proizvoda. Vse v garancijski dobi ugotovljene okvare, ki so nastale zaradi dokazanih napak pri proizvodnji ali napak materiala, se odpravijo brezplačno. Garancijska doba se z odstranitvijo napak ne podaljša in ne obnovi. Iz garancije so izključene škode zaradi običajne obrabe, nestrokovnega ravnanja ali zlorabe, neupoštevanja navodil za uporabo, neprimernih obratnih sredstev, prekomerne preobremenitve, nenamenske uporabe, lastnih ali tujih posegov in zaradi drugih razlogov, za katera ROLLER ni odgovoren.

Garancijske storitve se lahko opravijo samo v pooblaščenem pogodbenem servisni delavnici ROLLER. Reklamacije se priznajo samo v primeru, če se proizvod v nerazstavljenem stanju dostavi v pooblaščenem pogodbenem servisni delavnici ROLLER, ne da bi bili prej opravljeni kakršni koli posegi vanj. Zamenjani proizvodi in njihovi deli ostanejo v lasti podjetja ROLLER.

Transportne stroške v obe smeri krije uporabnik.

Prikaz pogodbenih servisnih delavnic ROLLER je na voljo na internetni strani [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de). Za države, ki tam niso navedene, je izdelek mogoče oddati v SERVICE-CENTER, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland. Zakonite pravice uporabnikov, zlasti njihovo zagotavljanje pravic pri napakah do prodajalca, ter zahtevki zaradi namerno kršenih dolžnosti in zahtevki iz zakonitega jamstva za proizvode, ostanejo s to garancijo neomejeni.

Za to garancijo velja nemška zakonodaja ob izključitvi referenčnih določb nemškega mednarodnega zasebnega prava kot tudi konvencije Združenih narodov o pogodbah o mednarodni prodaji blaga (CISG). Izdajatelj te proizvodne garancije, ki je veljavna po vsem svetu, je Albert Roller GmbH & Co KG, Neue Rommelshäuser Straße 4, 71332 Waiblingen, Deutschland.

## 8. Sezname nadomestnih delov

Za sezname nadomestnih delov glejte na [www.albert-roller.de](http://www.albert-roller.de) → Downloads → Parts lists.







**deu EG-Konformitätserklärung**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den unten aufgeführten Normen gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, und 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG übereinstimmt.

**eng EC Declaration of Conformity**

We declare under our sole responsibility that the product described under „Technical Data“ is in conformity with the standards below mentioned following the provisions of Directives 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

**eng Declaration of Conformity (UK)**

We declare under our sole responsibility that the product described under “Technical Data” is in conformity with the standards below mentioned following the provisions of Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 S.I. 2008/1597 (as amended), S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended), S.I. 2010/2617 (as amended) and the directive 2019/1781/EU.

**fra Déclaration de conformité CE**

Nous déclarons, de notre seule responsabilité, que le produit décrit au chapitre « Caractéristiques techniques » est conforme aux normes citées ci-dessous, conformément aux dispositions des directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

**ita Dichiarazione di conformità CE**

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto in “Dati tecnici” è conforme alle norme indicate secondo le disposizioni delle direttive 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

**nld EG-conformiteitsverklaring**

Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het onder “Technische gegevens” beschreven product in overeenstemming is met onderstaande normen volgens de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

**swe EG-försäkran om överensstämmelse**

Vi förklarar på eget ansvar att produkten som beskrivs under “Tekniska data” överensstämmer med nedanstående standarder i enlighet med bestämmelserna i direktiv 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

**dan EF-overensstemmelsesattest**

Vi erklærer på eget ansvar, at det under “Tekniske data” beskrevne produkt opfylder de nedenfor angivne standarder iht. bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

**fin EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus**

Vakuutamme yksin vastuullisina, että kohdassa “Tekniset tiedot” kuvattu tuote on alla mainituissa direktiiveissä 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG määrättyjen standardien vaatimusten mukainen.

**slv Izjava o skladnosti ES**

Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, ki je opisan v poglavju “Tehnični podatki”, skladen s spodaj navedenimi standardi v skladu z določili direktiv 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2019/1781/EU, 2009/125/EG.

**EN IEC 55014-1:2021-03EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011, EN IEC 55014-2:2021-03EN 55014-2:2015, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021-04EN 61000-3-2:2014, IEC 61000-3-3:2013/AMD2:2021-03EN 61000-3-3:2013, EN 62233:2008-08, EN 62841-1:2015-08**

Albert Roller GmbH & Co KG  
Neue Rommelshäuser Straße 4  
71332 Waiblingen  
Deutschland

2023-06-13



Rainer Hech  
Managing Director